

شعاع كابيتال:  
لا للاستثمار المباشر

# الاقتصاد والاعمال

Al-Iktissad Wal-Aamal

ARAB BUSINESS MAGAZINE

Issue 279 / Year 24 / March 2003

آذار / مارس 2003 / السنة الرابعة والعشرون / العدد 279

## الأمركة؟



الكويت: "كامكو" تدير ملياري دولار  
تونس: السوق المالية لرحلة جديدة  
مصر: في انتظار نتائج تعويم الجنيه



3 سيناريوهات  
لأسعار النفط

طيران الشرق الأوسط  
والدور الاقليمي؟

# إختيار مايكل شوماخر

www.omegawatches.com



سبيدماستر

**Ω**  
**OMEGA**

أوميجا سبيدماستر هي الساعة الكرونوغراف الوحيدة التي صممت أمام تجارب وكالة الفضاء الأمريكية (ناسا) لمدة سنتين متتاليتين. ومنذ ذلك الحين، وهي تثبت جدارتها في أصعب المراحل خلال الرحلات الفضائية. حيث تصل السرعة إلى 40,000 كلم/ساعة، والعمل في أماكن تنعدم فيها الجاذبية. وعليه، فمن البديهي أن يرتدي أبطال العالم للمرة الخامسة مايكل شوماخر هذه الساعة الأكثر اختبارا في العالم.





## هذا العدد

في ظل أجواء التوتر والقلق والخوف التي تسود المنطقة العربية جراء التهديد الأميركي لضرب العراق الذي أخذ الاستعداد له ذروته، ثمة سياق محموم بين القول والفعل بين التحليل لما هو متوقع وبين تنفيذ ما هو مخطط له. ووسط هذا الغموض، هناك خشية من أن يأتي هذا الكلام عند وصوله إلى القراء متأخراً، كان يتحدث عن تهديد أميركي فيكون التهديد قد تحول إلى أمر واقع.

وعلى الرغم من هذا الغموض حول ما قد يحصل غداً، فإن المؤشرات الراهنة بدءاً من الاستعدادات العملاقية في المنطقة وخصوصاً في الخليج، وانتهاء بالمواقف الأميركية اليومية، يظهر جلياً، أنَّ "الأمركة" آتية بكل جبروتها وغطرستها، وأن التهديد بضرب العراق، قد يشكل حلقة أخيرة من حلقات "الأمركة". كما تدل المؤشرات على أنَّ رياح الهيمنة لا تقف في وجهها، أقله في المدى المنظور، لا مواقف بعض الدول الأوروبية كفرنسا وألمانيا وروسيا وصولاً إلى الصين، ولا التظاهرات التي ملأت عواصم ومدن العالم، قادرة على كبح جماح الهجمة الأميركية للسيطرة على الشعوب والموارد.

وإذا كان الحديث عن مؤشرات "الأمركة" سهلاً وممكناً في ظل ما يجري على الأرض فعلياً، فإنه من الصعوبة بمكان الحديث عن مؤشرات "العوربة" المطلوبة الآن أكثر من أي وقت سابق.

ولعله من المؤسف، أن يكون هناك حكم مسبق على نتائج القمة العربية، استناداً إلى التجارب السابقة، واستناداً - وهذا هو الأهم - إلى ما سبق القعة في شرم الشيخ من مواقف وتصريحات وانقسامات وإشكاليات.

والسؤال المطروح: لماذا تأخرت القمة إلى هذا الوقت حيث تبدو وكأنها متزامنة مع بداية العد العكسي؟ والسؤال الأهم: هل يظن أحد ممن أجروا حسابات معينة، بأنَّ هناك رابع وخاسر؟

من فلسطين النازفة والمتنسية، إلى العراق المهدهد بشعبه وموارده.. يسقط الموقف العربي مرة جديدة، ويخشى أن يكون بعدها سقوط آخر. ■

الشركة العربية للطباعة والنشر والاعلام  
إبيكو ش.م.ل.

يصدر عنها مجلة

## الاقتصاد والأعمال

رئيس التحرير: رؤوف أبو زكي  
المدبر المسؤول: اميل خوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co.  
APPICO S.A.L. Publishes

**Al-Iktissad Wal-Aamal**  
Arab Business Magazine

Editor - in - Chief:  
RAOUF ABOU ZAKI

### HEAD OFFICE:

Lebanon: Beirut, Minkara Center  
P.O.Box: 113/6194 Hamra-Beirut 1103 2100  
Tel: 353577/8/9 - 780200  
Fax: 00 961 1 354952  
Email: iktissad@iktissad.com

### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Riyadh 11422  
Tel: 4778624 - Fax: 4784946  
Email: aiwaksa@nesma.net.sa

### U.A.E:

P.O.Box: 55034 Dubai  
Tel : (971-4) 2941441  
Fax: (971-4) 2941035  
Email: aiwa@emirates.net.ae

www.iktissad.com

مدير الإعلانات، كمال قازان  
advert@iktissad.com

### سعر العدد

- لبنان 6000 ل.س • سورية 150 ل.س • الأردن 4 دينار
- السعودية 25 ريال • الكويت 2 دينار
- البحرين 2.5 دينار • قطر 25 ريال • الإمارات 25 درهما
- عمان 2.5 ريال • اليمن 500 ريال • مصر 10 جنيهات
- ليبيا 9 دينار • تونس 10 دينار • قبرص 70 درهما

- FRANCE - GERMANY - GREECE
- ITALY - SPAIN - SWITZERLAND 8 Euro
- CYPRUS 4 LC • U.K. 4 LS • CANADA 5 11
- AUSTRALIA 5 10 Ams • U.S.A. 5 8

### الاشتراك السنوي:

- الدول العربية \$ 80
- الدول الأوروبية 80 Euro
- الدول الأميركية \$ 100

**ABC**  
1989 Audited Circulation

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والطبوعات

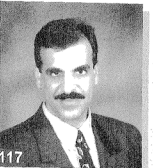
# الاقتصاد والأعمال

## Al-Iktissad Wal-Aamal

أذار / مارس 2003 / العدد 279

### المحتويات

- 6..... أعمال
- 14..... - "رسالة" تتحول إلى مصرف إقليمي
- "أوراسكوم تليكوم" لإعادة هيكلته الحصص الخارجية.
- 34..... الخلاف
- 38..... هل تحل "الأمركة" محل "العولة"؟
- 42..... 3 سناريوهات لمستوى أسعار النفط
- أداء أسواق رأس المال والعملات في ظل أجواء الحرب
- 46..... اقتصاد عربي
- 48..... - الأردن: موازنة طوارئ و تدابير لتأمين المخزون النفطي
- تونس: السوق المالية تستعد لمرحلة جديدة
- 52..... مصر: أي نتائج لتعويم الجنيه؟
- 56..... - "المركزي" المصري: ضوابط جديدة لمكافحة "الائتمان" الأسود
- 58..... - مؤسسة نقد البحرين: طرح الإصدار الخامس لصكوك التاجير الإسلامية
- 60..... - بورصة الكويت تستعيد نشاطها
- 62..... عرب وعالم
- سفير الاتحاد الأوروبي في دمشق: الشراكة الأوروبية السورية أمامها عقبات
- 70 - 64..... ملف
- الصناعات الدفاعية الروسية
- 72..... شركات
- مجموعة ياسين هميلة: قصة نجاح
- 76..... - نظام الصاروخ الموجه "كورنت - إي"
- 79..... - "كامكو": إدارة أصول بقيمة مليار دولار
- 82..... تأمين
- نورويج يونيون للتأمين توحد نشاطها الخليجي
- 88..... سياحة
- السياحة التونسية: مؤشرات ايجابية
- 112 - 95..... المصرفية
- 114..... الاقتصاد الجديد
- هل تعود التكنولوجيا إلى قبضة "الجنرالات"؟
- 117..... - ابراهيم القاضي: الخطية الهاتفية العربية معقولة
- 124..... - جديد الشركات
- 128..... نقل جوي
- هل تستعيد "الميلد ايست" دورها الإقليمي؟
- 134..... سيارات
- بي إم دبليو Li 760: فخامة وتقنيات عصرية



**AIR FRANCE**  
معنا ... السماء أجمل مكان على الأرض



درجة الأعمال. دلووا أنفسكم بيضع ساعات من الراحة والاستجمام.  
خدمة رفيعة المستوى، مقاعد قابلة للتعديل ومريحة، أجهزة متطورة للعرض  
بالصوت والصورة، وطعام ممتاز.

[www.airfrance.com](http://www.airfrance.com)

بعد أقل من عام على الدمج وبسبب اختلاف أولويات المساهمين

## "رسمله" تتحول إلى مصرف إقليمي و"أبراج" تتولى الاستثمار المباشر



عازف النقفي  
اتحاد الفروع وتحقيق الربح للمساهمين



عازف النقفي  
بناء مؤسسة وليس عقد الصفقات

كتب: مروان النور

لم يمض عام على دمج شركة "رسمله" برئاسة علي الشهابي بصندوق الاستثمار المباشر في شركة "كوبولا" برئاسة عازف النقفي حتى قرر الشريكان "حياً" العودة مجدداً إلى اللعب منفردين والعمل بشكل مستقل، فتحوّلت "رسمله" بارتنز" إلى "رسمله" إنفستمنس" و"أبراج كابيتال". فماذا يقول الشهابي والنقفي حول ذلك؟

### جدوى الانفصال

أما في الأول من كانون الثاني/يناير 2003 فقرر كلا الشريكين الانفصال. ويقول الشهابي: "الإنسان يتعلم من تجاربه، ومع الوقت اكتشفنا أن لكل منا عمل مختلف وأهداف مختلفة، وإن أي فكرة لكي تتطور يجب أن تكون مستقلة، ففي حين هم يركزون على الاستثمار المباشر وتملك الشركات، نركز نحن على إدارة الأصول والمصرفية الخاصة Private Banking. كما أن هدفنا يتركز على بناء مؤسسة مالية إقليمية مستقلة وليس فقط على عقد صفقات. أضف إلى ذلك أن فريق العمل الناتج من الدمج أخذ يكبر ويشكل عبئاً، حيث بلغ نحو 50 موظفاً. ويتابع الشهابي: "لكن تكون شركة مالية مستقلة معناه أن لا يكون لديك منتجات خاصة وأني استثمار مباشر لديك هو منتج بحد ذاته، وهذا سبب إضافي لغرض الاندماج. نحن كان لدينا 50 في المئة من صندوق الاستثمار الخاص فاشتره منا، في حين استمعدنا نحن حصصنا السابقة في "رسمله". مع الإشارة إلى أن التعاون الوثيق بيننا لا

إلى الاستفادة من خبرتهم في مجال شراء الشركات وذلك لشراء بنك في العالم العربي لصالح "رسمله"، لكن ارتفاع أسعار أسهم المصارف حالت دون ذلك. بدوره يؤكد عازف النقفي: "في الوقت الذي حصلنا فيه على موافقة مجلس إدارة "كوبولا" لإنشاء صندوق استثمار مباشر عرض علينا الرئيس التنفيذي لـ "رسمله" علي الشهابي دمج عمليتنا تحت مظلة واحدة فوافقنا وتم ذلك في بداية العام 2002، وكان الهدف توحيد جهودنا الإدارية والتسويقية خصوصاً أن كلانا يتركز عمله على المنطقة".

### الشهابي: إدارة الأصول والمصرفية الخاصة



### النقفي: شراء الشركات وإعادة هيكلتها وبيعها

في الأول من كانون الثاني/يناير 2002 قرر كل من الرئيس التنفيذي لشركة "رسمله" علي الشهابي والرئيس التنفيذي لشركة "كوبولا" عازف النقفي توحيد جهودهما من خلال دمج فريق "رسمله" بفريق الاستثمار المباشر في الشركات الخاصة Private Equity المنفرد عن شركة "كوبولا" تحت اسم "رسمله بارتنز" ليمتد. الدمج مالياً كان يعني ضم صندوق الاستثمار المباشر لدى الشهابي البالغة قيمة أصوله 34 مليون دولار إلى صندوق الاستثمار المباشر لدى النقفي الذي كان يستهدف استقطاب أموال بحدود 150 مليون دولار من المستثمرين (حقق حتى فض الدمج نحو 60 مليون دولار). أما إدارياً فتولى الشهابي رئاسة مجلس الإدارة والنقفي الرئاسة التنفيذية. ويعتبر الشهابي أن "هدف الاندماج كان توحيد جهود فريق العمل وبناء شركة تركز على تطوير الاستثمار المباشر من قبلهم وعلى العمل المصري الخاص والمالي من قبلنا، وأنجزنا سويًا صفقة "أرامكس" تحت مظلة "رسمله" وهي من أنجح الصفقات التي شهدتها المنطقة. كما أن الدمج كان يهدف

# بنك لبنان والمهجر

## أكبر مصرف في لبنان منذ عام ١٩٨١

### مميزات أعمال عام ٢٠٠٢ مقارنة مع العام ٢٠٠١

الموجودات ٧.١٥ مليار دولار أمريكي، بزيادة ١٣.٧٪

الأرباح ٨٣.٥٧ مليون دولار أمريكي، بزيادة ٤.٢٪

الأموال الرأسمالية ٥٦٩.٢٨ مليون دولار أمريكي، بزيادة ٢٦.٥٪

تابع بنك لبنان والمهجر نموه القوي خلال العام ٢٠٠٢ وتميزت أعماله مقارنة مع العام ٢٠٠١ بما يلي:

#### الأرباح: مستوى مثير

عزز بنك لبنان والمهجر المستوى المميز (بالنسبة للمقطاع المصرفي اللبناني) لأرباحه الصافية حيث بلغت ٨٣.٥٧ مليون دولار أمريكي مقارنة مع ٨٠.٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ٢٠٠١، أي بزيادة ٤.٢٪. وبعد اقتطاع عائدات الأسهم التفضيلية، بلغت ربحية السهم ٤.٣٨ دولار أمريكي وربحية شهادات الإيداع GDR قياساً لسعرها في نهاية ٢٠٠٢ في الأسواق المالية، ٢٣.٢٠٪.

**الأموال الرأسمالية (Tier 1 and Tier 2 Capital): ٥٦٩.٢٨ مليون دولار أمريكي، بتزايد كبير ومستمر خلال العشر سنوات الماضية**

ارتفعت أموال المصرف الرأسمالية من ٤٥٠ مليون دولار أمريكي إلى ٥٦٩.٢٨ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٢، أي بزيادة ١١٩ مليون دولار أمريكي (٢٦.٥٪). وتعود هذه الزيادة بصورة أساسية، من جهة إلى تراكم الأرباح غير الموزعة بتاريخ ٢٠٠٢/١٢/٣١ ومن جهة أخرى إلى إصدار المصرف سهمهما "تفضيلية بقيمة ٧٥ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٢.

#### معدل الملاءة: تخطى ٣ مرات المعدل الدولي

حافظ المصرف على معدل ملاءة بالغ الارتفاع تخطى ٣ مرات المعدل الدولي وفاق ضعف المعدل المطلوب في لبنان.

#### السيولة: استمرار التزايد الكبير

ارتفعت نسبة السيولة الجاهزة الصافية بالعملات الأجنبية من ٥٠.١٧٪ من مجموع الودائع بالعملات الأجنبية في نهاية ٢٠٠١ إلى ٦١٪ في نهاية عام ٢٠٠٢ أي بنسبة ٢١.٥٩٪. أما بالنسبة للسيولة بالليرة اللبنانية، فقد استمر المصرف بالحفاظ على سيولة جاهزة تفوق مجموع ودائع الزبائن بالعملات المحلية.

#### الودائع: ٦.٢١ مليار دولار أمريكي بزيادة ١٤.٤٩٪

ارتفعت الودائع بنسبة ١٤.٤٩٪ لتبلغ ٦.٢١ مليار دولار أمريكي، بينما زاد مجموع الموجودات بنسبة ١٣.٧١٪ ليصل إلى ٧.١٥ مليار دولار أمريكي.

#### الإنفراد بثلاث جوائز كـ "أفضل مصرف في لبنان للعام ٢٠٠٢"

اختير بنك لبنان والمهجر "أفضل مصرف في لبنان للعام ٢٠٠٢" من قبل ثلاث من أهم المؤسسات الدولية المختصة في هذا المجال: Euromoney و The Banker و Global Finance.

#### الاستمرار بالإنفراد بأعلى تصنيف محلي (BBB+) لقوة ومثانة المصرف الذاتية

حاز بنك لبنان والمهجر منفرداً في لبنان على أعلى تصنيف محلي (BBB+) لقوة ومثانة المصرف الذاتية من قبل مؤسسة التصنيف Capital Intelligence. وينفرد بنك لبنان والمهجر للسنة الرابعة على التوالي، بأعلى تصنيف تمنحه هذه المؤسسة للمصارف في لبنان.



بنك لبنان والمهجر  
BLOM BANK

راحة البال



يزال قائماً حتى الآن.

## اختلاف طائفة المستثمرين

من جهة يشرح عارف النقي: "اكتشفنا سريعاً أن متطلبات الصنوديين الذين تمّ دمجهما مختلفة كلياً وكذلك متطلبات السامعين في كلّ منهما متباينة. ففي حين كان صندوق "رسملة" القديم (34 مليون دولار) يركّز على الاستثمار في الخدمات المالية، فإنّ صندوق الاستثمار المباشر الجديد (150 مليون دولار) التابع لنا كان يركّز على تمكّ الشركات وتطويرها (BuyOut) (كما حدث مع "أرامكس")، وذلك بناءً لرغبة مستثمرينا التي تتمحور حول انتهاز الفرص في المنطقة وتحقيق الصفقات الناجحة. وخلال عام وجدنا سبباً أنّ الأولويات مختلفة بين مستثمرينا. ويتابع: "ما قمنا به ليس انفصالاً بالمعنى التقليدي للكلمة بقدر ما هو تركيز كلّ منّا على تعزيز قوة الصندوق الخاص به من خلال التخصص، ففي حين يركّز صندوق "رسملة" على المصرفية الخاصة وإدارة الثروات ويشهد إعادة هيكلة للاستجابة لمتطلبات هذا القطاع، يركّز صندوق "أراج" على تمكّ الشركات وتطويرها، ولدينا سجل حافل في هذا المجال، حيث حققت صفقة "أرامكس" عوائد وأرباحاً بلغت نحو 30 في المئة خلال عام".

## المستقبل: رسملة

حول طبيعة العمل المستقبلي لـ "رسملة" إنفستمننتس يقول الرئيس التنفيذي علي الشهابي: "يُنقسم العمل المصرفي إلى تطوير المنتجات، والعمليات المصرفية وتوزيع المنتجات، ونشهد يوماً بعد يوم ميلاً لدى المؤسسات المالية للتخصّص في إحدى هذه المجالات. بالنسبة لنا فنحن نعمل على بناء "رسملة" كمؤسسة مصرفية مالية إقليمية مستقلة، تركز على توزيع المنتجات وإدارة استثمارات الغير والمصرفية الخاصة، وذلك بالتعاون مع مؤسسات مصرفية في أوروبا والمنطقة". ويضيف: "توزيع منتجات المصارف العالمية والإقليمية وإتاحة الخيار للعملاء من دون كلفة إضافية تُذكر هو هدف "رسملة". المصارف الكبيرة في العالم والمنطقة تقدم منتجات جيّدة وأخرى سيئة، كما أنّ العمليات المصرفية لديها قد تكون جزءاً منها موفراً والآخر دون المستوى، كذلك بالنسبة لعمليات التوزيع، ولو أادت هذه المصارف العمليات فكلّ هذه المجالات الثلاثة لاحتفاظ بالجيّد والتخلي عن السيئ منها

شراء بنك؟

## "أرامكس" أنجح صفقات الدمج

بقيمة 65 مليون دولار

■ ■ ■

## الزاياف التفاضلية لـ "رسملة":

التخصّص، الاستقلالية، التركيز على المنطقة والتحالفات العالمية

■ ■ ■

## "أراج": صفقة جديدة على الطريق

النقي: أبيع "أرامكس" اليوم إذا حصلت على السعر المناسب

أما عن الرغبة بتمكّ مصرف يقول الشهابي: "نعمل على هذا المشروع منذ عام ونصف، وأجدينا سابقاً مفاوضات لشراء مصرف في لبنان وآخر في الأردن، وذلك لتأمين موطناً قديماً لحصة في السوق المصرفية العربية، لكن آتياً من الصفقتين لم تتبنّ بسبب المستوى المرتفع لأسعار أسهم هذه المصارف، لذلك رأينا من الأفضل إقامة تحالفات مع أفضل البنوك في العالم بدل شراء بنك في المنطقة، ونحن الآن في مرحلة توقيع العقود النهائية مع مصارف في لندن وسويسرا وهونغ كونغ ولبنان، فعندما تفتح حساباً مع "رسملة" فانت عملياً تفتح مع أحد أهم المصارف، الأمر الذي لم يتمّ سابقاً في منطقة الشرق الأوسط من حيث الهيكلة الجديدة التي نتبناها".

ويختم الشهابي: "القيمة المضافة لدى "رسملة" تتمحور حول الاستقلالية في توفير الخدمات والاستشارات والمنتجات للعملاء، والتركيز على خدمات الزبائن في منطقة الشرق الأوسط تحديداً، وتوفير المنتجات بمستوى عالٍ من التشريعات والقوانين الملائمة للاستثمار، وخدمة "الشباك الواحد". إضافة لتحالف مع أهم المصارف العالمية. وستتوّج مريحة منتجائنا بين صناديق التحوّط والأسهم والسندات والعقار والصناديق المشتركة والمنتجات الهيكلة والمنتجات الإسلامية".

## "أراج" و "كوبولا"

يشير الرئيس التنفيذي لـ "أراج" كايبتال" عارف النقي العلاقة مع "كوبولا"

## رسملة إنفستمننتس

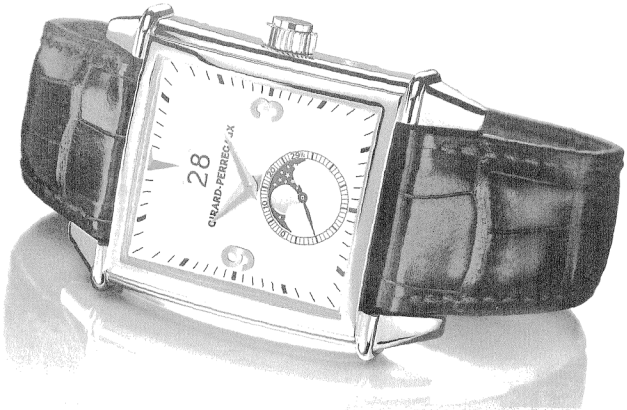
الشركة مملوكة بالكامل من قبل "رسملة" إنفستمننتس هولدنغ (برمودا)، المملوكة بدورها من قبل: صندوق رسملة Rasmala Fund Lp (78 في المئة)، اثنان من المستثمرين الشركاء في صندوق رسملة (10 في المئة)، شركة استثمار قطرية (2 في المئة)، والإدارة (10 في المئة) أفا صندوق رسملة فيتوزع مستثمروه على: "نويشيك بنك" (20 في المئة)، والبنك السعودي الأمريكي (10 في المئة)، بالإضافة لـ 6 مستثمرين من المملكة العربية السعودية، وشركة "شعاع كايبتال"، والإدارة.

وتنقسم "رسملة" إنفستمننتس هولدنغ إلى:

- "رسملة" إنفستمننتس - المملكة المتحدة: الذراع الأساسية لإدارة عمليات الاستثمار، ومركز تحديد المنتجات العالمية الملائمة للعملاء
- "رسملة" إنفستمننتس - الولايات المتحدة الأمريكية
- "رسملة" إنفستمننتس - جبرئيل: مركز العمليات المالية والمصرفية وتكنولوجيا المعلومات
- "رسملة" إنفستمننتس - دبي: المركز الإقليمي لإدارة المجموعة والتطوير الاستراتيجي، ومركز توفير الخدمات لعملاء الشرق الأوسط

VINTAGE 1945 GRANDE DATE

فينتاج ١٩٤٥ بالتاريخ الكبير



GP

GIRARD-PERREGAUX

جيرار - بيريجو

MEMBRE DE L'ASSOCIATION INTERPROFESSIONNELLE DE LA HAUTE HORLOGERIE  
www.girard-perregaux.ch / com@girard-perregaux.ch

السعودية: +٩٦٦ ٢ ٦٦٥٢٠٥١ ■ الإمارات العربية المتحدة: +٩٧١ ٦ ٥٣٧٧٧٢٦ ■ الكويت: +٩٦٥ ٢٤٠٠٩٥١ ■ البحرين: +٩٧٣ ٥٣٥٠٩١ ■ قطر: +٩٧٤ ٤٤٠٨٤٠٨  
عمان: +٩٦٨ ٥٦٠٩٤٥ ■ سورية: +٩٦٣ ١١ ٣٣٢٢٦٥٠ / ١١ ٣٣١٤٤١٤ ■ لبنان: +٩٦١ ٩ ٩٠٠٥٥٥ ■ الأردن: +٩٦٢ ٦ ٤٦٥٠٩٤٤ ■ مصر: +٢٠٢ ٢٩٩٩٦٦٦

## أكوتيل الإيطالية تشتري انفوتوسل الأردنية



بشار  
دحابر

توجّهت انفوتوسل إلى قطاع البنوك لتزويد التطبيقات والخدمات والحلول، وبالتالي عضو مجلس إدارة في شركات مثل "ألو" Alo المتخصصة في بطاقات الاتصالات المسبقة الدفع، Trans Jordan الأردنية المتخصصة في الأسهم Stock Exchange. أما بشار دحابر فراقب الشركة منذ تأسيسها كونه مطلق الفكرة والمختص في هذا المجال.

ولا تقتصر تطورات قطاع خدمات محتوى الاتصالات في المنطقة على أكوتيل، فقد بادرت شركات مثل فوجيتسو-سيمنز ونوكيا و سيمنز و سوني-أريكسون وغيرها إلى الإعلان عن اهتمام "شديد" بتزويد أجهزتها وتقديم خدماتها وخدماتها، بشكل يتناسب والإقبال على المحتوى الموجه للهاتف النقال في المنطقة.

نوكيا، مثلاً أطلقت أجهزة نقالة عدة في الشهرين الأخيرين تخصصت تقنيات في Multimedia service خاصة مع تسغيه (MMS) وهي تشكل خدمات محتوى تطاول الصوت مع الصورة والفيديو، ودعمًا لظهورها قامت بتنظيم لقاءات لشرح خدماتها الجديدة وسبب اهتمامها بها على مدى 2002.

أما الكاتيل فقالت انه مع اتجاه مزودي خدمات الاتصالات في الشرق الأوسط إلى إدخال خدمات جديدة تعتمد على التكنولوجيا للتتبع إلى شبكات المحمول لكي تدر أرباحاً جديدة وتوسع آفاق خدماتها، قامت الشركة رسمياً بإطلاق خدمات الرسائل عبر التتبع MMS الإصدار 2.0، "الكونغرس العالمي للجبل الثالث للمحمول" بمدينة كان.

لم يتكو شهر شباط/فبراير الغات من دون مفاجآت جديدة في حركة شراء وبيع الأسهم في شركات الاتصالات، فقد علم أن شركة أكوتيل الإيطالية لم تعد تستطيع الانتظار أكثر في توسيع عملية دخولها إلى سوق الشرق الأوسط. فأنهت شراء نحو 67 في المئة من أسهم شركة انفوتوسل التي Info2cell التي تتخذ من دبي والأردن مركزاً لعملها.

وبهذه الخطوة تكون أكوتيل قد أنهت عملياً شراء مجمل أسهم انفوتوسل بعد أن كانت اشترت نحو 33 في المئة من أسهمها العام 2000. ويبدو من تطور الأمور أن أكوتيل كانت مصممة أصلاً على استكمال هذه العملية، إلا أن تطورات مختلفة منها افتتاحها لمركزين في بيروت وروما أكر من سرعة إنهاء عملية الشراء.

وعلى الرغم من أن الطرفين لم يشيرا إلى قيمة الصفقة إلا أن مصادر قترتها بنحو 12 مليون يورو. وأعلن كلوديو كارنيغالي رئيس مجلس إدارة أكوتيل أول خطوة بعد التملك، أن الشركة قترت ربط مركز التطوير التابع لشركة انفوتوسل في الأردن مع مركزي أكوتيل للتطوير في بيروت وروما، ما يزيد توفر الخدمات التقنية المتقدمة. وتتوقع الشركة الأردنية أن يصل عدد المشتركين في خدماتها في العالم العربي إلى 250 ألفاً بحلول نهاية السنة الحالية. وإن يتضاعف إلى 500 ألف بنهاية العام 2004.

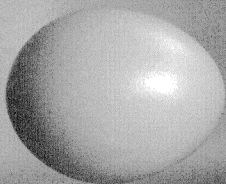
ويقول كارنيغالي: "لقد لاحظنا باهتمام بالغ النمو المتزايد في سوق الاتصالات النقال في الشرق الأوسط وبدأنا ندراس منذ مدة طويلة في فكرة دخول هذه السوق على مستوى كبير". يذكر أن أكوتيل الإيطالية تأسست العام 1992 لتتخصص في مجال الخدمات اللاسلكية بما تتضمنه من وسائط متعددة Multimedia وخدمات ذات قيمة مضافة كلها موجهة إلى الهاتف النقال وسائر الخدمات اللاسلكية. أما انفوتوسل فتمتأسست العام 1998 على يد ناصر الفالدي وبشار دحابر، لتتكون أول مزود تطبيقات لاسلكية في المنطقة. وبسبب الخبرة الطويلة للخالدي في قطاع الشركات الاستثمارية والخدمات المالية

ورسملة، بدأت مع "كوبولا" في العام 1994 من الصفر، وفي العام 1998 حققنا صفقة Inchage الناجحة بقيمة 120 مليون دولار، وأصبح لدينا في العام 2001 نحو 750 مليون دولار من الأموال تحت الإدارة و3000 موظف، كما أجرينا العديد من الصفقات الناجحة على مستوى المنطقة مثل تملك فرانشايز "سبيني" في الشرق الأوسط وغيرها. لكن مؤسسة "ماكيزي" لغتت نظراً إلى مسألة مهمة وهي أننا شركة كبيرة لكنها شركة عمليات وإدارة Operating من حيث هيكلتها، في حين أننا عملنا في الحقيقة يتمحور حول الاستثمار المباشر في الشركات الخاصة، واقتصر علينا إعادة الهيكلة والتحول إلى الاستثمار المباشر، فحرصنا الأمر على مجلس الإدارة ووافق على الاقتراح فأنشأنا صندوق تملك الشركات Buyout Fund برأس مال 150 مليون دولار. ويتابع: "هذا الصندوق هو الذي اندمج مع رسملة، وشركة كوبولا" مساهم رئيسي فيه. ورداً على سؤال حول حقيقة رفض المساهمين في "كوبولا" الدخول في صندوق تملك الشركات والمطالبة بأموالهم، أجاب اللقي: "هناك مستثمر واحد فقط طالب بتسييل استثماراته بعد الدمج مع رسملة" فقمنا بذلك.

### صفقة جديدة ك "أرامكس"

"سيكون لدينا صناديق عدة على غرار صندوق تملك الشركات الذي أنجز صفقة "أرامكس"، ويتركز نشاطنا على منطقة الخليج العربي والشرق العربي بهدف شراء الشركات وإدارتها وتطويرها وبيعها ثم بيعها. أما القطاعات التي تخطى باهتمامنا فهي: الطاقة، العقار، الاتصالات، الخدمات اللوجيستية، والقطاع المالي والمصرفي. وقريباً جداً سنعلم عن صفقة تونازي في اعمتية صفقة "أرامكس"، وذلك من خلال صندوق تملك الشركات، حسب اللقي، وعن الوقت المناسب لبيع "أرامكس" يقول: "عندما أحصل على السعر المناسب، فقد أبيعها اليوم أو غداً، لكن هدفي الاستراتيجي تحويلها إلى شركة تبلغ قيمة أعمالها سنوياً Turnover نصف مليار دولار، وتشهد إنجازات فريق العمل الكفؤ لدينا على تحقيق عائدات على الصفقات المتجزئة يبلغ نحو 53 في المئة على مدى 8 سنوات".

مثال روعة القلب والقالب



ابتكارات لكزس

الإبداع والتكامل في الأداء هم من زوايا الطبيعة نحن في لكزس نبحث عن نفس التوازن المثالي، وكل ابتكار جديد يقرّبنا إلى هدفنا الخطوط المتناسقة، والراحة الهادئة، والتجاوب الذكي، ومعايير الأمان المتقدمة. إن كل جوانب لكزس مصممة للتزويد، بالكامل.



**LEXUS**

سعي إلى الكمال لا يعرف الكلل

## المؤتمر التاسع للاستثمار وأسواق رأس المال العربية

للعام التاسع على التوالي، تستعد مجموعة الاقتصاد والأعمال لتنظيم المؤتمر التاسع للاستثمار وأسواق رأس المال العربية يومي 8 و9 أيار/مايو 2003 بالاشتراك مع مصرف لبنان وبالتعاون مع مؤسسة التمويل الدولية (IFC) التابعة للبنك الدولي، وجمعية مصارف لبنان.

ويستقطب المؤتمر الذي يرعاه رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري رؤساء حكومات ووزراء ومحافظي بنوك مركزية وهيئات مالية، ويمنظر أن يشهد فندق فينيسيا أنشركو تينتينتال بيروت أكثر من 700 مشارك من القيادات العليا والخبراء في المؤسسات المالية والمصرفية العربية والدولية.

وسيتناول المؤتمر عدداً من القضايا الأساسية التي تُعنى بالقطاعات الاقتصادية في المنطقة، من خلال برنامج يتضمن الآتي:

- متطلبات الدور الجديد للدولة في الاقتصاد.
- التشريعات والقواعد المطلوبة لدعم تنافسية القطاع الخاص ضمن إطار علي.
- كيفية تعزيز تنافسية البلدان العربية في استقطاب الاستثمار الأجنبي.
- الشراكة المطلوبة بين القطاعين العام والخاص لتطوير البنى التحتية.
- التحديات طويلة الأجل التي تواجه صناعة النفط والغاز العربية.
- الفرص والمخاطر التي تواجه الصناعة المصرفية العربية.
- الإصلاحات المطلوبة للقطاع المالي والمصرفي.
- اتجاهات الاستثمار في الأسواق الدولية للعام 2003.

إلى ذلك يشهد المؤتمر حوارات مفتوحة مع رؤساء حكومات ووزراء وتكريمياً لشخصيات رفيعة من أصحاب الإنجازات في عالم الاقتصاد والأعمال في المنطقة.

## السفير السعودي في لبنان ينوّه بالملتقى السعودي اللبناني



السفير  
فؤاد  
صديق  
مفتي

تلقّى رئيس تحرير "الاقتصاد والأعمال" رؤوف أبو زكي كتاباً من سفير المملكة العربية السعودية في لبنان فؤاد صديق مفتي هذا نصه:

بدايئ ذي بدء، يُسعدني أن أقدم لسعادتك وللأسرة الكريمة وأسرة مجلة "الاقتصاد والأعمال"، أصدق التهاني القلبية بمناسبة حلول عيد الأضحى المبارك سائلاً المولى عز وجل أن يحفظكم بالصحة والعافية ويسدّد خطاكم إلى سبل الخير والنفعم والأزدهار.

كما أودّ أن أنوّه بالدور المتميّز وأثقل الجهد الكبير الذي أدتيتموه في إعداد وإنجاح الملتقى الاقتصادي السعودي - اللبناني الذي انعقد في الرياض وكان له الأثر المهم في تعزيز العلاقات الاقتصادية بين لبنان والمملكة العربية السعودية والعلاقات الشخصية والعملية بين رجال الأعمال السعوديين واللبنانيين بما سيساهم بإنان الله في تصتين الاقتصاد اللبناني ودفعه قدماً إلى الأمام.

ولا يسعني إلا التوقّف شاكراً ومقدّراً المواد الإعلامية والمعلومات الممتازة التي تنشرها مجلة "الاقتصاد والأعمال" حول العلاقات اللبنانية - السعودية، ولا سيما العدد الخاص الذي تزامن صدوره مع انعقاد الملتقى الاقتصادي السعودي اللبناني. إن هذه المجلة هي من حق مرجع اقتصادي لرجال الأعمال وأهل الاختصاص ونسأل لها كل تقيّم ولأسرتها دوام النجاح، والله الموفق.

## في ظل التهديد الأميركي للعراق

### أزمة صامتة

شكا عدد من المصارف الخليجية من لجوء بنوك دولية إلى تضييق فرص الحصول على خطوط ائتمان مفتوحة بشروط التعاقّد السابقة للأزمة الحالية. وتدخلت بنوك مركزية خليجية للحوّل دون تفاقم أزمة كهذه لها انعكاسات على الاعتمادات وحركة التزوّد بالعمّلات الصعبة. وحكّة المصارف الدولية في ذلك ارتفاع المخاطر بنتيجة ازدياد التوتر في المنطقة.

### فرص كويتية

يستعدّ القطاع الخاص الكويتي لمرحلة ما بعد صدام، إن يعتقد التجار الكويتيون أنهم الأوفر حظاً بين رجال أعمال المنطقة في قطف عقود توريد مجزية إلى العراق

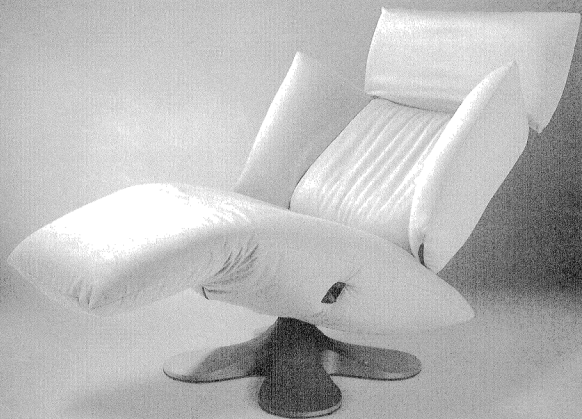
بالنظر إلى العلاقات التاريخية المميّزة التي كانت بين البلدين قبل العام 1990 فضلاً عن الموقع الجغرافي البري والبحري المميّز للكويت بالنسبة للعراق، وتقام حالياً ندوات وحلقات نقاش في الكويت لرسم ملامح العلاقة الاقتصادية والتجارية والاستثمارية مع عراق المستقبل.

### فنادق الكويت

لم تُشغل فنادق الكويت من قبل كما تُشغل حالياً، فهي تعجّ بالصالحين الأجانب إلى جانب الوفود الأمنية والعسكرية. واللائق هو توافد عدد من الوفود الاقتصادية من دول مثل إيطاليا وبلجيكا وأمريكا لإجراء مفاوضات حالياً تتركّز على شركاء محتملة بين هؤلاء التجار والمقاولين الكويتيين تحضيراً لدخول الاستثمار في العراق.



## مثال الراحة في الراحة المثالية



## ابتكارات لكزس

البعض يدعونا للراحة، أما نحن فندعوها مزيجاً قريداً من الحرفة العكسية والابتكارات الدائمة. فمما نعتز على سبيل المثال بمصنوعة من أفضل أنواع الجلد مع شرايم أوتومانيكي متشعل بنظام التهوئة المركزي لتشعر بانغمس براحات الراحة وهكذا، عندما نطأ على دواسه الشوارع فإك تشعرون بقوة الهائلة براحة مثالية.





نجيب ساويرس

## في تقرير لشركة "سيجما" "أوراسكوم تليكوم" إعادة هيكلة الحصص الخارجية

القاهرة - الاقتصاد والأعمال

بنسبة 2 في المئة فقط بعد بيع "فاست لينك"، حيث أن الزيادة في الإيرادات من شبكتها التابعة الأخرى مثل موبيليك (أوراسكوم في باكستان) وأوراسكوم تليكوم الجزائر من بدء تشغيل شبكة تونس سيقلل من آثار بيع "فاست لينك". وتوقعت "سيجما" ثبات هامش الإيرادات قبل الفوائد والضرائب والأرباح بالنسبة للشركة الأم مع استمرار التحسن في هامش الشبكات التابعة.

وتشير توقعات تقرير "سيجما" إلى أن أوراسكوم تليكوم ستعني 2003 بعدد المشتركين نفسه كما في نهاية العام 2002، حيث أن عمليات تونس والجزائر تتوقع أن تضيف 500 ألف مشترك في نهاية العام 2003، فيما تقوم موبيل "موبيليك" بتغطية الفرق الناتج من بيع "فاست لينك" والذي سيستخدم في تخفيض ديون أوراسكوم قصيرة الأجل وتحسين رأس المال العامل وبالتالي تحسين سيولة الشركة.

وتتأمل النقطه السلبية في صفقة فاست لينك - حسب التقرير - في أن إجمالي أصول الشركة متوقع انخفاضه بشكل حاد ليكس تأثير بيع أصولها الأردنية مع إعادة سداد الديون، وعلى الرغم من ذلك، فإنها ستعمل على الجعاجة للشركة على المدى القصير ومن شأن الحفاظ على الشركة وانفراج أزمة السيولة والتي هي محل اهتمام كبير من المستثمرين وبالتالي سيبرز الضغط على سعر السهم.

يذكر أن "فاست لينك" كانت تمثل 24 في المئة من إجمالي إيرادات أوراسكوم تليكوم ونحو 27 في المئة من الإيرادات قبل الفوائد والضرائب والأرباح والنفصت الأول من العام 2002 وساعدت على تحسين هامش الإيرادات قبل الفوائد والضرائب والأرباح وأوراسكوم تليكوم ليصل إلى 45 في المئة.

أثارت عمليات البيع المتوالية لحصص أوراسكوم تليكوم في شركات الهاتف الخليوي الإقليمية خصوصاً في الأردن ثم الجزائر اهتمام المؤسسات المعنية بالتحليل المالي للشركة المصرية. ورغم أن هذه العمليات تأتي في إطار خطة شاملة لإعادة هيكلة أصول "أوراسكوم تليكوم" إقليمياً كما سبق وأعلن المهندس نجيب ساويرس رئيس مجلس إدارة الشركة، إلا أن ذلك لم يمنع شركة "سيجما" للأوراق المالية في مصر من أن تصدر تقريراً حديثاً تناول بالتحليل الصفقة الأخيرة وآثارها المتوقعة على أوراسكوم تليكوم وهي الصفقة التي يقتضاهما باعت أوراسكوم 91,6 في المئة من شركة "فاست لينك" الأردنية لشركة الاتصالات الكويتية MTC بقيمة 423,9 مليون دولار وأعقبها صفقة شراكة مماثلة بين الشركتين المصرية والكويتية في استثمارات "جازي الكويتية".

يقول التقرير أن أوراسكوم تليكوم تواجه أزمة سيولة خاصة بعد عملية التوسعات الجريئة للشركة في المنطقة الإقليمية المحيطة وهو ما أدى إلى زيادة الديون على الشركة، ما دفعها لحاوله البحث عن طريق لسداد التزاماتها القصيرة لعدم قدرتها على جذب المستثمرين لعملية زيادة رأس المال مع الظروف السيئة التي تمر بها السوق حالياً وارتفاع المخاطر السياسية في المنطقة.

ويشير تقرير سيجما إلى أنه مع بيع "فاست لينك" فإن أوراسكوم تستطيع تقديم قائمة المركز المالي الخاصة بها والتركيز على الأصول الأكبر نمواً مثل مصر والجزائر وتونس وباكستان. وتوقع التقرير أن تراجع إيرادات أوراسكوم في نهاية العام الجاري 2003

## الملتقى العربي الخامس للإتصالات واقتصاد الإنترنت

تنظم مجموعة الاقتصاد والأعمال والاتحاد الدولي للاتصالات ITU وبالتعاون مع وزارة الاتصالات في لبنان الملتقى العربي للاتصالات والإنترنت 2003 وذلك في فندق فينيسيا انتركونتيننتال في بيروت بين 28 و 31 أيار/مايو 2003.

ويتميز هذا الملتقى بكونه التعاون الأول للاتحاد الدولي للاتصالات مع مؤسسة خاصة بحيث يجمع الملتقى السنوي الخامس لتنمية الاتصالات في المنطقة العربية والمؤتمر العربي الخامس للاتصالات واقتصاد الإنترنت، ما يشكل أكبر ملتقى عربي لقطاع الاتصالات والإنترنت الذي يجمع أكثر من 500 شخصية قيادية من القطاعين الخاص والحام، وسيشارك في المؤتمر الخامس معظم وزراء الاتصالات في البلدان العربية وخبراء من الاتحاد الدولي للاتصالات وممثلات من قادة الشركات العربية والدولية المعنية بشؤون الاتصالات والإنترنت بمن فيهم مشغلي ومزودي الحلول والخدمات والشركات الاستثمارية. إضافة إلى عدد من الخبراء المشهود لهم دولياً.

و يماضي على الملتقى أهمية خاصة حرص وزارة الاتصالات في لبنان على أن يأتي انعقاد هذا ملتقى مع اجتماع الجمعية العمومية للمؤسسة العربية للاتصالات الفضائية (عرب سات)، الأمر الذي يحول الملتقى إلى حدث فريد من نوعه لقطاع الاتصالات في المنطقة.

ويشمل المؤتمر عدداً من المحاور: اتجاهات قطاع الاتصالات العربي، تطورات الخصخصة وسياسات التحرير والتنظيم، تقديم مفاهيم تقنيات الاتصالات الجديدة على أسواق وشركات الاتصالات العربية وعقبة التعاظمي معها، مستقبل الجيل الثالث (3G) من اتصالات الخليوي في الأسواق العربية، الحكومة الإلكترونية،

القمة العالمية لجمع المعلوماتية WISS (جينيف 2003)، بحث واقع قطاع الإنترنت وسبل توسعة مستوى الاستخدام في الأسواق العربية/الاتصال ونشر المعلومات.

..والاذن تعشق قبل العين أحياناً



## ابتكارات لكزس

كما يمكن الكائنات السماعات ليحفظها أكثر جاذبية للأذن. هكذا هو هدوء سيارات لكزس  
آن لكزس إل إس ٤٣٠٠ هي إحدى السيارات الأكثر تطوراً في العالم. إذ يتم إقصاء ضجيج الرياح بشكل شبه كامل من  
خلال عامل الانسيابية المنخفض جداً، فتحات الأبواب المدروسة، والألواح المسطحة التي تغطي قاعدة الهيكل  
والمرابيات ذات الزاوية المستديرة، كلها تساهم في الهدوء المحمدي. وبالتأكيد، فقد تم تصميم المحرك ليكون أداو  
هادئاً، ليجمع القلب وليحتفظه الأذن



**LEXUS**

سعي إلى الكمال لا يهرق الكمال

## الملتقى السياحي العربي الألماني الخامس

تستضيف العاصمة الألمانية برلين في 9 آذار/مارس المقبل، الملتقى السياحي العربي الألماني الخامس الذي يقام في إطار المعرض الدولي للسياحة IFTB، وينظم هذا الملتقى غرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية ومعرض برلين بالتعاون مع اتحاد غرف التجارة والصناعة الألمانية ومجموعة الاقتصاد والأعمال.

ويشهد هذا الملتقى، كما في الأعوام السابقة مشاركة عربية تتمثل في عدد من وزراء السياحة العرب رؤساء الغرف التجارية العربية والعربية الأجنبية المشتركة، إضافة إلى السلك الدبلوماسي العربي في برلين.

والى المشاركة الرسمية يستقبل الملتقى عددا كبيرا من المستثمرين في القطاع السياحي العربي والعاملين في هذا القطاع من مدراء فنادق وأصحاب مكاتب سياحة وسفر، حيث يتسكن للملتقى إطاراً لاجتماع اللقاء بنظرانهم الألمان.

وتتركز أعمال الملتقى، الذي يقام في مبنى معرض برلين، على سبل تعزيز وتقوية التعاون العربي الألماني في قطاعات السياحة المختلفة، والترويج للمقاصد السياحية العربية ذات الخصائص المتنوعة.

أما المحاور الرئيسية لمناقشات الملتقى فيقتناول السياحة الإستجمامية، حيث سيناقش خبراء السياحة العرب والألمان سبل تطوير هذا النوع من السياحة تعامل يسهم في تعزيز السياحة البيئية العربية الألمانية.

وأعلن أمين عام غرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية عبد العزيز المخلافي، وهي الجهة الأساسية المنظمة للملتقى، أن نجاح هذا

الحدث هو الذي ساعد على انعقادها ستوباً ومدة 3 سنوات، وقان أن في نية الغرفة والجهات الأخرى المتعاونة تطوير هذا التقارب العربي الألماني بما يخدم تطوير وتعزيز حركة الاستثمار السياحي في البلدان العربية وحركة التبادل السياحي بين الجانبين.

يذكر أن عدد السياح الألمان إلى البلدان العربية يخطو ستة بعد ستة، والسياسة الألمانية تتركز بصورة خاصة على تونس ومصر والمغرب وليبي، ووصل عدد السياح الألمان في العام 2000 إلى نحو 2.4 مليون سائح ما جعل الألمان في طليعة السياح الأجانب الذين يتوجهون إلى البلدان العربية.

## المؤسسة العربية لضمان الاستثمار: تحسن في البيئة الاستثمارية العربية

مأمون إبراهيم حسن

الجملة والتجزئة (تستلني حقوق الامتياز)، خدمات الماعلمين الطبيين وشبهه الطبيين.

إلى ذلك يحظر أيضاً الاستثمار الأجنبي في صيد الثروات المائية الحية، وإقامة مراكز السموم وبؤنوك الدم والمهاجر الصحية.

وأشارت المؤسسة العربية لضمان الاستثمار إلى وجود تشريعات في عدد من الدول العربية تحدد بعض القطاعات المحظورة، حصراً، على الاستثمار الأجنبي، فذكرت: الوكالات التجارية والاستيراد بصفة مستقلة في دولة قطر، النفط في ليبيا، قطاع الفلاحة في المغرب، إعادة التصدير وأصناف والتأمين وإعادة التأمين والمعادن والمحروقات في موريتانيا، النفط والغاز والمعادن في اليمن، التجارة والخدمات في سلطنة عمان، صناعة النفط والطاقة النووية والتعدين في الصومال، التجارة والتأمين والعقارات (ما عدا مشاريع التطوير)، البنوك وشركات الصرافة والمؤسسات المالية (ما عدا شركات الرهن العقاري) في فلسطين.

وذكر بيان المؤسسة مجالات تحتل إلى موافقة مسبقة مثل: القاولات في قطر، استخراج الموارد الطبيعية في الكويت، ومجالات مقلدة شروط معينة (مثل حصص 50 في المئة في قطاعات النقل والقاولات والبنوك والتأمين والاتصالات والتعدين والزراعة والبورصة) في الأردن.

وأشار البيان في القابيل إلى قطاعات مقلدة أمام الاستثمار الأجنبي على سبيل الحصر كونها قطاعات ذات أولوية تنمية مثل قطاعات الزراعة والصناعة والبنوك والنقل، وتتفاوت الدول في تحديد المجالات ذات الأولوية بالنسبة لها، كالصيد البحري في تونس وجيبوتي والصومال، الصناعة والنقل في الأردن، المشاريع الاستراتيجية في السودان، مشاريع القرى السياحية في سلطنة عمان، والقوى المتحركة في قطر.

أعربت المؤسسة العربية لضمان الاستثمار عن ارتياحها لاتجاهات التحسن المتنامية في البيئة الاستثمارية في الكثير من الدول العربية، وتوقعت أن يحقق ذلك أثراً إيجابياً يرفع من جاذبية المنطقة وقدرتها التنافسية.

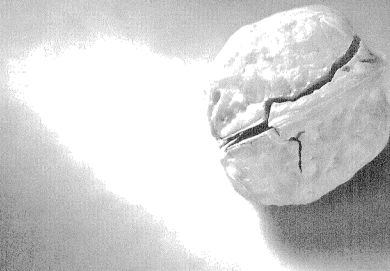
وتوّهت المؤسسة، في بيان أصدرته مطلع الشهر الماضي، بقرار المجلس الاقتصادي الأعلى في المملكة العربية السعودية، الذي قضى بتقليص القائمة السلبية والمتعلقة بالمجالات المحظورة على الاستثمار الأجنبي إلى 16 نشاطاً من 19 في السابق.

ووفق القائمة الجديدة التي أقرها المجلس، في إطار مراجعته المنتظمة للقائمة السلبية سعياً لتقليصها بشكل متواصل، فُتح الباب للاستثمارات الأجنبية في المملكة في مجالات نقل وتوزيع خدمات الكهرباء ضمن الشبكة العامة، وفي مجالات خدمات النقل بخطوط الأنابيب، وفي مجال التأمين (بانتظار صدور نظام خاص لا يزال قيد الدرس).

وبذلك باتت النشاطات المحظورة على الاستثمارات الأجنبية في السعودية تنحصر في الآتي: في القطاع الصناعي، استكشاف المواد البترولية والتنقيب عنها وإنتاجها، تصنيع المعدات والأجهزة والملابس العسكرية، تصنيع المتفجرات والمدنية.

وفي قطاع الخدمات، يشمل الحظر: خدمات تأمين الإعاشة للقطاعات العسكرية والبحرية والأمن، الاستثمار العقاري في كل من مكة المكرمة والمدينة المنورة، خدمات الإرشاد السياحي ذات العلاقة بالجح، والعمره، خدمات التخديم، خدمات السمسرة والعقار، خدمات الطباعة والنشر (مع بعض الاستثناءات)، الخدمات الصوتية والمرئية، خدمات الاتصالات (مع بعض الاستثناءات)، خدمات النقل البحري والجوي والغضائي، خدمات التوزيع وتجارة

## ..نحو السلامة المثالية



### ابتكارات لكزس

من أجل حماية حياة السائق والركاب، نسعى لكزس إلى تأمين أقصى درجات الأمان من خلال ابتكاراتها التي لا تنتهي كمناطق الاصطدام والهيكليّة متممة للمقصورة غير أن سعي لكزس للتميز لا يقتصر هنا إذ لم تزويد جميع

الطرازات بمزايا الأمان الكاملة وبخسطة الفرائص العريضة والفرامل المانعة للتعليق مع نظام توزيع الفرملة الكروميا والبطانة المانع للانزلاق مع سيطرة على الجر بالإضافة إلى نظام التعليق المستقل والسلس جنباً تغطي فردة هائلة على التمسك بالطريق كمناطق الاصطدام والبنية المتقوّاة وأكياس الهواء كمثل سلسلة الأنظمة التي تمجيد، فتتمتع بقيادة لكزس بكل راحة مال



**LEXUS**

نسعى إلى الكمال لا يعرف التكامل



## تعاون سعودي إماراتي في تشغيل الخليوي

أبرمت غرفة الإمارات لمقاصدة البيانات، إحدى وحدات الأعمال التابعة لمؤسسة الإمارات للاتصالات اتفاقية تعاون مع وحدة الاتصال المتنقلة، التي تعتبر الجهة المشغلة لخدمة الهاتف المحمول والتابعة لشركة الاتصالات السعودية في مجال تقديم خدمات التجوال الدولي. وبموجب هذه الاتفاقية ستوفر غرفة الإمارات للمقاصدة كافة الخدمات التقنية والحاسوبية والطول المتعلقة بخدمة الهواتف المحمولة الدولية.

وأعرب أحمد الحبحاس مدير غرفة الإمارات لمقاصدة البيانات عن الثقة التي حصدهاها الغرفة جراء هذه الاتفاقية التي جاءت دليلاً على ما تحظى به الغرفة من سمعة دولية ومستوى راقٍ في تقديم الخدمات للعملاء وذلك بفضل الدعم الثابت لمؤسسة الاتصالات والجهود التي يبذلها فريق العمل المتكامل والذي يتحلى بروح التعاون والمبادرة وأعلى مستويات العلم والكفاءة الأداء، هذا إلى جانب الموقع الاستراتيجي بين شبه القارة الهندية والقارة الأفريقية ما يجعل من غرفة الإمارات لمقاصدة البيانات خياراً مثالياً لاختلاف شركات تشغيل الهواتف المتنقلة في المنطقة بهدف الحصول على مصدر دعم متكامل لخدمات التجوال الدولي.

يُذكر أن غرفة الإمارات لمقاصدة البيانات تقوم بتوفير الحلول المتعلقة بخدمة التجوال الدولي مع مشغلي الهاتف المتنقل في كل من الصومال واليمن وباكستان وإيران وشركة الثريا للاتصالات الفضائية والأردن وليبيا وتونس إلى جانب جمهورية تشاد والنيجر والغابون وتنزانيا وبوركينا فاسو وزامبيا وجمهورية كونغو الشعبية والديمقراطية.



اجتماع اللجنة التحضيرية ويبدو من اليسار: د. الياس غنطوس، مأمون إبراهيم حسن، محمد لغ

## بوتفليقة يرفع المؤتمر العاشر للمستثمرين ورجال الأعمال العرب

للمشاركة في المؤتمر، كما أشار إلى أن المجال مفتوح للبلدان العربية التي ترغب بعرض تجربتها في الاستثمار في قطاع الخدمات أو بعرض مناخ وفرص الاستثمار لديها، مع التركيز على عرض واقع ومناخ وفرص الاستثمار في الجزائر كبلد مضيف للمؤتمر. وفي تصريح لـ "الإقتصاد والأعمال" ذكر محمد شامي أن الجزائر شهدت العديد من المؤتمرات الضخمة التي شارك فيها رجال أعمال أجانب وعرب، لكن، وانطلاقاً من الحاجة إلى مزيد من التعريف بالفرص الاستثمارية في أوساط المستثمرين العرب، يستقيم الجانب الجزائري بجهود استثنائية في الفترة التي تسبق انعقاد المؤتمر للتعريف بالجزائر كبلد يعيش تطورات متسارعة في مجال الإصلاح الاقتصادي والانفتاح على العالم والتوقيع على اتفاقات دولية وإقليمية مثل اتفاق الشراكة مع أوروبا، واتفاقية منظمة التجارة العالمية وكثير من الاتفاقات العربية.

وأضاف شامي: إن جهودنا الترويجية للجزائر ستدعم خطة الهيئات المنظمة الرامية للترويج للمؤتمر بما يوفر المزيد من فرص نجاحه. أما داخل الجزائر، فسنعمل على إشراك جميع الجهات المعنية بالشأن الاقتصادي والاستثماري لا سيما وزارة التجارة، ووزارة الاستثمار المستحدثة مؤخراً ويتولاها حميد الطمار والتي كانت سابقاً وزارة المساهمة وتنسيق الإصلاحات.

وسنقوم بالتعاون مع هذه الجهات، بالاتصال المباشر مع الأوساط الاستثمارية العربية لعرض الفرص المتوفرة في الجزائر والإطّلاع على رغبات المستثمرين في فترة سابقة للمؤتمر لتنسيق لقاءات بين هؤلاء المستثمرين والشركات الجزائرية في القطاعين الخاص والحكومي.

الجزائر على موعد مع تظاهرة استثمارية كبرى في الشهر الأخير من السنة الحالية تتمثل بالمؤتمر العاشر للمستثمرين ورجال الأعمال العرب، وهي ستكون جاذبة لاستقبال هذا الحدث والعمل على إنجاحه، إذ يرفع المؤتمر الرئيس عبد العزيز بوتفليقة وتحتند جميع السلطات لدعم جهود الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة في مراحل التحضير والتنظيم.

هذا ما أبلغه للجنة التحضيرية للمؤتمر، المدير العام للغرفة الجزائرية محمد شامي أثناء اجتماعها الثاني خلال شهر شباط/ فيبراي الماضي في مقر الجامعة العربية في القاهرة، بحضور الهيئات المنظمة وهي: المؤسسة العربية لضمان الاستثمار التي ترأس مديرتها العام مأمون إبراهيم حسن اجتماع اللجنة، واتحاد الغرف العربية، والأمانة العامة الاقتصادية للجامعة العربية.

وخلال الاجتماع التحضيري تم تحديد موعد ومكان انعقاد المؤتمر، ووضعت مسودة لبرنامج المؤتمر الذي سيتناول بشكل أساسي موضوع الاستثمار في قطاع الخدمات، حيث أشار الأمين العام لاتحاد الغرف العربية د. الياس غنطوس أنه تم اختيار هذا الموضوع بعد التشاور مع الجانب الجزائري، باعتباره أن فرصاً كبيرة متوفرة في هذا المجال في الجزائر، كما أن تحرير قطاع الخدمات بين البلدان العربية هو أمر ملج وضروري لإنجاح المساعي الرامية لقيام

منطقة حرة عربية، وأكد غنطوس أن المؤتمر يسعى لحث الحكومات العربية على الانضمام إلى اتفاقية عربية لتحرير قطاع الخدمات.

وسجل مأمون إبراهيم حسن الكثير من الملاحظات التنظيمية مركزاً على ضرورة البدء بعملية الترويج للمؤتمر في وقت مبكر وعلى ضرورة دعوة جهات عربية متخصصة



محمد شامي



## في دبي... حول تسوقك إلى إجازة!

أنتم على موعد مع الفرح والترفيه في دبي حيث تتوفر أوقاتاً لا تنسى في ربيع الحدائق ومراكز الترفيه الممتعة كما تمنحكم بكل وسائل الراحة والرفاهية فمن جمال الشواطئ وروعة الحدائق إلى الرقي والحداثة في مراكز التسوق والمطاعم... دبي بانتظاركم أنتم وأطفالكم.



حكومة دبي

دائرة السياحة والتسويق التجاري

ص.ب. ٥١٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة - هاتف: ٢٢٢-٠٠٠ (١٧١٤) فاكس: ٢٢٢-٠٢٢ (١٧١٤)  
Website: <http://dubaitourism.ae> e-mail: [info@dubaitourism.ae](mailto:info@dubaitourism.ae)



## الدكتور نيمير قيردار

منحت جامعة جورج تاون الأميركية العريقة شهادة الدكتوراه الفخرية في الآداب الإنسانية لـ نيمير أمين قيردار العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لإنستكوب، وتم تسليم قيردار الشهادة في احتفال كبير أقيم في العاصمة واشنطن وحضره نحو 400 مدعو من السياسيين والديبلوماسيين ورجال الأعمال والفكر والتعليق.

نؤمّ نيليس جاسعة جورج تاون بالتحفي به مشدداً على أنه بالفعل "من الرجال الذين يطهروا الواقع بطابعهم، وذلك من خلال مساهماتهم الجلية في إعلاء التعليم العالي إضافة إلى صفتي القيادة والنزاهة اللتين حمل رايتهما بأمتياز في عالم الأعمال".

والقى التحفي به كلمة شدد فيها على الأهمية الشديدة لرفع نوعية التعليم قائلاً في سوق كويتية تتمتع بقانون المنافسة وبقاء الأفضل فإن على التعليم في كل مكان أن يستجيب للحاجات التي يفرزها التطور بتوفير أشد أنظمة التعليم كفاءة وفعالية ومنهجاً ومضموناً. وأضاف: "إن مقدرة الأم وأوساط الأعمال على مواجهة التحديات الحالية أصبحت مرهونة مباشرة بنوعية التعليم الذي يتم توفيره للوطنيين".

ولمّا قيردار إن المؤسسات التعليمية الأكثر تقدماً في العالم رعت وما زالت ثقافة تشجّع طلابها على التزام منهج العلم والحقيقة في تكوينهم الفكري وتدريبهم العملي، "وبدلاً من القبول بالأشياء على عواهنها ومن دون تمحيص فإن طلبه هذه المؤسسات يتم تشجيعهم على البحث والتقصي والمساءلة والمناقشة الحرة واحترام البدائل، كما يتم حضهم على التفكير والابتكار وتوفير البرامج وابتداء الحلول والعمل الخلاق. في هذه المؤسسات يتلقى الطلبة مقدرة خاصة على التحليل والتفكير خارج القوالب الجاهزة وعلى رؤية الأمور من منظور مختلف وعلى أن يكونوا باختصار خلاقيين ومبدعين. تلك هي الخصال التي تستهدف أفضل جامعات هذا العصر غرسها في طلابها.



شهيخة الزهري

مستوى خدماته الشخصية كونه متخصصاً في التعامل مع الزبائن غير المقيمين، هؤلاء يطلبون في العادة خدمات عالية المستوى، وبإمكانهم الحصول عليها من المصارف الدولية، وبالتالي لا نستطيع تقديم خدمة إلا في مستوى خدمات هذه المصارف".

وتوقع الزلاوي أن يتطور نشاط البنك في المرحلة المقبلة بعد ظهور جيل جديد من رجال الأعمال الليبيين الذين يبحثون للعلم المصرفي الخاص وللتنخصص، سواء في مجال تمويل المشاريع أو في مجال التجارة الخارجية استيراداً وتصديراً، وهذا الأمر سينعكس ولا شك بشكل إيجابي على حجم التبادل التونسي الليبي وعلى نتائج البنك. ونفى الزلاوي أن يكون الحجم الصغير نسبياً لمصرف شمال أفريقيا الدولي عائقاً أمام تطور نشاطه، أو تهديداً لبقائه في مواجهة نظيره المصرف الشامل، وفتح الأسواق أمام المنافسة الدولية، فأكد أن صغر حجم المصرف يساعده على الاهتمام الكامل بزبائنه وتقديم خدمات شخصية لهم في مستويات عالية. كما أنه يبقى قادراً على خفض نفقاته وبالتالي تخفيض كلفة الخدمة لديه من دون أن تتأثر نوعيتها.

والمعروف أن مصرف شمال أفريقيا الدولي (NAIB) تأسس في تونس العام 1984 في إطار قانون مصارف الألف شورو، برأس مال 30 مليون دولار دفع مناصفة بين الحكومة التونسية والبنك الخارجي الليبي.

## مصرف شمال أفريقيا الدولي يمول مشروعات في ليبيا

مؤل مصرف شمال أفريقيا الدولي مشروعات في ليبيا في الفترة الأخيرة محققاً نقلة نوعية في نشاطه كمصرف أوف شور تونسي يساهم في رأس ماله جهات تونسية وليبية.

وقال المدير العام المساعد للبنك شهيخة الزلاوي إن المصرف قدم قرضاً لرجال أعمال ليبيين لإنشاء مصحة خاصة تعمل بالتعاون مع مصحات تونسية متخصصة، ومع أطباء تونسيين يتعاونون مع نظرائهم الليبيين. أما المشروع الثاني فهو تمويل شراء باخرة لنقل الحاويات (كوتنيزر)، تقوم حالياً بجولة على عدد من المرافئ التونسية.

وعن نشاط البنك العام الماضي قال الزلاوي: "يعرف الجميع أن العام 2002 كانت حافلة بالمصروفات الدولية والإقليمية والمحلية، لكن نتائج البنك كانت جيدة بإجمال وفاقت أكثر التوقعات تقديراً، فقد تمكنا من تعزيز موقعنا في سوقنا التقليدية في الجماهيرية الليبية، ورفعنا حصصنا في هذه السوق، وطورنا نشاطنا التمويلي هناك مع موكدين للأشقاء الليبيين أن البنك يلعب دوراً نموذجياً في تعزيز الخيالات التجارية والتنموية بين تونس وليبيا".

وأضاف: "بالطبع يتميّز مصرفنا بنشاطه في مجال التجارة الدولية، وهو يواصل جهوده في دعم الصادرات التونسية نحو ليبيا والأسواق الخارجية الأخرى، كما يعمل دائماً على تحسين

## محمد شريف رئيساً لبنك تنمية الصادرات

رئاسة بنك التنمية الصناعية خلفاً لـ عبد الحميد بصل، وتولى مصطفى أبو الفتوح رئاسة البنك العقاري المصري العربي خلفاً لـ علاء الأوسري.

وتمكّن البنوك المتخصصة الثلاثة إحدى أذرع الجهاز المصرفي في مصر، حيث تخدم أنشطة وعلاء متخصصين بعيداً عن دوائر اهتمام البنوك التجارية الكبرى.

أصدر د. عاطف عبيد رئيس الوزراء المصري قراراً قضى بتعيين محمد شريف رئيساً للبنك المصري لتنمية الصادرات لمدة ثلاثة أعوام وذلك خلفاً لـ محمد محمود وزير الاقتصاد الأسبق.

ويأتي هذا القرار ليكتمل حلقة التغيير في رئاسة البنوك المصرية المتخصصة الثلاث حيث سبق أن تولى شاهين سراج

# Chopard



# L.U.C.

## معواد

### MOUAWAD

جدة طريق المدينة ٦٥١٩٧٠٠، التحلية ٦٦٣٥٨٨٦ - الرياض شارع العليا ٤٦٠٣٠٠٩، مركز صحارى ٤٥٢٠٥٠٦

الخبر مجمع الراشد ٨٩٤٥٧٤٧ - بيروت بوتيك روبرجيه ٠١٢٠١٨٠١

الموزعون: جدة مجوهرات الثببتي، مركز البساتين ٦٦١٢٨٢٨ - المدينة المنورة مجوهرات الغسّال ٨٢١٠٥٤٩ - ٨٢٨٤٨٨٧

WWW.MOUAWAD.COM



محمد  
عز الدين  
الخازمي



محمد علي الغرار

## «إعمار»: نمو قياسي في الأرباح الصافية

### الخازمي أميناً عاماً

#### للغرفة العربية اليونانية

تمّ اختيار محمد عز الدين الخازمي أميناً عاماً ورئيساً تنفيذياً للغرفة العربية اليونانية للتجارة والتجارة، خلفاً لمحمد السيد الذي انتهت مدة ولايته.

والأمين العام الجديد ليس غريباً عن اليونان إذ هو منذ العام 1997 ضمن البعثة الدبلوماسية الليبية في اليونان، تولّى مهام الشؤون الاقتصادية ثم الثقافية ليتولّى أخيراً مهام القسم القنصلي والشؤون الإعلامية قبل اختياره أميناً عاماً للغرفة. ويحمل الخازمي إجازة في القانون ودبلوماً في العلاقات الدولية ويكّثّن الإنكليزية مع إلمام باللغة اليونانية.

«الاقتصاد والأعمال» التي تربطها مع الغرفة علاقات وطيدة وعريقة تتمثّل لأمين العام الجديد النجاح في مهمته.



سمير  
كنعان

### دبي: استقالة رئيس مجلس العمل اللبناني

علمت «الاقتصاد والأعمال» أن الحامي سمير كنعان قدّم استقالته من رئاسة مجلس العمل اللبناني في دبي والإمارات الشمالية.

وعلت للمصارف الأسباب إلى الجوّ السلبى وعدم التعاون الذي يسود عمل أعضاء مجلس الإدارة ونشاط أعضاء المجلس عموماً، وإلى العرقلة التي مازالت تُخلّق لسبب أو لآخر في إنجاز عمل المجلس الداخلي، وهو ما تجلّى في تأخّر تأليف اللجان وبعد مخاض عسير، وفي عرقلة دليل رجال الأعمال وموقع المجلس على شبكة الإنترنت وغيره.

يُذكر أن كنعان تمّ انتخابه رئيساً للمجلس في أواخر نيسان / أبريل 2002، وتنتهي ولايته في أواخر نيسان / أبريل من العام الحالي.

من 41 ألف مساهم معظمهم من المواطنين، بشكل فعال في رسم ملامح مستقبل إمارة دبي من خلال تطوير القطاع العقاري وفتح مجالات جديدة لتعزيز وتنويع مصادر الدخل في دبي. من جهة أخرى، وقّعت شركة «إعمار» عقوداً إنشائية مع مجموعة من شركات المقاولات في دولة الإمارات، وستعمل الشركات على تنفيذ المراحل الخاصة ببناء مجموعة من الأبراج السكنية والغزل المنفصلة وإعادة البنية التحتية ضمن مجموعة المشاريع العقارية التابعة لإعمار. وتقدّر قيمة العقود الموقّعة بين إعمار وشركات المقاولات بأكثر من 3 مليارات درهم.

وقال عصام كحلداري المدير التنفيذي للمشروع في إعمار العقارية: «وقّعت إعمار مجموعة من العقود الرئيسية مع كبرى شركات المقاولات في الدولة، التي أكّدت قدرتها على الإيفاء بالتزاماتها وإنجاز المشاريع وفق جدول زمني قصير ومحدّد. وقد منحنا هذه العقود لشركات محلية ستعمل على النهوض بكافة الأعمال الإنشائية الخاصة بمشاريعنا المختلفة بما في ذلك أعمال البنية التحتية وشق الطرقات وبناء الأبراج والغزل».

وتملك إعمار حالياً ثمانية مشاريع عقارية كبرى تحت الإنشاء بما في ذلك المزارع العربية ومرسى دبي وتلال الإمارات والبحيرات والسهول والينابيع والروضة وأبرج إعمار. وتعكس هذه المشاريع رؤية إعمار واستراتيجيتها الهادفة إلى تنويع مصادر دخلها وتعزيز استثماراتها الجموعة التي ستمكّنها من تحقيق رؤيتها الداعية رسم ملامح مستقبل إمارة دبي.

والشركات الأربع التي حصلت على عقودها، شركة دبي للهندسة المدنية، أراب تكنيكال كونستركشن، الغلظ تارماك الخاصة المحدودة، بن لادن وويد أبنز.

أعلنت إعمار العقارية، عن تسجيل أرباح سنوية قياسية وصلت إلى 517 مليون درهم في العام 2002 مقارنة بنحو 342 مليوناً سجّلت في العام 2001، واقترح مجلس إدارة الشركة توزيع أرباح بنسبة 10 في المئة من القيمة الاسمية للمساهم، وهو ما يعادل درهم واحد عن كل سهم.

وقال محمد علي الغرار، رئيس مجلس إدارة إعمار العقارية: «انعكس الأداء القوي لإعمار خلال العام الماضي على النتائج المالية للشركة، وحفقت نمواً كبيراً مقارنة بأدائها للعام الماضي، حيث وصلت عائداتها السنوية إلى 1,334 مليار درهم، وهو ما يمثل زيادة بنسبة 63 في المئة، كما سجّلت الشركة زيادة في أرباحها التشغيلية بنسبة 163 في المئة وحفقت زيادة في أرباحها الصافية بنسبة 51 في المئة».

وتابع: «يزداد هذا الإنجاز أهمية في ظلّ الانخفاض الكبير الذي طرأ على العائدات من فوائدها المصرفية، إذ انخفضت قيمة هذه العائدات بنسبة 63 في المئة مقارنة بالفترة نفسها من السنة المالية الماضية، وانخفضت قيمة العائدات من الودائع من 156 مليون درهم في العام 2001 إلى 58 مليوناً في 2002. ونظراً إلى هذه المعطيات بإيجابية كبيرة، إذ تظهر قدرة إعمار على تحقيق نمو من خلال تركيز جهودها في قطاع التطوير العقاري».

وتطلّع إعمار، التي تضمّ شركات عدة مملوكة بالكامل مثل بنك دبي، أملاك للتطوير، سهم للتكنولوجيا وشركة إمرل التي تشترك فيها مع مجموعة كاريولين البريطانية، إلى العام 2003 بشقّة وتحاول، وقال «العقار»: «توقع الشركة أن تحقق نمواً بنسبة 25 في المئة في أرباحها الصافية في العام 2003، وأن تحافظ على أدائها القوي خلال العام الحالي».

وساهمت الشركة، التي يصل عدد المساهمين في رأس مالها إلى أكثر



مع هذه السيارة... ستغدو سفرات العائلة كلها بدرجة رجال الأعمال



• مكيف تلقائي مع تحكم مستقل بدرجة الحرارة  
• تشويش التوافقيات حسب الطراز



• كسوة داخلية من الجلد والنايلون مع 7 مقاعد موجهة إلى الأمام

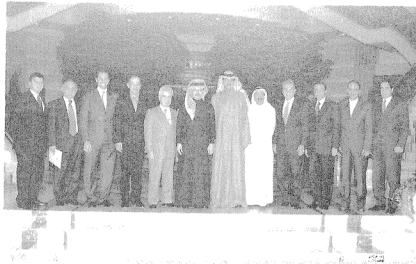


• مشغل DVD مثبت في السقف



THE LAND ROVER EXPERIENCE

ديسكتفري الجديدة... لم تحسبها والعريضا بأرفع مستويات الراحة والفخامة لتتعمق فيها بأمتع الأوقات



بعد التوقيع على العقد، الأمير الوليد بن طلال يتوسط المستثمرين الجدد

## مستثمرون جدد في فندق فور سيزنز دمشق

وقّع الأمير الوليد بن طلال، رئيس مجلس إدارة مجموعة المملكة للاستثمارات الفندقية (KHI)، مع كل من الشركة الكويتية السورية الغابضة (KSEF)، وشركة أجرو للاستثمارات والتطوير الصناعية (AIID)، وماجد الغلخيم ترست (MAFT) على اتفاقيات بدوّلهم مستثمرين جدياً في مشروع فندق فور سيزنز Four Seasons دمشق. وبهذا يكون اكتمل الاكتتاب في مشروع الفندق، وفق بيان أصدرته مجموعة "المملكة".

تمّ التوقيع في قصر الأمير الوليد في الفاخريّة في الرياض بحضور مرموقين ناصر الخرافي، محمود النوري، أشرف وريدا (عن الشركة السورية الكويتية الغابضة)، شفيق منن ليايدي (عن شركة أجرو للاستثمارات والتطوير الصناعية)، ياسر جمالي، سمير مناعي (عن ماجد الغلخيم ترست)، أنطوان كارينتيوس، رئيس منطقة أوروبا والشرق الأوسط لمنتجات وفنادق فور سيزنز، وممثل مجموعة المملكة للاستثمارات الفندقية كل من سمر الدوق المدير التنفيذي، ومروان شحادة المدير المالي، وأنطوان لطيف نائب الرئيس للتصميم.

إثر التوقيع قال الأمير الوليد بن طلال: "نحن سعداء لدخول شركاء مرموقين معنا في المشروع، ما يعكس الثقة التي اكتسبتها الإصلاحات الاقتصادية في سورية بقيادة الرئيس د. بشار الأسد".

تعود ملكية المشروع إلى الشركة السورية السعودية للاستثمارات السياحية، التي تساهم فيها الحكومة السورية، إلى جانب مجموعة

المملكة. وبدخول الشركاء الجدد، ستبقى مجموعة المملكة صاحبة الحصة الأكبر بصفتها الساهم الرئيسي في الشركة المالكة للمشروع. وكان الأمير الوليد بن طلال وقّع في كانون الثاني / يناير 1998 مع الحكومة السورية ومحافظة مدينة دمشق عقداً لتطوير وإنشاء أول فندق فور سيزنز Four Seasons سورية. وقترت التكلفة الإجمالية للفندق الذي يقع في قلب العاصمة دمشق على أرض مساحتها 13,000 متر مربع بمبلغ 100 مليون دولار. وتمّ وضع حجر الأساس للمشروع من قبل رئيس الوزراء السوري د. محمد مصطفى ميرو في تشرين الأول / أكتوبر 2001.

يتألف الفندق الجديد من 300 غرفة متنوعة الحجم، 12 شقة فندقية، وثلاثة مطاعم متنوعة، وصالون للشاي، وناو رياضي، ومسبح داخلي، ومركز لرجال الأعمال، وقاعات اجتماعات، كما سيجاور مبنى الفندق مركز تجاري فاخر يحتوي على مطعم وعدد من المتاجر والشقق السكنية. ويعتبر هذا المشروع إضافة قوية لصناعة السياحة في دمشق، حيث سيوفّر أرقى الخدمات الفندقية التي تتميز بها سلسلة فنادق ومنجعات فور سيزنز Four Seasons العالمية.

يُذكر أن الشركة السعودية السورية للاستثمارات السياحية تالت مؤخرًا تكريماً خاصاً من قبل اللجنة المنظمة لمهرجان طريق الحرير في تدمر، تقديراً للسرعة في تنفيذ مشروع فندق فور سيزنز دمشق ومستوى النوعية في إنشاءات المشروع.

## الأمير بندر بن سلمان

تسلّم الأمير د. بندر بن سلمان بن محمد آل سعود، رئيس الفريق السعودي للحكيم في محكمة التحكيم الدائمة في لاهاي، الكتاب الأول عن مؤتمر تقوية العلاقات بين أقطار العالم الإسلامي من خلال القانون الدولي، الذي عُقد في تشرين الأول / أكتوبر من العام 2001.

جرت ذلك في حفل أقامته مؤخراً محكمة التحكيم الدائمة في قصر السلام في لاهاي، وحضره، إلى الأمير بندر، رئيس محكمة العدل الدولية والقضاة أعضاء المحكمة وحشد من السفراء ورجال السلك الدبلوماسي.

لقى الأمير بندر كلمة في الحفل، أشاد فيها بالنجاح الذي حظي به المؤتمر، وأشار إلى دور الشريعة الإسلامية في مكافحة الإرهاب، وإلى دور المملكة العربية السعودية في مجال السلام والاستقرار الدوليين.

## مرفا البحرين المالي: تأسيس شركة إعلامية

أعلن في البحرين عن اتفاق تعاون بين مرفا البحرين المالي ومؤسسة الأيام للصحافة والنشر والتوزيع يقضي بإنشاء شركة قابضة إعلامية تشمل تأسيس قناة تلفزيونية وإذاعة F.M. ودار نشر لخطبة الأخبار الاقتصادية في الشرق الأوسط.

وسيكون المقر الرئيسي للشركة مرفا البحرين المالي وتقدر ميزانية المشروع بنحو 10 ملايين دينار بحريني، وستقوم القنينة بمتابعة الأخبار الاقتصادية الشرق أوسطية خصوصاً والعالمية بشكل عام وبها على أكبر رقة جغرافية.

غرفة متميزة.. تمنحكم  
أجواء عمل أفضل

الاتصال بنا، فمن دريغون على أن تحويل كل إقامة لكم معنا إلى تجربة ممتعة. We know what it takes™



أو اتصلوا بنا فم. ديم. هاتف \* : ٩٧١ ٤ ٣٣١ ١٧٣٢ أو الفاكس \* : ٩٧١ ٤ ٣٣١ ١٦٢٩ (\*) تسمى رسوم المكالمات الدولية

لدينا أكثر من ١٤ فندقاً منتشرة في ١٢٢ مدينة. فمعنا تصيد رحلات الأعمال أكثر متعة، مهما كانت واهتكم.

[illegible]



الصايغ (الرابع من اليسار) والزروعي (الثالث من اليمين) محاطان بفرق عمل التفاوض



الصايغ وبنوغلاس يوقعان الاتفاقية

## دولفين للطاقة: اتفاقيتان لتوريد الغاز العُماني إلى الفجيرة

الخليجي، بهدف دعم التنمية الشاملة والتطور الاقتصادي على المدى البعيد.

ويعتبر مشروع دولفين للغاز مبادرة استراتيجية تهدف لاستخراج ومعالجة وإنتاج الغاز من حقل الشمال القطري ونقله عبر خط بحري لأنابيب الغاز إلى دولة الإمارات العربية المتحدة بدءاً من العام 2006، وتنشئ دولفين للطاقة خط بري لأنابيب الغاز بين منطقة العين والفجيرة يفتح في الربيع الأخير من العام الحالي 2003 لنقل الغاز العُماني إلى الفجيرة وهو أول خط ينقل الغاز بين دولتين من دول مجلس التعاون الخليجي.

من جهة أخرى، أعلنت دولفين عن توقيع اتفاق مع شركة ميتسوي آند كومباني ليمتد اليابانية، لإمدادها بخد الأنابيب البحري الخاص بمشروع دولفين للغاز الذي سيربط دولة قطر بدولة الإمارات العربية المتحدة عبر مياه الخليج، وستقوم "ميتسوي" بتصنيع الأنابيب في اليابان.

لأنابيب الغاز يمتد تحت مياه الخليج العربي ليربط بين دولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة.

وقّع الاتفاقيتين عن "دولفين للطاقة" رئيسها التنفيذي أحمد علي الصايغ، فيما وقع عن شركة الاتحاد للماء والكهرباء عضو مجلس الإدارة محمد سيف المزروعى، وعن شركة النفط العُمانيّة رئيسها التنفيذي بفيديد دوغلاس.

أعرب الصايغ عن سروره "لاستطاعة دولفين للطاقة الاتفاق على التفاصيل الكثيرة المتعلقة بكل جانب، والتوقيع على هاتين الاتفاقيتين المهمتين". كما عبّر المزروعى عن تطلعاته لـ "علاقة مثمرة وطويلة الأمد مع دولفين للطاقة". في حين رأى بنوغلاس في الاتفاقية "خطوة أولى على طريق تكوين شبكة غاز في منطقة الخليج العربي".

يُذكر أن شركة "دولفين للطاقة" (الصودرة) تأسست لتطوير مشروع دولفين للغاز ومشاريع أخرى في مجال الطاقة بالتعاون مع دول مجلس التعاون

وقّعت شركة دولفين للطاقة، الشهر الماضي، اتفاقيتين لشراء وبيع الغاز، الأولى مع شركة النفط العُمانيّة، والثانية مع شركة الاتحاد للماء والكهرباء في الفجيرة، وتخصّص الاتفاقيتان بشراء "دولفين" كميات من الغاز العُماني، بدءاً من الربيع الأخير من العام الجاري، ليبيعه إلى شركة "الاتحاد"، بهدف تغذية محطتين في الفجيرة، إحداهما لتوليد الكهرباء والأخرى لتحلية المياه.

وتقوم "دولفين للطاقة" حالياً بإنشاء خط لأنابيب الغاز بين منطقتي العين والفجيرة بطول 182 كيلومتراً وبقطر 24 بوصة لنقل الغاز العُماني الذي ستسلمه دولفين عند الحدود الدولية الفاصلة بين سلطنة عمان ودولة الإمارات العربية المتحدة.

مدة الاتفاقيتين تراوح بين ثلاث سنوات ونصف وخمس سنوات، حيث من المتوقع أن تكون شركة دولفين للطاقة، بدأت بإنتاج الغاز الخاص بها من حقل الشمال القطري، والذي سينقل عبر خط

## تثبتت تصنيف مشروع الغاز العماني

تحوّله لتحل أي خسارة محتملة ومن ضمنها توقّف الإنتاج المفاجئ، كما أشارت إلى وجود وسائل حماية متطورة على أرض المشروع بالتعاون مع حكومة عمان التي تملك الأغلبية، وبلغت إيرادات المشروع في العام 2001 نحو 1,18 مليار دولار، علماً أن أداؤه في العام الجاري ما زال قوياً بغضل ارتفاع أسعار النفط عالمياً وازدياد الطلب على إنتاجه من الغاز.

أما التوقعات الـ "مستقرة" للمشروع فهي تعكس استقرار نشاط المشروع والتغطية الجيدة للمخاطر، علماً أن تصنيف المشروع الذي هو حالياً (A3) يتخطى التصنيف السيادي لسلطنة عمان الذي هو حالياً (Baa2) بتوقعات "مستقرة" أيضاً.

أكدت وكالة التصنيف العالمية "موديز" مؤخراً ثبات درجة التصنيف الائتماني (A-3) لمشروع الغاز المسيل العماني (Oman LNG) الذي تساهم فيه سلطنة عمان بنسبة 51 في المئة وشركة "شل" الأميركية بنسبة 30 في المئة، وحصل التصنيف على توقعات مستقبلية "مستقرة".

وجاء هذا التأكيد من موديز بعد أن قامت إدارة المشروع مؤخراً بتجديد عقد التأمين على ممتلكات المشروع القائم في موقع واحد، والذي يشتمل على تغطية مخاطر أي عمل إرهابي أو تخريب.

وأشارت "موديز" إلى أن المشروع يملك نسبة سيولة مرتفعة



### القمة النوعية

إن كفاءة الاتصالات للشركات الحياتية هي الأهم في عالم اليوم. هي الإتصال السريع بـ WANG LANS والآترنت مشى تشاء وأتشاء تشاء\* كما أنها تمكنك من الدخول إلى مراكز معلومات الشركات بسرعة فائقة دون الانقطاع على مستوى شبكة الاتصالات المحلية. Regional BGAN هي أحدث ابتكارات INMARSAT في ما يخص توفير التواصل اللاتاني (IP) السريع وأكثر إتاحة فقرة عملاقة. فانسعون لقد أن الآن لتواكبوا عصر السرعة. اكتشفوا المزيد عبر زيارة موقعنا [www.inmarsat.com/regionalbgan](http://www.inmarsat.com/regionalbgan)



سممت للإستعمال الثابت أو المحمول

REGIONAL  
BGan

  
inmarsat

an inmarsat ventures company

\*ضمن منطقة Regional BGAN



## غرفة دبي تشرف على مجالس الأعمال

بدأت غرفة تجارة وصناعة دبي الإشراف على تصاريح وأنشطة مجالس الأعمال القائمة في الإمارة وتلك التي هي قيد التأسيس حيث لدى الغرفة طلبات بتأسيس 9 مجالس.

وقال رئيس الغرفة عبيد الطاير "أن وجود هذه المجالس تحت مظلة الغرفة يكتل استراتيجية عملنا الجديدة التي تقوم على تقوية علاقاتنا بمجموعات العمل المحلية والعمل المشترك على تلبية احتياجات ومتطلبات مختلف القطاعات الاقتصادية العاملة في الإمارة".  
ومجالس الأعمال هي عبارة عن تجمعات كل منها يجمع مجموعة من رجال الأعمال من جنسية واحدة أو أكثر.



## "برج دبي": الأعلى في العالم

أعلنت شركة "إعمار" العقارية عن عزمها بناء أعلى برج في العالم، وأن الأعمال الإنشائية في البرج ستبدأ خلال العام الحالي في شارع الشيخ زايد في دبي.

وقال رئيس مجلس الإدارة محمد العيار، خلال انعقاد الاجتماع السنوي الخامس للجمعية العمومية: "حكومة دبي وافقت على المشروع وخصصت قطعة أرض للبرج الذي سيقام في موقع متميز على شارع الشيخ زايد في دبي". وأضاف: "سيحمل المبنى الشاهق اسم 'برج دبي'. وسيضم وحدات سكنية وفندقاً ومكاتب ومحلات تسليية وترفيه ومساحات خضراء مقترحة وشلالات وتوافير مياه وطرقاً خاصة للمشاة ومدينة قديمة وواحداً من أكبر مراكز التسوق في العالم".

يذكر أن برجي "بيترونا" في ماليزيا هما الأعلى حالياً في العالم (452 متراً)، يليهما برج "شياغو سبراس" (442 متراً)، كما أعلنت الصين عن بناء برج "مركز شانغهاي المالي العالمي" (492 متراً) ويتم إنجازه في العام 2007، وسيختفي "برج دبي" هذه الأرقام جميعاً.

## 'بلهول' ومجموعة 'أكور':

### منتجع سياحي في النخلة جيرا

ستقوم مجموعة بلهول الإماراتية وشركة "أكور" الفرنسية الرائدة دولياً في القطاع الفندقي ببناء وإدارة أول منتجع سياحي للعلاج المائي الطبيعي والعناية برفاهية الضيوف في النخلة.

وستقوم مجموعة بلهول بإنشاء المنتجع الغخم من فئة الخمس نجوم على "النخلة"، جيرا - دبي، إحدى أضخم جزيرتين اصطناعيتين في العالم. وسوف يوفر المنتجع للضيوف مجموعة متكاملة من الخدمات الفندقية الراقية والموقع الفريد من نوعه، إضافة إلى العناية الصحية الكاملة، والمعتمدة على أحدث التقنيات في هذا المجال الصحي للمحافظة على اللياقة البدنية العالية. سيزيم المنتجع فندقاً فخماً بطاقة 400 غرفة على قطعة الأرض الثانية من جنح "النخلة"، وسيحتل مساحة من الأرض تبلغ نحو 20 ألف متر مربع.

وأشار رئيس مجموعة بلهول، فيصل بلهول، إلى الخبرة الكبيرة التي تتمتع بها شركة "أكور" والشبكة الواسعة من الفنادق ووكالات السفر لديها. بينما أشار المدير الإقليمي لشركة "أكور"، كريستوف لاندني، إلى مركز "بلهول" الريادي في مجال الصحة واللياقة البدنية في الإمارات العربية المتحدة. وأضاف بلهول: "سنوفر معاً مفهوماً فريداً من نوعه تجتمع فيه أرقى مستويات العلاج الصحي مع أرفع الخدمات الفندقية، مما يتيح لنا تلبية احتياجات شريحة متزايدة من طالبي الاستشفاء الطبيعي، إضافة إلى احتياجات سوق السياحة بشكل عام".

وتعتبر مجموعة أكور الفرنسية إحدى أكبر الشركات العالمية المتخصصة في تشغيل الفنادق، حيث يوجد لديها أكثر من 400 ألف غرفة في 90 دولة. وقد ركب سيف سلطان الشامي، المدير العام التجاري لـ "النخلة"، بالمشروع الجديد قائلاً: "لقد جحت 'النخلة' التي تعتبر اليوم إحدى عجائب الدنيا في استقطاب عدد كبير من الفنادق العالمية ونحن سعدون بقرار مجموعتي بلهول وأكور إقامة هذا المنتجع فوق النخلة جيرا".

ومن المقرر البدء بإنشاء المنتجع في الربع الثالث من هذا العام، ويتوقع افتتاحه بنهاية العام 2005.

## انطلاق "العربية"

### كقناة فضائية إخبارية

شهد الوسط الإعلامي العربي دخول لاعب جديد مع الإعلان عن إطلاق قناة "العربية" الإخبارية. أحدث القنوات الفضائية العربية غير الحكومية. و"العربية" التي تتخذ من مدينة دبي للإعلام مقراً لها، هي أحدث قناة إخبارية عربية مستقلة، تبت من منطقة الشرق الأوسط، ويعملها مجموعة من المستثمرين العرب.

وقال صالح القلاب عضو مجلس الأمناء والمتحدث باسم "العربية": "هدف القناة إظهار الحقيقة ووضع الإصبع على القضايا والاشكاليات العربية وإعطاء المشاهد وجهة إخبارية واضحة وصريحة ومعتدلة بعيداً عن التلوث والغفوض والإثارة وافتعال الأزمت".

# ساعة السنة

«كلاسيكال أور سوتانت» من إبتكار «كوروم»



الجائزة السويسرية التاسعة

لـ «ساعة السنة» حازت عليها «كوروم».

لموديل «كلاسيكال أور سوتانت». هيئة التحكيم

المؤلفة من أبرز ممثلي مهنة الساعات السويسرية

الراقية، اختارت هذه الساعة من بين ٤٠ مودياً رشحت

للجائزة. الهيئة أبدت إعجابها بساعة «كوروم»، نظراً لتصميمها

الفني المبتكر، وفراحتها في بيان الساعة.

إنها تجمع بين الكلاسيكية والحداثة.

الرياض: الفردان ٤٦٢١١٦٢ • جدة: الفردان ٦٦٤٠٠٧٣/٧٤ • الخبر: الفردان ٨٩٨٠٠٠٩ • أبوظبي: الفردان ٢٦٧١٥٠٠  
العين: الفردان ٧٩٤١١٥٠ • دبي: صديقي ٣٩٣٢٢٥/٣٢٤٦٠ • البحرين: جواهرات آسيا ٥٣٤٤٤ • النجدة: الفردان  
٤٤٠٨٤٠٨ • الكويت: غابة ٢٤٠٠٩٥١ • مسقط: جواهر عمان ٥٦٣٠١ • بيروت: أنطوان حكيم ٠١١٣٣٣٠٧٨ • عمان: ركن  
الهدايا ٥٨١٦٦٢٩ • القاهرة: بغداد لتجارة ٠٢٧٧٤٠٦٧



جان باران

## “ويفكو”: تداول الأسهم عبر الإنترنت

أعلنت شركة “ويفكو” للوساطة المالية عن بدء نشاط تعامل عملائها المباشر بتداول الأسهم الأميركية عبر شبكة الإنترنت، وذلك من خلال شركة “بيرشينغ د.م. في الولايات المتحدة الأميركية.

وقال مدير عام شركة “ويفكو” جان باران: “تقوم بإدارة جميع استثمارات عملائنا في الأسهم الأميركية عبر “بيرشينغ”، إحدى أكبر شركات الخدمات المالية في الولايات المتحدة الأميركية، حيث تغطي كافة الاستثمارات والأموال في هذه الحسابات بتأمين كامل يحمي أي أضرار أو خسائر قد يسببها فشل إحدى هذه الشركات، غير أن هذا لا يحميها من تقلبات السوق”. وأضاف باران: “وما أقدمنا على هذه الخطوة الجديدة إلا إيماناً منا بتطاعات دبي وخطتها في الأسواق المالية العالية.

يُذكر أن شركة “ويفكو” للوساطة المالية تأسست من قبل “بنك الشارقة” في تشرين الثاني/ نوفمبر 1993، لتقدم كافة الخدمات الضرورية للمستثمرين في الأسهم المحلية والعالمية ومختلف السلع والأجلة والتعامل بالعملة العالية وإدارة المحافظ المالية.



د. مصطفى رازيان

## مصارف

### لبنان:

61

وليس 12

ورد في عدد “الاقتصاد والأعمال” الصادر في شباط/ فبراير 2003 خطأ غير مقصود في موضوع “السعودية ولبنان، للتلقي – الحدث، فجاء على لسان رئيس مجلس إدارة/ مدير عام مجموعة البحر المتوسط للاستثمار د. مصطفى رازيان “القطاع المصرفي اللبناني كما في نهاية العام 2001 يتألف من 12 مصرفاً عربياً وأجنبياً، والصحيح أن القطاع المصرفي اللبناني كما في نهاية العام 2001 يتألف من 61 مصرفاً منها 12 مصرفاً عربياً وأجنبياً” لذا اقتضى التوضيح.



الوليد بن طلال ورئيس الجامعة الأميركية في القاهرة توماس بارثليت يوقعان بحضور رئيس الوزراء المصري د. عاطف عبيد والسفيران السعودي والأميركي في القاهرة

## الوليد بن طلال يتبرع للجامعة الأميركية في القاهرة

تبرّع الأمير الوليد بن طلال بمبلغ 10 ملايين دولار لصالح الجامعة الأميركية في القاهرة مخصص لإنشاء مبنى للدراسات الإنسانية والعلوم الاجتماعية، وتأسيس وتشغيل مركز للدراسات والبحوث الأميركية. وقد جاء ذلك في حفل خاص حضره رئيس الوزراء المصري د. عاطف عبيد والسفيران السعودي والأميركي في مصر.

وسيضمّ المبنى الجديد أقسام الدراسات الإنسانية والعلوم الاجتماعية وقاعات للمحاضرات ومكاتب لهيئة التدريس، كما سيضمّ مركزاً متخصصاً في الدراسات والبحوث الأميركية الذي يعدّ الأول من نوعه في منطقة الشرق الأوسط.

من جهة أخرى استقبل الوليد بن طلال في مكتبه في الرياض وزير الصناعة الإيطالي أنطونيو مارازانو، حيث جرى بحث في التطورات السياسية والاقتصادية في إيطاليا، وفي العلاقات السعودية – الإيطالية.

يذكر أن الأمير الوليد ورئيس وزراء إيطاليا سيلفيو برلوسكوني شريكان في شركة Mediaset S.P.A وهي إحدى الشركات التابعة لمجموعة فننغست Fininvest.

## “الملكة” أكبر شركة

### سعودية غير حكومية

احتلت شركة الملكة القابضة التي يترأس مجلس إدارتها الأمير الوليد بن طلال المرتبة الثانية في تصنيف أكبر 100 شركة سعودية للعام 2002، بينما احتلت المرتبة الأولى بين شركات القطاع الخاص، وكانت الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وهي مملوكة للحكومة السعودية بنسبة 70 في المئة قد حصلت على المركز الأول. وبلغ رأس مال شركة الملكة القابضة 19 مليار دولار (2, 71 مليار ريال).

وقال الوليد بن طلال تحمد الله وشكره على وصول شركة الملكة القابضة إلى هذا المركز بين الشركات السعودية، كما أن الاستقرار الذي نتمتع به في المملكة العربية السعودية وقرّر لنا أسباب النجاح الذي نعمل دوماً على إفادة المجتمع السعودي من ثمراته.

ولا تزال شركة الملكة القابضة محافظة على تريعها أحد المركزين الأولين في تصنيف أكبر 100 شركة سعودية منذ أعوام، حيث احتلت المرتبة الثانية عامي 1998 و1999، والمرتبة الأولى العام 2000، والمرتبة الثانية عامي 2001 و2002.



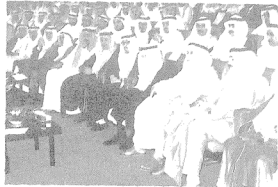


حمد التريكت لقاء الحمد

## إيكويت تكريم عمالها المحليين

أقامت شركة إيكويت مائدة عشاء تكريماً لعمالها المحليين حضرها الرئيس التنفيذي للشركة حمد التريكت وممثلون من جميع الشركات المصنعة المحلية وعددها 17 شركة. وأوضح التريكت أن شركة إيكويت ملتزمة بأعمالها التي تستهدف السوق المحلية مع أن قاعدتها الكبيرة من العملاء ليست في الكويت إلا أنها تعتبرهم من أهم عملائها، مضيفاً أن من أهداف إيكويت الرئيسية دعم المصنعين في السوق المحلية وبالتالي المساهمة بشكل إيجابي في الاقتصاد الكويتي. وتعتبر هذه الشركات المحلية الـ 17 شركات ذات قاعدة عريضة مملوكة من رجال الأعمال الكويتيين، وهي تدعم الاقتصاد المحلي بما يزيد عن 25 مليون دولار أميركي في السنة. وأكد التريكت أنه ليس هناك شيء أكثر مكافأة من نهاب مادة البولي إيثيلين المصنعة في الكويت إلى الصناعات التي مقّزها في الكويت لبيعها في نهاية المطاف في الأسواق الكويتية وللمستهلك المحلي.

من جهة أخرى، أقامت شركة إيكويت للبترول كيميائيات ماديثي عشاء تكريم موظفيها الذين أكملوا خمس سنوات من الخدمة. وترأس الحفل حمد التريكت وحضره كل من السيدة مها ملا حسين رئيس مجلس إدارة إيكويت وخالد بو حمور الرئيس السابق لمجلس إدارة شركة صناعة الكيماويات البترولية، إضافة إلى جميع أعضاء فريق الإدارة العليا إيكويت والذين أتم معظمهم خمس سنوات من الخدمة أيضاً.

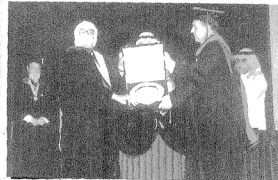


الحضور يقدمهم الأمير عبد المجيد

## احتفال في جده تكريماً لصالح كامل

برعاية الأمير عبد المجيد بن عبد العزيز، أمير منطقة مكة المكرمة، أقيم في جامعة الملك عبد العزيز في جده حفل تكريم لـ رئيس مجموعة دله البركة الشيخ صالح كامل، لمناسبة منحه شهادة الدكتوراه الفخرية في الإعلام من قبل جامعة ليك هيرست الأمريكية.

حضر الحفل حشد من رجال الأعمال والأصدقاء، ووفد من الجامعة الأميركية، وألقى خلاله الأمير عبد المجيد كلمة نوه فيها بالاحتفاء به، كما تحدث البروفيسور جيري دوتنغ، عضو مجلس أمناء جامعة ليك هيرست، مشيداً بجهود كامل في تعزيز العلاقات العربية الأمريكية.



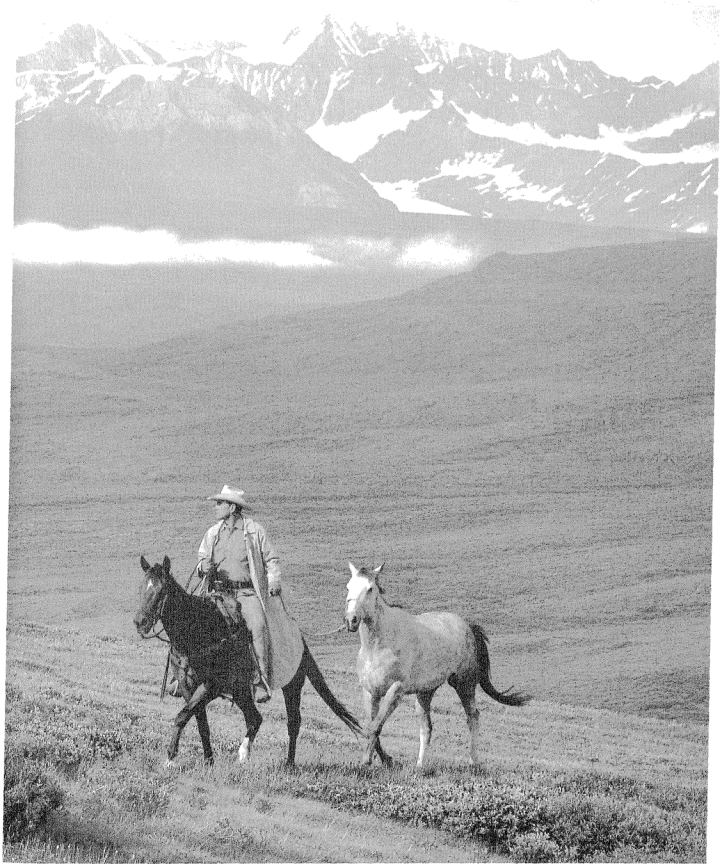
الشيخ صالح كامل يتسلم الشهادة

## شركة الأهرام للتجارة العامة

لكافة البضائع والسلع.

وقال الجندبي الذي نوه بمزايا بيئة الأعمال في لبنان، أن التريكت سيتم على تنمية التجارة البينية لا سيما وأن نشاطات الشركة تتوزع على عدد من الدول وهي مصر، لبنان، سورية، إيران واليمن. والمناسبة انطلاق عطيا في لبنان أقامت شركة الأهرام للتجارة العامة حفل عشاء في فندق مديرويلان بالاس بيروت حضرته شخصيات سياسية واقتصادية وإعلامية من لبنان ومصر.

اتخذت شركة الأهرام للتجارة العامة من بيروت مركزاً رئيسياً لأعمالها ونشاطاتها المتعددة في الشرق الأوسط، وقال رئيس مجلس إدارة الشركة رضا الجندبي أن نشاطات الشركة تتمثل في: الإستيراد والتصدير، إدارة وتشغيل المنشآت السياحية والمطاعم العالمية، صناعة المواد الغذائية والإستهلاكية، الوساطة والتوكيلات التجارية، أعمال النقل والتخليص الجمركي، الأعمال العقارية شراءاً وبيعاً وضماً وبناءً، وتنظيم المعارض والترويج



تحذير صحي: التدخ

# Come to Marlboro Country.



ينضار جداً بصحتك.



# هل تحلّ الأمركة محلّ العولة؟

لحاجة استراتيجية أميركية أعلنتها الإدارة الأميركية بشكل متكامل منذ أيلول/سبتمبر 2002 تحت عنوان: الاستراتيجية القومية الأمنية الأميركية. فقد أعلنت الإدارة الأميركية (للمرة الأولى) أن الولايات المتحدة لن تسمح بأي تحدٍ لتفوقها العسكري كما كان يحصل في أثناء الحرب الباردة، وهي من أجل ذلك، ستقوم بما يحق لها "عالمية - أميركية".

وأعلنت أيضاً أن سياسة الاحتواء والردع التي اعتمدتها منذ الأربعينات من القرن الماضي لم تعد صالحة اليوم. فلا مجال، في نظرها، لردع "الذين يكرهون الولايات المتحدة وما تمثل". ولذلك لا يجوز التساهل حيال أية دولة تحاول إلحاق بالولايات المتحدة أو مواجهتها، ولا مكان للتسوية إذا كانت المصالح الأميركية على المحك. أما بالنسبة للإرهاب فإن الإدارة الأميركية تسعى إلى إيجاد الحل في معركتها ضد الإرهاب ولكنها لن تردّد في القيام بغيرها بأي عمل استباقي في هذا الصدد لأنها لن تنتظر فعل الإرهاب ضدها لكي ترث عليه بعد حدوثه.

وواقع أن هذه الاستراتيجية الأمنية كانت موجودة قبل مجيء الرئيس جورج بوش الابن إلى السلطة. وكانت بعض وثائق هذه الاستراتيجية الأميركية قد عرضت من قبل الخلال الأميركي (تشيني) ورامسفيلد وولفوفيتز) على الرئيس جورج بوش الأب وفيها:

— إن الفرصة سانحة للولايات المتحدة لكي تفرض هيمنتها على العالم.

التحديث والتوصيف والتسويق الملائمة لكي تستطيع تفعيلها بالشكل المطلوب.

ولعل الحرب على العراق تأتي في هذا السياق بالضبط لأنها مطلوبة في الأساس. أما الأمور الأخرى التي تتمحور حول أسلحة الدمار الشامل (من القرار 687 إلى القرار 1441) فهي التي تركّز على عمليات التحديث والتوصيف والتسويق ليس أكثر.

وإذا وردت هذه الحرب على سبيل اختبار الأمركة التي ستحلّ محلّ العولة فإن الذين يعارضونها من الدول الغربية أو الشرقية معاً، إنما يعترضون على هذه الأنماط السائدة من العولة بالذات وهم يعارضون، بالتاكيد، المساعي القائمة حالياً من أجل إحلال الأمركة محلّ العولة. ولعل استعراض بعض المناحي المسيطرة حالياً على الساحة الدولية والإقليمية يوضح هذه الثنائية القائمة على كل صعيد.

## الاستراتيجية الأميركية

على الصعيد الأميركي الاستراتيجية؛ تبدو الحرب الأميركية على العراق تلبية

## كتبه: شفيق المصري

يخطئ من يظن أن دولة عظمى مثل الولايات المتحدة الأميركية تبني استراتيجياتها الأمنية والسياسية والاقتصادية وفقاً لمدى برئتها رجل واحد مهما علا شأنه، أو بضعة أفراد مهما بلغ نفوذهم.

ويخطئ من يظن أيضاً أن حرب العراق أمر طارئ برز خلال الأشهر القليلة الماضية وأن مسالته ستنتهي في غضون الأشهر القليلة المقبلة. الواقع أن شمة حوافز وظروفاً ومقتضيات كثيرة ترتبط بهذه المسألة وتتلازم معها حتى في النتائج والتدابير، ثم أن الملف الأميركي للعراق متداخل مع الملفات الثلاثة الأخرى: محلياً وإقليمياً ودولياً. وقد سبق لوزير الدفاع الأميركي أن صرح، مرة، أن الإدارة تملك العديد من الملفات الموضوعة لديها برسم الدرس وإمكانية التطبيق، وأنها تعكف على اختيار هذه الملفات وفقاً لسلم الأولويات لديها في التوقيت والتنفيذ للملازمين. إنها، في هذه الحالة، تقوم بعمليات



الرئيس الأميركي جورج بوش، دور الشرطي العالمي

ولا يخفى، في هذا السياق الإقليمي والعربي، التنسيق الإسرائيلي - الأميركي حول ضرب العراق من جهة وتعديل الوضع في الشرق الأوسط - بما يؤمن المصلحة الأميركية - الإسرائيلية من جهة ثانية. ويمكننا من توثيق هذا التنسيق الثنائي ودعمًا للتفرد الأميركي الشرق الأوسطي، تجاه إسرائيل في استبعاد الاتحاد الأوروبي عن هذا الترتيب الشرق الأوسطي المرتقب وذلك تحت شعار تركزه إسرائيل بالذات وهو أنه "لا يمكن الوثوق بالاتحاد الأوروبي".

### أميركا - أوروبا

وعلى صعيد العلاقات الأميركية - الأوروبية، يبدو أن هذه العلاقات تمرّ منذ فترة بعيدة، بأجواء من التنافس الاقتصادي - السياسي وتصل إلى حد التوتر أحياناً. والذي تشهده المسألة العراقية اليوم من تجاذب أميركي - أوروبي، إنما يمثل الحلقة الأخيرة من هذا التجاذب الذي يتفاعل وقد يتفاقم أحياناً. ولعلّ الأسباب الكامنة وراءه هي:

- إن العولمة، في وجهها الاقتصادي على الأخص، جاءت مناسبة للغربيين (الأميركي والأوروبي) معاً ولكنها فتحت كافة النوافذ للتنافس التجاري الدولي الحرّ. وباتت الشركات الأوروبية المدعومة من حكوماتها تفتح لها أسواقاً استهلاكية أو مجالات استثمارية من دون الأميركية منها. وكان العراق - النقطي من أبرز هذه المجالات سواء بالنسبة للشركات الأوروبية أو حتى الروسية. وقد ضيق الاحتواء الأميركي المزدوج للعراق وإيران معاً على الشركات الأميركية في الاستثمار النقطي هناك، الأمر الذي دفع هذه الشركات إلى المطالبة ليس فقط بحصصها الاستثمارية وإنما بحماية أميركية عسكرية لهذه الحصص في المنطقة. - والتنافس الأميركي - الأوروبي لا يقتصر فقط على المجال النقطي وإنما يتناول العديد من المجالات الأخرى حتى الدفاعية - الأمنية منها. ذلك لأن الولايات المتحدة حريصة على قيادة المؤسسات التي لا تزال تشارك فيها من دون أن تخضع لقراراتها الأكثرية. وهذا الأمر انعكس سلباً على الشركاء الآخرين سواء في منظمة التجارة العالمية أو في مجموعة الدول السبع أو في حلف ميثاق الأطلسي... إلخ. ولعل التصريح

انتزاع الموافقة الرسمية - في الكونغرس - على كل هذه النفقات التي تقدّر بمئات مليارات الدولارات، الأمر الذي دفع رئيس الأقلية الديمقراطية في مجلس الشيوخ إلى القول "إن سياسة البيت الأبيض قد تعزّض أميركا إلى أسوأ انهيار مالي في تاريخها". ولذلك تبدو الحرب على العراق، في إطار تسويقها الإعلامي الداخلي، الأداة الناجحة لتبرير هذا الإنفاق الأميركي العسكري من جهة ولإبعاد الاهتمام الرسمي والشعبي عن شجون الاقتصاد الأميركي من جهة ثانية، ولضمان تجديد الولاية الرئاسية للرئيس بوش من جهة ثالثة.

والواقع أن الولايات المتحدة باتت، بعد انتهاء الحرب الباردة، تتصرّف بشكل إمبراطوري متفرد، وقد أكد ذلك باحث أميركي من هارفرد (في 1/6/2003) يقول إن الولايات المتحدة هي الوحيدة في العالم التي تلعب دور الشرطي العالمي وتنشر ما يزيد على مليون جندي في القارات الأربعة، وأساطيل تختر الحيطات وتسيطر على التجارة العالمية، وتضمن البقاء لبلدان من إسرائيل إلى كوريا الجنوبية...".

وهي، إضافة إلى ذلك كله تدبر وسائل العولمة ومفردات الاقتصاد العالمي وإذا كان القرن التاسع عشر هو القرن البريطاني فإن القرن الأميركي هو الذي يسيطر اليوم.

### المصلحة الأميركية النقطية تقضي بوجود عسكري دائم في الخليج

- إن الفرصة سانحة لها أيضاً لكي تواجه، بالفترة، الأنظمة المعادية لها في منطقة النفط و لاسيما العراق وإيران. إن المصلحة الأميركية النقطية تقضي بضرورة وجود عسكري أميركي دائم (وليس مؤقتاً) في الخليج. - إن على الإدارة الأميركية أن تسعى إلى "منع الدول الصناعية الكبرى من أن تلعب أي دور على الساحتين الإقليمية والعالمية". واليوم، بعد أن تعرّض تطبيق هذه الاستراتيجية الأميركية في الماضي، سعى الثلاثي الأميركي إياه إلى تسويقها لدى الرئيس الابن الذي اعتمدها في أمر وميادين مختلفة بما في ذلك تعامله مع المسألة العراقية.

### الأمركة

والواقع أن الرئيس الأميركي يرى، بعد أحداث 9/11/2001، أن الوسيلة الوحيدة لتعطية حرب أفغانستان التي لم تحقق الوعد الرئاسي في اجتثاث الإرهاب وفرض الاستقرار وإقرار النظام السياسي الجديد... هذه الوسيلة تتمثل في إشعال حرب جديدة تشغل المواطن الأميركي (وكذلك المعارض) عن التساؤل حول وضع أفغانستان وتشهده من جديد إلى محاربة أحد أركان الشر الثلاثة.

أما من جهة ثانية، فإن الرئيس بحاجة إلى تخصيص نفقات كبيرة من الموازنة الأميركية إلى شؤون الدفاع والمخابرات والأمن الداخلي وما شاكل. وبالفعل فقد استطاع الرئيس الأميركي



هذا القطاع، وأن لا تحترك للشركات الأوروبية الأخرى أي حصة على الإطلاق".  
ولذلك يمكن التحدث عن إصدار أمريكي مطرد بانتجاه تعديل جوهرى في النظام العالمى السائد، فالولايات المتحدة تعتمد، ما يبدو، نهجاً جديداً في التعامل مع هذا النظام:

— إنها لا تعترض على هذه العولة السائدة حالياً شرط أن تبقى هي مصدرها الثقافي — الاجتماعي والسياسي الدولي والاقتصادي المعول، أما إذا كانت أو أصبحت أسيرة هذه النماذج من العولة فإنها لا تسمح بذلك، وقد ينتقل التركيز على الأمركة بشموليتها الدولية، وهي اليوم تمارس ذلك بشكل احتكاري أحياناً.

— إنها لا تعترض على الأمم المتحدة شرط أن لا تعزل هذه المنظمة الدولية أيّاً من مشاريعها الخارجية، أما إذا حصل ذلك فإنها تخشى أن تهدد المنظمة بمجرد رفض دفع مساهمتها السنوية فيها والتي تبلغ 25 في المئة من موازنة الأمم المتحدة.  
— إنها تسعى إلى التحالفات شرط أن لا تكون عبئاً عليها وأن تمثل لقراراتها التكتيكية والاستراتيجية معاً.  
— إنها، بكلام آخر، تريد من العالم أن يقبّل بالعودة المؤمركة أو بأمركا العالمية.

فهل يصح لها ذلك؟ وما هي التحديات الموقّعة؟

الواقع أن المجال الآن لا يتسع لذكر هذه التحديات الكثيرة التي تواجهها، سواء على الصعيد الداخلي حيث الهاجس الاقتصادي يثقل على كامل المواطن الأمريكي، أو على الصعيد الدولي حيث يواجه هذه الأمركة الغلبية اعتراض الشعوب في كافة الدول بديل ما حصل في التظاهرات الأخيرة التي جمعت الملايين من كافة أقطار الأرض، أو على الصعيد الدولي حيث تتصارع الدول وتتواصل انتقاداتها ومن ثم اعتراضاتها الجماعية الموقّعة.

ومن هنا كان الإصرار الدولي المتعاطف باتجاه العودة إلى مجلس الأمن وإصدار القرار الدولي الملزم بما تقتضيه الشرعية الدولية وليس بما تفرضه المصالح الغربية وإن كانت قادرة ومسيطرّة. ■

## الملايين تظاهروا رفضاً للحرب والهيمنة الأميركية

— إن أوبك — منظمة الدول المصدرة للبترول — ستواجه أزمة تبليغ حدثتها مع العام 2004 حين ينطلق الإنتاج النفطي العراقي والقزويني معاً. وقد تعجز هذه المنظمة عن ضبط السعر والإنتاج معاً خلال هذه الفترة. لذلك ترى الإدارة، استباقاً للأمر، أن تكون قادرة على ضبط النفط الخليجي وكذلك القزويني معاً بما يتلاءم مع مصالحها حتى وإن كان ذلك على حساب الدول المستوردة مثل الصين واليابان وأوروبا وغيرها.

ولكن الحاجة الراهنة إلى تأهيل قطاعات البترول العربية المختلفة وتطوير مشاريع التكسير تتزايد بشكل مطرد. وهذا الواقع يحفز المصارف المحلية والعالمية أيضاً لتمويل مشاريع الطاقة. ويتوقع بعض الخبراء المصريين أن قيمة صفقات مشاريع الطاقة العربية تبلغ 16 مليار دولار خلال الـ 18 شهراً المقبلة، ومن الطبيعي أن تسعى المؤسسات المصرفية والمالية المتنافسة إلى توفير الظروف المكنة لضمان هذا التنافس وقطع ثماره المرجوة.

وتشير بعض وكالات الأخبار (وصف في 2/10/2003) أن مصادر البنتاغون تؤكد أن الأميركيين يجب "أن يتولوا السيطرة في أقرب وقت ممكن على القطاع النفطي وقطاع الطاقة في العراق... كما ينبغي أن تضطلع الشركات النفطية الأميركية بدور أولي في

الذي أعلنه الأمين العام لحلف الأطلسي في 2/2/2003 وفيه أن شمة "عنصرية" بين الولايات المتحدة وأوروبا ظهرت من خلال جلسات الحلف... هذا التصريح يكشف التنافس الحاد بين الفريقين.

ومع أن البيان التوفيقى الذي صدر عن القمة الأوروبية في 2/18/2003 حاول أن يركز على وحدة الأسرة الدولية، إلا أن إصرار هذا البيان على أن تبقى الأمم المتحدة "محور النظام العالمى" وأن الحرب هي "الخيار الأخير"... لم يحظ بترحيب ولا حتى بقبول صامت من الولايات المتحدة، ولا تزال الإدارة الأميركية حتى الساعة تتعامل مع أوروبا وروسيا بغفوية ظاهرة تتضمن التحذير والتهديد على كافة المستويات الاقتصادية والسياسية على السواء.

### النفط: بيت القصيد

أما مسألة النفط فهي المحور — الهدف الأساسى لحرب العراق. وتتشعب المصالح الأميركية في الإسكاف بالنفط العراقي وموارده إلى مناج عدة منها:

— إن الاحتياطي العراقي يزيد على 112 مليار برميل فضلاً عن إمكانات الاستثمار النفطي الأخرى في الحقول المراد استكشافها في المستقبل.

— إن "إعادة إعمار" العراق تشكّل مجالات استثمارية واسعة ولا سيما أن هذه العملية ستتموّل من العائدات النفطية العراقية ذاتها.

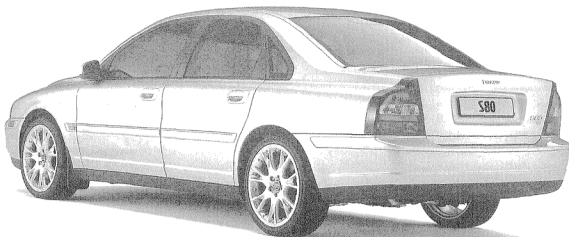
— إن الإنتاج النفطي العراقي سيؤثر، بعد الحرب، على نسبة الإنتاج العالمى، وهذا أمر يجب أن يبقى في دائرة الضبط الأميركي حتى لا يُضار إلى تعديل الأسعار

— صعوداً أو هبوطاً — بما يؤثّر على الاستقرار الاقتصادي الدولي والاقتصاد الأميركي ضمننا، علماً أن الشركات الأميركية تستورد حالياً كميات متزايدة من الخام العراقي.

— إن الدراسات الأميركية تؤكد أن النفط سيبقى السلعة الاستراتيجية الأولى خلال العقد الراهن على الأقل، وأن الوسيلة الوحيدة — حسب هذه الدراسات — لرفع حتمية النفط السعودي على الاقتصاد الأميركي هي في وضع اليد الأميركية على نفط العراق.



من مظاهرات جابت العالم رفضاً للحرب



## فولفو S80 الجديدة تمنى لك إقامة سعيدة.

محرك تيربو مزود بقوة ٢٧٢ حصان تحت الطلب، في الحتام يستعدنا أن تشرهنا قريبا بزيارتك. وبيدة الحجز في معرضنا.

لدينا ستحد أحكم مقاعد جلدية، نظام هاي فاي، دو ١٣ سماعة، جهاز ترفيه من يجلس في المقعد الخلفي وثلاجة، و مزيد من الإثارة لتسيتا أيضا

THE VOLVO  
S80



## في ظل أجواء الحرب

# 3 سيناريوهات لستوى أسعار النفط



تزامن مع مستويات إنتاج مرتفعة من قبل دول الأوبك بحيث استطاعت هذه الدول تخطي حصص إنتاجها بغارق كبير دون أن يكون لذلك أثر سلبي على السوق كما في مراحل سابقة. فكانت إغادة الدول المنتجة من ارتفاع الأسعار مضاعفة. فمع نهاية شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2002 بلغ إنتاج دول الأوبك نحو 24,3 مليون برميل في اليوم وهو ما يفوق مجموع الحصص الإنتاجية المقررة بنحو 2,6 مليون برميل في اليوم. وتخطى إنتاج المملكة العربية السعودية في هذا الوقت حصتها البالغة 7,053 ملايين برميل في اليوم بنحو 803 آلاف برميل بحيث بلغ 7,856 ملايين برميل في اليوم.

في ظل حالة الترقب التي سادت منذ ذلك الوقت حتى جاء إضراب عمال النفط في فنزويلا ليرفع سعر النفط الأميركي الخفيف إلى نحو 33 دولاراً للبرميل في نهاية العام 2002. وفيما بقي سعر نفط برنت دون عتبة 30 دولاراً للبرميل في هذا الوقت، وكذلك الأمر بالنسبة لسعر سلة نفوط الأوبك، فإن هذه الأسعار إقتربت من مستوى 32 و33 دولاراً للبرميل على التوالي في منتصف شهر شباط/فبراير المنصرم مع تزايد حدة الترقب والمخاوف من عملية عسكرية وشيكة في العراق.

والمهم في الأمر أنّ غنّى الإرتفاع القوي في أسعار النفط منذ الصيف الماضي قد

تطلّوت الأوضاع في سوق النفط بمنحى مناسب جداً لدول الخليج ودول الأوبك بشكل عام في النصف الثاني من العام الماضي والجزء الأول من هذا العام. فبعد أن أدى تصاعد أعمال العنف في المناطق الفلسطينية إلى إرتفاع سعر النفط من أقل من 22 دولاراً للبرميل إلى حدود 28 دولاراً للبرميل في أواخر شهر مارس/آذار 2002 جاء توتر المحيط بالوضع في العراق خلال فصل الصيف الماضي ليرفع السعر إلى حدود 30 دولاراً للبرميل أو أكثر من ذلك بالنسبة للنفط الأميركي الخفيف في شهر أيلول/سبتمبر. وما لبثت سوق النفط العالمية أن اعتادت بعض الشيء هذا التوتر





## إختبار صعب لـ "أوبك" في العام 2003

النفط فور إندلاع الأعمال العسكرية وتبقى مرتفعة إلى أن يتوضح مسار الحرب. وعندما يتضح أن الأمور تسير نحو الحسم دون أي تأثير فعلي على إمدادات النفط فإن السوق قد تشهد ردة فعل قوية تؤدي إلى تراجع حاد في الأسعار خصوصاً وأن ذلك سيقترن مع بدء فصل الربيع في نصف الكرة الشمالي والتراجع الموسمي في الطلب على النفط.

وعلى الرغم من إيجابياته من حيث دفاعه الجيوسياسية المحدودة في المدى القصير، فإن هذا السيناريو هو الأسوأ لأسعار النفط ومنظمة أوبك إذ أنه سيؤدي إلى بروز وجود فائض إنتاجي يضغط بسرعة على الأسعار، خصوصاً وأن حسم الأمور في العراق سيستتبع إزالة العقوبات الاقتصادية وقراراً لرفع إنتاج النفط إلى الطاقة القصوى المتوفرة حالياً من أجل تمويل برنامج إعادة إعمار سريع. وستجد منظمة أوبك نفسها في هذه الحالة في وضع يطرأ عليه انخفاض الإنتاج بسرعة من أجل تجنب انخفاض سعر النفط إلى أقل من 20 دولاراً للبرميل بعد إنتهاء الأعمال العسكرية في العراق وهو ما سيستدعي العودة إلى حصص الإنتاج التي كانت مطبقة قبل قرابة 12 كانون الأول/ ديسمبر الماضي على الأقل وتحقيق الالتزام الجاد بهذه الحصص. وتحقيق هذا الالتزام سيصبح صعباً كما يحدث عادة في مراحل انخفاض سعر النفط إذ ستحاول الدول الأعضاء أو بعضها على الأقل تخطي حصصها الإنتاجية للتعوّض عن انخفاض سعر النفط.

ولحل الأمر الإيجابي الوحيد في هذا السيناريو من وجهة نظر أوبك هو أن

ينحو 1,5-1 مليون برميل يومياً، بعد أن إزداد مجموع هذا الإنتاج نحو 1,3 مليون برميل في اليوم في العام 2002. ولو صحت جميع هذه التوقعات فإن ذلك يعني أن الطلب على إنتاج الأوبك سيبقى دون تغيير في أفضل الحالات أو أنه سينخفض بنصف برميل يومياً. وكل ذلك يقصر القلق المتزايد في أوساط منظمة أوبك مما سيحدث في الربع الثاني من السنة ويعد إنتهاء فصل الشتاء في أوروبا وأميركا الشمالية؛ علماً أنه من المفترض أن يكون إنتاج فنزويلا قد عاد إلى مستواه الطبيعي في ذلك الوقت.

لكن جميع التوقعات أعلاه تبقى غرضة لتطورات الأزمة العراقية وانتاجها. وفي ضوء التوقعات المتضاربة حالياً بشأن تلك التطورات فإنه لا يمكن سوى النظر إلى الأوضاع المرتقبة في سوق النفط من خلال عدة سيناريوهات لتطوّر الأزمة العراقية. وتتلخص هذه السيناريوهات بثلاثة أساسية كالآتي:

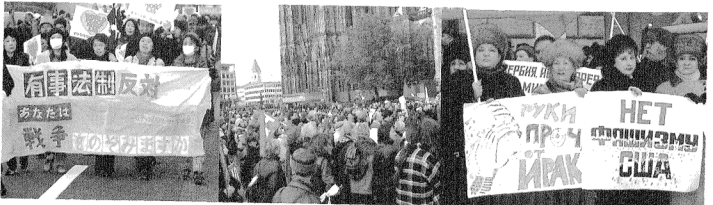
### السيناريو الأول

حرب سريعة وحاسمة تبدأ قبل نهاية الفصل الأول وتستمر لمدة ستة أسابيع على الأكثر كما تتوقع الإدارة الأميركية وتؤدي إلى تغيير النظام العراقي من دون التأثير على إمدادات النفط من منطقة الخليج أو طاقة الإنتاج العراقية الحالية. وضمن هذا السيناريو فإنه من المتوقع أن ترتفع أسعار

وعليه جاء قرار منظمة أوبك الذي إتخذ في الاجتماع الوزاري في 12 كانون الأول/ ديسمبر 2002 لزيادة حصص الإنتاج بمثابة محاولة لإعادة سيطرة المنظمة على إنتاج الدول الأعضاء من حيث أنه رفع حصص الإنتاج لتقريبها من الإنتاج الفعلي وبالتالي تشجيع الالتزام بها بشكل أفضل. بمعنى آخر، فقد عكس هذا القرار عدم قدرة المنظمة على تحقيق الالتزام بالحصص القديمة وهو إلزام لم يتمشى في ذلك الوقت على أي حال مع هدفها المعلن لإبقاء سعر سلة نفوط الأوبك ضمن حدود 22-28 دولاراً للبرميل.

والمشكلة، بل المعضلة الرئيسية التي واجهت منظمة أوبك في نهاية العام 2002 هي أنه فيما أتى التوتر في منطقة الشرق الأوسط وتوقف الإمدادات النفطية من فنزويلا إلى ارتفاع أسعار النفط، فإن التطورات الأساسية في سوق النفط العالمية خلال العام 2002 لم تكن إيجابية، فالتباطؤ الاقتصادي في الدول الصناعية أنتج زيادة محدودة في الطلب العالمي على النفط خلال السنة بلغ 330 ألف برميل في اليوم وأقل من 0,5 في المئة عن مستوى العام 2001، وذلك حسب تقديرات وكالة الطاقة الدولية.

كما أن التوقعات الأساسية للعام 2003 ككل لا تبدو مشجعة لدول أوبك فالتقديرات الأخيرة والأكثر إيجابية لوكالة الطاقة الدولية تقول إن الطلب العالمي على النفط سيرتفع خلال هذا العام بسرعة أكبر من العام 2002 بحيث قد تصل الزيادة في الطلب إلى نحو المليون برميل يومياً. لكنه من المتوقع أيضاً أن يرتفع إنتاج الدول غير الأعضاء في منظمة أوبك وخصوصاً في روسيا وجمهورية الاتحاد السوفياتي سابقاً وخليج المكسيك ودول غربي أفريقيا





## أي دور لـ "أوبك" بعد الحرب؟

الحرب ستحسم في النهاية لصالح تغيير النظام العراقي بحيث ستبدأ بعد ذلك عملية إعادة الإنتاج العراقي إلى الأسواق تدريجياً فيما قد يشجع الإرتفاع المستمر للأسعار في الفترة الفاصلة لزيادة في إنتاج الدول غير الأعضاء في منظمة الأوبك بنسبة تفوق ما هو متوقع العام 2003. وفيما ستستبدل الاقتصادات الصناعية عند ذلك بالخروج من مرحلة الركود فإن هذه العملية قد تكون بطيئة ويظهر خلالها أيضاً فائض في الإنتاج يدفع الأسعار إلى الانحدار إلى جديد.

### السيناريو الثالث

هذا السيناريو الذي يبدو الأقل احتمالاً في الوقت الحاضر يفترض أنه سيمكن تجنب الضربة العسكرية ضد العراق بعد أن يلزم بكل شروط مجلس الأمن وفي ضوء المعارضة العالمية المتزايدة للحرب. ويمكن اعتبار ذلك سيناريو السعر الأدنى للنفط لأنه قد يعني رفع العقوبات الاقتصادية ضد العراق أو تخفيفها ما يسمح بزيادة صادراته النفطية. وسيؤدي ذلك، إضافة إلى الزيادة المتوقعة في الإنتاج خارج منظمة الأوبك إلى فائض كبير في الإنتاج ابتداء من الفصل الثاني من السنة، خصوصاً مع عودة إنتاج فنزويلا إلى مستواه الطبيعي، وانخفاض سريع في الأسعار في ذلك الوقت. علماً أن التحسن المتوقع في الطلب العالمي على النفط لن يكون كافياً في هذه الحالة لإمتصاص هذا الفائض. في الخلاصة، يبدو واضحاً أن أفضل ما يمكن أن نتوقعه دول الأوبك في المرحلة المقبلة هو إرتفاع إضافي في سعر النفط في المدى القصير أو المتوسط. أما بعد ذلك، وبغض النظر عن احتمالات الحرب والسلام في الأسابيع المقبلة، فإنّ للمعطيات الحالية تشير إلى أن الأسعار ستستجبه نحو الإنخفاض بتأثير الإنتاج الغاضض سواء من قبل دول الأوبك أو الدول المنتجة الأخرى مقارنة بالعمق المتوقع في الطلب العالمي. ولعل من الضروري أن تستعد وتتخسب منظمة الأوبك لذلك منذ الآن وأن تأخذ العبر من عدم قدرتها على تحقيق إلزام الدول الأعضاء بنظام حصص الإنتاج السابق خلال العام 2002. ويبدو الأمد الطويل في غير صالح المنظمة، بل يرى العديد من الخبراء أن دورها وفعاليتها في السيطرة على أسعار النفط سائر نحو التهميش إن هي لم تستطع التصرف كوحدة مترابطة ومليزمة بأهدافها. ■

التوتر في المنطقة وحالة الترقب والتخوف من تطورات وانعكاسات مختلفة في منطقة الشرق الأوسط ككل. وعلى افتراض عدم تأثر إمدادات النفط من المنطقة فإن ذلك سيؤدي إلى إرتفاع كبير أيضاً في الإيرادات النفطية.

ويمكن التوقع ضمن هذا السيناريو بأن الاقتصادات الصناعية ستدخل في مرحلة جديدة من الركود يؤدي إلى تراجع الطلب العالمي على النفط ويسهم في نهاية الأمر في الحد من إرتفاع أسعاره. أما بالنسبة لمنظمة الأوبك فسيكون لزاماً عليها بأن تعمل كما وعدت على تأمين الإمدادات النفطية المطلوبة على افتراض عدم تأثر قدرتها على القيام بذلك بالأعمال العسكرية. لكن المنظمة قد تقف عاجزة عن تخفيض الأسعار بزيادة الإنتاج كما حدث في الفترة الأخيرة وذلك لبعض الوقت على الأقل وإلى أن تترسخ الشقة بأن هذه الإمدادات ستبقى متوقفة. أما الكلمة الفصل أثناء ذلك فستكون للسوق الأجلة حيث ستلعب العوامل النفسية الدور الأساسي في إبقاء الأسعار على مستوى مرتفع. والنهاية المرجحة لهذا السيناريو هي أن

الحسم السريع للأزمة العراقية قد يؤدي إلى إنتعاش الاقتصادات الغربية ونموها بنسب أفضل مما هو متوقع حيث سيبدأ هذا الإنتعاش بقفزة قوية في أسواق الأسهم بعد إنتهاء فترة الترقب السائدة منذ أشهر وينعكس بالتالي بشكل إيجابي على الإنفاق الاستهلاكي والاستثماري. وسيؤدي كل ذلك إلى نمو الطلب العالمي على النفط خلال العام 2003 بقدر يفوق التوقعات الأخيرة لوكالة الطاقة الدولية وهو ما قد يتيح المجال لبعض الزيادة في الطلب على إنتاج الأوبك.

### السيناريو الثاني

تبدا الحرب على العراق قبل نهاية الفصل الأول أيضاً ولكنها تطول وتتطور إلى حرب شوارع في المدن الرئيسية وتؤدي إلى خسائر كبيرة في الأرواح وتصاب بعض المنشآت النفطية في العراق بأضرار فادحة. ويتعكس كل ذلك قلالاً واضطرابات في دول عربية عدة، وعمليات إرهابية، وتستغل إسرائيل النقطية لتوسيع إعتدائها في المناطق الفلسطينية ولتحقيق أهداف عسكرية أخرى. ويتأخر الحسم في العراق لعدة أشهر ما تبقى الأمور غير مستقرة كما حدث في أفغانستان.

وفي هذه الحالة فإنّ أسعار النفط سترتفع فور اندلاع الأعمال العسكرية أيضاً ولكنها قد تصل إلى مستويات أعلى ودم تبقى عليها لفترة أطول تتزامن مع استمرار

### حصص إنتاج دول الأوبك القديمة والجديدة والإنتاج الفعلي

في تشرين الثاني/نوفمبر 2002 (ألف برميل في اليوم)

الدولة	حصص الإنتاج القديمة	الإنتاج الفعلي (في نوفمبر 2002)	حصص الإنتاج الجديدة
الجزائر	693	960	735
أندونيسيا	1.125	1.120	1.193
إيران	3.186	3.500	3.377
الكويت	1.741	1.890	1.845
ليبيا	1.162	1.355	1.232
نيجيريا	1.787	1.982	1.894
قطر	562	695	596
المملكة العربية السعودية	7.053	7.856	7.476
الإمارات العربية المتحدة	1.894	2.020	2.008
فنزويلا	2.497	2.922	2.647
المجموع	21.700	24.300	23.003

# شركاء طبيعيون

خبرتنا الواسعة في الاستثمار البديل تجعلنا شريكاً طبيعياً للباحثين  
عن الأداء الراقى.



[www.maninvestmentproducts.com](http://www.maninvestmentproducts.com)



Man Investment  
Products

للمزيد من المعلومات حول مان انفستمنت برودكتس يرجى الاتصال بـ:  
أنطون مسعد، جان إيف ملام، كاملي بانيا، شون كيث في مكتب دبي

هاتف: 971 4 3434999 فاكس: 971 4 3434441

أو بايان كولنز في مكتب البحرين. هاتف: 973 216800 فاكس: 973 216881

أو بالبريد الإلكتروني: [nhassan@maninvestmentproducts.com](mailto:nhassan@maninvestmentproducts.com)

تصدر هذه القادة من قبل مان انفستمنت برودكتس ليميتد التي تخضع في تنظيمها في المملكة المتحدة  
لهيئة الأوراق المالية. قد لا تشري الأنظمة واللوائح الصادرة بموجب قانون الأسواق المالية لعام  
٢٠٠٠ لحماية المستثمرين على الأنشطة المنظمة التي يتأثر خارج المملكة المتحدة.



في ظل أجواء الحرب:

# أداء أسواق المال والعملات انتظار و"تصريف" أعمال



تكاثر التكهّنات حول أداء الأدوات المالية والعملات الرئيسية في الأشهر المقبلة في ظل تزايد احتمالات وقوع الحرب على العراق. وتتضارب الآراء كثيراً في هذا المجال بالنظر إلى العوامل العديدة للجوهلة، وفي مقدمتها أسعار النفط التي تراوح التوقعات حولها بين 20 وصولاً إلى 80 دولاراً للبرميل الواحد، إضافة إلى طول مدة الحرب التي تراوح التقديرات حولها بين بضعة أسابيع وأشهر عدة. وبالنظر إلى الأهمية الاستراتيجية للنفط بالنسبة لختلف اقتصاديات العالم، فإنّ بعض أسواق المال والعملات أخذت تتعرّض مؤخراً لتقلّبات حادة وسريعة في حين دخلت أخرى في فترة من الجمود في انتظار ظهور معالم المرحلة المقبلة أو توضّح اتجاهاتها على الأقل.

## أسواق الأسهم الدولية

تشهد أسواق الأسهم العالمية حالياً أطول فترة تراجع منذ الحرب العالمية الثانية، وإن كانت أقل حدة حتى الآن من فترتي 1929-1932 و 1973-1974، بحيث أصبح أداء السندات أفضل من أداء الأسهم للسنوات الـ 16 الماضية. فمُنذ بداية العام 1987 بلغ مردود مؤشر السندات الحكومية الدولية الذي يصدره بنك "ج.ب. مورغان" 234,4 في المئة مقارنة مع مردود مؤشر الأسهم الدولية الذي لم يتجاوز 188,2 في المئة خلال الفترة نفسها. وتتناقض هذه النتيجة مع النظرية المالية التي راجت كثيراً في السنوات الأخيرة والتي تقول بأنّ أداء الأسهم طويل الأجل هو أفضل من أداء السندات الحكومية. إن ينبغي أن يكافأ المستثمرون في الأسهم على المخاطر الأعلى

التي يتحملونها. لكن الأثر الأخطر لتردي أسعار الأسهم الدولية هو على احتساب مخصصات تقاعد الموظفين لدى المؤسسات الكبرى وصناديق التقاعد وشركات التأمين والتي استثمرت الجزء الأكبر من مخصصات التقاعد في الأسهم في العقد الماضي على أساس أنّ أداء الأسهم هو الأفضل بين الاستثمارات كافة على المدى الطويل. فإن هبوط أسعار الأسهم منذ العام 2000 لم يؤد إلى انخفاض حاد في قيمة استثمارات مخصصات التقاعد فحسب، بل أخذ يدفع العديد من الشركات التي تقل استثمارات مقابل مخصصات التقاعد لديها عن 90 في المئة من هذه المخصصات إلى إعادة تكوين الفرق، ما سينعكس على أرباح العديد من هذه الشركات التي وصل العجز لديها إلى مئات

الملايين من الدولارات وحتى إلى مليارات الدولارات. وقد يدخل ذلك الشركات وصناديق التقاعد في حلقة مفرغة، حيث يؤدي تكوين مخصصات إضافية إلى انخفاض الأرباح وبالتالي إلى تراجع أسعار الأسهم مجدداً، ما يخفّض بدوره قيمة استثمارات مخصصات التقاعد، وهكذا دواليك. ويمكن أن يتعمق هذا الاتجاه بالنظر إلى تقلص أرباح الشركات بشكل عام نتيجة تباطؤ نمو الاقتصادات الغربية في العامين الأخيرين ما قد يحدث ركوداً حاداً في أسواق الأسهم، خصوصاً إذا تراقف ذلك مع ارتفاع في أسعار النفط.

أضف إلى ذلك استمرار موجة التحقيقات حول الممارسات المحاسبية المشبوهة لدى الشركات الأميركية بصورة خاصة والتي أخذت مؤخراً تتأخذ أبعاداً

التي يتحملونها. لكن الأثر الأخطر لتردي أسعار الأسهم الدولية هو على احتساب مخصصات تقاعد الموظفين لدى المؤسسات الكبرى وصناديق التقاعد وشركات التأمين والتي استثمرت الجزء الأكبر من مخصصات التقاعد في الأسهم في العقد الماضي على أساس أنّ أداء الأسهم هو الأفضل بين الاستثمارات كافة على المدى الطويل. فإن هبوط أسعار الأسهم منذ العام 2000 لم يؤد إلى انخفاض حاد في قيمة استثمارات مخصصات التقاعد فحسب، بل أخذ يدفع العديد من الشركات التي تقل استثمارات مقابل مخصصات التقاعد لديها عن 90 في المئة من هذه المخصصات إلى إعادة تكوين الفرق، ما سينعكس على أرباح العديد من هذه الشركات التي وصل العجز لديها إلى مئات

عملات 11 دولة أوروبية. ذلك أنَّ تطوُّر أسعار صرف هذه العملات لم يعد مرتبطاً بأداء اقتصاديات الدول الصناعية فحسب، بل أصبح يتأثر بشكل متزايد بأدائها السياسي بدليل تقلبات سعر صرف الدولار مقابل اليورو في الأشهر القليلة الماضية. فإِنَّ ارتفاع سعر صرف اليورو مؤخراً لا يعود إلى أسباب اقتصادية، حيث أنَّ النمو الاقتصادي في الاتحاد الأوروبي أقل مما هو عليه في الولايات المتحدة منذ سنوات عدة. لكن مخاوف الحرب أخذت تدفع بعض المستثمرين إلى التوجُّه نحو عملات الدول الأقل ارتباطاً بالحرب، حيث أنَّ الأحاديث حول التكاليف الباهظة المتوقعة للحرب على الولايات المتحدة والتكهُّنات بحلول مدة الحرب وامتداد رقعته أخذت تنعكس على الدولار الأمريكي مؤخراً بالنظر إلى الآثار البالغة المترتبة على ذلك بالنسبة للاقتصاد

تقلص حاجتها إلى التمويل في ضوء تسجيلها فوائض في موازنتها في العامين الأخيرين. لكن مع تراجع النمو الاقتصادي الأمريكي وتوقع خفض بعض معدلات الضرائب، ينتظر أن تظهر عجزات كبيرة مجدداً في الموازنة العامة الأمريكية، ما يعبِّر الحاجة إلى إصدار سندات جديدة في الأشهر المقبلة ويؤدي إلى انخفاض أسعارها. بالنسبة إلى سندات الشركات، فإنَّ أجواء القلق والتربُّط ليست مؤاتية لإصدار سندات جديدة خصوصاً وأن معظم الشركات الدولية تؤجل حالياً مشاريعها الاستثمارية طويلة الأجل، بل وإن العديد منها يقلص عملياته ويخفض عدد موظفيه في ظل الركود الاقتصادي. فالمرحلة الحالية ليست مرحلة توسع وانتشار، بل هي على العكس فترة تجميع القوى وإعادة نظري سترатегيات العمل في انتظار توضُّح الأفق

جديدة. فقد رفعت لجنة الأسواق المالية الأميركية SEC مؤخراً دعوى قضائية ضد شركة التدقيق KPMG وعدد من شركاتها لسماحهم لشركة Xerox المنتجة للتجهيزات المكتبية بتضخيم إيراداتها بمقدار 4 مليارات دولار بين العامين 1997 و2003، علماً بأنَّ Xerox كانت دفعت العام الماضي 10 ملايين دولار لتسديداً لدعوى أقامتها اللجنة ضدها حول التلاعب المحاسبي لدى الشركة كما أعادت تصحيح بياناتها المالية. كما طالوت تحقيقات قضائية في الولايات المتحدة عمليات حصلت لصالح بنك "كريدي ليونيز" العام 1992 شبيهة بأسلوب العمليات لدى شركة "إدرون" والتي قامت على استخدام شركة "أوف شور" أسسها "سيتي بنك" في الثلاثين. من جهة أخرى، أعادت شركة "كويست" للاتصالات تصحيح بياناتها للمالين لعامين 2000 و2001 أربع مرات متتالية لتتخفف إيراداتها بمقدار 2,2 مليار دولار للسنتين.

لا شك أنَّ إعادة فتح ملفات الشركات على أنواعها بهذا الشكل والتحقيق حول حساباتها لسنوات عدة خلّت كفيل بحد ذاته في إضعاف أسواق الأسهم وضعفيتها وخفض ثقة المستثمرين بها، خصوصاً وأن الكثير من الشركات لجأت إلى وسائل محاسبية مختلفة لتعزيز إيراداتها بغية تحقيق توقُّعات "وول ستريت". لذلك، فإنَّ شركات النقط العالية قد لا تستفيد من أي ارتفاع محتمل في أسعار النفط في ظل العوامل السلبية العديدة التي تعصف حالياً بأسواق الأسهم العالية. لكن في المقابل، يتوقَّع العديد من الخبراء أن يؤدي التوظيف المتنامي الشامل لمحاسبة الشركات الأميركية إلى البدء بمرحلة جديدة خالية من الشواش، ما يعيد الثقة مجدداً بأسواق الأسهم. خصوصاً الأميركية، ويفتح المجال أمام عودة ارتفاع أسعار أسهم الشركات القوية، خصوصاً في حال نجاح الولايات المتحدة في حصر تداعيات أزمة العراق بشكل سريع.

## السندات الدولية

تعتبر السندات الحكومية في معظم البلدان الصناعية عالية الأسعار بسبب انخفاض معدلات الفوائد على العملات الدولية إلى أدنى مستوياتها منذ عقود عدة، خصوصاً في الولايات المتحدة حيث خف عرض سندات الدولة نتيجة إيقاف الحكومة إصدار العديد من فئات السندات وذلك إثر



الحرب تُلقي بظلالها على البحوث العلمية

الأميركي. في المقابل، فإنَّ نجاح الولايات المتحدة في إنهاء الأزمة في فترة قصيرة نسبياً يمكن أن يشكّل دعفاً جديداً للشركات الأميركية لإطلاق المشاريع الاستثمارية والاقتصادية، ما سيؤثر بدوره إيجابياً على الاقتصاد والدولار الأمريكي. بالنسبة للبلدان اليابانية، فإنَّ استمرار الركود الاقتصادي في اليابان في ظل أزمة ديون المصارف من دون ظهور أي حل مقنع ونهايتي لها يحول دون استعادة الين من أي ضعف في الدولار رغم إظهار سعر صرفه تحسُّناً مؤقتاً الشهر الماضي تجاه الدولار واليورو معاً. لكن القلق حول أسعار النفط يبعث ضاغطة على الاقتصاد والعملية اليابانية، خصوصاً وأن اليابان يستورد معظم حاجاته النفطية من الشرق الأوسط. أمَّا الفرك السويسري، فقد تراجت أهميته

الاستثماري. ورغم هبوط معدلات الفوائد إلى مستويات متدنية جداً، فإنَّ التخوُّف من حدوث أزمة ركود عالمية لا يشجِّع الشركات الكبرى خصوصاً تلك التي لديها عمليات في مناطق مختلفة من العالم على إصدار سندات دين. أضف إلى ذلك، فإنَّ تزايد عدد سندات الشركات المختلفة عن السداد في العامين الماضيين لا يمثل إلا طائر الإنسب لإصدار سندات جديدة، خصوصاً لدى الشركات ذات الخصائص الاستثمارية المتوسط والضعيف.

## العملات الأجنبية

لا زال التوقُّع بأسعار صرف العملات الدولية من الأصعب مقارنةً ببعض العملات الاستثمارات الأخرى رغم انخفاض عدد العملات الدولية بعد حلول اليورو مكان



## المصارف العربية

إنّ تباطؤ نمو الاقتصادات العربية وتأخير الكثير من المشاريع الاستثمارية الكبرى في الأشهر الأخيرة في ظل أجواء الترقب والحذر بدأ يؤثر على القطاع المصرفي المحلي خصوصاً لجهة التسليفات. فقد أصبحت المصارف أكثر تشدداً في منح التسليفات الجديدة في الآونة الأخيرة وأكثر تحفظاً في تقييم محافظتها الائتمانية القائمة مع اتجاه عام نحو تكوين مؤنوبات أعلى تجاه الديون. ويبدو الوضع دقيقاً بعض الشيء لدى عدد من المصارف في كل من مصر والمغرب والأردن، حيث ارتفعت نسبة الديون المشكوك في تصحيحها إلى ما فوق 10 في المئة بل وأكثر من 20 في المئة في بعض الحالات، ما يضيق مجال التحرك لدى هذه المصارف إذا تعرضت الاقتصادات المحلية لأزمة ركود في حال حدوث بطء طويلاً في المنطقة وأو ارتفاع حاد في أسعار النفط. وقد يكون ذلك دافعاً لدمج بعض المصارف التي يصعب أن تحصل وحدها على الديونيات المتعددة بالنظر إلى محدودية رساميلها وصغر حجم موجوداتها.

لكن الكثير من المصارف العربية بشكل عام تواجه حالياً فائضاً ملحوظاً في السيولة، خصوصاً في دول الخليج، بالنظر إلى تحويل بعض الرساميل العربية من الخارج من جهة، وتأجيل عدد من المشاريع الاستثمارية الكبرى وبرامج الخصخصة في بعض البلدان العربية من جهة أخرى. وقد كشفت مصارف عدة جهودها في الفترة الأخيرة لتعزيزيز قطاع قروض التجزئة بما يعوض جزئياً عن تراجع قروض التسليف للشركات الخاصة والمؤسسات العامة، لكن الطلب على قروض التجزئة خف ذلك في فترات عدم الاستقرار مقارنة بالتوسع في هذا المجال. ولا شك أنّ فائض السيولة يسمح للمصارف بتجاوز أية أزمة أو فترة ركود، لأنّه من ناحية أخرى لا بد أن يؤثر على مستوى الربحية التي قد تتراجع نتيجة للمردود المتدني للتوقيطات السائلة قصيرة الأجل مقارنة بالاستثمارات والتسليفات الائتمانية الأطول أجلاً. لكن السلامة والاستثمارية والحفاظ على حقوق المودعين والمساهمين تصبح أهم الأولويات في مثل هذه الأوقات القلقة. ■

م. ب.



هل يكون الذهب ملائمةً للاستثمار؟

أجنية مهمة بسبب هذه الأجواء، لا سيما وأنّ التوقعات بإمكانية توجه بعض الاستثمارات إلى الأسواق الناشئة، ومنها الأسواق المالية العربية، نتيجة هبوط أسعار الأسهم في الدول المتقدمة، ما يتحقق نظراً لعزوف المستثمرين الدوليين شبه الكلي عن أسواق الأسهم في ظل تراجع الثقة بالأسهم بشكل عام. وكنتيجة لتراجع الثقة، أصبحت عوامل السيولة والشغافية وعمق الأسواق المالية المختلفة أكثر أهمية مما كانت عليه خلال التسعينات حين كان العديد من هذه الأسواق يشهد نمواً مطرداً.

لكن في حال حدوث حرب قصيرة وباضرار محدودة نسبياً، فإنّ العديد من اقتصادات المنطقة قد تنتعش مجدداً وتستأنف المشاريع الاستثمارية التي جمدت أو أجلت في الفترة الأخيرة، ما يعود ويحوّك عجلة النمو ويشجع المؤسسات والشركات على السعي للحصول على التمويل الإضافي سواء عبر طرح الأسهم في البورصات أو إصدار سندات الدين، إضافة إلى طلب القروض والتسهيلات المصرفية. ويمكن أن يُسهم ذلك في اجتذاب بعض الرساميل العربية التي حولت في مرحلة سابقة من الأسواق الدولية، في أعقاب 11 أيلول/سبتمبر 2001 وهبوط أسعار الأسهم العالمية، والتي لا زال معظمها متوقفاً كسيولة جاهزة. لأنّ بعض المراقبين يرون أنه في حال هبوط أسعار النفط إلى مستويات متدنية كما يتوقع البعض، فإنّ العديد من الاقتصادات العربية، خصوصاً دول الخليج، لن تستعيد نموها بالسرعة المرجوة، ما ينكسب سلباً على أداء الشركات المحلية وأسهمها.

القيمة كعملة احتياط في السنوات الأخيرة لا سيما بعد ظهور عملة اليورو التي أصبحت تشكل رديفاً أكثر توازناً للدول بالنظر لحجم الاتصاديات التي تتعامل بها.

## الذهب

ارتفع سعر الذهب بشكل ملحوظ في الأشهر القليلة الماضية، إذ عادت جاذبيته لتبرز من جديد كملاذئ من فور بدء الحديث عن حرب على العراق. وكان الذهب قد فقد الكثير من بريقه في العقد الماضي نظراً لتراجع الضغوط التضخمية في معظم مناطق العالم بحيث لم يعد يشكل حماية لمناطق من تني قيمتها النقدية، حتى أنّ العديد من المصارف المركزية حول العالم أخذت تبسيع احتياطياتها من الذهب نظراً لعدم منغها أي مردود عكس السندات والعملات وأدوات التحوط المختلفة.

لكن تراجع مردود معظم الأدوات المالية الاستثمارية يمكن أن يدفع بعض المستثمرين، خصوصاً صناديق الاستثمار والتقاعد التي تحتاج إلى تحسين لادائها الذي تراجع كثيراً في العامين الماضيين، إلى السعي نحو تحقيق بعض الأرباح الراسمالية من ارتفاع كبير في سعر الذهب كذلك، وفي حال تحققت التوقعات بارتفاع أسعار النفط إلى أكثر من 45 دولاراً للبرميل وبفائضها على مستويات عالية لمدة طويلة نسبياً، فإنّ ذلك سيؤدي إلى عودة ارتفاع معدلات التضخم في معظم اقتصادات العالم، ما يجعل الذهب مرة جديدة إحدى الأدوات المالية المفضلة للحفاظ على قيمة الأموال. في خلاف ذلك، فإنّ إمكانية تسجيل الأسعار الجارية (Spot) للذهب زيادات كبيرة كالتي شهدتها في أوائل الثمانينات تبدو ضئيلة في ضوء تطور أساليب الهندسة المالية وتكاثر الأدوات المالية المركبة التي تقدم وسائل مبتكرة للتحوط أو المضاربة. إضافة إلى حلها مشكلة تخزين الذهب ونقله.

## الأسواق المالية العربية

رغم تسجيل عدد من البورصات العربية أداءً ممتازاً العام الماضي، لا سيما في الكويت وقطر، يبدو أنّ معظم الأسواق المالية في البلدان العربية لن تتمكن من تحقيق أية نتائج بارزة معظم هذه السنة نظراً لتيمة أجواء الحرب على معظم المنطقة بشكل عام. أضف إلى ذلك عدم توقّع استقطاب الأسواق العربية المنفتحة على الخارج أية استثمارات

# DANIEL JEANRICHARD

«تي في سكرين»، بالتاريخ الكبير من «دانيال جان ريشارد»



**"TV SCREEN"**  
Grand Calendrier

**JEANRICHARD SA**

CH-2301 La Chaux-de-Fonds • Tél. +41 (0)32 911 36 36 • Fax +41 (0)32 911 36 37  
info@danieljeanrichard.ch • www.danieljeanrichard.ch

السعودية: +٩٦٦ ٢ ٦٦٥٢٠٥١ ■ الإمارات العربية المتحدة: +٩٧١ ٦ ٥٣٧٧٧٢٦ ■ الكويت: +٩٦٥ ٢٤٠٠٩٥١ ■ البحرين: +٩٧٣ ٥٣٥٠٩١ ■ قطر: +٩٧٤ ٤ ٤٠٨٤٠٨  
■ عمان: +٩٦٨ ٥٦٠٩٤٥ ■ سورية: +٩٦٣ ١١ ٣٣٢٢٦٥٠ / ١١ ٣٣١٤٤١٤ ■ لبنان: +٩٦١ ٩ ٩٠٠٥٥٥ ■ الأردن: +٩٦٢ ٦ ٤٦٥٠٩٤٤ ■ مصر: +٢٠٢ ٢٩٩٩٦٦٦

## الخسائر المتوقعة 1,5 مليار دولار الأردن: موازنة طوارئ وتدابير لتأمين المخزون النفطي

عنان - أمجد بكر

وفي تصريح خاص قالت ريم بدران، مدير عام مؤسسة تشجيع الاستثمار، إن المعطيات والتطورات السياسية في المنطقة على الصعيدين الفلسطيني والعراقي شكّلت تحدياً كبيراً أمام أعمال ونشاطات المؤسسة وقرارات المستثمرين، ما انعكس سلبياً على حركة الاستثمار والمستثمرين وعدد المشاريع الجديدة المستفيدة من مزايا وحوافز القانون.

وأضافت: "على الرغم من هذه الظروف الصعبة التي تمرّ بها كل دول المنطقة، إلا أنّ مجلس الإدارة أقرّ خطة للعام الحالي تهدف لإجازة مشاريع جديدة مستفيدة من قانون تشجيع الاستثمار بحجم إجمالي 700 مليون دولار كاستثمارات محلية جديدة واستثمارات ناتجة عن توسع مشاريع قائمة واستثمارات أجنبية مباشرة والعمل على جذب واستقطاب استثمارات أجنبية مباشرة بالكامل أو من خلال مشاريع مشتركة مع مستثمرين محليين".

وبانخفاض ملموس، هبط معدل حجم المشاريع التي تقدمت للاستفادة من قانون تشجيع الاستثمار خلال العام الماضي، إذ بلغت نحو 424 مليون دولار مقارنة مع العام السابق 2001 والتي بلغ حجمها 650 مليوناً

تخوفهم من الآثار الاقتصادية التي قد تترتب على نشوب حرب في المنطقة، فالعراق يعتبر الشريك الاستراتيجي الأكبر للأردن، إذ يستورد أكثر من 23 في المئة من حجم الصادرات الأردنية.

وفي حديث خاص لـ "الاقتصاد والأعمال" أكد وزير المالية ميشال مارتو على أنّ العام الحالي "سيكون عاماً صعباً واستثنائياً" بسبب ما قد تشهده المنطقة من أحداث، ما يستدعي التعامل مع مختلف المتغيرات بكل جدية خصوصاً مع ارتفاع أسعار النفط وما سترتب عليها من أعباء مالية، مشيراً إلى أنّ التقديرات الأولية للخسائر التي ستلحق بالاحتياض الأردني تقدر بنحو 1,5 مليار دولار.

وبحسب التوقعات الرسمية، فإنّ أكثر القطاعات التي ستتضرر من الحرب هو قطاع النقل حيث تعمل أكثر من 7 آلاف شاحنة على الخط البري بين الأردن والعراق، إلى جانب النفط والسياحة وتجارة الترانزيت والصناعة، كما ستراجع قدرة الأردن على جذب استثمارات أجنبية للقيام بمشاريع جديدة من شأنها خلق فرص عمل جديدة تسهم في حل مشكلتي الفقر والبطالة اللتين يعاني منهما الأردن.

سلسلة من الإجراءات الوقائية اتخذتها الحكومة الأردنية مؤخراً في محاولة لتفادي الانعكاسات السلبية للحرب، وعلى الأصعدة كافة، بدءاً بالجانب الدبلوماسي الذي استهدف حث العراقيين على إبداء أقصى قدر من التعاون مع المفتشين وبذل الجهود لدى العواصم الكبرى في محاولة لتجنب المنطقة ويلات حرب على وشك الوقوع، مروراً بالجانب العسكري الذي انصب على تعزيز الدفاعات الأردنية. ويدخل في هذا الإطار الحصول على 3 بطاريات صواريخ باتريوت المضادة للصواريخ، وصولاً إلى الشق الاقتصادي الذي كانت أبرز سماته إقرار موازنة طوارئ للعام 2003 أخذت في الاعتبار استيعاب الآثار المحتملة لنشوب الحرب.

### الخسائر: 1,5 مليار دولار

وفي ما يبدو الوضع الداخلي مستقرّاً، ولا ينتظر أن تتجاوز أشكال التعبير عن الغضب الشعبي تنظيم المسيرات والاعتصامات، كما كان الحال في حرب الخليج الأولى، لا يخفي مسؤولون أردنيون



جيل طريف



ريم بدران



باسم عروش الله



ميشال مارتو





البنك المركزي الأردني: احتياط كبير من العملة الصعبة

وأنها لن تكون أكثر من مجرد أزمة عابرة يمكن التكيف والتعايش معها وتجاوز آثارها خلال فترة معقولة.

ويعزز من ذلك الثقة باستقرار أسعار صرف الدينار الأردني، الذي ترجع معظم التحليلات أنه لن يتأثر بالضربة كونه مرتبطاً بالدولار، ولدى البنك المركزي احتياطي كبير من العملة الصعبة يبلغ 9,3 مليارات دولار. إضافة إلى رصيد كبير من الأموال التي يحوّلها الأردنيون من البنوك في الخارج، والتي تغطي تراجعاً محتملاً في أداء القطاع المصرفي.

غير أن بعض الانعكاسات السلبية ستطاول سوق الأوراق المالية التي تتأثر بالتقلبات السياسية، ويحذر جليل طريف، الرئيس التنفيذي للسوق من أن البورصة ستكون أبرز الخاسرين إذا ما حدثت الضربة.

### سوق الذهب

كما ألقت التهديدات الأميركية بظلالها على أسواق الذهب العالمية محدثة قفزة نوعية في الأسعار تجاوزت خلال الأيام القليلة الماضية ما نسبته 30 في المئة، ما تسبب في ولوج طائفة الإقبال على بيع الذهب وعزوف العامة عن الشراء باستثناء المقبلين على الزواج.

وقال الصائغ وعد العكرماوي إن إقبال الأردنيين على شراء الذهب يكاد يكون معدوماً بسبب الأوضاع السياسية السائدة في المنطقة وإن نسبة الإقبال على البيع في تزايد مطرد. ■

عسكرية إلى العراق، كما حصلت الحكومة على تعهدات أوروبية ويابانية مشابهة. ويصل الدعم المتنظر الذي تقدمه الحكومة الأميركية للأردن إلى نحو مليار دولار. غير أن مصادر أردنية تؤكد أن هذا الرقم ليس دقيقاً بالضروة، فالإدارة الأميركية لم تتقدم للكونغرس حتى الآن إلا بمشروع قانون بقيمة 450 مليون دولار مساعدات للأردن، ولم يجر تقديم أية مشروعات أو مساعدات إضافية.

كما أعلنت اليابان عن استعدادها تقديم مساعدات إضافية طارئة للأردن في حال نشوب حرب في المنطقة، ويؤكد وزير التخطيط باسم عوض الله الذي اختتم مؤخراً زيارة لطوكيو وجود نية يابانية لمساعدة المملكة، وأن المسؤولين اليابانيين أبدوا استعدادهم لتقديم العون للأردن لمواجهة الآثار المحتملة للحرب على اقتصاده. كما اتفق من حيث المبدأ على إعادة جدولة ما قيمته 200 مليون دولار من الديون اليابانية المستحقة خلال الفترة من 2002-2007. وتعدّ اليابان الدائن الأكبر للأردن، حيث يبلغ مجموع ديونها على الأردن ما قيمته 1,6 مليار دولار.

### الدينار الأردني

يميل أغلب الخبراء إلى التخفيف من حدة المخاوف من انعكاسات الضربة الأميركية للعراق على الاقتصاد الأردني، ويعتقد البعض أن آثار الضربة لن تكون كارثية على الاقتصاد كما يصورها البعض

باستثناء مشروع جرمية الديسي البالغة قيمته 592 مليون دولار.

وأشارت بدران إلى أن الاستثمار المحلي سجل خلال العام الماضي 2002 أعلى نسبة من مجموع المستثمرين حيث استحوذ على 36 في المئة من إجمالي هذه المشاريع، في حين جاء الاستثمار الأميركي والكندي في المرتبة الثانية تلاء الاستثمار الأوروبي ثم الاستثمار العربي والاستثمار الشرق الأقصى وخصوصاً الصين.

### تفأل بتجاوز الأزمة

ورغم الظروف الرهانة والتحديات التي تعترض عجلة الاقتصاد الأردني، إلا أن ميشال مارثو متفائل بقدره المملكة على تجاوز تداعيات الحرب، وأكد أن حكومته قد درست بعناية السيناريوهات المتوقعة لتداعيات نشوب حرب على العراق ومستعدة لمواجهة الأمر الذي يؤكد أيضاً وزير التخطيط باسم عوض الله الذي قال: "نحن متبهيون لذلك، والحكومة اتخذت الإجراءات الكفيلة بتأمين الحاجات اللازمة لفترة قصيرة".

ويستورد الأردن من العراق احتياجاته من النفط الخام والشتقات النفطية بشروط تفضيلية بموجب بروتوكول جدد في شهر تشرين الثاني/نوفمبر من العام الماضي، وينص على قيام العراق بتزويد الأردن بأربعة ملايين طن من النفط ومليون طن من المشتقات النفطية الأخرى بسعر تفضيلي إضافة إلى جزء مجاني، ما يوفر على خزينة الدولة نحو 700 مليون دولار.

ومن جهة ثانية، قامت الحكومة بجملة من الإجراءات الاحترازية من شأنها زيادة مخزونها النفطي، حيث قامت باستئجار باخرة تخزين سعتها 150 ألف طن، ترسو إلى جانب باخرة أخرى كانت اشترتها الحكومة وسعتها 300 ألف طن في ميناء العقبة، ما سيرفع الاحتياطات النفطية عدا مخزون صفاة البترول الأردني إلى 450 ألف طن. ومن المتوقع مع إجراءات ترشيد استهلاك الوقود المنتظرة أن يكفي هذا المخزون لمدة ستة أشهر.

### تعهدات مالية

وبيدخل في إطار مواجهة التداعيات الاقتصادية للحرب السعي لزيادة المساعدات من الدول المانحة. وكانت الولايات المتحدة الأميركية تعهدت بدعم الأردن اقتصادياً في حال توجيه ضربة

## بعد مبادرة من الوسطاء وتجارب من الحكومة السوق المالية التونسية تستعد لمرحلة جديدة

مؤشر السوق المالية وأسعار الأسهم وحجم التداول بشكل متواصل منذ نحو سنتين بعد أن كانت سجلت معدلات مرتفعة.

الجديد في هذه المبادرة، مشاركة أصحاب القرار في شركات الوساطة جميعاً، وارتفاع مستوى النقاش بعيداً عن تحميل المسؤولين، وبعيداً عن أجواء التنافس لاكتساب ود المستثمرين. وهذا الأمر ساعد على الخروج بتشخيص عقلائي للأوضاع وعلى وضع أسس لحل شكلت ما يشبه مبادرة إنقاذ وانطلاقة جديدة للسوق المالية، يشارك في تحقيقها جميع الأطراف من وسطاء وهيئة السوق والسلطات المالية والنقدية، وتم رفع توصيات إلى وزارة المالية التي عقدت اجتماعاً مع الوسطاء برئاسة الوزير توفيق بكار، ثم جرى اجتماع آخر في القصر الرئاسي حضره ورئيس مجلس إدارة البورصة صلاح الدين العجمي.

### مؤشرات سلبية

بعد فترة ارتفاع لمدة سنتين، شهدت بورصة تونس تراجعاً مستمراً منذ الفصل الأول من العام 2001 حتى اليوم، فانخفضت المؤشرات بشكل درامي وبدأت الأمور متروكة للتطورات من دون أي محاولة إنقاذية، ما ساهم في تفاقم الأوضاع. ولدليل ذلك انخفاض حجم التداول إلى أدنى مستوياته بحيث أن مردود عمليات للتجارة لم يعد يغطي راتب عدد ضئيل من الموظفين لدى شركات الوساطة (التبادل اليومي أقل من 500 ألف دينار أحياناً)، وفي الإجمال تراجع حجم التداول في العام 2002 بنسبة 32 في المئة عن العام 2001، وبنسبة 63 في المئة عن العام 2000، أمّا مؤشر البورصة فانخفض إلى 11,66 في

يبدو هذا الأمر مستبعداً أو بعيداً، بل يمكن القول إن المؤشرات قد تنقلب بسرعة.

### مبادرة الإنقاذ

بعيداً عن الأضواء، والضيغ الإعلامي، عقد ممثلو شركات الوساطة في بورصة تونس خلوة في مدينة الحمامات خلال كانون الثاني/يناير الماضي، تدارسوا خلالها على مدى يومين الأسباب التي أدت إلى هبوط

أوائل شهر شباط/فبراير الماضي، أعلن بنك تونس والإمارات للاستثمار عن توزيع أرباح على المساهمين من حملة الأسهم عن العامين الماضيين، بعد أن كان أعلن سابقاً عن توقف مساعي الدمج مع مصرف "الاتحاد الدولي للبنوك" واتجاهه إلى تحويل البنك من مجال تخصصه في الاستثمار والتنمية إلى مصرف شامل يمارس كل أنواع النشاط التجاري، كما كان أعلن عن عدم توزيع الأرباح لفترة معينة.

أشاعت خطوة البنك المتحملة بتوزيع الأرباح ارتباكاً لدى حملة الأسهم، الذين لا يملكون أساساً حق التصويت، وهم بالنتيجة يبعدون عن القرار الإداري للبنك، لكن الارتياح الحقيقي كان لدى شركات الوساطة وجميع المتعاملين في السوق المالية التونسية، لأن هذه الخطوة جاءت بمثابة صدمة إيجابية لكل ما تشهده بورصة تونس من سلبيات منذ نحو سنتين، غير أن الطلعين على ما يجري في السوق المالية باتوا مقتنعين أن المبادرة التي قام بها أصحاب السوق (شركات الوساطة) بعيداً عن الأضواء قد بدأت تُعطي ثمارها، واقتراحات التي قدموها إلى السلطات العليا قد لقيت أذاناً صاغية، والأهم ما في الأمر أن فكرة "الأخوة الأعداء" قد ولت إلى غير عود، فالسوق المالية تآكلت ولم يبق منها ما يستحق التناحر والتنافس، وبات أهل الهيئة في هم إنقاذ السوق والإبقاء عليها، وهذا في حد ذاته مؤشر إيجابي، بل واحد من أهم العوامل التي يمكن أن تعيد للسوق المالية التونسية بريقها خصوصاً إذا ما قامت السلطات المالية بدورها في عملية الإنقاذ، ولا

بورصة الأوراق المالية  
BOURSE DES VALEURS  
MOBILIERES





زينب كوز

توعية وتحفيز تشجع على الاستثمار في الأسواق المالية. إلا أن بورصة تونس كانت منذ تلك الفترة تنطلق الضربة تلو الأخرى بشكل إفرادي، ما أثر في الإجمال على الأداء، ولم تكن خطوة بنك تونس والإمارات للاستثمار سوى واحدة من أبرز السلبات حين أحجم عن توزيع الأرباح لحملة الأسهم، وهذا ما جعل الأثر إيجابياً في الشهر الماضي حين أعلن قراره الجديد.

غير أن جملة من العوامل الأخرى السلبية أو الضربات تتالت خلال العام الماضي وأهمها: الإعلان عن أزمة مالية في الخطوط التونسية، انهيار مجموعة باطام، أسهم بنك التونسي القطري للاستثمار، خصخصة مصرف الاتحاد الدولي للبنوك، وخروج المساهمين الكبار واستثناء صغار المستثمرين، عدم احترام التعهدات في إعطيات إدراج عدد من الشركات الحكومية في السوق وعدم متابعة الأسهم التي انخفض سعرها بعد يومين من عرضها، وغياب السوق الثانوية.

### الحل موجود

أجمع الوسطاء في بورصة تونس على أن الحلول موجودة، كما أجمعوا على ضرورة التعاون في ما بينهم لأن السوق للجميع ومسؤولية الجميع، والبلاد لا تتحمل الهزات الاقتصادية في هذه الظروف الصعبة، كما لا بُد من المحافظة على مهنة الوساطة وتطويرها ورفع مستوى خدمات الـ 30 شركة العاملة حالياً.

ورأى الوسطاء أن الدول المتحضرة تعتمد إجراءات استثنائية في مثل هذه الحالات لإجراء صدمة إيجابية تعكس الاتجاهات، بدءاً من الإعلان عن مؤشرات إيجابية صادقة تحل



صلاح الدين المعجمي

فكمية العرض من الأسهم بقيت دون الأمال، وهذا ما جعل البورصة عرضة للتقلبات في حال واجهت إحدى الشركات للبرجة مشكلة ما، كما بقي القطاع المصرفي مصدر التمويل الأساسي وتحفل بعفوه المخاطر، ما أثر سلباً على أدائه خصوصاً العام الماضي حين واجه عدد من المجموعات الاقتصادية التونسية ضائقة سيولة أو خسائر حادة، فاضطر البنك المركزي التونسي للتدخل وإصدار التعاميم المتشددة ورفع وتيرة الرقابة على المصارف لا سيما مجال التسليف.

أما مسألة الطلب في السوق، فهي تعاني من غياب الطلب الجدي المؤسساتاتي وتنحصر لدى صغار المستثمرين من الأفراد الذين يفتقدون إلى ثقافة البورصة في أكثر الأحيان وتأتي تصرفاتهم عكس قواعد الاستثمار في السوق المالية (يشترتون عند صعود الأسعار ويبيعون عند التراجع).

### ضربات متتالية

بعد أحداث الولايات المتحدة وتروتي الأوضاع الاقتصادية العالمية وتراجع البورصات، كان لا بُد من القيام بحملات

■ مبادرة إنقاذية من الوسطاء  
■ وتجاوب حكومي  
■ خصخصة اتصالات تونس  
■ يمكن أن تشكل  
■ صدمة إيجابية



الوزير توفيق بنكار

اللمة 12، 18 و 19 في اللمة على التوالي. لم تكن هذه المؤشرات السلبية حكرأ على السوق التونسية وحدها، فقد أثرت الأوضاع الاقتصادية العالمية على جميع الأسواق، وزادت أحداث 11 أيلول/سبتمبر 2001 من تفاقم الأوضاع، فسجلت بورصات العالم تراجعاً حاداً مثل: فرانكفورت (44 -) في اللمة) وباريس (34 -) في اللمة) ولندن (24 -) في اللمة)، ونيويورك (17 -) في اللمة) والدار البيضاء (14 -) في اللمة). بالطبع لم يكن ممكناً أن تبقى السوق التونسية بمنأى عن هذه التقلبات لكن كان بالإمكان الحد من التأثير لو لا جملة عوامل داخلية أبرزها غياب العرض الجيد في البورصة والطلب المؤسساتاتي على الأسهم، إضافة إلى بعض الأحداث القدرية التي أثرت بمجملها على السوق مثل أزمة مجموعة التماسع إلى الصف. انخفض سعر سهمها إلى الصفر.

ففي حين كان من المفترض أن يصل عدد الشركات المدرجة في البورصة إلى 60 شركة العام 2000، ظل في حدود الـ 46 شركة حتى اليوم، فيما بقي الاستثمار الخاص يعتمد على القطاع المصرفي للحصول على التمويل ولم يتعد دور البورصة نسبة الـ 5 في اللمة، في حين لحظ الخطط التنموي التاسع نسبة 10 في اللمة، مع العلم أن الخطط العاشر يتوقع 100 شركة مدرجة وديراً للبورصة يتجاوز الـ 20 في اللمة من تمويل الاستثمار الخاص.

### العرض والطلب

منذ أن تم تجهيز البورصة بمعدات وبرامج تعتبر من أحدث في العالم، ظل الحديث يدور عن أوتوستراد من دون سيارات أو سيارة من دون محركات...

القطاع السياحي بالتزامن مع تراجع الإنتاج الزراعي بسبب الجفاف، لكن نجاح تونس في تأهيل اقتصادها وتنويع مصادر دخلها، وكسب رهان التصدير خفف من حدة الآثار السلبية وخرجت تونس من مأزق تراجع قطاعين أساسيين في وقت واحد، وهذا كان بشكل عامل تخوف كبير في الماضي.

ويجمع الكبار في شركات الوساطة على إمكان العودة إلى المؤشرات الجيدة بسرعة، وهذا ما أكدّه رئيس البورصة ومدير عام شركة كوفيتب - كابيتال صلاح الدين العجيمي، ومدير عام مركز البنك القومي الفلاحي زينب قلوّز. بدوره رأى مدير عام شركة ماك للوساطة مواد بن شعبان أنّ

الأخذ بالمقترحات المقدمة يمكن أن يعيد للسوق عافيتها بسرعة وهو سبق وتعامل مع مستثمرين أجنبيّين لا سيما من الكويت ويعرف أنّ الطلب موجود ويحتاج الأمر إلى جهود معينة. والأمور نفسها بالنسبة لـ فاضل عبيد الكافي من الشركة التونسية للأوراق المالية، الذي اعتبر أنّ الظروف الاستثنائية تحتاج إلى معالجات استثنائية، ورأى أنّ دور السلطات الأساسي وحاسم في هذه الفترة ويمكن أن يؤدي إلى إيجابيات عاجلة.

هناك أيضا قناعة وشبه إجماع لدى شركات الوساطة بأنّ السوق التونسية لا يمكن أن تعيش منعزلة عن العالم الخارجي، لكنها ليست سوقاً للمضاربة وهي لم تشهد مضاربات حسب المفهوم الدولي، وبالتالي لا خوف عليها من دخول المستثمرين الأجانب. لكن يرى الوسطاء أنّ للمستثمر العربي هو الأكثر أهلية واستعداداً للدخول إلى السوق

المالية التونسية والاستثمار فيها في الفترة المقبلة، وهذا يتطلب التوجّه نحو المستثمر العربي لا سيما الصناديق الاستثمارية الخليجية لتعريضهم بمزايا الاستثمار في تونس بشقيه المباشر وغير المباشر، ويرى الوسطاء أنّ بإمكانهم لعب دور كبير في هذا المجال إذا وجدوا الدعم والمساندة من البنك المركزي ومن السلطات المالية. لأنّ تحريكهم يبقى محدود الأثر إذا لم يقتنروا بغطاء

حكومي وتشريعي يعطيهم المزيد من المصداقية بما يطمئن المستثمر الأجنبي إلى سلامة استثماره وإمكانات تحويل الأرباح ورأس المال من دون عوائق، مع العلم أنّ التجربة الماضية دلت أنّ تونس رائدة في هذا المجال بين بلدان المنطقة حيث تكفّن المستثمر الأجنبي من الخروج بسهولة. ■

حسين فواز



فاضل عبد الكافي

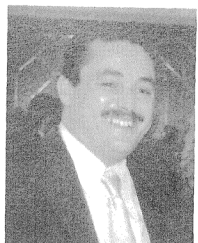
وهي اعتمدت الشفافية القصوى خلال إعادة تأهيلها، ما يحولها أن تمثل عرضاً جيداً في السوق، فهناك 2600 شركة دخلت في برنامج التأهيل، عدد منها أنجز العملية، لكن شركتين فقط أدرجتا في البورصة وهما: سوموسار لصناعة السيراميك المملوكة من مجموعة عبد الناصر والتي دخلها مساهمون كويتيون، والإكتروستا.

— تشجيع إنشاء سوق جديدة للشركات الصغرى والمتوسطة.  
— تحديث مهنة مدققي الحسابات واعتماد عدد من المدققين لدى هيئة السوق المالية.

— إعادة النظر في استخدام مؤشرات واحتياطات شركات التأمين بحيث تتجه إلى السوق المالية.

## هل هو التزيق؟

لا يبرى وسطاء البورصة استحالة عملية الإنقاذ، بل على العكس هم يرون أنّ الاقتصاد التونسي يتمتّع بصلابة لا تزهزها الصدمات الخارجية، وليل ذلك صموده أمام أخطر أزمة واجهها منذ العام 1987، بعد أحداث 11 أيلول / سبتمبر، حيث تراجع



مواد بن شعبان

مكان السليبات وتنفّذت بالسرعة اللازمة كي لا تضيق قيمتها وآثارها. وتضخمت الورقة التي رفعها الوسطاء إلى وزير المالية مجموعة من المقترحات أهمها:

— الطلب من بنك تونس والإمارات توزيع الأرباح (تمّ هذا الأمر).  
— تشجيع إنشاء صناديق توظيف واستثمار بمشاركات أجنبية.  
— الطلب من شركات الاستثمار ذات رأس المال المخاطر (SICAR) عرض 20 في المئة من أموالها الذاتية في البورصة.

— إدراج أسهم مغربة وجذابة في السوق مثل مؤسسة اتصالات تونس وبنسبة مرغوة لجذب المستثمرين (تمّ الإعلان مؤخراً عن خصخصة المؤسسة).

هذه المقترحات العاجلة اعتبرها الوسطاء بمثابة صدمة إيجابية تعيد المستثمرين إلى السوق وترفع نسبة الثقة بالمستقبل، لكن تبقى محدودة الأثر وقصيرة الأمد إذا لم تقتن بإجراءات إضافية تؤسس للمستقبل وأهمها:

— إعادة استخدام جزء من الادخار طويل الأمد في الأسهم، وهذا الادخار يتركّز حالياً لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي، ويمكن توظيف نسبة منه في صناديق استثمارية مزيج إنشاءها.

— منح حوافز ضريبية لشركات الاستثمار ذات رأس المال المخاطر SICAF، شرط أن تلعب دوراً فعالاً في آليات تعديل السوق.

— الطلب من الشركات التي دخلت في برنامج التأهيل الإسراع في إدراج أسهمها في البورصة، وعدد هذه الشركات كبير جداً،



# DANIEL ROTH



METROPOLITAN

مواحد

## MOUAWAD

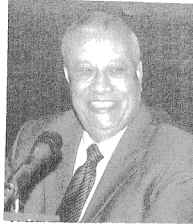
جدة طريق المدينة ١٦٥١٩٧٠٠، التحلية ٦٦٣٥٨٨٦ - الرياض شارع العليا ٤٦٠٣٠٠٩، مركز صحاري ٤٥٢٠٥٠٦  
الخبر مجمع الراشد ٨٩٤٥٧٤٧ - مسقط مجمع الخميس بلازا ٥٦٠٩٤٥ - بيروت بوتيك روبرجيه ٠٩٩٠٠٥٥٥  
عمان فندق غراند حياة ٦٤٦٥٠٩٩٤ - لندن ٩ نيو بوند ستريت ٤٩٥٤٩٥١ - جنيف فندق نوغا هيلتون ٧١٦٣٢٦٢  
الموزعون: جدة مجوهرات الثبتي، مركز البساتين ٦٦١٢٨٢٨ - المدينة المنورة مجوهرات الغسّال ٨٢١٠٥٤٩ - ٨٢٨٤٨٨٧

WWW.MOUAWAD.COM

## مصر: أي نتائج لتعويم الجنيه؟

### إيجابيات متوقعة في الصادرات والبورصة والاستثمارات

القاهرة - محمود عبد العظيم



عاطف عبيد

للمرة مقابل 10 في المئة في المتوسط على الجنيه من دون استمرار حمى شراء الدولار وتخزينه في الأيام التالية لصدور القرار بعدما أصبح هاجس استمرار صعود الدولار مسيطراً على الأجواء الاقتصادية ودوائر الأعمال في البلاد وفشل الحكومة في إقناع الكثرين بأن السعر الجديد هو "السقف الواقعي" للدولار؛ وبالتالي جاءت عمليات الشراء المكثفة له من جانب المواطنين العاديين والمستثمرين على حد سواء لتمثل مزيداً من الضغط على العملة الوطنية خصوصاً في ظل محدودية الموارد dolarية للبلاد وهو الأمر الذي ترتب عليه وصول الأسعار في شركات الصرافة - التي ربطها النظام الجديد لتعويم بالبنوك - إلى 550 قرشاً بعد ثلاثة أيام فقط من صدور القرار وهو الأمر الذي ساهم بدوره في تغذية شائعات المضاربين في السوق وبالتالي دخلت العملة المصرية ومعها الاقتصاد في حلقة جديدة من حلقات الاختيار الصعب الذي تتعرض له منذ أكثر من عامين.

#### الدوافع والتوقيت

لماذا إذن اتخذت الحكومة هذا القرار ولماذا اختارت هذا التوقيت له وهي تعلم تماماً مدى التكلفة الباهظة لعملية التعويم؟ الإجابة على السؤال تقتضي قراءة سريعة للتاريخ المشترك بين الجنيه والدولار

كان الجنيه المصري على موعد مع قدره المحتوم يوم الثلاثاء 28 كانون الثاني/يناير الماضي عندما أصدرت الحكومة المصرية قرارها القاضي بتحرير سعر الصرف أي بالتعبير الواقعي "تعويم الجنيه".

والقرار الذي تأخر صدوره أكثر من 10 سنوات كاملة، حيث تعرّضت الحكومات المصرية المتعاقبة منذ عهد وزارة د. عاطف صدقي في مطلع التسعينات إلى ضغوط متواصلة من المؤسسات المالية الدولية وفي مقدمها البنك وصندوق النقد الدوليين بهدف إطلاق سعر العملة وإخضاعها لمعادلة العرض والطلب في السوق. وجاء القرار ليُمثل "الدواء الأخير" الذي اضطرت الحكومة لتجربته بعد سجل حافل بالشد والجذب مع تلك المؤسسات لينتهي الأمر بتعويم كامل للجنيه وترك مصيره لآليات السوق.

ورغم أن القرار يتسم بالشجاعة السياسية حيث لم تجرؤ حكومة سابقة على اتخاذه إلا أن تكلفته تجاوزت الـ 19,5 في المئة انخفاضاً في سعر الجنيه حيث فقد الدولار من 462 إلى 542 قرشاً في البنوك وشركات الصرافة فور صدور القرار.

ورغم رسالة الثقة التي حاولت الحكومة تصديرها للعالم الخارجي والمتعاملين المحليين عبر هذا القرار والتي تفيد بعزم السلطات المصرية على المضي قدماً في استكمال برنامج الإصلاح الاقتصادي والاستعداد لتحمل كل تبعاته وكلفتة إلا أن القرار أثار مخاوف الكثيرين بشأن المستقبل الغامض للعملة والاقتصاد المصريين فاندفع الآلاف من أصحاب البضائع والمستثمرين المحليين لشراء الدولار بالسعر الجديد وذلك خوفاً من حدوث المزيد من الانخفاض للجنيه خصوصاً بعدما ترددت تخيلات تخفيف بوصول سعر الدولار إلى حاجز الجنيهات السبعة في المستقبل المنظور.

ولم يجل تنبؤي سعر الفائدة على الدولار في البنوك المصرية والذي يراوح 1,5 و 2 في

منذ مجيء الحكومة الحالية للسلطة في تشرين الثاني/نوفمبر 1999 حيث كان الدولار في ذلك الحين يدور بين 340 و 345 قرشاً وكان البنك المركزي يمتلك رصداً من الاحتياطي النقدي يقترب من 22 مليار دولار.

في ذلك الوقت قررت السلطات النقدية الدفاع عن الجنيه وحمايته في مواجهة العملات الأجنبية ورغم أن هذا التاريخ تزامن مع بداية مرحلة الانكماش الكبير في موارد النقد الأجنبي مقابل تصاعد الطلب ما أدى إلى اختلال لمعادلة في سوق الصرف. ومن ثم أتبع البنك المركزي اللجوء لسياسة الضخ الدولار من الاحتياطي النقدي لإعادة التوازن للسوق وهي السياسة التي أدت إلى استنزاف جزء كبير من الاحتياطي النقدي

يقدّر بأكثر من 6 مليارات دولار ولم يسفر تطبيقها - أي سياسة الضخ - عن نجاح يذكر حيث تنامت السوق الموازية وأصبحت تذكر السوق الرسمية مزيداً من الارتفاع في سعر الدولار وهو الأمر الذي أدى في النهاية لإرغام البنك المركزي على تعديل السعر المركزي للدولار ليصبح في 3 تموز/يوليو 2001 بواقع 390 قرشاً. ثم تم تحريك السعر مرة أخرى في 5 آب/أغسطس من العام نفسه وبعد 32 يوماً فقط ليصبح 415 قرشاً للدولار. وجاءت أحداث أيلول/سبتمبر 2001 لتسود ضربة عنيفة للاقتصاد المصري وتضغط بقوة على موارد البلاد من العملات الصعبة، ما دفع البنك المركزي إلى رفع سعر الدولار في 13 كانون الأول/ديسمبر 2001 إلى 450 قرشاً وفي 13 كانون الثاني/يناير 2002 زاد السعر قرشاً عدة مع السماح للبنوك وشركات الصرافة بالتحرّك عبر هامش سعري يقدّر بنسبة 3 في المئة صعوداً أو هبوطاً عن السعر المركزي حسب ظروف السوق. الأمر الذي دفع البنوك وشركات الصرافة إلى استخدام هذا الهامش منذ اليوم الأول لتطبيقه ليستقر متوسط سعر الدولار طيلة العام الماضي عند 463 قرشاً للشراء و 467 قرشاً للبيع.

أما عن دوافع اتخاذه هذا القرار فهي تكاد تكون مغمورة المعالم بدءاً من عدم التعويم الواقعي للمركز في المراحل المختلفة

سعر الصرف من خلال حركة العرض والطلب، وبالتالي كانت تجربة السماح للبنوك ومنذ نحو أربعة أشهر بالتعامل بسعر السوق وذلك بإضافة عمولات ومصاريف إدارية للسعر المعلن وكان هذا محكاً لقدرة البنوك ومرونتها في التحرك وفق العرض والطلب وكذلك اختياراً لقدرتها على قراءة حركة السوق والتعزف على السعر الحقيقي للمعاملات.

وبالنسبة للمفاجأة في سيناريو إخراج القرار، فقد كانت مقصودة في ذاتها حيث تمّ التكتّم على القرار وإحاطته بسرية تامة حتى لا يستغل البعض الموقف ويتخذ مراكز بالنقد الأجنبي بأهداف المضاربة عند صدور القرار وبالتالي كان سيناريو إخراج القرار يتسم بالغموض النسبي حيث ذكر د. عاتق عبيد رئيس الوزراء خلال

مؤتمر "الايكونومست" العبارة الغامضة التي تقول: "اعتباراً من اليوم سيكون لدينا سوق حرة للنقد الأجنبي"، وهكذا تمّ إلقاء الحجم الضخم في البحيرة الرابكة لمتنباء دوائر الحركة في الاتساع ولا تتوقف آثارها حتى الآن.

وجاء أخذ القرار في وقت كشفت التقارير الحابدة عن تراجع نصيب مصر من الاستثمارات الأجنبية في العام الماضي وكان أحدث هذه التقارير ذلك الذي أعدته المؤسسة العربية لضمان الاستثمار وقدمته مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية "أونكتاد"، فقد ذكر التقرير أنّ نصيب مصر من الاستثمارات الأجنبية بلغ 887 مليون دولار في العام 1997 ثمّ قفز إلى 1065 مليوناً في العام 1998 ثمّ ارتفع إلى 2919 مليوناً في العام 1999 - بفضل بيع بعض شركات الإسمت المصرية لمستثمرين أجانب - ثمّ سرعان ما تراجع في العام 2000 ليسجل 1235 مليون دولار ويتعرّض مؤشر الاستثمار الأجنبي لضربة قاسية في العام الحالي 2001 ليلجئ 510 ملايين دولار فقط وبنسبة تراجع تزيد عن 60 في المئة مرة واحدة مقارنة بالعام السابق.

### وماذا بعد التعويم؟

هذا هو السؤال الذي يطرح نفسه بقوة الآن. فهل تجني مصر مكاسب من وراء

## الحكومة المصرية عازمة على استكمال برنامج الإصلاح والاستعداد لتحمل تبعاته



حافظ الغنور



محمد عبد العلي

### القرار والحرب العراقية

ورغم عيشة الأسواق المالية كافة في مصر من اختيار هذا التوقيت لإطلاق "مارد" التعويم، خصوصاً وأنّ منطقة الشرق الأوسط بأكملها تحبس أنفاسها خوفاً من اندلاع الحرب الأميركية ضد العراق وتزامن القرار مع موسم الحج الذي يحمل مزيداً من الطلب على الدولار والريال السعودي - يقرّره البعض بأكثر من 250 مليون دولار - فإنّه وحسب مصادر مطلعة تحدّثت لـ "الاقتصاد والأعمال" تمّ اختيار هذا التوقيت بدقة قبل اندلاع الحرب لإتاحة الفرصة للاقتصاد الكلي لامتصاص آثار صدمة التعويم حتى يستطيع مواجهة الآثار الجانبية للحرب في حال نشوبها.

وقالت المصادر إنّ القرار تمّت دراسته بدقة وتمّ الإعداد له بشكل كاف منذ أشهر عدة. قضية تحرير سعر الصرف عكفت على دراستها أمانة السياسات بالحزب الوطني - يتولى رئاستها جمال مبارك - وانتهت هذه الدراسة إلى أهمية التحرير لئلاّ من فوائده إيجابية على الاقتصاد القومي وكسر إحدى "تابوهات" السياسات النقدية التي كلف البلاد الكثير.

كما أنّ الحكومة والبنك المركزي يدرسان القضية منذ أشهر خصوصاً وأنّ النظام الجديد يستند إلى إطلاق يد البنوك في تحديد

عن الوزن النسبي الحقيقي للجنيه في مواجهة العملات الصعبة وعجز هذا السعر عن الاستجابة لطلبات حركة السوق وتنامي قوة ضغط السوق السوداء، ما دفع وزارة الداخلية لتوقيف عدد كبير من أصحاب شركات المصاراة الذين ثبتت تورّطهم في مضاربات واسعة النطاق لحقت بالسوق ضرراً جسيماً.

يضاف إلى كل ذلك الخلل الكبير الحاصل بين كمية العرض من الدولار وحجم الطلب المتزايد عليه بفعل القوة الهائلة في الميزان التجاري والتي تقترب من 14 مليار دولار سنوياً. مع عوامل جانبية أخرى، تعزز اختلال معادلة العرض والطلب منها السفر المتزايد للمصريين إلى الخارج بأغراض السياحة والعلاج والتسوّق وآداء فريضة العمرة والحج

وتزايد عدد المؤسسات الخدمية التي تطلب رسوماً بالدولار للحصول على خدمات مثل بعض الدارس الأجنبية وخاصة وفود الصفوة.

وعلى الصعيد الخارجي لا يمكن إغفال الضغوط الدولية التي تتعرض لها الحكومة والمطالب المتكررة من جانب مؤسسات التمويل والدول المانحة بضرورة تعويم الجنيه وكان آخر هذه المطالب ما شارطته المؤسسات والدول التي شاركت في اجتماعات شرم الشيخ بعد أحداث أيلول/ سبتمبر، حيث حددت هذه الدول عملية تعويم الجنيه كأول الشروط للمساهمة في تدبير القروض التي طلبتها مصر لتعويض النقص الحاد في موارد النقد الأجنبي بعد هذه الأحداث في مجال السياحة ورسوم المرور من قناة السويس وتحويلات العاملين في الخارج.

من جانب آخر، استقر الرأي داخل دوائر صنع القرار على أنّ التعويم بات أمراً لا مفر منه ولا ممانع من اتخاذه دليلاً على عزم الحكومة الالتزام باستكمال برنامج الإصلاح الاقتصادي وإنهاء جادة في المضى في طريق التحرير الكامل وقاء بتعهداتها الخارجية والالتزام بطلبات السوق المفتوحة ورغبة في دمج الاقتصاد المصري في الاقتصاد العالمي وإعداد البنية المؤاتية لاجتذاب الراسمالي والاستثمارات العربية والأجنبية.

تتضمن تحسين مناخ الاستثمار وكسب المصداقية وتشجيع الصادرات وتقليل عبء الدولة عندما يجد المتعاملون سعراً واحداً للعملة.

في الوقت نفسه لا يخلو النظام الجديد من تحديات، حيث أن ظاهرة التذبذب الشديد التي تلي تعويم العملة في جميع دول العالم تؤثر على قرارات الاستثمار والتجارة ولكن هذا التذبذب طبيعي ويجب أن لا يقلق المتعاملين. ويشير إلى أنه في حالة حصول حرب في العراق وهو ظرف مؤقت، فإنه ينبغي التعامل معه أيضاً بأسلوب مؤقت سواء من خلال الافتراض أو استخدام الاحتياطي للحد من ارتفاع أسعار العملات الأجنبية حيث ينبغي ألا يترك السعر للارتفاع من دون ضابط. فنظام التعويم لا يعني تركه كاملاً من دون تدخل وهو لا ولا يحدث في أي دولة تطبق هذا النظام؛ ويضيف أن البنوك والشركات ذات الميولية بالودن ستلنار من ارتفاع السعر وقد فزاد حالات التعثر، غير أن هيكل المليونية الخارجية وحجمها المحدود، يجعلان التكلفة على الاقتصاد مقبولة وأقل من معدلات التضخم السابقة وحتى تكون السياسة النقدية الجديدة فعالة بشكل حقيقي يجب أن تكون نشطة ومتحركة وأن تأخذ السوق في وقتها السوق وليس في ردود الأفعال؛ مشيراً إلى أن السياسة النقدية اكتملت أركانها بنقل محور التركيز من سعر الصرف إلى التحكم بالتضخم كهدف رئيسي واستخدام الأدوات غير المباشرة في التأثير على أسعار الفائدة والصرف. ويضيف أحمد جلال أن استقلالية البنك المركزي بعد تحرير سعر الصرف أصبحت إلحاحاً لأنه لا يمكن أن تكون هناك سياسة نقدية نشطة من دون استقلالية خاصة في العلاقة مع وزارة المالية. في الوقت نفسه ينبغي تطوير تحديث القدرة المؤسساتية للبنك المركزي ورفع قدرته على التحليل والدراسة وجميع البيانات حتى يستطيع إدارة السياسة الجديدة بفاعلية. ويختتم المدير التنفيذي للمركز المصرفي للدراسات الاقتصادية شهادته بقوله إن الوضع الاقتصادي في الوقت الحالي في المدى القصير مطمئن ولكن مشكته الاقتصاد هي على المدى المتوسط في حل مشاكل الركود البطالة وتحديث القطاعات وجذب الاستثمار، وهي الأمور التي لا يحلها سعر الصرف وحده ولكن الحاجة إلى جهد ودوب والإسراع في الإصلاحات الأخرى لإعادة الثقة وتحقيق النتائج المطلوبة. ■

## إطلاق يد البنوك في تحديد سعر الصرف من خلال حركة العرض والطلب

الفعل الطبيعي لهذا القرار أن بدأت بعض المؤسسات الدولية إعادة النظر في التقويم الائتماني إصر على النحو الإيجابي. ويؤكد حافظ الغندور، مدير عام وعضو لجنة السياسات في البنك الأهلي المصري، أن هناك حالة من الترقب للأسعار من جمهور المتعاملين، إلا أن القرار سيمنع المضاربات ويقضي تماماً على السوق السوداء في العملة ويدعم الاستثمار الأجنبي، كما سيكون له انعكاس إيجابي قوي على التصدير. ويرى أن تحرير سعر الصرف يرتكز على تحديد السعر بناءً على آليات السوق وإتاحة الفرصة لتلبية الطلب على النقد الأجنبي من خلال القنوات الشرعية.

### في الاتجاه السليم

ويعتقد د. أحمد جلال، المدير التنفيذي للمركز المصرفي للدراسات الاقتصادية، أن النظام الجديد خطوة في الاتجاه السليم والأكثر ملاءمة للاقتصاد في الوقت الحالي وجاء ليكمل أركان السياسة النقدية الجديدة التي سيتم اتباعها. ويوضح أن التغيير كان ضرورة لأن النظام السابق للصرف المدار لم تتم إدارته وهو ما تسبب في ظهور مشاكل كثيرة على رأسها وجود سوق موازية وعدم القدرة على تلبية الطلبات؛ ويوضح أن النظام الجديد جيد جداً لأن نظام الصرف المرن هو الأنسب لمواجهة مزات في الاقتصاد الحقيقي بينما نظام الصرف الثابت الذي طُبق سابقاً هو الأنسب للاقتصادات التي تمرّ بهزات مالية وهو ما لا تتعرض له مصر في الوقت الحالي حيث تستطيع الوفاء بالتزاماتها الداخلية والخارجية. بينما الصدمات التي يتعرض لها الاقتصاد تؤثر على الاقتصاد الحقيقي وفي مقدمتها السياحة وبالتالي، فإن ارتفاع السعر عند حدوث الأزمات يضمن بقاء تنافسية هذا القطاع عالمياً. ويضيف، إن التخوف من ارتفاع التضخم بسبب ارتفاع سعر الصرف قد لا يكون مقلداً للاقتصاد المصري إذ معدلات التضخم منخفضة والاقتصاد غير نشيط في الوقت الحالي، وبالتالي يمكن زيادة الإنتاج، ما يحث من ارتفاع التضخم بشدة. ويشير أحمد جلال إلى أن مزايا النظام الجديد

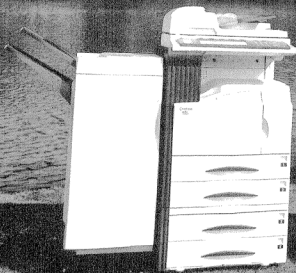
خطوة التعويم توازي التكلفة الباهظة التي ستتحملها وأظهداً على الإطلاق موجة تضخم ماثلة في أسعار معظم السلع بدأت بشاشرها في اليوم التالي لقرار التعويم؟

يجيب على هذا السؤال محمود عبد الطليط، رئيس مجلس إدارة بنك الإسكندرية، بقوله إن مصر تأخرت كثيراً في اتخاذ هذا القرار فكان من الأفضل إصداره في فترة التسعينات، حيث كانت هناك وفرة من النقد الأجنبي تسمح بمساندة الجهاز المصرفي. ويعد تحرير سعر الصرف هو الحل الأفضل والصائب بعد أن جربت مصر جميع أنظمة أسعار الصرف الأخرى ولم تحقق الفائدة المرجوة، لذلك لم يكن أمامنا سوى الاعتماد على نظام السوق الحرة الذي تطبقه معظم دول العالم الأوروبية والآسيوية والأفريقية وحققت من خلاله نجاحاً كبيراً. وجاء توقيت إصدار قرار التحرير مع اقتراب موعد إصدار قانون البنك الجديد الذي يتضمن صلاحيات وآليات جديدة للبنك المركزي، وتسمح له بالتدخل في الوقت المناسب لتحقيق التوازن وضبط إيقاع الأسواق. ويضيف محمود عبد الطليط أنه علينا أن نذكر أن تحرير سعر الصرف ليس هدفاً في حد ذاته ولكنه مجرد مقدمة للسيطرة على الأسواق وإخراج منتجات مالية جديدة لم تكن البنوك مهية للتعامل بها من قبل مثل البيع الأجل للعملات الأجنبية.

وقال إن التحرير يتيح فرصة وآلية لحل مشاكل قطاع كبير من شركات المقاولات والمستوردين الذين لديهم التزامات مستقبلياً بالعملات الأجنبية. ومن ناحية أخرى علينا العمل على تقليل الآثار السلبية المحتملة من تطبيق هذا النظام والحرص على الآثار الإيجابية التي تتركز في استعادة الاستثمارات الأجنبية التي فقدتها السوق المصرية بعد أن أصبح الأجانب يحققون خسائر تصل إلى 30 في المئة عند تحويل أرباحهم للخارج نتيجة للفرق بين أسعار الدولار عند دخول الاستثمارات وأسعار الدولار عند تحويل أرباحهم للخارج وكانت النتيجة هجرة الاستثمارات الأجنبية للخارج مصر والتأثير السلبي على أداء البورصة وانخفاض أسعار الأسهم وتراجع نصيب المستثمرين الأجانب ولكن بعد تطبيق سياسة تحرير العملة تعززت تعاملات المؤسسات المالية الأجنبية التي أصدرت أوامر لشركات السمسرة بتحويل طلبات مبيعاتها إلى طلبات لشراء الأسهم وكان رد



كل شيء إذاً قد اكتمل ...  
 كيوسيرا ميتا إلى جانبك ...  
 تشكيلة متنوعة من منتجات كيوسيرا ميتا توفر لكم  
 خدمات الطبع والنسخ (القصوى) والنسخ والمطبع  
 جميعاً - التكنولوجيا المبتكرة هي صناعته  
 منتجنا تجعل عملنا ممتعاً ليكون  
 ابتلاكها الأروع لكم وإنتم  
 نراكم دائماً بسلامة



KYOCERA MITA EUROPE B.V. [www.kyoceramita.europe.com](http://www.kyoceramita.europe.com)  
 KYOCERA MITA CORPORATION [www.kyoceramita.com](http://www.kyoceramita.com)





د. محمود أبو العيون محافظ البنك المركزي المصري

## "المركزي المصري": ضوابط جديدة لمكافحة الائتمان "الأسود"

القاهرة - محمود عبد العظيم

في إطار سياسة جديدة مهادنة لتشديد الضوابط الائتمانية وسد الثغرات في الجهاز المصرفي المصري أصدر البنك المركزي مؤخراً تعليمات للبنوك عبر منشور رسمي حصلت "الاقتصاد والأعمال" على صورة منه تحدد القواعد الواجب مراعاتها عند منح الائتمان.

تشمل هذه الضوابط توسيع نطاق مفهوم العميل الواحد والأطراف المرتبطة به لدى منح الائتمان تطبيقاً لأحكام المادة 37 مكرراً من قانون البنوك والائتمان، بحيث يعتمد ذلك المفهوم ليسمى شركة الأموال المؤسسة عن طريق الائتمان العام والتي يكون للعميل والأطراف المرتبطة به حقوق ملكية بنسبة تفوق 50 في المئة من رأس المال المدفوع أو أن يكون لهم تأثير فعال على اتخاذ القرار في الشركة حتى وإن لم تبلغ نسبة ملكيتهم الحد المشار إليه.

وكنك شركة الأموال المؤسسة عن غير طريق الائتمان العام التي يكون للعميل والأطراف المرتبطة به تأثير فعال عليها ملكية وإدارة.

كما تضمنت التعليمات الجديدة ضرورة تدعيم عمليات الاستعلام عن عملاء الائتمان بمراجعة الحصول من العميل طالب الائتمان على إقرار يفصّل عن الأطراف المرتبطة به ووضع قواعد ثابتة عن نظام وبيانات الاستعلام داخل البنوك وعرض نماذج الاستعلام على السلطة المختصة بعنق الائتمان أو تحديثه أو زيادته، وكذلك إبلاغ البنك المركزي المصري ببيانات الائتمان المصري الخاصة بالعميل والأطراف المرتبطة به من واقع إقرار العميل ومن واقع بيانات الاستعلام المصري.

وتشمل التعليمات والضوابط إطلاع السلطة المختصة بالبنك على بيانات جميع مخاطر الائتمان المصرفي التي تمّ تحديثها كما تصدر عن البنك المركزي للعميل والأطراف المرتبطة به. وذكر المنشور أنه للحدّ من زيادة اعتماد المشروعات الجديدة على الاقتراض ينبغي أن يراعى لدى منح القروض لإنشاء هذه المشروعات أو توسعة مشروعات قائمة ألا تؤدي نسبة اقتراض منشأة العميل إلى إخلال بحقوق المنشأة على خدمة القروض التي تحصل عليها. وكذلك تشجيع تمويل المشروعات الجديدة أو توسعتها من خلال القروض المشتركة التي يساهم فيها أكثر من بنك مع قيام كل إجراء الدراسات الائتمانية اللازمة وعرضها على مجلس إدارته.

وقال المنشور أنه منعا لتداخل

الاختصاصات داخل البنك ينبغي أن تحدد السياسة الائتمانية لكل بنك اختصاصات ومسؤوليات كل من الجهات المسؤولة عن منح الائتمان وتحديد غرضه وعن استيفاء شروط المنح قبل الإذن بالصرف وعن السماح بالصرف مع المتابعة المستمرة لاستخدام ما يتمّ سحبه من القرض الممنوح من أجله وأن يتمّ تدعيم هذه الجهات على مستوى كل فرع.

وشدّدت الضوابط الائتمانية الجديدة على أهمية زيادة فاعلية دور إدارة التفتيش بالبنك في الرقابة على عمليات الائتمان ويرتبط بذلك ضرورة تقديم رئيس مجلس الإدارة لتقرير دوري بكل المخالفات التي يتمّ اكتشافها بناءً على تقارير التفتيش إلى لجنة المراجعة المشكلة من أعضاء مجلس الإدارة غير التفتيشيين ووجود آلية لتوفير تقارير عن الحدود المصرح به.

### مواجهة الائتمان الأسود

وتأتي هذه الضوابط الجديدة لتضع نهاية لوجة الائتمان الأسود - حسبما يقول مصرفيون تحدثت إليهم "الاقتصاد والأعمال" - التي اجتاحت الجهاز المصرفي المصري في السنوات الأخيرة وتسببت في تضرر عدد كبير من كبار العملاء وبنسبة يقدرها البعض بـ 14 في المئة من إجمالي الائتمان الممنوح من البنوك أي بمليار يوازى 40 مليار جنيهه مصري.

وقال هؤلاء المصرفيون أن الحسابات المرتبطة كانت بوابة العبور لكثير من المعتدين للحصول على قروض بمئات الملايين من الجنيهات باسماء شركات تحت التأسيس وأحياناً شركات وهمية بعد أن يكون هؤلاء قد استنفدوا

### أسماء عملاء البنوك المتوقفين عن السداد والوقوفين على ذمة قضايا مصرفية

المبلغ	الاسم	مسلسل
(بالمليون جنيه)		
25	مثير فانوس	1
1600	عاطف سلام	2
1500	حسام أبو الفتوح	3
500	عادل طالب آغا	4
1100	مجدي يعقوب نصيف	5
75	سامي وشكري مينشولج	6
450	محمود عزام	7
350	ياسين عجلا	8
40	هشام حلمي علام	9
190	محمد كامل متولي	10
35	طارق علي صبري	11
75	باسم محمد عزام	12
220	بشرى زخاوي	13

## استخدام عملاء البنوك المتوقفين عن البنوك والبنائين خارج البلاد

عملاء البنوك إلى خارج البلاد بعد أن توقفوا عن سداد مديونيات تتجاوز في مجملها 20 مليار جنيه.

ونفى هؤلاء المصرفيون إمكانية حدوث موجة انكماش ائتماني حاد بالجهاز المصرفي في مصر في المرحلة المقبلة، مشيرين إلى أن هذه الضوابط من شأنها تنقية جداول العملاء وتطهير الساحة من العابثين بأموال البنوك وتقديم التمويل لمن هو في حاجة حقيقية إليه وقادر بالفعل على استخدامه بكفاءة ولأغراض الممنوحة له، ووقف نزيف الخسائر بالبنوك المصرية - تراجعت أرباح معظمها خلال ميزانية العام الماضي بنسب تفاوتت بين 15 و 40 في المئة - نظراً لالتزام المخصصات مقابل الدينون المشكوك في تحصيلها معظم ربحية البنوك. ■

المبلغ (بالمليون جنيه)	الاسم	مسلسل
400	مارك عادل فهمي دوارف	1
1700	رامي وريمون لكح	2
1900	حاتم الهواري	3
900	محمد ربيع الجارحي	4
250	هاني يعقوب نصيف	5
250	جيفري جرجس بشارة	6
	عبد الرحيم منكيس	7
400	وليلي محمد عز العرب	8
150	مصطفى محمد البلدي	9
85	عصام عطية الفيومي	10
75	سمير أحمد موسى	
	وماجدة أحمد موسى	

حساب "الروابط الشخصية" التي كانت سائدة في عصر الغوضي المصرفية والتي أسفرت عن هروب أكثر من 15 عميلاً من كبار

فرص الاقتراض من خلال شركاتهم الأصلية.

وأوضح هؤلاء المصرفيون أن النظام الجديد للاستعلام المصرفي الذي تضمنته الضوابط الائتمانية الجديدة سيحد كثيراً من التلاعب بالبيانات ويساعد البنوك على الحصول على رؤية حقيقية لواقع العملاء على طائفي الائتمان خصوصاً وأن ثمة إجراءات جديدة بدأ البنك المركزي في اتخاذها مؤخراً وبالتعاون مع اتحاد بنوك مصر لرفع كفاءة جهاز الاستعلام بالبنوك عبر خطة متكاملة لخلق قاعدة بيانات حديثة ومركزية ومتاحة لكافة البنوك عن أوضاع جميع العملاء.

ورغب هؤلاء المصرفيون بالقواعد الجديدة للائتمان والتي تعلي من شأن الأسس الموضوعية لقرار منح الائتمان على

6 - 9 May 2003. Airport Expo Dubai, UAE

# A decade of success

Don't miss out on the latest and most lucrative business opportunities in the Middle East and Pan Arab world.

Now in its 10th successful year, Arabian Travel Market is globally recognised as the region's premier travel and tourism event.

With over 700 exhibiting companies from more than 55 countries, it delivers an unrivalled business platform for inbound, outbound and intra-regional travel.

Pre-register online today at

[www.arabiantravelmarket.com](http://www.arabiantravelmarket.com)

telephone: +44 (0) 20 8910 7898

fax: +44 (0) 20 8334 0505

email: [vicky.juniper@reedexpo.co.uk](mailto:vicky.juniper@reedexpo.co.uk)

Official Airline



Official Hotel Partner



Official Groundskeeper



Official Payment Card



Government of Dubai  
DEPARTMENT OF TOURISM  
AND COMMERCIAL MARKETING

دولة دبي  
السياحة والتجارة

Reed Travel Exhibitions

## المركز الدولي للتدريب والدراسات الإسلامية

شكّلت مؤسسة نقد البحرين لجنة خاصة مهمتها الإشراف على الترتيبات والإجراءات المتعلقة بإنشاء المركز الدولي للتدريب والدراسات والبحوث الإسلامية الذي كان تحدّث عنه أواخر العام الماضي رئيس وزراء البحرين الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة.

وقال مدير إدارة المؤسسات المالية الإسلامية في مؤسسة نقد البحرين الشيخ سلمان بن عيسى آل خليفة أن المركز يهدف إلى تفعيل الإبداع الإنتاجي وتأهيل المصارف والمؤسسات المالية الإسلامية بكوادر مؤهلة وتكوين جيل من المحترفين في هذا القطاع.

وأشار سلمان بن عيسى إلى أنّ المركز سيركّز على الدراسات المتعلقة بنظم الادارة والتدبير في وجهات النظر الشرعية وتخليط البنوك الإسلامية.

وقد تمّ تعيين نور الرحمن عابد الخبير في المؤسسات والمصارف المالية الإسلامية والمستشار الدولي رئيساً لمجموعة العمل والتي تضمّ السادة: الشيخ سلمان بن عيسى آل خليفة، جيم أبرناتشي مدير معهد البحرين للدراسات المالية والصرفية، وأشعر نظيم (Senior Strategist) في مؤسسة نقد البحرين، وياسر علي أمين الخاجة الشئق الإداري في مؤسسة نقد البحرين.

يذكر أنّ عابد هو شريك إداري لدى مكتب أرنست ويونغ في الشرق الأوسط وعضو جمعية المحاسبين القانونيين في إنكلترا وويلز ونائب رئيس مجلس إدارة هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) ورئيس لجنة المحاسبة الإسلامية بالهيئة.

## مؤسسة نقد البحرين طرح الإصدار الخامس لصكوك التّأجير الإسلامية



خالد البشام

الثانوية لتداول هذه الصكوك.

وقال نائب المحافظ: "أصبحت سندات التّأجير الإسلامية تشكّل جزءاً مهماً من إصدارات سندات الدين الحكومية، وإنّ مؤسسة نقد البحرين تحتل مركز الصدارة في مجال ابتكار وتطوير الأدوات المالية الإسلامية فضلاً عن أنها المصرف المركزي الأول الذي يقوم بإصدار السندات الإسلامية. كما أنّ إصدارات الإجارة تأتي مكملة لإصدارات صكوك السّلم قصيرة الأجل والتي تصدر شهرياً بدءاً من حزيران/يونيو 2001.

وقال: "إنّ الهدف الرئيسي إصدار صكوك الإجارة هو تلبيّة احتياجات المؤسسات المالية الإسلامية والمستثمرين للتطّلعين لغرض استثمارية متوسطة وطويلة الأجل".

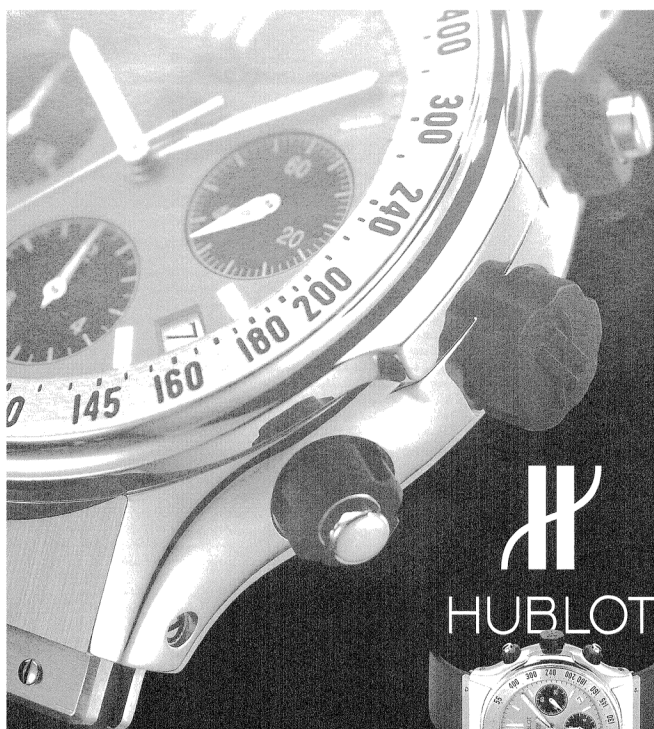
ويأتي الإصدار الجديد من بين العديد من المبادرات الجديدة التي تمّ إطلاقها مؤخراً كجزء من الخطة الاستراتيجية للمؤسسة التي تهدف لتطوير سبعة قطاعات مالية رئيسية في المملكة والعمل المصرفي للشركات وهي أسواق الأسهم وسندات الدين (Debt & Equity Market) والعمل المصرفي للشركات والعمل المصرفي الخاص (Corporate & Private Banking) وقطاع الخدمات من بغد (Remote Services) وقطاع التمويل الإسلامي والتأمين. ■

تطرح مؤسسة نقد البحرين الإصدار الخامس لصكوك التّأجير الإسلامية الحكومية وفقاً للفتوى الشرعية التي حصلت عليها المؤسسة. وقال نائب المحافظ خالد عبد الله البشام إنّ طرح هذا الإصدار هو من ضمن برنامج الإصدارات الذي تمّ الإعلان عنه، ويصنّف في مواصلة الجهود لتطوير العمل المصرفي الإسلامي.

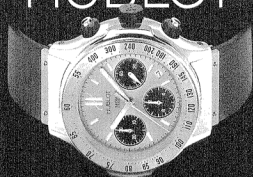
ويتمّ طرح الإصدار الخامس لصكوك التّأجير الإسلامية في 27 شباط/فبراير الجاري بمبلغ 80 مليون دولار أميركي لمدة أربع سنوات تنتهي في 27 شباط/فبراير 2007، وبمعدل تأجير ثابت يبلغ 3 في المئة سنوياً تدفع كل ستة أشهر في 27 آب/أغسطس و27 شباط/فبراير من كل عام وحتى تاريخ نهاية الإصدار. وسيكون الحد الأدنى للاكتتاب في تلك الصكوك 10,000 دولار أميركي كما سيكون تحويلها بمبلغ 10,000 دولار أميركي أو مضاعفاته، ويذكر بأن هذا الإصدار قد حظي على تصنيف ائتماني (A-) من شركة Standard & Poor's العالمية للتقييم الائتماني.

وستكون المشاركة في الإصدار مفتوحة إلى جميع المؤسسات المالية الإسلامية والبنوك التجارية وشركات التأمين الوطنية العاملة في مملكة البحرين، كما يحقّ للمؤسسات والأفراد من داخل وخارج البحرين الراغبين بالاستثمار في هذه الصكوك للمشاركة من خلال البنوك التجارية والمؤسسات المالية الإسلامية العاملة في البحرين.

وتعتاز صكوك التّأجير الإسلامية الحكومية بكونها مضمونة ضماناً مباشراً من حكومة مملكة البحرين، كما أنها قابلة للتسليم ببيعها من خلال المؤسسات المالية الإسلامية والبنوك التجارية العاملة في مملكة البحرين والراغبة في التعامل في هذه الصكوك بالسعر السائد في السوق. علماً بأنّ هذه الصكوك سيتمّ تسجيلها وإدراجها للتداول في سوق البحرين للأوراق المالية وذلك لتعزيز السوق



HUBLOT



A Philosophy of Life

KOOHEJI



الكوهجي

DAMMAM TEL 833 09 09 - AL KHOBAR TEL 864 11 13  
AL HOFUF TEL 584 45 55 - HAER AL BATAIN TEL 721 38 04



مجوهرات بركات  
BARAKAT JEWELLERY

MOHAMMED ABDUL LATIF JAMEEL CO.

Jeddah: Aliriza Tower, Tel. 6533605 - Elysée Printemps Center, Tel. 6756978  
Al Riyadh: Silteen Street, Tel. 4763967

# بورصة الكويت تستعيد نشاطها



وفاء الرشيد

قبل أي شيء آخر، لذا تتشدد إدارة السوق في تطبيق معايير المحاسبة الدولية على الشركات المدرجة من أجل تحسين أداء البورصة وتطويرها.

الأسباب الفعلية (والدائمة) لانتعاش أسعار الأسهم في البورصة الكويتية، التي تراجعت بنسبة فاقَت 40 في المئة خلال السنتين الماضيتين، تعود عموماً إلى محدودية فرص الاستثمار في دولة الكويت؛ وعليه، فإن الأموال إما تُستثمر في شراء الأسهم أو تدفع على شكل ودائع إلى البنوك.

ولكن في ظل خفض معدلات الفوائد من قبل البنك المركزي، وانخفاض معدلات الفوائد على العملات الأجنبية في الأسواق العالمية، أصبح من المجدي عودة حركة الاستثمار إلى الأسهم في الكويت كمنفذٍ مجدٍ للاستثمار.

أضف إلى ذلك، تقول الرشيد، إن وضع الشركات الكويتية جيد جداً، فإذا فازت بميزانيات الشركات هذا العام بميزانيات العام الماضي ذرى أن وضعها أفضل رغم تراجع صافي الأرباح قليلاً هذا العام مقارنة بأرباح العام الفائت، حيث حصلت معظم الشركات على تعويضات الغزو العراقي. فازبح الشركات هذا العام جاءت نتيجة جهودها وادائها الثاني، في حين أن جزءاً من أرباح العام الماضي جاء من التعويض.

كما أن البورصة ألزمت الشركات المدرجة على تخصيص جزء من أرباحها في الاستثمارات الخاصة، فهناك رقابة أيضاً على كيفية أداء الشركات وكيفية إدارتها

وقف تداول أسهمها، وهذا ما رسّخ الثقة الكاملة بإدارة السوق نتيجة الحزم في تطبيق القوانين والأنظمة، وكذلك الثقة بالإجراءات المتخذة لحماية المستثمرين والمتعاملين. العامل الثالث هو الإجراءات التي اتخذتها إدارة البورصة على صعيد تعزيز شفافية أرقام الشركات المدرجة، ففي البورصة جهاز رقابة شاملة على الشركات للتدقيق بمدى احترام هذه الأخيرة لمعايير المحاسبة الدولية المطبقة أساساً منذ زمن بعيد من قبل بورصة الكويت.

من المثير في هذا السياق أن الجهات الدولية كانت تطالب المؤسسات والبورصات العربية بالمزيد من الشفافية، إلا أن الغضاضح المالية التي طاولت كبرى الشركات الأوروبية والأميركية دلت على أن "قيروس" فقدان الشفافية، وفقدان الثقة أمام المساء المالي وسوء استخدام المال العام والخاص، متفش في كل دول العالم بما فيها "العالم المتحضر".

على ذلك تعلق وفاء الرشيد أن اعتماد أقصى معايير الشفافية في بورصة الكويت هو من أجل حماية المستثمرين والمتداولين

شهدت سوق الكويت للأوراق المالية منذ نحو الستة أشهر وحتى الآن ديناميكية ملحوظة وارتفاعاً نسبياً في أسعار أسهم العديد من الشركات المدرجة فيها، وذلك بعد الهبوط الحاد لمعظم أسهم الشركات والمؤسسات المدرجة إلى ما دون قيمتها الدفترية... ويبدو أن البورصة الكويتية بدأت تستعيد عافيتها ونشاطها بعد فترة تصحيح "صحي"، وربما مطلوب، لاستعادة عقلائيتها بعد التضخم المصطنع لأسعار العديد من الأسهم الذي لا يعكس الأوضاع المالية الحقيقية للشركات المدرجة، بقدر ما يعكس سمة المضاربة التي تتسم بها سوق الكويت للأوراق المالية عموماً.

لكن ما تجدر الإشارة إليه هو أن سوق الكويت للأوراق المالية عادة ما تنسحب عكس التيار. ففي حين تكون الأسواق العالمية العالية على قدر كبير من التراجع كما هو الوضع حالياً، تكون بورصة الكويت مزدهرة ونشطة. وفي حين تكون البورصات العالمية على صعوب، تكون البورصة الكويتية في تراجع وهبوط.

مديرية إدارة المكتب الفني في سوق الكويت للأوراق المالية وفاء الرشيد تقول إن هناك عوامل مختلفة وراء الصعود الحالي لبورصة الكويت، في مقدمتها العامل السياسي والأمني، وبالتالي الاستقرار النفسي في أوساط المتعاملين. "الحك الأول على هذا الصعيد لبورصة الكويت كان في العام 1995 عندما تصاعدت حدة التوتر بين العراق والكويت، وبدل أن يتعكس ذلك هبوطاً في البورصة، حصل العكس تماماً بعدما أيقن المتعاملون أن الكويت تحظى بغطاء أمني واستقرار سياسي، وبالتالي ترسخت الثقة بأوضاع البلد ككل.

العامل الثاني، كفاءة بورصة الكويت المطردة سواء من حيث تطبيق القوانين أو من حيث الرقابة خصوصاً على صعيد تقديم الشركات المدرجة لميزانياتها في الأوقات المحددة ومن دون استثناءات، وذلك في نهاية الشهر الحالي من كل عام. وفي حال لم تلتزم الشركات بالمواعيد المحددة، يصار حالاً إلى



يعزّز الشفافية في البورصة ويتيح للجميع معرفة التداولين ومصادر عمليات الإيجار بالأسهم وأوجه النشاط، بحيث يمكن المستثمرين من اتخاذ قراراتهم الاستثمارية على أساس معطيات واضحة ومعروفة من الجميع.

كما أنّ نظام التداول والتقصّص من أفضل الأنظمة وأكثرها فعالية وكفاءة، وأصبح المتعاملون يتعاملون مع شركة التقاصّ بيعاً وشراءً، فالعناء الذي كان يتكبّده المتعاملون لاستبدال شهادات الأسهم وتسجيلها باسمائهم وغير ذلك من المعاملات والإجراءات القانونية، كل ذلك ألغى بالكامل، وتم فتح حسابات للمتعاملين في نظام التقاصّ لإيداع أسهمهم، وألغى بذلك نظام التوثيق بالكامل، واستبدل بنظام إلكتروني، بحيث لم يعد المستثمر بحاجة إلى شهادات ورقية بالأسهم. ■

دريد عودة

الوقت نفسه هناك قانون ضريبي صادر في أربعينيات القرن الماضي على أيام شركات النفط العالمية، وهذا القانون يفرض ضريبة على أرباح الشركات الأجنبية بنسبة 50 في المئة من دون استثناء، سواء النفطية أو غيرها؛ وهذا طبعاً يعيق الاستثمارات الأجنبية في البورصة الكويتية. القانون مطبق على الشركات وليس على الأفراد، لكن التأثير الفعلي هو لاستثمارات الشركات الكبرى.

إنّ قانون الاستثمار الأجنبي في الأوراق الكويتية أجبهه قانون ضريبي أكل عليه الدهر وشرب، لذا تشكّلت لجنة ضمت ممثلين عن البورصة ووزارة التجارة والجهات المعنية الأخرى، وضعت مشروع قانون ضريبي جديد (مع لائحة سلبية). وهذا المشروع موجود الآن أمام مجلس الأمة لإقراره.

إلى ذلك، صدر قانون الإفصاح الذي

لاستثماراتها.

في العامين 1996 و1997، استخدمت بعض الشركات مع الطفرة جزءاً من أرباحها للاستثمار في البورصة نفسها على أساس أنّ الربح كان محققاً. نحن نحينا من هذا النشاط، وطيننا من الشركات تنويع استثماراتها وليس التركيز فقط على استخدام جزء من الأرباح في شراء الأسهم، لأنّ إدارة البورصة تريد أن تعطي للمستثمر الصورة الأقرب إلى الواقع وإلى أوضاع الشركات، كما أنها لا تريد تقلبات حادة (صعوداً وهبوطاً) في أسعار الأسهم، بحيث تعكس قيمة السهم الوضع الفعلي للشركة. هل انعكس القانون الجديد الذي سمح للمستثمر الأجنبي بشراء الأوراق المالية الكويتية إيجاباً على حركة التداول، وهل شهدت السوق تذبذبات رأسمالية على هذا الصعيد؟

"القانون صدر نعم، نقول الرشيد، لكن في

# ADS THAT WORK. Ad nouveau:

Your typical advertising agency belongs to a bygone era. When everybody was throwing money around and nobody was doing much counting. When "who knows who" meant more than what you can do. We do things differently. We're strictly in the business of selling good ideas to clients who expect results. End of story.

Call Chuck Mora in Riyadh at + 966 1 4616940 ext. 111, or email chuck@art-nouveau.com



فواز حبيب

سفير الاتحاد الأوروبي في دمشق:

## الشراكة الأوروبية السورية أمامها بعض العقبات

...لا تزال هناك عثرات في المفاوضات بين الطرفين، وسورية تسير في الاتجاه الصحيح في قضايا الإصلاحات وتصدت للمؤسسات...

جاء ذلك في حديث سفير مفوضية الاتحاد الأوروبي في سورية فرانك هيسكه خلال حوار أجرته معه "الاقتصاد والأعمال" وتناول العلاقات الأوروبية السورية والتوقيع المرتقب على اتفاق الشراكة. وهنا الحوار:

■ أين وصلت مفاوضات الشراكة بعد عقد دورات عدة من الاجتماعات؟  
هذه الشراكة مهمة جداً بالنسبة للاتحاد الأوروبي، فهي وسيلة من الوسائل لتطوير الحوار والعلاقات بين أوروبا وسورية كما هو الحال مع باقي الدول المتوسطة. فقد وقع الاتحاد 12 اتفاقية شراكة إلى الآن مع دول متوسطة وكان العامل الحاسم في هذه الاتفاقيات وجود استقرار داخلي في كل دولة على حدة. أما بالنسبة لسورية بالتحديد فرغم وجود استقرار داخلي، فإنها تأخرت إلى الآن في توقيع الاتفاقية ولم تقدم خطوة كافية في هذا المجال، حيث لا تزال هناك عثرات في المفاوضات بين الطرفين. وأقول صراحة للمفاوضين السوريين إن عليهم أن يدركوا بأنهم ليسوا أحراراً في وضع شروط محددة على الشراكة مع الاتحاد الأوروبي ذلك لأن الشروط التجارية العامة خاضعة لبنود منظمة التجارة الدولية (WTO) والتي لم تخضع فيها سورية حتى الآن وإن كانت طلبت الدخول فيها.

■ ماذا بقي عالقاً قبل التوقيع على اتفاقية الشراكة؟

أولاً، من المناسب أن أقول إن الاتحاد يدرك تماماً بأن سورية تسير في الاتجاه الصحيح في قضايا الإصلاحات والتطوير وتحديث المؤسسات والتعريف الجمركية وغيرها من المواضيع ذات الصلة. ثم إن الاتحاد يلاحظ باهتمام كيف أن سورية

انتقلت من منع استيراد المواد المصنّعة إلى السماح باستيرادها مع فرض تعرفه بسقف معين لحماية المنتج المحلي. ولما كان هذا السقف عالياً جداً، فهذا يعني بالملحوس أن الاستيراد ممنوع. طبعاً إن وضع تعرفه جمركية موحدة يساعد أكثر في الدخول في المفاوضات وصولاً إلى التوقيع عليها.

■ كيف تبدو أهمية الشراكة بالنسبة إلى الاقتصاد السوري وإلى المواطن السوري؟

إن التعاون بين الاتحاد وسورية قديم جداً وأن مشروع اتفاقية الشراكة لا يقتصر على الناحية التجارية وحسب، بل يشمل القطاعات الأخرى كافة. ولذلك فإن المساعدات المقدمة لسورية هي ليست مساعدات للحكومة فقط، بل للأفراد أيضاً، فالإتحاد يمد يده لتطوير التدريب المهني، كما أن هناك برنامجاً أكاديمياً لتدريب أساتذة الجامعة والطلبة وتبادل الخبرات والمعلومات بين الجامعات السورية والأوروبية، وطبعاً كل ذلك يخدم المواطن

السوري بشكل ملموس؛ إضافة لذلك أشير إلى دور مركز الأعمال السوري الأوروبي الذي يعمل في مسارات متنوعة على تطوير المؤسسات والشركات من خلال تقديم المساعدات الهادفة إلى تحسين المنتج وتعزيز قدرته التنافسية وتقديم المعلومات الضرورية عن متطلبات الأسواق العالمية وكل ذلك يخدم المواطن السوري مباشرة وبصورة عملية. كما أن الاتصاف يمد يد المساعدة لسورية لأنه يبريد لهذا البلد أن يكون مزدهراً وقوياً.

■ إذا كانت سورية قد طلبت الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية، فما الذي تصفيه لها الشراكة مع الاتحاد الأوروبي؟

الانضمام إلى الـ WTO لا يساعد سورية على مناقشة البنود التي تم التوصل إليها والتوقيع عليها في اتفاقية هذه المنظمة مثل شهادة المنشأ، بينما تستطيع سورية أن تتناول مناقشة شهادة المنشأ بنداً بعد الآخر مع الاتحاد الأوروبي، ثم إن توقيع الاتفاقية مع الاتحاد والاستفادة من بنود التبادل التجاري الموجودة فيها يساعد سورية كثيراً على الانضمام إلى الـ WTO والأمر نفسه حيث تستخدم في مفاوضات التجارة الحرة على الاتحاد في الانضمام إلى هذه المنظمة الدولية.

■ ما هو تأثير العوامل السياسية في التوصل إلى توقيع اتفاقية الشراكة السورية الأوروبية، وهل هناك شروط سياسية تسبق التوقيع؟

سورية تسير في الاتجاه الصحيح في قضايا الإصلاح وتحديث المؤسسات والتعريف الجمركية





جيروم كاسيه

## مساعات وقروض الاتحاد الأوروبي

وصف جيروم كاسيه، السكرتير الأول في سفارة المفوضية الأوروبية في دمشق، الفلسفة التي يعتمدها الاتحاد الأوروبي لتقديم المساعات إلى سورية وباقي البلدان في جنوب البحر المتوسط بأنها فلسفة تركز إلى أن دول جنوب المتوسط هي جارة لأوروبا التي يهيمها استقرارها وازدهارها. وقال إن مساعات الاتحاد تترافق مع إصلاح اقتصادي متدرج وإن الاتحاد يطمح إلى إنشاء منطقة تجارة حرة أوروبية - متوسعية.

وعن مساعات وقروض الاتحاد الأوروبي لسورية قال كاسيه: "إن بنك الاستثمار الأوروبي عاود نشاطه مؤخراً بعد أن أقدمت سورية على تسوية الديون المترتبة عليها لبعض دول الاتحاد مثل ألمانيا". وأضاف: "إن البنك وقّع مؤخراً على الاتفاقية لتقديم قرضين لخدمة قطاع الكهرباء في سورية الأول بقيمة 115 مليون يورو مخصص لمجال التوزيع، والثاني بقيمة 75 مليون يورو مخصص لخطوط إعادة التوزيع، كما أن البنك يصدد إعطاء قرض لسورية وفق الاتفاقية وقّعت في صيف العام الماضي قيمته 100 مليون يورو وتتضمن بناء وتجهيز 13 مشفى بسعة 120 سرير لكل واحد، وعلى أساس الاتفاقية التبادل التجاري الحر التي من المفترض أن تدخل في حيز التنفيذ العام 2010، من المتوقع أن يقدم البنك مبلغاً يصل حتى 345 مليون يورو ويخصص لخدمة هذه المنشآت الجديدة وإلى تقديم الخدمات الصحية والمعالجة البيئية لنفايات هذه المستشفيات، وذكر كاسيه أن البنك الأوروبي للاستثمار يستعدّ حالياً لمنح سورية قرضاً قيمته 50 مليون يورو يخصص لتوسيع مرفأ طرطوس. وأوضح أن البنك في تقديمه لهذه القروض أو غيرها يشترط بالطبع أن يكون القرض مريحاً وأن تعطيه الحكومة السورية تأميناً يغطي قيمة القرض وأن تتوجه قيم القروض للحفاظ على البيئة، في حين لا توجد شروط اقتصادية في منح القروض مع الأخذ في الاعتبار بأن مسؤولية تنفيذ مشاريع القروض تقع على كاهل الحكومة السورية مع الالتزام بشرط البنك في أن تعلن الحكومة مناقصات دولية لتنفيذ هذه المشاريع.

وقال كاسيه إن البنك الأوروبي غاب عن الاستثمار في سورية سنوات عدة، وهذا الغياب بالطبع يعطي فرصة أكبر لسورية في التعاون مع البنك والاستفادة من قروضه، فسورية الآن لها أولوية لدى البنك الأوروبي الذي أبدى استعداداً لتقديم قروض لمصارف محلية سورية على أن تقوم هذه المصارف بدورها بتقديم قروض مخصصة لتنفيذ المشاريع صغيرة أو متوسطة الحجم، ومثل هذا الأمر من الطبيعي أن يتحقق عندما يكون هناك جهاز مصرفي متطور.

□ الجانب السياسي متقدّم وأفضل قليلاً من الجانب الاقتصادي في المفاوضات بين الطرفين. فمثلاً سورية ملتزمة بأمور كثيرة كمكافحة الإرهاب وهو بند مشترك في المفاوضات وموضوع مكافحة تبييض الأموال والتجارة غير المشروعة وأمور أخرى. بشكل عام نتائجه المفاوضات لحد الآن جيدة واعتقد أن الطرفين قريبان جداً من توقيع الاتفاقية.

■ وماذا عن الأوضاع السياسية في المنطقة في موضوع العلاقات بين الاتحاد وسورية؟

□ بصورة عامة يحاول الاتحاد إشاعة الأمن والاستقرار في المنطقة، فالإتحاد عضو في اللجنة الرباعية الدولية إلى جانب الولايات المتحدة وروسيا وهيئة الأمم. هذه اللجنة التي صاغت مشروع خريطة الطريق بهدف إقامة دولة فلسطينية مستقلة في العام 2005 إلى جانب إسرائيل. وإذا كان أعضاء هذه اللجنة ليسوا متساوين في الأدوار، فإنّ الاتحاد يبذل جهوده للوصول إلى تسوية في المنطقة ومساعدة قيام الدولة الفلسطينية وإنهاء الإرهاب في الأرض المحتلة. وأؤكد أنّ الاتحاد لا يستسلم للأوضاع الصعبة التي تجري في المنطقة، فالأولوية عنده تبقى في تطوير العلاقات مع جيرانه في حوض المتوسط حتى تحقيق الأمن والاستقرار في المنطقة. ثمّ أنّ الاتحاد يقدم لدول هذا الحوض نحو 900 مليون يورو كمساهمات حقيقية وواقعية حتى أنها أكثر من مساهمات الشركاء الآخرين بما فيهم الولايات المتحدة. وأود الإشارة إلى أنّ الاتحاد يساهم حالياً في تقديم مساعات لإعادة بناء ودعم الاقتصاد في أفغانستان والأوضاع الجارية في العراق للحؤول دون اندلاع الحرب.

■ هل تعتقدون أنّ جولة المفاوضات المقبلة بين سورية والاتحاد الأوروبي ستنتهي بالتوقيع على اتفاقية الشراكة؟

□ يصغني دبلوماسي، أنا متفائل وأمل أن يتم التوقيع على اتفاقية الشراكة هذه في الجولة المقبلة. وأنكر لكم أن د. غسان الرفاعي، وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية السوري، يأمل من جانبه أن يتم التوقيع على هذه الاتفاقية نهاية العام الجاري وهذا جيد، ولكن تحقيقه بحاجة إلى بيات من قبل الطرفين وتجاوز الاختلافات في بعض النواحي الاقتصادية والتجارية التي لا تزال عاقلة وتطلبها يحتاج إلى وقت. ■

## السلاح الروسي يناسب الاستراتيجيات العربية الصناعات الدفاعية الروسية: قفزة جديدة

المؤكد أنَّ النظامين عمماً، أو سيعثمان، على أسلحة البر والبحر والجو كافة، لتقف بذلك روسيا في مرتبة متقدمة على لائحة الدول التي ابتدعت أنظمة سلاح حامية للسلاح.

لا شك بأنَّ اتحاد روسيا يملك مقاتلات تعتبر من أفضل المقاتلات في العالم، هي: عازلة سوخوي-27 التي تتألف من 4 طائرات على الأقل، وميغ-29، وميغ-31، كما أنه يملك طائرة دعم هي سوخوي-25 المحسنة (سوخوي-39)، التي تعتبر شديدة الفاعلية في القتال ضد الطوابير المدرعة، ناهيك بالطوافات المقاتلة (سلسلة كا-50، ومي-28) وطائرات وطوافات النقل العسكري استراتيجي والتكتيكي، وتسلك هذه الطائرات بأفضل الصواريخ جو-جو وجو-أرض والأسلحة الذكية المأبذة الأخرى.

غير أنَّ أكثر ما يستدعي اهتمام العسكريين العرب طائفة الدبابات وعربات القتال المشاة والعربات للمساندة، وتشكيلة الصواريخ المضادة للدبابات، وراجمات الصواريخ وأهمها الراجمة "سميرتش" القادرة على إحداث تغيير في ميادين القتال بحيث تختفي طابعها التكتيكي إلى طابع شبه استراتيجي، وطوّر المهندسون الروس أخيراً إلى نظام سميرتش جديد يستخدم الطائرة غير المأهولة من طراز باتشيليا Pchela في عمليات استكشاف الأهداف البعيدة وضربها بدقة، أمّا تشكيلة المدافع الروسية المقطورة وذاتية الدفع فتعني عن التعريف.

يقام من 16 إلى 20 آذار/مارس معرض أيدكس 2003 في أبو ظبي، وهو معرض دولي يتضمن مختلف أنواع الأسلحة البرية، ينتظره المسؤولون العسكريون في مختلف بلدان العالم بغار الصبر للاطلاع على جديد السلاح، وستشترك في المعرض طائفة من شركات الدفاع الروسية عبر جناح كبير خصص لها، ويلقى الجناح الروسي، عادة، إقبالا منقطع النظير، لرؤية جديد الروس على الصعيد التكنولوجي وإبداعاتهم في مجال تطوير أسلحتهم.

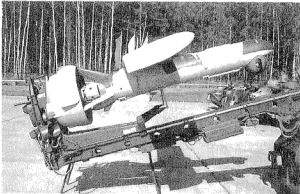
الأسلحة تلائم المتطلبات الحديثة للجيش، خصوصاً الجيش الروسي، وعلى سبيل المثال أعطي الضوء الأخضر لتطوير طائرة قتال حديثة للقرن الحادي والعشرين، تماثل بل تتفوق على طائرة القتال الأميركية ف-22. كما تجري أعمال تطوير دبابة حديثة شبيهة على قدم وساق، تفي بمتطلبات المعركة الحديثة، ويمكن لها العمل في بيئة صعبة قتالية مليئة بالأسلحة المضادة، وتم تطوير نظام "بوك" للدفاع الجوي المتوسط فاصبح حارباً لأهداف أرضية وبحرية إضافة إلى مهماته الأساسية في ضرب الأهداف الجوية.

الإبداعات الروسية كثيرة والدليل على ذلك أنَّ تكنولوجيا الصواريخ والغضاء الروسية هي الأفضل في العالم، وتستخدم الولايات المتحدة محركات الصواريخ الفضائية الروسية، لأنها أكثر اعتماديّة وأماناً. ومن الإبداعات الكبيرة إلى إبداعات أصغر، فروسيا أول من أدخل نظاماً للدفاع عن الدبابات إيجابياً مثل نظام "زينتا"، وآخر للدفاع عن الدبابات إلكترونياً مثل نظام "شتورا"، ومن

إلى اتحاد روسيا من أكثر دول العالم تنوعاً في إنتاج السلاح المتقدم، وله في ذلك ثرات عريق، وخبرة تراكتت عبر سنوات المواجهة قبل وبعد الحرب العالمية الثانية، وأثناء الحرب الباردة.

ما يميّز السلاح الروسي عن غيره فاعليته القتالية وبسالة صيانتها، ثم تكلفته المعتدلة جداً، لقد أحاط بمعدات الدفاع الروسية بعض الاضطراب عقب انهيار الاتحاد السوفياتي، إلا أنَّ هذه الصناعات المبدعة استردت انفسها، فانتقلت عمليات تسليم السلاح وقطع الغيار والمكونات، بل انتقلت صناعة الدفاع الروسية إلى مرحلتين:

- 1- تحديث بعض أنواع السلاح الذي أثبت ولا يزال جدارة في عمليات الدفاع، ولدى المؤسسات الروسية برامج تحديث طائرات القتال مثل ميغ-29، وميغ-21، وسوخوي-22، ودبابات ت-55 وت-62، ووسائط الدفاع الجوي الترابوية مثل سام-3، وسام-6 وغيرها كثير.
- 2- الاستعداد لإنتاج أجيال جديدة من



أصبحت الطائرة بلا طيار ببشيليا Pchela تعمل بالتناسق مع راجمة الصواريخ بعيدة المدى سميرتش Smerch





أحرز اتحاد روسيا في الآونة الأخيرة تقدماً هائلاً على صعيد الدارات وأجهزة الاستشعار البرية والبحرية والتحتماثية الجوية والغضائية. وتعتبر محركات الطائرات الروسية من الفئة والعسكرية من أكثر المحركات اعتمادية في العالم، وهي تتميز ببساطة الهندسة والتشغيل والصيانة.

### التعاون مع الخليج

في خضم هذه التطورات على صعيد السلاح الروسي، بدأت العلاقات الروسية الخليجية تتوطد وتوسع. وكانت الكويت في مقدم الدول الخليجية التي استوردت سلاحاً، فاشترت 40 عربة قتال للمشاة من طراز BMP-2، و55 عربة من طراز BMP-3، كما أنها اقتنتت 25 نظام راجمات بعيد المدى من طراز "سميرتش" عيار 300 ملم.

دولة الإمارات العربية المتحدة اقتنتت 450 عربة BMP-3 التي توصف بأنها أفضل عربات القتال في العالم، ألحقتها بـ6 أنظمة "سميرتش"، ثم 50 عربة من طراز BMP-3 للدفاع الجوي، وهو واحد من أكفأ الأنظمة لحماية ميدان المعركة من الأهداف الجوية المخططة على ارتفاع منخفض كالطائرات والطائرات الصاروخية الملقطة من الطائرات والتخاثر دقيقة التوجيه الملققة من بعد. ويقال إن دولة الإمارات قررت شراء بضعة أنظمة دفاع جوي من فئة S-300 المضادة للطائرات والصواريخ الباليستية وصواريخ كروز وغيرها.

يتوقع ازدياد العلاقات الروسية الخليجية اتساعاً في المستقبل القريب خصوصاً في الترتيبات الجديدة ستتيح 42 مؤسسة دفاعية روسية تصدير السلاح مباشرة دون الاعتماد على جهود الدولة.

في هذه الصفحات القليل من كثير عن الصناعات الدفاعية الروسية. ■

بعد S-300 وأنتي 2500، يأتي نظام بول-م1 للدفاع الجوي من المنطقة أو القوات لدائرة شعاعها 42 كلم، ونظام بانتييسير-س 1 للدفاع الجوي القريب ضد الطائرات والصواريخ والقنابل عالية الدقة لدائرة شعاعها 20 كلم. وهي أنظمة قل مثيلها تتميز بمناعتها ضد الحروب الإلكترونية وقدراتها على اصطياد الطائرات، خصوصاً إذا استخدمت في مجاميع مناسبة في الوقت المناسب. وفي روسيا أنظمة كثيرة للدفاع الجوي منها نظام "تانغوستا" للدفاع القريب عن الميدان الذي يدخل في تركيب الطوابير المدركة الهامة. يتألف هذا النظام من مدفعي 30 ملم ومن 8 صواريخ أرض-جو ويستطيع تأمين قوات ميدانية كبيرة ضد هجمات الطائرات والطوافات، كما يستطيع التصدي للصواريخ والقنابل جو - أرض.

أسلحة الدفاع الجوي الروسية لا مثيل لها في العالم من حيث تنوعها وكثرتها ووظائفها وفعاليتها، ولا عجب فأتاح روسيا الذي تبلغ مساحته نحو 17 مليون كلم مربع، أي ضعف مساحة الولايات المتحدة تقريباً، وأكبر بكثير من مساحة العالم العربي الشاسعة، لا يستطيع فقط الاعتماد على سلاح الجو لحماية أجواه حتى لو امتلك آلاف الطائرات. إضافة إلى أن صواريخ الدفاع الجوي تشكل طبقة دفاعية إضافية في البلد أو المنطقة أو القوات أو النقطة لا بد منها لتأمين اللوجويات الثمينة ضد الهجمات المفاجئة. وهذا الأمر يدخل في جوهر الاستراتيجيات العبرية.

من الميز والجزو إلى البحر، إذ تستعد الأحواض الروسية لإنزال جبل جديد من زوارق الصواريخ السريعة الهجومية، والغرقايات والغرقايات. جبل بتمتيز بالشبحية والأسلحة دقيقة التوجيه، التي تستطيع ضرب أهداف على بعد مئات الكيلومترات.

ولا يستطيع المرء الانتقال إلى موضوع آخر قبل أن يذكر حقيقة بدأت تنجلي مؤخراً، وهو أن حجم الدبابات الروسية الحديثة الصغير نسبياً (خصوصاً بالمقارنة مع أبرامز وتشالنجر-2 ولوكلير وليوبارد) أثبت أنه الخيار الصحيح، فالأميركيون يتحدثون الآن عن الحاجة إلى دبابة أصغر حجماً وأخف وزناً من دبابتهم أبرامز تشبه إلى حد بعيد دبابات ت-80 وت-90 التي يمكن نقلهما بالطائرات الروسية العملاقة. ولا يتيح قصر ارتفاع دبابة القتال الرئيسية الروسية إصابتها بمدفع دبابة معادية بسهولة ويسر. بل الأكثر من ذلك، وعلى الرغم من انتمائها إلى تكتلولوجيات الخمسينات، لا يرى الروس، بل العالم، ضيراً من تحديث دبابة ت-55 وذلك بتركيب برج مدفع ومدفع جديدين لهذه الدبابة التي اشتركت في حروب ما بعد الخمسينات، وأثبتت كفاءة فذة. ويبدو أن حجم الدبابة ت-55 ووزنها يثير ارتعاب العسكريين في العالم. من عالم الدبابات إلى ما هو في غاية الأهمية بالنسبة للعسكريين العرب: أنظمة الدفاع الجوي ذات القدرات الفائقة المتطورة على التصدي للطائرات وسطح بيئة تكنولوجية في غاية الصعوبة.

ويقف نظام S-300 ونظام أنتي 2500 للدفاع عن البلد على رأس هرم أسلحة الصواريخ المضادة للصواريخ والطائرات، ذات القدرات الكبيرة على حسم المعركة مع المهاجمين. ويرفض الخبراء الروس تشبيه نظام S-300 بنظام باتريوت لعدم وجود عناصر للمقارنة. فهذا النوع من الصواريخ قادر على تأمين الأجواء لدائرة شعاعها 100 كلم (200 كلم بالنسبة لنظام أنتي 2500)، ولا ارتفاع يصل إلى طبقات الجو العليا (30 كلم). كما أنه لا يتأثر بالذخاير الذي يبه الصاروخ أو الطائرة المهاجمة، أما نظام باتريوت الجيل الجديد فاستطاعته أقل من ذلك.

## مؤسسة KBP: تكنولوجيا الأسلحة عالية الدقة

مطواعيتها، بحيث يمكن إطلاقها من الكتف، أو من الركاثر، أو من سيارة مدوّعة، أو من مدفع عربة مدوّعة من طراز BMP-3 أو عربة BTR-90 المزوّدة بمدفع، أو من مدفع أي دبابة روسية حديثة. واعتبر ذلك تطوراً فريداً في تاريخ الدبابات والعربات المدوّعة، فإلى مرة يتاح للدبابة تدمير هدف على بعد 5 كلم من الطلقة الأولى.

يضاف إلى نظام كورنيت - إي عائلة نظام "كونكورس" وعائلة نظام "ميتس". وتعتبر هذه التشكيلة من أسلحة الصواريخ م/د الأكثر فعالية وبأساً في المعارك ضد القوى المدوّعة والآليات.

وكما الدبابة، بات مدفع الميدان، ومدفع الهاون يستطيع الإصابة من الطلقة الأولى بواسطة القذائف الموجهة ذاتياً "كراسنوبول" و"كيتيلوف-2"، وأثبتت قذيفة "كراسنوبول" الموجهة عيار 155 ملم التي طوّرتها KBP في حرب الهند على المختبئين في جبال هملايا فعاليتها الشديدة.

أنظمة الدفاع الجوي التي طوّرتها مؤسسة KBP غنيّة عن التعريف وهي تانغوسكا وبانتسير - س، إ، وكاشتان. أهم ما في هذه الأنظمة دقة تيراتها المتناهية إلى الحد الذي يجعلها مؤهلة للتصدي لصواريخ كروز إضافة إلى الطائرات والطوافات.

وصمّمت المؤسسة طائفة من الأسلحة الصغيرة والفردية تلعب أدواراً أمنية جداً في القوات السّلحة والقوى الأمنية في روسيا وعدد كبير من بلدان العالم. ■

وأنظمة الحماية للدبابات، ومناظير الرؤية الليلية/النهائية، وأنظمة الدفاع الجوي وبالتحديد تانغوسكا - م إ وبانتسير - س إ (اقتبهما الإمارات)، وقاذف اللهب "شميل"، ومدافع الـ 30 ملم، وانتهاءً بالأسلحة الفردية الصغيرة.

ولا يقتصر الأمر على ذلك، فقد صاغت مؤسسة KBP مفاهيم ملائمة لتطوير وتحديث الدبابات ت-55، وت-62، وت-72، وعربة القتال المدوّعة BMP-1، ووضعت لذلك برامج مطواعة يمكن تعديلها حسب طلب الزبائن. وتؤدي برامج التحديث والتطوير هذه إلى زيادة فاعلية هذه العربات أضعاف عدة.

في مقدمة الأسلحة التي تفخر بها مؤسسة KBP الصواريخ المضادة للدبابات وأهمها الآن نظام كورنيت - إي Kornet-E الذي بدأ يشقّ طريقه إلى العالم العربي. ويتميّز هذا النظام بتطوّره ومداه الخفّال وبإصابته الدقيقة للقذائف للدبابات أو العربة أو الآلية، وقدرته التدميرية الهائلة، ثمّ ببساطة استخدامه وصيانتته. وأهم ما في أنظمة الصواريخ م/د التي طوّرتها KBP

بات اتّحاد روسيا من بين أكبر مصدّري السلاح وتكنولوجيا السلاح إلى منطقة الخليج، واستطاع في التسعينات إحداث خرق واسع في هذه المنطقة على الرغم من الظروف الصعبة التي عانتها المؤسسات الدفاعية الروسية، الناتجة عن انهيار الاتحاد السوفياتي وتغيير النظام الاقتصادي الاجتماعي.

في مقدمة المؤسسات الدفاعية الروسية للمدعة مؤسسة مكتب تصميم KBP، التي قامت بتصميم وتصنيع أنظمة أسلحة ومكونات حربية في غاية الأهمية لعبت دوراً مصرياً ليس بالنسبة إلى الجيش الروسي فقط، بل إلى جيوش كثيرة حول العالم. من النادر أن تجد سلاحاً روسياً من دون أن تجد بصمات KBP فيه، بدءاً من أنظمة أبراج مدفعية الدبابات والعربات المدوّعة، وأبراج مدفعية السفن، مروراً بالصواريخ المضادة للدبابات التي

تُطلق من الكتف أو من مختلف المنصات، ثمّ الخناثر الذكية وغير الذكية لأسلحة مختلفة،



# KBP

Instrument Design Bureau



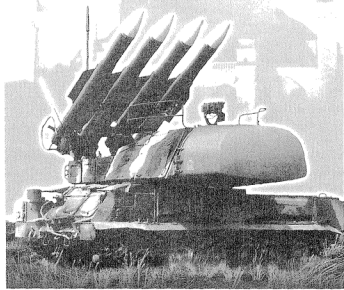
ستشعر أنك محمي  
بالدرع الذي توفره أسلحتنا الذكية



Russia, 300001, Tula, Shcheglovskaya Zaseka str.  
Phone: +7 0872 410068, fax: +7 0872 426139  
e-mail: kbkedr@tula.net; www.shipunov.com

## أوليانوفسك:

# أفضل منظومات الدفاع الجوي



تعتبر مؤسسة منشأة أوليانوفسك الميكانيكية Ulianovsk Mechanical Plant، التي كانت في الأصل جزءاً من مصنع UAZ لإنتاج السيارات إلى أن استقلت في 1966 وأخذت لنفسها اختصاصاً وهو صنع منظومات متقدمة جداً للدفاع الجوي ذاتية الحركة، ومنتجات دفاعية ومدنية أخرى في مقدمها ماكينات ومعدات الإنتاج.

وترتكز هذه المؤسسة على اعتماد الحداثة والأتمتة في عملية الإنتاج، وتعتبر الآن واحدة من أكبر المنشآت في روسيا وتتميز بنظم إنتاج غاية في الرقعة. خلال 30 عاماً، أنتجت المؤسسة 10 أنظمة رادارات حديثة، ونظام شيلكا (Shilka) للدفاع الجوي ذاتي الحركة، المشهور بالاسم الكودي 4-23-ZSU، وكذلك نظام كفادرات (Kvadrat) للدفاع الجوي ذاتي الحركة، المشهور بـ سام 6-، وحقق هذان النظامان نجاحاً كبيراً في سوق معدات الدفاع الدولية، حيث صدرت منظومات شيلكا وكفادرات إلى أكثر من 40 بلداً في أربع قارات.

وتواصل مؤسسة "أوليانوفسك" الميكانيكية اليوم ممارسة تقاليدها في إنتاج أكفأ منظومتين للدفاع الجوي وأكثرهما تقدماً وحداثة وهما: نظام تانغوسكا-1 (Tunguska-Mi)، ونظام بوك-1 (Buk-M1)، ليخلفا نظامي "شيلكا" وكفادرات. كما تعمل على برامج لتطوير "شيلكا" و"كفادرات" لزيادة فاعليتهما، وفي الوقت نفسه للبرهان على أن التزام "أوليانوفسك" تجاه الزبائن التزام طويل الأجل.

تانغوسكا-1 هو نظام يجمع ما بين المدفعية والصواريخ المضادة للطائرات في منصة واحدة مع باحث مدمج ونظام إدارة الرمي. ويمكن لهذا النظام الإشتغال مع أهداف ثابتة ومتحركة. أما بوك-1 فهو نظام يعمل على نطاقات أوسع، كما أنه أدق ويوفر احتمالية إصابة عالية، معزز بـ 24 قناة لإطلاق النيران، مزودة ببرمجيات متطورة، مع نظام تحكم وسيطرة أكثر تقدماً،

يستطيع بحركيته العالية وبالوقت القصير جداً لبدء الفعل، إضافة إلى قدراته على الاشتباك مع أهداف طائرة تحلق على علو منخفض جداً (15+ متراً)، الاشتباك مع ستة أهداف بالتتابع تأتي بزوايا وأمديات وارتفاعات مختلفة. إن مؤسسة "أوليانوفسك" بما لديها من طاقات إنسانية وتكنولوجية متنوعة، إضافة إلى أحدث الكمبيوترات والبرمجيات تستطيع إنتاج طائفة من المنتجات هي:

— منشآت التحكم والاتصالات والأتمتة لمجتمعات الوقود والطاقة الكهربائية.

— المعدات الطبية، بما في ذلك آلات التعقيم للهواء الجاف GP-20 وGP-40-2 في أحجام تراوح بين 40 و80 ليتر.

— سيارات اسعاف عامة ومتخصصة، وعربات طبية للطوارئ باستخدام هيكل السيارة UAZ-396، حيث بدأ إنتاجها التسلسلي في 1996.

وتخوض مؤسسة "أوليانوفسك" مفاوضات مع عدد من البلدان لتصدير منتجاتها ما جعلها تحتفظ بمكانتها الرفيعة في الأسواق. وتلعب الشركة دوراً في تعزيز قدرة الصناعة الدفاعية الروسية على إكمال الأسواق العالمية.

## تانغوسكا - 1م

هو أحدث أنظمة عائلة تانغوسكا حيث صممه مكتب KBP، الذي يقع في تول، وللنظام مميزات تقدمت على مميزات ما سبقه بمراحل. يتألف نظام تانغوسكا - 1م مما يلي:

6- ركوبات دفاع جوي من طراز 256M1 ذاتية الحركة (عربات قتال).

6- ناقلات - تحميل.

— مجموعة SPTA للنقل لمهمتها تزيد 6 عربات قتالية بقلع الغيار.

— عربات معدات إلكترونية للتصليح والصيانة.

— عربات لصيانة الأنظمة الميكانيكية والهيدروليكية.

— عربات مدولية أو مجنزرة للتصليح والصيانة.

— عربات لاختيار الصواريخ وصيانتها.

نظام الدفاع الجوي هذا شديد الفاعلية ضد الأهداف المفاجئة المحلقة على ارتفاع منخفض، وضد الطوافات، حيث يشتبك مع الأهداف الجوية قبل أن تصبح في منطقة المدى لاسلحتها، حيث تتصدى بصواريخها ومدفعيها عيار 30 ملم للأهداف العادية، (بمعدل 5000 طلقة في الدقيقة)، وتبلغ سرعة صواريخها التي تنطلق من مستوعبيها - القاذب 43 أضعاف سرعة الصوت.

من أهم التعديلات التي طرأت على هذا النظام إدخال نظام معالجة البيانات أوتوماتيكي ونقلها إلى القائد بسرعة كبيرة، ويعزز هذا الأمر من قدرة نظام تانغوسكا على التصدي للهجمات الجوية الكبيرة. ثم أدخل إلى النظام نظام جديد إلكتروني ميكانيكي يستعمل عمل الرامي أثناء بحثه عن الهدف الجوي من خلال الرؤية البصرية. كذلك أدخل نظام منسق للتمييز يزيد من حصانة النظام ضد التشويش الإلكتروني، ويزيد من احتمالية إصابة الهدف بواسطة الصواريخ على مسافة 10,000 م. ■

# الأفضل في الدفاع الجوي



إن نظام تانغوسكا - ١م ذاتي الحركة للدفاع  
الجوي القريب المدفعي - الصاروخي ونظام شيلكا  
- م ٤ المحدث ذاتي الحركة للدفاع الجوي (متوافر  
الآن بطراز يمزج النظام بصواريخ إغلا التي تطلق  
من الكتف) اسمي تبعثا بأنهار سيبيريا الجبارة  
عندما بدأ إنتاجه التسلسلي في مصنع أوليانوفسك  
الميكانيكي  
الكلمة الأحدث في أنظمة الدفاع الجوي القريب  
المتحركة.  
الكلمة الأخيرة التي سيسمعا عنوك.

**Ulianovsk Mechanical Plant**

MEMBER OF AIR DEFENCE CONCERN ALMAZ-ANTEY

94, Moskovskaya Street, 432008, Ulianovsk, Russia  
Phone: +7 8422 32658-1 fax: +7 8422 326163

## عربة 3-BMP المطورة:

# جيل جديد من عربات القتال للمشاة

عربة القتال للمشاة BMP-3 واحدة من أحدث العربات المدرعة، تجمع بين الحركة للمتانة، والقدرة النيران العالية والحماية التي يعتد بها. وتتمتع هذه العربة روسياً وبليدان عدة في الشرق الأوسط وجنوب شرق آسيا.

التجهيز القتالي لعربة BMP-3 المدرعة يسمح لها باتيانية مختلف الأدوار القتالية، وهي تستطيع نقل المشاة إلى ميدان المعركة بحماية دروعها، والاشتراك مع أفراد العدو، والعربات المدرعة، والأهداف الجوية، وأهداف أخرى، والاشتراك في مهمات قتالية إلى جانب دبابات القتال الرئيسية أو عمليات حفظ الأمن. وتم اشتقاق عائلة متكاملة من عربات القتال والدعم من هيكل BMP-3 مثل العربة BREM-L للإصلاح / الاستعادة، و (RYS) BREM-3 للاستطلاع، وفينا (Vena) نظام المدفع / الهاون ذاتي الدفع، ومدمرة الدبابات لفرقة صواريخ كورنيت (Kometa)، ونظام خزن زنتيما Khrizantema الصاروخي متعدد الوظائف، وعربة جرف الأرض القتالية فوستروغ Vostrog، وعربة القيادة BMP-3K، وعربة الاقتحام لمشاة البحرية BMP-3F.

لقد أنصبت تجربة الجيش الروسي، والمتطلبات العامة الحديثة لعربات مدرعة خفيفة، إضافة إلى متطلبات الزبائن، على ضرورة رفع مستوى عربات BMP-3 على نحو شامل. إن بعض التعديلات تزيد قدرات الدبابات القتالية، وتعديلات أخرى تزيد من حركيتها، وقدرتها على النجاة، والظروف العملائية. وأعطيت الأولوية لإدخال التكنولوجيا الحديثة حيث تحولت بعض الوظائف، والوسائل إلى الأصناف الكاملة وبذلك ازدادت فعالية العربة بنسبة عالية. وستبرز شركة "كورغانشافز أفود" Kurganmashzavod المعروف بأيكس-2003 انتاجات التحديث للعربة BMP-3.

## تحسين الحماية

تمّ في روسيا بنجاح خلال العام الماضي اختبار نظام الحماية الإيجابية "أرينا-إي" "ARENA-E"، المركب بين دبابة القتال الرئيسية و-90، على عربة القتال BMP-3.

وقام هذا النظام بتدمير الصواريخ والمفخزوات التي أطلقت على العربة، بما في ذلك الصواريخ المهاجمة من الأعلى التي أطلقتها الطوافات. وأثبتت شركات أجنبية اهتماماً باقتناء هذا النظام للزبد من نوعه في العالم الذي صممت شركة Kolomna KBM. وفي الوقت نفسه تتميز عربة BMP-3 بحماية باليستية أفضل بسبب إضافة تروس مدرعة مطابقة على الشكل. ويمكن بالتالي تحسين الحماية في عربة BMP-3 بتكريب بلاطات دروع تفاعلية أنشاجية متقدمة (ERA). إن هذا النظام يغطي نحو 49 من المئة من مقدمة العربة، 85 في المئة من جانبيها، ما يؤدي إلى زيادة مقدارها 90 ٪ إلى قدرة عربة BMP-3 على النجاة عندما تجابه الذخائر ذات الحشوات الجوفاء. إضافة إلى ذلك، تركب على العربة خطوط دروع في البرج وعلى خزان الوقود فتعطيها حماية أفضل.

إن نظام الحماية ضد الأسلحة عالية الدقة شستورا-1م (Shtora-1)، الذي صممت شركة شليا بينسك الكترولماشينال JSC، هو واحد من أهم عناصر تحديث العربة لجهة تحسين حمايتها. إن نظام شستورا-1م يوفر لعربة BMP-3 الحماية ضد الصواريخ الموجهة المضادة للدبابات التي تعمل بواسطة موجة شبه أوتوماتيكي إضاءة ليزيرية على الهدف، وأيضاً ضد قذائف المدفعية التي يطلقها نظام إدارة الرمي مع باحث مدى ليزيري. وإذا ما قورن بنظام "أرينا-إي" الذي يدمر ذخائر العدو المتجهة إلى العربة، فإن شستورا-1م يضل ذخائر العدو ويبعدا عن أهدافها. إلى جانب ذلك، يحمّر شستورا-1م طاقم العربة بالضوء والصوت عن وجود أشعة ليزيرية. ويقوم النظام بالاشتراك مع معدات كهربائية، والناصري عن مصدر الليزر ونوعه، حيث يجعل البرج يدور بدرجة 45 في حركة شبه أوتوماتيكية وينشر الواح الحماية. وهكذا، فإن مبدأي الحماية الكهربائية المطبقان هما: تدمير ذخائر العدو الانتحائية (أرينا-إي)، وتضليل صواريخه وقذائفه (شستورا-1م)، حيث يمكن تركيبهما على عربة BMP-3.

## زيادة الحركة

إن محرك الديزل UTD-32T (المولّد 660ل حصاناً مقابل 500 حصان في محرك العربة الأصلي UTD-29T) عدّل بالكامل للمعمل في بئة حارة بفضل نظام التبريد فيه. إن برنامج تحسين الحركة يشمل أيضاً تركيب جهاز الرؤية (بيرسكوب) TVK-1 الخاص بالسائق الذي يعمل ليلاً ونهاراً.

## تعزيز القدرة التدميرية

تتميّز العربة BMP-3 بنظام الرمي الأوتوماتيكي الجديد، الذي يجمع ما بين نظام الرؤية للمدفعي SOZH مع باحث مدى ليزيري وقناة للصواريخ الموجهة، وبين نظام رؤية عربة BMP-3 القتالية بسبب زيادة القدرة على قياس بُعد الهدف، وخفض الوقت اللازم للجهازية والإطلاق بمعدل 1,5 مرة. وكذلك تحسين احتمالية إصابة الهدف.

إن استخدام نظام إدارة الرسمي الأوتوماتيكي يتيح إطلاق النيران على هدف من نوع عربة مدرعة بسرعة 70 كلم/ ساعة مع خفض الوقت اللازم لتدمير الهدف 5 مرات من دون زيادة في التأثير التشظي. لقد عززت فاعلية التصليح في عربة القتال BMP-3، وذلك بتكريب آلية تحميل ATGM، فهي تسهل تحميل الصاروخ، وتخفّض وقت التحميل 6 ثوان.

## تحسين الظروف العملائية

إن نظام إدارة الهيكل التفاعلي يقدم تعقب متعدد الوظائف، وتحذير أو تذكير للسائق، ويسمح بأتمتة بعض الوظائف التي كان يقوم بها السائق سابقاً. إن النظام يساعد على منع أي انكسارات أو أعطال في الدائرة الكهربائية، مشخصاً الأخطاء وأدعيا إلى الصيانة الوقائية.

وأصبحت معيشة الطاقم والجنود أفضل بإدخال نظام مكيف الهواء KBM-3M الذي يوفر أجواء عمل لوقت طويل حتى في خضم حرارة مقبس تزيد على 50 درجة.

إن عربة BMP-3 المطوّرة جاهزة للإنتاج على النطاق الواسع، ويمكن للعربات من هذا النوع التي سلمت في وقت سابق أن يتمّ تحديثها في بلد الزبون. لقد جذبت عربة BMP-3 انتباهاً دولاً، حيث يمكن تركيبها على عربة قتال حديثة. ■



Вне

Четверг  
Thursday

93 272

4

11  
12  
13

8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20



Вторник  
Tuesday

2

Среда  
Wednesday

3

Четверг  
Thursday

4

Пятница  
Friday

To do:  
To save experience  
To control present  
To divine future



# من السودان إلى تونس.. فإلى كندا مجموعة ياسين هميلة: قصة نجاح

من دمشق إلى كندا عبر السعودية والسودان وتونس، رحلة آلاف الأميال بدأها ياسين هميلة بخطوات ثابتة عنزوانها الطموح بلا حدود وشعارها البناء بمختلف أشكاله، بناء البشر والحجر، أما ميزة خطواته فكانت الريادة والتفرد وهو منفرد في نشأته وانطلاقته، ورائد في نشاطه ونجاحه. ياسين خليفة هميلة تونسي الأصل لهجة والده وسوري الولادة والنشأ نسبية لوالدته (سورية). تابع دراسته في بيروت إلا أنه دخل باكراً إلى ميدان العمل وهو لا يزال في سن 17 سنة، وسافر إلى المملكة العربية السعودية بحثاً عن الفرص وبناء المستقبل. فعمل في سفارة تونس هناك ثم غادر إلى السودان حيث تزوج من السيدة صوفيا (سودانية) وعمل في السفارة التونسية في الخرطوم حتى تاريخ إنفصالها العام 1962.

## أول مستثمر في السودان

4 أعوام أمضاهم ياسين هميلة بين سفاري تونس في السعودية والسودان، وهي فترة قصيرة لا سيما أنه كان لا يزال دون العشرين عاماً، إلا أنها كانت كافية ليحدد خياراته والبدء برحلة الطموح والنجاح، حيث أنجز أول استثمار له في السودان العام 1962 في مجال الصناعات الغذائية، وأتبعه بعد سنتين ببناء مصنع للسنسبج عمل على تطويره وإنجازه ما ساعده على مسيرة الاستثمار في السودان فعاد وأسس مصنعاً للبلاستيك.

لا بُد من الوقوف عند تجربة ياسين هميلة في السودان، باعتبارها تجربة فريدة سواء في موقعها أو في تنوع النشاط وكذلك بالنسبة لتاريخه. ففي العام 1962 لم تكن فكرة الاستثمار العربي قد ظهرت وتبلورت، بل لم تكن هناك أية قوانين أو تشريعات تحمي الاستثمارات في البلدان العربية، ويبدو أن ياسين هميلة كان من أوائل المستثمرين العرب الأفراد في البلدان العربية



ياسين هميلة  
مع نجله طارق





## محطات

- 1942: ولد ياسين هميلة في دمشق ثم تابع دراسته في بيروت
- 1959: انتقل إلى السعودية
- 1961: انتقل إلى السودان وتزوج من سودانية
- 1962: بدأ يمارس نشاطه الاستثماري في قطاعات عدة
- 1982: عاد ليستقر مع عائلته في تونس وليؤسس عدداً من المؤسسات
- في التسعينات: إعادة هيكلة الشركات وتأسيس الهولدينغ
- 1992: تولى نجله طارق قيادة المجموعة

تماماً وبالتالي تابع مسيرته فوصل إلى كندا حيث وجد الفرص والإمكانات كبيرة في المجال العقاري فحضره هناك وأسس شركة للتطوير العقاري في كندا. لكن قبل ذلك، وانطلاقاً من واقعية عميقة، عرف ياسين هميلة أنه لا يمكن الابتعاد عن المؤسسات وإدارتها بالمراسلة وإن كان العصر الحديث قد ألغى المسافات لا سيما أن نجله طارق أصبح في سن العمل وهو أخذ الكثير من والده وأضاف له بآفاق الخاصة، فكان التطور الطبيعي للأمور بأن يتخلى ياسين هميلة عن إدارة المجموعة لابنه ويتفرغ لشؤونه في كندا.

## وماذا بعد؟

مرحلة جديدة باتت تعيشها المجموعة حالياً، ففي تونس طارق هميلة يتولى القيادة وأول الغيث تأسيس شركة للاتصالات تمثل حالياً "موتورولا" في تونس. أما في كندا فالأب المؤسس ياسين هميلة يشرف على التطوير العقاري وهو لا يزال في سن العطاء والبذل، فهل يكتفي بذلك أم يعود إلى الترحال؟ هل تكون كندا الهدف المنشود أم هي محطة من محطات رحلة آلاف الأميال التي قطعها ياسين هميلة؟ الجواب عن الرجل نفسه.

كانت مشاريع السودان تواصل نموها وتحقق دورها أفضل النتائج. بعد أن ازداد عدد الشركات التي يملكها وكبر حجم العمل وتنوعت النشاطات، قام ياسين هميلة بإعادة هيكلة إدارية للشركات وضمها تحت شركة قابضة هي مجموعة YKH المتعددة النشاطات، وانسجماً مع فن الإدارة الحديثة أسس شركة أخرى هي "YKH consulting" تتولى إدارة المجموعة.

## بعد البشر ببناء الحجر

ياسين هميلة حركة لا تهدأ وطموح لا حدود له. في التسعينات لاحظ أن الطلب على العقار يتزايد في تونس، وشراء منزل خاص هو حلم كل تونسي وأساس السلم الاجتماعي في البلاد، لذلك باشر إلى شراء عدد من الأراضي قبل أن يؤسس شركة للتطوير العقاري "العنتية العقارية" التي باشرت تنفيذ مجموعة من المشاريع المهمة الهية للسكن والمكاتب.

## إلى كندا

الحياة يجب أن تستمر، والنجاح لا سقته له، بل هو استمرار وتطور وإلا الهبوط والتراجع. ياسين هميلة يعرف هذا الأمر

ورائد الاستثمار العربي في السودان، الأمر الذي جعله معروفاً في هذا البلد ويحظى بالتقدير والاحترام في الأوساط السياسية والاقتصادية في السودان. ليس هذا وحسب، بل بقيت علاقته قائمة ومتينة مع تونس مسقط رأسه، ما أهل ليكون القنصل الفخري لتونس في السودان خلال سنوات عدة، وممثل الخطوط التونسية في السودان في الفترة 1972-1988.

## عودة إلى الوطن الأم

حقق ياسين هميلة نجاحاً كبيراً في السودان كرجل أعمال شاب أنجز المشاريع وخلق فرص العمل، وكممثل لتونس في السلك القنصلي وفي مجال النقل الجوي. لكنه شعر في العام 1983 أن الوقت قد حان ليعود إلى الوطن الأم فانتقل إلى تونس مع عائلته التي أصبحت تضم 3 فتيات وصيماً واحداً هو طارق.

صحيح أن كان مضطراً للبدء من الصفر في تونس، لكن الرجل أصبح يملك الخبرات والعلاقات والتجارب فضلاً عن كفاءاته الشخصية التي أهله للنجاح في الانطلاقة الأولى. كل ذلك ساعده على تحديد خياراته في تونس، فاشترى حين وصوله مصنعاً للصابون، وفي العام نفسه اشترى أيضاً مصنعاً للبلاتستيك.

وبما أن ياسين هميلة رجل غير عادي في طموحاته وأفكاره وخبراته وتجاربه، فقد لازمته الرغبة بالتميز والقيام بنجاحات غير عادية أو معروفة في تونس، فأنشأ شركة هميلة للتجارة والصناعة خلال الثمانينات التي أصبحت منطقة حرة داخل تونس توفر للنتجات المستوردة للديبلوماسيين اللقيمين في تونس، كما توفر الكثير من السلع المغفلة من الضرائب للسائح وزوّار تونس الأجانب.

## إطلاق الهولدينغ

وعلى الرغم من توسع نشاطاته وتنوعها، نجح ياسين هميلة في التوفيق بين مشروعاته في تونس والمشروعات التي كان أنشأها في السودان، وبات الرجل موزعاً بين البلدين على مدار السنة يدير أعماله في السودان وتونس ويخطط للتوسع والاستثمار، وبالتالي بدأ منذ مطلع التسعينات بالاستثمار في قطاعات جديدة في تونس، من شركة صناعية تجارية، وشركة للتوزيع وأخرى كندية تونسية للمقاولات. وحققت هذه المشاريع نتائج جيدة في حين



## مجموعة YKH القابضة: تنوع وانتشار

حين بدأ ياسين هميلة نشاطه الخاص في عالم الأعمال بمؤسسة صغيرة للصناعات الغذائية في السودان، هل كان يتوقع أن تتطور الأعمال لتتحوّل إلى شركة مولدينغ تغطي أنحاء كبيرة من المعمورة وصولاً إلى كندا، ويتوزّع نشاطها على قطاعات عدة، والأهم أنها مفتوحة على التطور في عالم تحكمه التقنيات والاتصالات؟ وحدهم الذين تابعوها الرجل عن كثب يؤكدون أن الكثير من خطواته كانت مدروسة والأهداف كانت مرسومة بدقة، مع بعض المتغيرات التي أكتبت تطوّر الظروف وانتقالاً من بلد إلى آخر، إلا أن تنوع نشاط شركات المجموعة وانتشارها الجغرافي يعكسان إلى حد بعيد مسيرة ياسين هميلة وطموحاته، ويمكن تقسيم نشاط المجموعة إلى قسمين أساسيين حسب تواجدها في تونس وفي الخارج.

ففي تونس تتواجد شركات في قطاعات التجارة، الصناعة والعقار، وذلك على النحو التالي:

### القطاع التجاري

- \* شركة هميلة للتجارة والصناعة (أسواق حرة).
- \* شركة سلكوم للاتصالات.
- \* كاسو (Kasso sa) وكاسو للتوزيع (أدوات منزلية كهربائية).

### القطاع الصناعي

- \* تونس للبيلاستيك.
- \* للصفاة الأفريقية (إنتاج الزيوت الغذائية).

### قطاع البناء

- \* الشركة التونسية الكندية للمقاولات (أشغال عمومية).
- \* العتية العقارية (تطوير عقار).

### قطاع الخدمات YKH للاستشارات (إدارة وتنفيذ)

أما في الخارج فالمجموعة تستثمر في شركة للتطوير العقاري في كندا، ومصنعين للبيلاستيك والألومنيوم في السودان. وتتميّز مجموعة هميلة القابضة بالتركيز على تنويع الاستثمارات وبشكل خاص على استخدام أحدث الوسائل والنظم والإنتاج والتسويق. ويعمل لدى المجموعة فريق عمل يضم 560 موظفاً ثابتاً منهم أكثر من 80 من الكوادر العليا، ومن المفيد تسليط الضوء على عدد من الشركات التابعة حسب الآتي:

شركة YKH للاستشارات توكب مجموعة ياسين هميلة ما يطرأ في العالم من تحديث لوسائل الإدارة والمتابعة والتنسيق بين الشركات التابعة لمجموعة ما. وعلى هذا الأساس تم إنشاء شركة في الإدارة والاستشارة تتبع للمجموعة وتعمل على الربط بين الشركات الشقيقة وعلى انتقال المعلومات والعطيات بالسرعة اللازمة. وتقوم هذه الشركة أيضاً بنشاط مهم هو خلق وتطوير مشاريع جديدة وإدامتها في المجموعة.

شركة هميلة للتجارة والصناعة منذ أن استقر ياسين هميلة في وطنه الأم تونس، أسس شركة ذات نشاط جديد يقوم على بيع المواد الاستهلاكية للديبلوماسيين من دون ضرائب، أي أسواق حرة للديبلوماسيين.

يبلغ رأس مال الشركة حالياً 5 ملايين دينار

تونس، وبإمكانها التعامل مع السيّاح بحيث تسلمهم السلع في المطار للتصدير. ولديها نقاط بيع في ميناء خلق الواد للمسافرين ذهاباً وإياباً أسوة بما متعارف عليه في الأسواق الحرة في المطارات، كما لديها نقاط بيع في بواخر الركاب التونسية.

ونتيجة لهذا النشاط التجاري، فإن هذه الشركة تمثل منتجات لأشهر الأسماء العالمية المتخصصة في صناعة وتعبئة المشروبات بأنواعها، وشركات التبع وشركات مستحضرات التجميل والعطور والملبوسات من أشهر الماركات الفرنسية والإيطالية وغيرها، وتوفّر الشركة أيضاً مختصاً في أوابت وإستغهاوس الأميركية في مجال الأدوات الكهربائية المنزلية.

يذكر أنّ مجموعة هميلة تمثل منتجات "فيليب موريس" في المغرب العربي من خلال أحد فروعها الخارجية وذلك منذ أكثر من 18 عاماً. سلكوم Celcom تأسست العام 1998 وتختص في مجال الاتصالات الهاتفية والراديو لا سيما تسويق أجهزة الهاتف الخليوي، وهي تمثل منتجات "موتورولا" وتوفّر خدمة ما بعد البيع، كما فازت المؤسسة بحقوق توزيع كل منتجات تونيزينا للشغل الثاني في تونس للهاتف الجوّال وذلك برقم معاملات في حدود 30 مليون دينار.

تونس للبيلاستيك هي شركة قديمة يرجع تاريخها إلى العام 1958 لكن ياسين هميلة اشتراها في 1983 لتصبح واحدة من أهم الشركات التابعة لمجموعته وتحتل أعلى المراتب في صناعة مغووشات البلاستيك والأدوات المنزلية البيلاستكية. وتتميّز الشركة بإمكانياتها الواسعة لتلبية طلبات الزبائن واحتياجاتهم من خلال مصانع وورشات وفريق عمل كفاء.

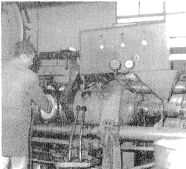
والشركة تتابع الرغبات المتزايدة للزبائن الباحثين عن منتجات عالية المستوى من جهة الصلابة والنظافة وتعمل على توفيرها بأسعار منافسة وبالقالي تمكنت الشركة من تسويق إنتاجها وإكسابه شهرة واسعة في أوروبا وأفريقيا.

الشركة الأفريقية للصباون: هي أيضاً شركة قديمة العهد تنتج الصابون والمنظفات والزيوت النباتية. اشتراها ياسين هميلة في 1983 وركز نشاطها على إنتاج الزيوت النباتية.

العتية العقارية: مولود جديد انضم إلى الأسرة، شركة جديدة تدخل مجموعة هميلة ولكن لماذا التطوير العقاري؟ وإنّما شاءت المجموعة الدخول في نشاط بعيد عن نشاطاتها الأساسية في مجالات التجارة والصناعة؟

ليس أن الأمر استغرب، لأنّ استهدافات ياسين هميلة كانت دائماً بناء البشر وتطوير حياتهم من خلال التجارة والصناعة، فلماذا لا نبني الحجر أيضاً؟ وكما أنها في التميز، حرصت مجموعة هميلة على تقديم أسلوب خاص بها في مجال التطوير العقاري، وعلى إضفاء لمساتها الشخصية، ومن هنا أتت تسمية الشركة "العتية" المستوحاة من التقاليد والعادات العربية والتونسية لمشايخ في قمة الدخالة والحضارة والتقنية، فالعتية هي أول ما يقابله الإنسان قبل أن يدخل منزلاً أو مكتباً أو أي عقار جديد، ولهذا السبب اختارت الشركة أن استقبال المشتري أمام باب العقار ولتتمني لهم: عتية خير.

تتقدّم شركة العتية حالياً مشروع مبنى قرب منطقة المطار (الشرقية) مخصص للمكاتب وهو مشروع طموح لإنشاء مركز أعمال عصري مجهّز بأحدث الوسائل التي تتوافق مع الألفية الثالثة. ■



alataba  
immobiliere

الشركة التونسية  
الكندية للمقاولات

STCE

Bâtiment - VRD - Ouvrages d'Art



بلاستيك تونس



Adresse : 30 Av. de l'Union du Maghreb Arabe, B.P.92 2080 Ariana - Tunisie  
Tél : (216) 71 71 33 44 / Fax : (216) 71 71 81 / E-Mail : contact@ykh.com.tn

www.ykh.com.tn

# نظام الصاروخ الموجّه "كورنت - إي" المضاد للدبابات

— التغلب من مدى مبادئ على دبابات متقدمة محمية بدروع تفاعلية متفجرة (ERA) مضافة وداخلية أو مبنية (built-in).

— تدمير مخابى (إسمتية معززة، وأهداف خفيفة التدرج، ومنشآت هندسية، — العمل في أحوال جوية رديئة وفي بيئة إجراءات بصرية مضادة سلبية وإيجابية. يلبي المتطلبان الأول والثاني بزيادة مدى الصاروخ وفاعليته في التدمير، بينما يعتمد المتطلب الثالث على نظام توجيه يسمح لمستخدميه برؤية أهداف شتى في أي ظروف، وبضمان مناعة حصينة

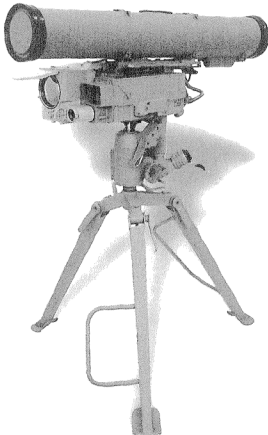
الانفجار، فإنها ليست كاملة الفاعلية ضد دبابات حديثة ودبابات مستقبلية تتميز بحماية تدريجية معززة، وبمدافع أبعد مدى، وببتوشيش بصري.

## الجيل الثالث من أنظمة الصواريخ الموجهة المضادة للدبابات

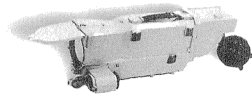
يجب الاحتفاظ أنظمة الجيل الثالث القابلة للحمل / النقل بمزايا أنظمة الجيل الثاني فحسب، بل يجب أيضاً أن تلبي عدداً من المتطلبات الجديدة والأشد إلحاحاً، بما في ذلك:

## \* أنظمة الصواريخ الموجهة الحالية المضادة للدبابات

① أنتجت لجيوش العالم مئات الآلاف من أنظمة الصواريخ الموجهة المضادة للدبابات والمتعددة الأدوار والقابلة للحمل / النقل والمنتجة إلى الجيل الثاني، ومنها الصاروخ الروسي "كونكورس" (Konkurs) والصاروخ الأمريكي "تاو" (TOW) المطوران في السبعينيات، ويتوقع أن تبقى في الخدمة عشرين عاماً آخر على الأقل، ومع أن أنظمة الجيل الثاني هذه حسنت بتزويدها بمناظير حرارية ورؤوس حربية ترانزفية شديدة



نظام الصاروخ الموجّه م/د  
"كورنت - إي"



المنظار الحراري "إي 1" بي ن 79-1 (1 PN 79-1)



الصاروخ 9" م 133 - 1 - 9" م - 133 - 1  
(9M 133 - 1) (9M 133F - 1)



نظام الصاروخ الموجه م/د "كورنت - إي"

ويشار إلى أن صواريخ النظام "كورنت - إي" لا تحتاج إلى صيانة النظام خلال العمل والتخزين. ويتم التدريب على استخدامها بواسطة تدريب ميداني وأسلحة تدريب داخلي بالكيمبيوتر. والوسيلة الأولى مصممة لتدريب الأطقم على تقنيات تشغيل قتالي أساسية، بينما تستخدم الوسيلة الأخيرة، من 660-1 م، لتدريب الأطقم على توجيه الصاروخ إلى أهداف في بيئات قتالية متنوعة. ويستخدم المدرب نموذجاً رياضياً من دائرة التحكم بالصاروخ، الأمر الذي يضمن محاكاة دقيقة لتحقيق الصاروخ. ■



KBP Instrument Design Bureau  
Russia, 300001, Tula,  
Shecheglovskaya Zaseka str.  
Phone: +7-0872-410068  
Fax: +7-0872-426139  
e-mail: kbbkdr@tula.net  
www.shipunov.com

الاشتباك مع هدفين في وقت واحد برومي متواز ومتصالب. كما أنه يوفر حماية كاملة من الإشعاع الصادر عن محطات تشويش بصري، مثل "شتورا-1" (Shtora-1) (روسيا) و"بومالس بيانو فيولين م ك 1" (إسرائيل). وهو صاروخ يركب حزمة إيزرية، ما يتيح رميه من الحركة حالما يستقر خط التسديد وتشغيله سهل، إذ لا يحتاج إلى عنصر بشري عالي الكفاءة، ويمكن إطلاقه من وضعية الانبطاح ووضعية الركوع ووضعية الوقوف في خندق محضر مسبقاً أو على عجل.

ومن مشتقات النظام "كورنت - إي" قاذف الصواريخ المستقل 9 بي 163-2، الذي يركب على ناقلات جند خفيفة. وهو مصمم لاستخدامه فرق رمي متحركة قادرة على التحرك بسرعة وشن هجمات وتغيير مواقع.

إن النظام "كورنت - إي" سلاح هجومي - دفاعي قوي للمشاة المؤلفة التي يمكن نشرها ضد تشكيلة واسعة من الأهداف. وفي الإمكان اعتباره احتياطياً استراتيجياً للقائد، بالنظر إلى أنه يساعد على تنفيذ مهمات قتالية حين لا يكون هناك تماس رمي مباشر مع قوات معادية.

### الخواص الأساسية للنظام "كورنت - إي"

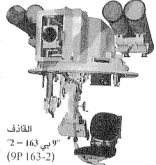
مدى الرمي، أمتار	5500 - 100
- في النهار	
- في الليل، مع استخدام منظار حراري	3500 - 100
التوجيه	شبه آلي، حزمة إيزرية
عيار الصاروخ، ملم	152
الرأس الحربي	نابلي مفاد للنباتات شديدة الانفجار
إختراق دروع بالرأس الحربي، ملم	1200 - 1000
وزن الرأس الحربي، كغ	10
وزن النظام، كغ	26
-القاذق	29
- الصاروخ	11
- المنظار الحراري	من 20 إلى 60+
مجال حرارة التشغيل، درجة مئوية	من - 2
معدل الرمي، طلقات/الدقيقة	مضمون
التشغيل حتى ارتفاع 4500 متر عن سطح البحر	مضمون
الإسقاط من الجو بوزن مظلية عادية	30 ثانية
مدة إعادة تخزين القوايق	

ضد التشويش. والحلول الهندسية الجديدة في تصميم نظام "كورنت - إي" (Komet-E) وقاذفه ونظام التحكم فيه تجعله نظاماً من الجيل الثالث حقاً.

يشتمل نظام "كورنت - إي" على: موجودات قتالية ومنشآت صيانة ومساعدات تدريبية، وتتضمن الموجودات القتالية الصاروخين 9 بي 133-1 و9 بي 133-2، والقاذفين 9 بي 163-1 و9 بي 163-2 والمنظار الحراري 1 بي 79-1.

للصاروخ 9 بي 133-1 (1A133-1) ذي الرأس الحربي الترادفي شديد الانفجار قدرة على خرق 1000-1200 ملم. وفي استطاعته أن يقضي على أي دبابة حالية أو مستقبلية مزودة بدروع تفاعلية متفجرة، وأن يخترق كلاً إسمنتية أحادية (monolithic) ومباني إسمنتية جاهزة الصب بسماكة 3-3,5 أمتار.

ولزيادة مدى تطبيقات النظام القتالية، جُهِز الصاروخ 9 بي 133-1 برأس حربي فراغي (Thermobaric) شديد الانفجار لتدمير أهداف خفيفة التدرج واستهداف عناصر بشرية في العراء والملاجئ والمباني، كما أن الصاروخ هذا فعال ضد مرائب صواريخ دفاع جوي وطائرات رابضة وطائرات مائية.



والنظام "كورنت - إي" عدد من المزايا التي يتفوق بها على أمثاله من الصواريخ غير الروسية، فهو صاروخ يعمل بمبدأ زوايا الإطلاق (See- and-Fire)، ويوجه بحزمة إيزرية، ويتمتع بمدى أقصاه 5500 متر. وهو صاروخ متعدد الأغراض يستطيع القضاء على أي هدف من أهدافه مباحدة. ويذكر أن الحزمة الليزرية مشفرة، الأمر الذي يمكن قاذق 9 بي 163-1 (1P163-1) من

# Think Business Think Tourism

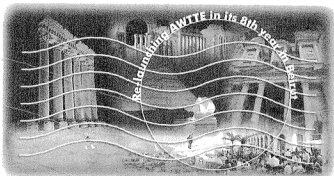


## AWTTE

16 -19 October 2003

Beirut International Exhibition & Leisure Center  
BIEL Beirut - Lebanon

### Arab World Travel and Tourism Exchange



ORGANIZED BY



OFFICIAL MAGAZINE  
*Middle East*  
**Travel**

OFFICIAL AIRLINES



GROUND HANDLING



LEBANON: P.O.Box 113-6194 Hamra, Beirut 1103 2100; Tel: 961 1 780200, 799911 Fax: 961 1 780206/7

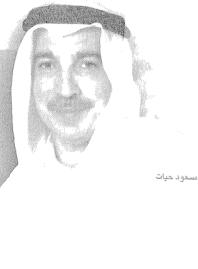
SAUDI ARABIA: P.O.Box 5157 Riyadh 11422; Tel: 966 1 4778624 5 4401367 Fax: 966 1 4784946

UNITED ARAB EMIRATES: P.O.Box 55034 Dubai; Tel: 971 4 2941441 Fax: 971 4 2941035

Web Site: <http://www.iktissad.com>

E-mail: [awtte@iktissad.com](mailto:awtte@iktissad.com)





سمود حيات

## "كامكو": إدارة أصول بقيمة ملياري دولار حيات: نستعد لدور استشاري في عمليات الخصخصة

الكويت - دريد عوده

الاتصالات والتكنولوجيا والـ"دوت كوم" (e-business) لكن "كامكو" تمكنت بفضل ستراتييجيتها الاستثمارية المحافظة وخبرة وحكمة العاملين فيها أن تبقى بمنأى عن تداعيات الأسواق العالمية وظروفها الصعبة والضبابية التي اكتنفتها.

طارق عبد السلام، نائب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام في "كامكو"، لغت إلى أنّ الفريق الاستثماري في الشركة التي انطلقت العام 1998 كان يعمل في "كييكو" أكثر من 12 عاماً، الأمر الذي وفر لـ"كامكو" الخبرة والقدرة على إدارة الأصول السائلة بنجاح كبير في الأسواق المحلية والخليجية والعالمية. وهذا كان عاملاً أساسياً في جذب عملاء جدد وزيادة نسبة إدارة الأصول أطراف ثالثة على إجمالي الأصول تحت الإدارة، نظراً إلى الأداء الجيد للمحافظ الذي تحقق في ظروف شديدة الصعوبة والاضطراب على الصعيدين الكويتي والعالمي. وقال عبد السلام: لقد انتهينا محافظنا العالية المدارة بصلاحيات (discretionary portfolios) العام 2002 إيجاباً رغم التقلبات الحادة في الأسواق المالية العالمية، واعتبرت مظلة محافظتنا الأفضل من حيث الأداء والنتائج، في الكويت خلال العام الماضي. يشار في هذا السياق إلى أنّ "كامكو" تدير محافظ العملاء بنفسها سواء على الأسواق المحلية أو العالمية رغم العلاقات الوثيقة التي نسجتها مع مدراء المحافظ العالميين، "من خلال التجربة، يقول عبد السلام، تبين لنا أن خلافاً فريقنا الاستثماري يتعمق بالكفاءة والخبرة اللازمين لإدارة الأصول والمخاطر، وهذا ما ساعدنا على تحقيق عوائد جيدة ومتنامية

في هذا السياق، قال رئيس مجلس إدارة كامكو سمود حيات في حديث خاص إلى "الاقتصاد والأعمال" إن هدف الشركة هو أن تكون من الشركات الاستثمارية الرائدة في الكويت، وقد استعنا بالكوادر التي كانت تعمل في "كييكو"، وبقمتها بكوادر جديدة وأعطينا العاملين في الشركة كل ما يحتاجونه من تكنولوجيا متقدمة وأنظمة متطورة من أجل تحقيق أهدافنا الاستثمارية الرامية إلى التوسع في سوق إدارة الأصول وتحويل الشركات محلياً وخارجياً. صحيح أنّ من المهم جداً أن يكون لنا منذ البداية أصول جاهزة لإدارتها، وهي أصول المجموعة، ما أعطانا الدفع والزمخ اللازمين. لكن ذلك لم يكن هدفنا وهدف "كييكو" تأسيس "كامكو". الهدف الاستراتيجي هو أن ننشط في السوق ونختفي حصصنا في إدارة أصول الأطراف الثالثة. وهذا ما تحقق، حيث بلغت هذه الأخيرة حتى الآن أكثر من مليار دولار.

### إدارة المحافظ

يتركز نشاط الشركة على إدارة الأصول، والمحافظ (أسهم وسندات) داخل وخارج الكويت، إضافة إلى تمويل الشركات وتقديم خدمات المشورة المالية والاستثمارية للعملاء الأفراد والشركات. الأوضاع العالمية التي أحاطت بانطلاقة "كامكو" لم تكن بالظروف المثالية أو الجيدة لشركة حديثة العهد، خصوصاً خلال السنتين الماضيتين اللتين اتسمتا بتراجع أسواق الأسهم العالمية تراجعاً كبيراً. وطأة انهيار أسعار أسهم شركات

لم يفض على تأسيس شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول (كامكو) - وهي شركة تابعة لـ "كييكو" - أربع سنوات، حتى تمكنت الشركة من التحول إلى لاعب أساسي يُحسب له في مجال إدارة الأصول وتمويل الشركات، إضافة إلى الخدمات المالية والاستثمارية الأخرى في عالم الاستثمار سواء على الصعيد الكويتي أو على الصعيد الخليجي. طبعاً، "كامكو" لم تنطلق من الفراغ في السوق الكويتية التي تتميز بمنافسة شديدة في ظل محدودية فرص الاستثمار وضيق السوق بشكل عام، بل استندت في انطلاقتها القوية إلى "مجموعة المشاريع" (كييكو) صاحبة الباع الطويل والوزن الثقيل في مجال الاستثمارات على أنواعها "كامكو" التي تأسست العام 1998 برأس مال 15 مليون دينار كويتي، شكلت وتشكل النزاع الاستثمارية لـ "كييكو". ومنذ بداية عملها، أخذت كامل الأصول التي كانت تديرها هذه الأخيرة إضافة إلى الموظفين الذين كانوا يعملون فيها في مجال إدارة الأصول، وهم يتمتعون بخبرات واسعة إدارية وتقنية في هذا المجال.

لكن ما يجدر التنويه به، هو أنّ "كامكو" تمكنت في غضون أربع سنوات من اقتطاع حصة مهمة في سوق إدارة الأصول وتحديدًا في أطراف ثالثة (أي غير كييكو). فقد وصلت الأصول التي تديرها الشركة لصالح أطراف ثالثة، إلى 50 في المئة من مجموع الأصول التي تديرها والبالغة 2 مليار دولار.

مقارنة بمعداء المحافظ العالين، فالظروف الصعبة هي المعيار الحقيقي للاداء. لكن هذا النجاح لا يعنينا من التعاون مع اللاعبين الكبار العالين لتقييم اوضاع الاسواق معهم ورصد الغرض الاستثمارية الجيدة المتوفرة، لكن في ما يتعلق بالتداول بالاسهم وإدارة المحافظ، فنحن نقوم بذلك بأنفسنا.

## صناديق الاستثمار

في ظل التقلبات الحادة في السوق، ويهدف توفير الأمان والربحية المعقولة، طرحت "كامكو" العام الماضي صندوقاً استثمارياً متخصصاً بالصناديق والعوائد الثابتة (fixed-income fund) وتتم أهمية هذا الصندوق، كما يقول رئيس مجلس الإدارة مسعود حيات، في عنصرين أساسيين: أولاً، انخفاض أسعار الفائدة في الكويت، مما دفع الشركات الصناعية والخدمية والمالية إلى التوجه نحو إصدار السندات، وثانياً، غياب السوق الثانوية في الكويت والنقص في السيولة في الأسواق الخارجية للمنتجات المتعلقة بالصناديق. فمن أكثر عيوب سوق السندات في المنطقة العربية غياب السوق الثانوية وعدم نضجها وبنيتها التحتية مقارنة بالأسواق الثانوية العالمية. لذا نكثنا لدينا قناعة بأهمية دورنا كشركة استثمار في تشجيع قيام سوق ثانوية ناضجة ونشطة. ومن هنا كان طرحنا هذا الصندوق للتخصص والصناديق بقيمة أولية قدرها 120 مليون دولار.

يوفر هذا الصندوق فرصة استثمارية جيدة للمؤسسات والمستثمرين الأفراد لتحقيق عوائد أكبر من عوائد المنتجات والأدوات الاستثمارية قصيرة الأجل، كما يتميز بمرونة كبيرة كونه صندوقاً مفتوحاً (Open-ended) يسمح للمستثمرين بالدخول أو الخروج بشكل شهري (Investment exit)، فلا يضطرون للانتظار نهاية مدة الاستثمار (maturity) كما هو الحال في شراء السندات في المنطقة العربية نظراً لغياب السوق الثانوية. ويؤكد حيات أن "كامكو" بصدد توسيع الصندوق في طريق استقبال مكتتبين جدد، خصوصاً أن طبيعة الصندوق (Open-ended) تسمح بذلك وتوفر المرونة الكاملة لذلك.

هذا بالنسبة للسندات، أما بالنسبة للأسهم، فقد قدمت "كامكو" ولا تزال مشورتها المالية والاستثمارية لبلد بقران (وهو شركة شقيقة تابعة لـ "كيكو") وذلك عندما قام البنك بطرح صندوق استثمار



طارق عبد السلام

بالأسهم العام الماضي بقيمة 150 مليون دولار. ويشير حيات أن الشركة بصدد التحضير لصندوق أسهم يستثمر في الأسواق المالية الخليجية مع إفساح المجال أمام دخول المستثمرين الأجانب فيه. في نشاط الشركة في الأسواق المالية العالمية، يقول حيات إن "تشاطنا الأساسي هو في المحافظ المدارة بصلاحيته (Discretionary mandate) والتي تستثمر في السندات والأسهم. هذه الأدوات الاستثمارية تكون عادة مرتبطة بمؤشرات الأسواق العالمية، وتعطي بالتالي فرصاً وعوائد استثمارية بحسب أداء تلك الأسواق، والإدارة بصلاحيته توفر لنا إمكانية التحكم بعوائد المحفظة من خلال قراءة السوق".

أضف إلى ذلك، أن "كامكو" تفكر بتأسيس صندوق متخصص بالاستثمار في الشركات غير المدرجة (private Equity) الكويتية والخليجية.

## تمويل الشركات

منذ انطلاقتها، أدخلت "كامكو" إلى هيكلتها إدارة متخصصة بتمويل الشركات (Corporate Finance) يعمل فيه حالياً أكثر من 30 شخصاً. وقد دخلت الشركة في العديد من الاستثمارات من بينها استثمارات في قطاع الصحة، بموازة الاستثمار في الشركات (Equity participation) لصالح الشركة الأم "كيكو". يقول حيات "لدينا شركاء ستراتيغيون للدخول في أي نوع من الاستثمارات محلياً وخليجياً وعالمياً. لكن فلسفتنا تقوم على

تقوية أنفسنا في الكويت كإسم وكأداء، والتوسع لاحقاً في الأسواق العالمية مع التركيز على الجزائر وتونس والأردن، حيث لدينا شركات تابعة، وعلى الخليج انطلاقاً من البحرين حيث لدينا مكتب تمثيلي، إضافة إلى مصر ولبنان وغيرها".

هذا على الصعيد العربي، أما على الصعيد العالمي، فتتواجد الشركة في الولايات المتحدة وتنشط في مجال الاستثمار في الشركات غير المدرجة وذلك بالتعاون مع شركة شقيقة تابعة لـ "كيكو" هي "United Gulf Management"، هذه الشركة متخصصة برصد، والتعريف إلى، فرص الاستثمار في الصناديق الاستثمارية المتعلقة بالشركات غير المدرجة (Private Equity Funds)، ويقول حيات إن الشركة بنت علاقات قوية على مدى السنوات العشرة الماضية مع اللاعبين الكبار ومراكز البحوث الأساسية في هذا القطاع. هذا إضافة إلى أن إدارة تمويل الشركات في "كامكو" تعمل على تحديد فرص الاستثمار المباشر في الشركات غير المدرجة في الولايات المتحدة، وهذه المشاركات هي على شكل مشاركة في رؤوس أموال الشركات أو تمويلها.

## خدمة القطاع الخاص

وتنشط الشركة في مجال إعادة هيكلة الشركات العائلية وتحويلها إلى شركات مساهمة. "هذا النمط لا يزال في بدايته في الكويت وله مستقبل باهر، وهو الذي كان من الأسباب الأساسية التي دفعتنا إلى تأسيس إدارة تمويل الشركات والخدمات المالية. ونحن نتعقب في هذا النوع من النشاط، ونستثمر جزءاً مهماً من مواردها في مجال خدمة القطاع الخاص وساعدته للتحويل إلى السوق المالية، عبر إعادة هيكلة الشركات وإدراجها في البورصة. لكن ذلك يحتاج كما ذكرنا إلى سوق ثانوية نشطة. هذا ما يؤكد حيات، لافتاً إلى توجه الشركة لتجهيز نفسها للعب دور استشاري لخصخصة اوراق العامة في الكويت، ولعب دور في إعادة هيكلة القطاع الخاص الكويتي كي يتمكن من الدخول في عمليات الخصخصة ورفع قدراته التنافسية، هذا بالإضافة إلى تمويل هذه الشركات.

يذكر أن "كامكو" قامت بتدقيق واحدة من أكبر عمليات إعادة هيكلة أصول شركة فردية بقيمة 70 مليون دينار، كما قامت برفع رأس مال مجموعة من الشركات عبر إصدار السندات لها. ■

أنا البحر في أعماقه الدر كامن  
فهل سألتهم الإدريسي عن صدقاتي



الإدريسي | أدوات بحث واسترجاع متقدمة ثنائية اللغة  
للمستندات و مواقع الويب وقواعد البيانات

sakhr  صخر  
www.sakhr.com

صخر.. حيث تكون  
منذ ١٩٨٢



إيان ريد

## مقرها الإقليمي أصبح في البحرين نورويج يونيون للتأمين توحد نشاطها الخليجي أيان ريد: الاندماج يمهّد لتوسيع حجم أعمالنا

البحرية مع بعض أعمال التأمين على الحياة، ويختلف تركيزنا على أنواع معينة من التأمينات من مكان إلى آخر وذلك حسب حاجات السوق. فديبي تعتبر مركزاً تجارياً رئيسياً، لذا نركز بشكل أساسي على تأمين الشحن مع تركيز متنامٍ على التأمينات الشخصية ما يبرر افتتاحنا مركز المعلومات Call center في دبي العام الماضي.

وفي السوق السعودية، حتى الآن، تتركز معظم أعمالنا على التأمينات التجارية للمؤسسات التجارية والصناعية الكبيرة والكبيرة جداً. وفي ظل الإعلان عن التأمين إلزامي للسيارات في السعودية وكذلك التأمين الصحي إلزامي، من المتوقع تحقيق نمو في كلا الفرعين. إن التحدي الذي ستواجهه شركات التأمين في المملكة حينذاك، هو في تحقيق التوازن في محافظها لأننا جميعاً نعلم أنّ اكتتاب التأمين على السيارات والتأمين الصحي يتم عادة بعددلات فائدة بسيطة نظراً لحدة المنافسة.

أما في البحرين حيث يبلغ معدل إنفاق الفرد 185 دولاراً مقارنة بالسعودية، حيث يقدر معدل الإنفاق بـ 35 دولاراً، فلدينا محفظة متوازنة من التأمينات الشخصية والتجارية الصغيرة والكبيرة وكذلك التأمين البحري. وهذا ينطبق كذلك على محفظة الشركة في سوق عُمان.

ما هي حصصكم من سوق التأمين في البحرين وفي أسواق الخليج عامة؟

تتألف حصصنا 10 في المئة من مجمل سوق التأمين في البحرين، إلا أنه يصعب تحديد حصصنا في سوق الإمارات أو إعطاء أرقام دقيقة وذلك نتيجة لاتقسام سوق التأمين بين سوق أبو ظبي حيث تفرض الحكومة رقابة متشددة وسوق دبي الأكثر انفتاحاً. إلا أنّ الأرقام المتوفرة لدينا تبين على أننا نستأثر بـ 10 في المئة من حصة شركات التأمين الأجنبية في السوق والمقدرة بنحو

حازت شركة نورويج يونيون البحرين مؤخراً على الترخيص من مؤسسة نقد البحرين لافتتاح مكتبها الإقليمي في المملكة، وهي أول شركة أجنبية تحصل على مثل هذا الترخيص من السلطات البحرينية.

لماذا وقع اختيار نورويج يونيون على البحرين للمقر الإقليمي للشركة رغم تواجدها في أكثر من بلد خليجي؟ ما هي المنتجات التي تقدّمها الشركة للسوق البحرينية ولأسواق الخليج الأخرى؟ وما هي الإمكانيات المتوفرة في أسواق الخليج؟ أسئلة أجاب عليها المدير الإقليمي لنورويج يونيون البحرين إيان ريد، JAIN Reid، وهنا الحديث:

التي تمّ خفضها العام الماضي، وهذه من إحدى المزايا التفاضلية للبحرين، وصولاً إلى توفر بنية تحتية تمكننا من البناء عليها وفريق عمل كبير ومؤهّل في البحرين، والقرب من المملكة العربية السعودية، حيث سنركز اهتمامنا الأكبر نظراً لتوفر إمكانيات النمو في هذه السوق. كما تتمتع مملكة البحرين بسلطة رقابية متمثلة بمؤسسة نقد البحرين وهي براغماتية وجادة في أدائها، إضافة إلى توافر المحيط الملائم للعمل.

### لكن سوق حاجتها

ما هي المنتجات التأمينية التي تقدمونها في السوق البحرينية وباقي أسواق الخليج؟

نحن نقدم كل أنواع التأمينات الشخصية Personal والتجارية والتأمينات

■ متى تأسست الشركة في البحرين؟  
■ تأسست شركة "نورويج يونيون البحرين" وتمّ تسجيلها في المملكة كشركة وطنية في العام 1989، فيما تأسست شركة "نورويج يونيون للتأمين الخليج" في العام 1978 وتمّ تسجيلها في برمودا لتغطي سوق الإمارات العربية وسلطنة عُمان. أما الشركة في المملكة العربية السعودية "نورويج يونيون للتأمين السعودية" فقد تأسست في العام 1985 وشكلت في البحرين.

وكانت عمليات الشركة في المنطقة بدأت من خلال وكلاء، وتمت أول عملية اكتتاب لـ "نورويج يونيون" في البحرين في العام 1950.

يتألف فريق عمل الشركة من 220 موظفاً موزعين على فروعنا كافة في المنطقة، وتتوزع فروعها في: البحرين، دبي، أبو ظبي، جبل علي، الشارقة، مسقط، صحار، جدة، الرياض والخبر؛ علماً أنّ المكتب الإقليمي موجود في البحرين.

■ ما اخترتم البحرين كمقر إقليمي للشركة؟

■ جاء اختيار البحرين لتأسيس مكتبنا الإقليمي لأسباب عدة وجدناها منطقية، بدءاً بفعالية الكلفة قيمة إيجار المكتب وكلفة السكن للمقيمين في المملكة تعتبر متدنية نسبياً وتنافسية، إلى تكاليف الاتصالات

### للخليج العربي دور كبير في نمو التأمينات البحرية



### تولي مؤسسة نقد البحرين تنظيم قطاع التأمين خطوة موفقة

278 دولاراً. وفي السعودية تقلّص حصصنا بنحو 3 في المئة، ومع وجود عدد كبير من الشركات العاملة في السعودية فإنّ السوق مجزأة كثيراً. لكن بعد تطبيق القوانين والتشريعات الجديدة ودخول التأمين في السعودية مرحلة جديدة فإنّ هذا الوضع مرشح للتغير بسرعة.

وفي سوق السلطنة تناهز حصصنا 5 في المئة وهي تشهد نمواً متسارعاً بعد أن أصبح التأمين لاعباً مهماً في الاقتصاد العماني.

■ سجلّ المكتب الإقليمي الجديد مكان المكتب التشغيلي ثورويج يونيون للتأمين الخليج بعدد دمج الأخير مع ثورويج يونيون البحريين، متى حصلت عملية الدمج وما هو السبب الكامن وراءه؟

□ السبب الرئيسي وراء عملية دمج الشركة في البحرين بالشركة في دولة الإمارات وعمان هو لاستخدام رأس المال بكفاءة عالية وتوسيع حجم أعمالنا إلى جانب تأمين مقرّ موكب للشركة في دول مجلس التعاون الخليجي.

ويذكر أنه عندما تأسست شركة الخليج في العام 1978 لم تكن شروط تأسيس شركة تأمين في دول مجلس التعاون الخليجي بهذه الدقة والوضوح اللذين هما عليه الآن. أمّا عملية الدمج فحصلت في آذار/مارس الماضي وقد ساعدت الهيئات المنظمة لقطاع التأمين كثيراً في حصول عملية الدمج هذه إذ إنّ الحصول على موافقة السلطات المختصة في البحرين وأبوظبي وعمان وبرمودا هو - إلى حدٍّ ما - عملية معقدة.

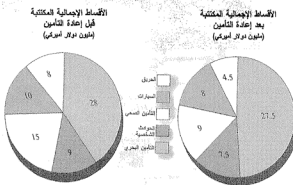
## التنافس الخليجي

■ بات معروفاً أنّ مؤسسة نقد البحرين نفّذت ولا تزال نفّذ مجموعة من النظم والقوانين لجعل للملكة مركزاً لنشاط التأمين، وللمنطقة وتحديد نشاط تأمين الأوف شور، ما هي المنافع التي تقدّمها سوق البحرين وغير متوافرة في أسواق أخرى في المنطقة؟

□ إنّ السلطات هنا على علم تام بالمنافسة القوية من قبل الأسواق المجاورة والتي تلطم أيضاً أن تصبح مراكز مالية. لذا فإنّ خطوة مؤسسة نقد البحرين لتصبح الجهة المنظمة الوحيدة للبنوك وشركات التأمين تعتبر خطوة موفقة نظراً لتشابه

الكبير بين الأنظمة الخاصة بالبنوك وتلك التي تخص شركات التأمين، إضافة إلى الدور الكبير الذي تقوم به المؤسسة من أجل الترويج لسمعة البحرين كمركز مالي، ما ينعكس إيجاباً على صناعة التأمين أيضاً. فعلى سبيل المثال، نشهد حالياً زيادة في نشاط التأمين الإسلامي الأوف شور والذي يتماشى مع فكرة أن تكون البحرين مركزاً للبنوك الإسلامية، كما يشمل نشاط التأمين الأوف شور نشاط الشركات التابعة (Captive Insurance) والتي قد تحتاج إليها الشركات الكبيرة ذات الأنشطة المتعددة بالملكة العربية السعودية وكذلك الترويج لشركات الخدمات الإدارية (TPA) والتي تشهد توسعاً مطرداً في منطقة التأمين لنمو قطاع التأمين الصحي، كما أنّ هناك

## البحرين، الإمارات، السعودية، عمان



مجالات أخرى مثل معالجة المعلومات أي القيام بمعالجة المعلومات من موقع واحد لخدمة المناطق الأخرى.

■ ما هي الإمكانيات التي تتركز بها أسواق التأمين في الخليج والتي لم يتمّ استغلالها بعد؟

□ يقدّر إجمالي عائدات الأقساط في دول الخليج بنحو 2,2 مليار دولار أميركي، وتشكل سوق السعودية الحصة الأكبر على الرغم من سيرها من دون قوانين خاصة بالتأمين. إلّا أنّ حجم سوق التأمين في الخليج مرشح للنمو، حيث هناك إمكانيات نمو جديدة في مجال التأمينات الشخصية، وذلك في ظل وجود مجتمعات فتيّة تخلق هذا الطلب وكذلك الأمر بالنسبة لمنتجات التأمين على الحياة. أمّا بالنسبة إلى الشحن البحري، فإنّ ارتفاع المطرد في معدل حركة التجارة عبر الخليج العربي يشكل عاملاً رئيسياً في نمو

فرع التأمينات البحرية، والتي هي إحدى نقاط القوة لدينا دائماً.

كما أننا لم نلحظ حتى الآن أي اندماج أو شراء ولكن ذلك سيتمّ حتماً على غرار ما يحصل في القطاع المصري، لا سيما وأنه يوجد عدد كبير من شركات التأمين نسبة لحجم السوق وخصوصاً في دول الخليج الصغيرة.

## توازن المحفظة

■ ما هي استراتيجية ثورويج يونيون للعام 2003؟ وما هي خطتكم لزيادة حصصكم في منطقة الخليج؟

□ إنّ استراتيجيتنا في كل من البحرين والإمارات العربية المتحدة وعمان ستكون كما هي الآن حيث نتمتع بمحفظة تأمينية

متوازنة مع السعي لتحسين طريقة الأداء، فعلى سبيل المثال، بعد أن قمنا باستحداث مركز للمعلومات في دبي، فإننا نعتزم تزويد مهندسي فحص السيارات بأجهزة حاسوب محمول يساعدكم على تحويل جميع المعلومات المطلوبة للمكتب الرئيسي مباشرة، ما يعني عدم الحاجة لتواجدهم في المكتب لوقت طويل. أمّا في السعودية فإننا نولي اهتماماً خاصاً لهذه السوق، إذ نعتزم تقديم طلب للحصول على رخصة لممارسة التأمين، حيث لدينا قاعدة قوية

من الأعمال ونأمل أن نلعب دوراً مهماً في هذه السوق. ونحن نركز حالياً على مجال التدريب والسعودة حيث تجاوزنا نسبة 30 في المئة استعداداً لتطبيق قانون التأمين الجديد، ومع تقلص عدد الشركات العاملة من 80 شركة إلى نحو 15 شركة فقط سيؤدي ذلك إلى حصول عدد الشركات على مجالات تأمين كبيرة.

■ تدير شركة ثورويج يونيون اهتماماً كبيراً بأسواق الخليج، ماذا عن الأسواق العربية الأخرى؟

□ ترتبط أعمالنا بشركائنا المحليين، ونحن متواجدون في الأسواق أينما توجد أعمال لشريكنا الرئيسي يوسف بن أحمد كانو، وسترافق عملية توسعنا مع افتتاح كانو أعمالاً في دول أخرى. إلّا أننا ننتقل إلى التوسع أكثر في المستقبل القريب طالما أننا نرى إمكانيات نمو كافية في الأسواق التي نتواجد فيها حالياً. ■



جانب من الحضور ويبدو من اليمين رئيس جمعية شركات الشبان في لبنان ابراهيم مالتوسيان ووزير المالية القريصي تكليس الكليديديس

وأضاف: "تحضيراً لقانون التأمين الإلزامي على السيارات، سيكون باستطاعة الراغبين بشراء التغطيات المناسبة أو طلب تعديل تغطيتهم الحالية بما يتناسب ومتطلبات هذا القانون مباشرة عبر الإنترنت".

وتحدثت موسى عن الشراكة مع "أروب" التي أنتجت أول حل إلكتروني شامل لخدمات التأمين في لبنان والمنطقة وضمن الأهداف العملية إلى التكنولوجيا الحديثة والذي أنتج أفضل الحلول في هذا المجال.

وأشار فاخوري بدوره إلى "التقنيات المستعملة في بناء الحل الإلكتروني E-Arope، وعن دوره في تبسيط البنية التحتية المعقدة من أجل معالجة سهلة للمعلومات والإجراءات.

وبعد كلمة للوزير فليحان جرى عرض مفصل حول E-Arope والتي يمكن ولوجها عبر موقع أروب على الشبكة والتي تتضمن معلومات عامة عن الشركة والنشرة الشهرية لـ "أروب" وآخر أخبار الشركة والبرامج التأمينية الجديدة والعروض الخاصة. إضافة إلى خدمات مباشرة تشمل الحصول على أسعار البرامج التأمينية وفقاً لتغطياتها المختلفة وشراء مباشر لعدد من البوالص وتسديد أقساطها عن طريق بطاقات الدفع الخاصة بالإنترنت، مراجعة الحسابات والمعلومات الشخصية وتعديلها والتجديد المباشر للبوليصة وخدمات أخرى. وكذلك يمكن للزبائن الحصول على أجنبية على تساؤل لاتهم عبر لوجهم قسم خدمات الزبائن على موقع الشركة [www.arope.com](http://www.arope.com).

## E-Arope: حلول إلكترونية لخدمات التأمين عبر الإنترنت



من اليمين: موسى، بكداش، الوزير فليحان وفاخوري

أطلقت شركة أروب للتأمين، عضو مجموعة بنك لبنان والمهجر، حلاً إلكترونيًا متكاملًا لخدمات تأمين شاملة عبر الإنترنت E-Arope، وهو المشروع الأول من نوعه لشركة تأمين في لبنان تم تنفيذه بالتعاون مع شركة نت ويز Netways للحلول الإلكترونية وشركة مايكروسوفت.

رعى إطلاق المشروع وزير الاقتصاد والتجارة د. ياسل فليحان بمشاركة مدير عام شركة نت ويز رولا موسى ومدير عام مايكروسوفت للشرق المتوسط شربل فاخوري.

مدير عام شركة أروب فاتح بكداش لخص الأهداف الكامنة وراء إطلاق E-Arope، "برغبة الشركة تقديم خدمات تأمين إلكترونية متطورة لعملائها مع انتشار ظاهرة التسوق عبر الإنترنت، وتتويجاً للتطور الذي تشهده الشركة والنتائج المالية الجيدة المحققة، حيث بلغت نسبة النمو 24 في المئة في العام 2002".

وأوضح بكداش أنه بإمكان وسطاء التأمين مراجعة حسابات عملائهم، إضافة إلى اختيار المعلومات التي يستطيع عملهم الاطلاع عليها عبر الإنترنت للمحافظة على خصوصية علاقتهم مع زبائنهم.

عمل طموح يسعى إلى إرساء معايير جديدة قادرة على قيادة النمو والتطور في قطاع التأمين الإسلامي في دولة الإمارات والمنطقة.

أما الدبل فخره بالمسؤولية للقاء على عاتق مجلس الإدارة لتحقيق أهداف الشركة وتطلعات المستثمرين فيها، وقال: "إننا نسعى عبر شركة أمان إلى تلبية الطلب المتنامي على خدمات شركات التأمين المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية".

وتتألف مجموعة الأعضاء المؤسسين لشركة "أمان" من: بنك دبي الإسلامي، مكتب الاستثمار، سلطة منطقة دبي الحرة للتكنولوجيا والتجارة الإلكترونية والإعلام، الشركة الإسلامية للاستثمار، شركة الإمارات للتمويل، سلطان سعيد المنصوري، محمد عبد الله الفرقاي، صالح سعيد لوتاه، هاشم عبد الله الدبل، سعود باعلوي، بطي خليفة بن درويش وحسين محمد المزرة.



سلطان المنصوري

## المنصوري رئيساً لشركة دبي الإسلامية للتأمين

تم تعيين كل من نائب رئيس مجلس إدارة بنك دبي الإسلامي سلطان سعيد المنصوري رئيساً لمجلس إدارة شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين "أمان" وهاشم الدبل نائباً للرئيس، وذلك خلال اجتماع الأول لمجلس الشركة الذي تم تكليفه من قبل اللجنة العمومية التأسيسية أوائل كانون الثاني، يناير المنصرم. وقال المنصوري إثر تعيينه: "يسعدني أن أتولى مهام قيادة فريق

# التطلع إلى المستقبل

تبلغ من العمر ثلاث  
سنوات، مفعم كثير  
بالطاقة، يبتسم  
بداوم على  
مرات

إن التخطيط الواعي يعني ببساطة الوقاية  
أما أنت، فهل سبق لك التفكير في الصيانة الوقائية  
لأنظمة تكييف شركتك؟  
للحصول على المزيد من المعلومات عن الصيانة  
الوقائية المخططة للمكيفات، اتصل بنا على  
الأرقام المبينة أدناه أو راسلنا على  
البريد الإلكتروني: [info@zamilac.com](mailto:info@zamilac.com)

## للعناية ثمارها.

الزامل  
كوولكير  
Zamil CoolCare

العلم: ٤٤٧٣٣٣٣ (٣) • الجليل: ٦٦٦٦٦٦ (٢) • الإحساء: ٥٢٠٠٢٢ (٢) • الرياض: ١٦٦٦٦٦ (١) • القصيم: ٧٦٦٠٠٧٦ (١) • بريدة: ٢٨٠٠١٢٢ (١) • جدة: ٢٧٠٠٠٢٠ (٢) • جيزان: ٢٢١٢٢١٠ (٧) • بلي: ٢٢١٢١٠ (١) • مكة المكرمة: ١٦٦٠٠١٦٦ (٢) • المدينة المنورة: ٢٨٢٨٢٨ (١)





سواءً  
للمتعة أو للعمل...



كراون بلازا الكويت  
هو المكان الأمثل.

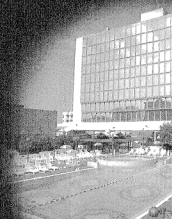


الكويت

تلفون: ٤٧٤٢٠٠ - ٤٧٣٢١٠٠

فاكس: ٤٧٣٢٠٢٠

[www.kuwait.crowneplaza.com](http://www.kuwait.crowneplaza.com)



## السياحة التونسية: مؤشرات إيجابية



الوزير للنشر الزنايدي

والأعمال. وعلى هذا الأساس اختارت الجهات المنظمة تونس كبلد معيّن لهذه السنة سواء لجهة الجناح التونسي أو للمشاركة في المؤتمر المرافق للمعرض وكذلك من خلال عديد البرامج المصاحبة.

وقد طلب المدير العام للديوان الوطني التونسي للسياحة أحمد سلومة من مديراء المكاتب التابعة للديوان في البلدان العربية متابعة الأحداث السياحية في البلدان العربية والحرص على مشاركة متميّزة في هذه الأحداث، لا سيما بعد إعادة افتتاح المكاتب التابعة للديوان في كل من: دبي، جدة، دمشق، إلى جانب مكاتب في ليبيا والجزائر. ■

بالتنوع السياحي التونسي وقدراته التنافسية إضافة إلى تنظيم العديد من الأسابيع السياحية والثقافية في بلدان المشرق العربي وفي المنطقة المغاربية، فضلاً عن افتتاح خطوط طيران مباشرة جديدة مؤسسة الخطوط التونسية Tunis Air باتجاه بيروت ودبي وفي القريب العاجل باتجاه الرياض والكويت.

وفي حين تستعد تونس للمشاركة كعائتها في أهم التظاهرات السياحية العالمية في: ميلانو، برلين، باريس وغيرها، أعلن الوزير الزنايدي عن التوجّه نحو المشاركة الفاعلة في جميع المعارض والمؤتمرات والتظاهرات السياحية التي تنظم في البلدان العربية.

وفي هذا المجال أعطى الوزير الزنايدي توجيهاته إلى دوائر الديوان الوطني للسياحة للمشاركة متميّزة في المعرض العربي والدولي للسياحة والسفر AWTTT-2003 خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر المقبل في بيروت، الذي تنظمه مجموعة الاقتصاد

تشير التوقعات إلى عودة السياحة في تونس إلى عافيتها بعد أن سجلت تراجعاً العام الماضي مقارنة بالعام 2001 نتيجة تداعيات أحداث 11 أيلول/سبتمبر في الولايات المتحدة.

فقد تم تسجيل ارتفاع بنسبة 15,8 في المئة في عدد الليالي خلال الأسابيع الثلاثة الأولى من السنة الحالية مقارنة بالعام الماضي، فيما تدل المؤشرات على ارتفاع في الحجزات للأشهر المقبلة.

أمّا بالنسبة للسياحة العربية في تونس، فقد بدأت الجهود المبذولة تعطي ثمارها ويتوقع أن تشهد تونس نمواً كبيراً في حجم السياحة العربية هذه السنة، بعد أن قامت وزارة السياحة وعلى رأسها الوزير المنذر الزنايدي بنشاط كبير في العام الماضي باتجاه البلدان العربية، لا سيما في الجزائر وليبيا ومعظم بلدان الخليج، حيث شاركت تونس في التظاهرات السياحية من معارض ومؤتمرات، كما قامت وفود تونسية بزيارات متكررة إلى جميع بلدان الخليج للتعريف

### أسبوع سياحي تونسي في الجزائر

شهد الأسبوع الأخير من شهر كانون الثاني / يناير الماضي مهرجاناً تونسياً جزائرياً من خلال أسبوع سياحي تونسي نظّمه وزارة السياحة التونسية للتأكيد على أهمية التعاون السياحي بين البلدين وبور السياح الجزائريين في تونس الذين يتزايد عددهم سنوياً حتى فاق المليون زائر في بعض السنوات و700 ألف زائر كعادل عام. إلا أن الأسبوع السياحي تحول إلى ما يشبه "عرس" للعلاقات التونسية الجزائرية في جميع المجالات السياحية والثقافية والاقتصادية والتاريخية.

فتحت إشراف وزير التجارة والسياحة والصناعات التقليدية والتربية المنذر الزنايدي، نظمت وزارة السياحة التونسية بالتعاون مع سفارة تونس في الجزائر ومكتب الجائر التابع لمركز الفهوض بالصادرات أسبوعاً سياحياً افتتحه المدير العام للديوان التونسي للسياحة أحمد سلومة والسفير التونسي أحمد خليل وعدد من أصحاب الفنادق ووكالات السياحة والسفر التونسية ورجال أعمال تربطهم مصالح واستثمارات في الجزائر.

إلى جانب عروض الأزياء واللّغ والطبخ التونسي سعى المشاركون في التظاهرة إلى التعريف بتونس كوجه سياحية متميّزة ترحب بالجزائريين وتوفر لهم التسهيلات كافة التي يطلبونها، كما جرى التعريف بالواقع السياحية والتاريخية في تونس، وتم عرض منتجات الصناعة التقليدية التونسية وبعض المنتجات التي تدخل في التجهيز السياحي والفندقي. وخلال العروض وحفلات الطعام لفت الأنظار قيام عدد من الجزائريين



وزير السياحة الجزائري (الثاني من اليمين) يتوسط من اليمين: مدير فندق مزراق السليار بالجزائر، أحمد سلومة مدير عام الديوان الوطني للسياحة التونسية، ومدير الشركة الثلاثة للفندق

بخدمة الحضور وهم يرتدون الزي التقليدي التونسي. في نهاية الأسبوع السياحي التونسي تم تنظيم ورشة عمل في العاصمة الجزائرية ومدينة وهران (أقصى الغرب) حضرها مسؤولون و22 من أصحاب الفنادق و3 وكالات سياحية وعدد كبير من مديراء الفنادق التونسية، ونجى من هذا الأمر توقيع عدد من عقود التعاون في المجال السياحي.



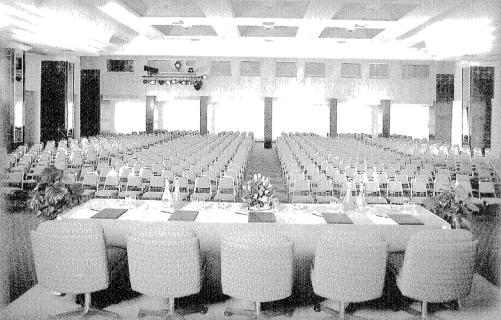
ABOU NAWAS

ابونواس

[www.lepalace.com.tn](http://www.lepalace.com.tn)

## عالم الأعمال والمؤتمرات

- البلاس يستضيف أهم المؤتمرات العربية والدولية
- خدمات مميزة وغرف راقية وعدد كبير من الأجنحة
- قاعتان للمؤتمرات سعة ٢٥٠ و ٨٠٠ شخص
- ١٤ قاعة سعة ١٢ إلى ٣٥ شخصا
- تجهيزات تقنية وترفيهية
- نادي صحي



فندق ابونواس  
ABOU NAWAS



خلال افتتاح فندق ماريوت الكويت، من اليسار: سمير دقاق، صلاح لهد المرزوق، غازي لهد اللطيفي، أنطوان نجار، فرانك تيدمان

## ماريوت: فندقان جديدان في المدينة المنورة والكويت

افتتحت شركة ماريوت العالمية في كانون الثاني/يناير الماضي فندقين جديدين في منطقة الخليج، الأول في المدينة المنورة في المملكة العربية السعودية، والثاني في الكويت، كما افتتحت مكتب مبيعات في أبو ظبي.

يتألف فندق ماريوت - المدينة من 10 طوابق و150 غرفة ويتضمن العديد من المرافق والخدمات إضافة إلى المطاعم والمقاهي. ويقع الفندق، وهو الثالث لـ "ماريوت" في المملكة العربية السعودية بعد ماريوت جده وماريوت الرياض، في شارع عمر بن الخطاب على مسافة قصيرة من المسجد النبوي الشريف.

ويقدم الفندق، وفق أنطوان نجار، نائب رئيس ماريوت العالمية في الشرق الأوسط وأفريقيا، الخدمات المتميزة والغرف المريحة للحجاج ورجال الأعمال. واعتبر أن الفندق الجديد يشكل إضافة مهمة لمجموعة فنادق ماريوت في المملكة العربية السعودية.

من جهة أخرى أعرب مدير عام الفندق زهير الغلايبي (سعودي الجنسية) عن سعادته بافتتاح الفندق الذي تزامن مع موسم الحج في الكويت، ثم افتتاح فندق جي دبليو ماريوت الكويت (لو ميريرديان سابقاً) وهو يقع في وسط العاصمة حيث السفارات والمؤسسات الحكومية، ويبعد عن مطار الكويت الدولي مسافة 15 دقيقة.

والفندق يتصل بمركز الصالحية للسوق وتملكه شركة الصالحية العقارية.

يتألف الفندق من 291 غرفة ومطاعم وناو صحي وبركة سباحة ومركز للأعمال ومواقف تتسع لنحو 150 سيارة، كما يضم قاعات و7 غرف منفصلة لاستضافة الاجتماعات.

وأشار نجار إلى أن الفندق الجديد وفندق كورت يارد (فيد الإنشاء) سيكلاّن نفقة نوعية في البنية التحتية لقطاع الفنادق والضيافة في مدينة الكويت.

وقال مدير عام الفندق فرانك تيدمان، أن الفندق الجديد سيقدم

خدمات وتسهيلات نموذجية لعملائه. من جهته قال غازي اللطيفي رئيس شركة الصالحية العقارية: "نحن سعداء بتحويل فندق لو ميريرديان إلى جي دبليو ماريوت، وهي خطوة تمت بعد استثمارات ضخمة وإنجازات كبيرة قمنا بها للارتقاء بخدمة أبنائنا إلى معايير جديدة".

واستضاف فندق ماريوت - الكويت الجديد اجتماعاً لمدنوبي مبيعات ماريوت العالمية حضره مسؤولو المبيعات في كل من الإمارات والسعودية والبحرين وقطر وسلطنة عُمان، وتحدث خلاله سمير دقاق نائب رئيس مبيعات ماريوت في الشرق الأوسط وأفريقيا عن النشاط التسويقي الذي تقوم به ماريوت.

إلى ذلك افتتحت ماريوت العالمية مكتباً للمبيعات في أبو ظبي، وقال دقاق إن افتتاح المكتب "بعد" إضافة منطقة للشركة لتعزيز خدماتها لرجال الأعمال ورواد ماريوت الذين يتطلعون إلى الجودة في مجال الفنادق".

## جيفنشي تفتتح منتججاً صحياً في "رويال ميراج" دبي

افتتحت دار "جيفنشي"، الرائدة في عالم الجمال والأزياء والعلو، منتججاً صحياً في فندق رويال ميراج "ون أند أولني" في دبي، هو الأول، بإباداتها، في منطقة الشرق الأوسط.

يقع المنتجع في الطابق الثاني من معهد الجمال واللياقة الصحية الذي شيدته إدارة فندق رويال ميراج "ون أند أولني" وسط أشجار النخيل ونواظر البهاء.

تبلغ مساحة المعهد نحو 2000 متر مربع مقسمة إلى طابقين، خصص العلوي للمنتجع الصحي الذي ترويه "جيفنشي" ويتألف من 12 غرفة خاصة للياقة والصحة، من بينها جناح مخصص للاستشارات الخاصة ومنطقة للاستراحة، إضافة إلى مقهى وبوتيك جيفنشي، ويوفر المنتجع غرف معالجة خاصة

بالسيدات وأخرى بالرجال وفي أوقات مختلفة، ما يجعله ملاذاً للإسترخاء في جو من الرفاهية المطلقة.

ويحتوي الطابق السفلي على منطقة استقبال خاصة وحمام شرقي مع طاولة رخامية للسباح يتم التحكم بحرارته وفق أسلوب الحمامات الشرقية التقليدية، إلى جانب غرفتي بخار وغرفتين للجاكوزي وأخرين للمساح وحمام الغسل وبركة الأمواج وحمام آخر في منطقة الاستراحة. كما يوجد صالون للشعر خاص بالسيدات والرجال ومناطق داخلية وخارجية للتصاير في الهواء الطلق.

مدير عام فندق رويال ميراج أوليفر لويس قال: "إن سعينا لتقديم أفخم مستويات الخدمة في المنتجع الصحي كان وراء هذا الاتفاق الحصري الذي إبرمناه مع دار جيفنشي".

من جهته قال آلن كريفيت، الرئيس التنفيذي في جيفنشي: "نشعر بسعادة كبيرة أن ينضم رويال ميراج "ون أند أولني" إلى هذه العائلة المتميزة والمبتكرة من المنتجعات الصحية في العالم".

كران  
Crown  
CLASS



نيويورك

عمّان

بانكوك

جاكرتا

## رفاهية بلا حدود.

درجة كراون في طائرات الملكية الأردنية الإيرباص A340-200 الجديدة تقدم لكم رفاهيات إضافية ترافقكم في رحلاتكم إلى نيويورك، بانكوك وجاكرتا. تمتعوا بمقاعد وثيرة، شاشة فيديو شخصية لكل مقعد، خدمة لا تضاهى، وكل رفاهية الدرجة الأولى بسعر درجة رجال الأعمال.



ROYAL JORDANIAN  
الملكية الأردنية

كما تحب أن تسافر.

rja.com.jo



## معرض Futur الـ 23 في مدريد

للعام الـ 23 على التوالي استضافت العاصمة الإسبانية معرض "فutura" الدولي للمسابحة (Futur) الذي اقيم (29 كانون الثاني/يناير - 2 شباط/فبراير 2003) في مركز خوان كارلوس للمعارض. شارك في المعرض نحو 10 آلاف شركة من 170 بلداً شغلت أكثر من 75 ألف متر مربع.

وكان للبلدان العربية مشاركة في المعرض تمثلت برسميين وكلاء سفر ومنظمي رحلات ومسؤولي فنادق من مصر، المغرب، تونس، فلسطين، البحرين، قطر، الامارات العربية المتحدة، سورية والاندل. ووفقاً للمنتظمين زاد عدد المعارضين 15 في المئة مقارنة للعام الماضي وتوزع المعارضون كالتالي: الفنادق والتموين 44,2 في المئة، جهات رسمية ومنظمات 27,2 في المئة، وكالات سفر ومنظمو رحلات 13,2 في المئة، شركات توفير الخدمات 6,3 في المئة، قطاع النقل 4,6 في المئة، الاعلام 2,4 في المئة، قطاع المؤتمرات والمعارض 2,1 في المئة.



من اليسار: مؤسس "هوريكا" نهاد داموس وابنته جمانة داموس سلامة، النقيب بول عريس

## "هوريكا 2003" في دورته العاشرة

للعام العاشر على التوالي، تشهد بيروت بين 4 نيسان/أبريل المقبل معرض "HORECA 2003" الذي يعد الحدث المشرقي الأبرز للضيافة والطعام، والذي يقام على أرض مركز المعارض Biel. يتخضم المعرض هذه السنة إلى قسمين أساسيين: المعرض التجاري الشرقي للضيافة والتصاميم والأثاث وصناعات الخدمات الغذائية، ويطمح الخدمات الغذائية، والتجهيزات المختلفة. أما المعرض الدولي للطعام والشراب فيضئ أنواع الطعام المميز. كما يضم HORECA صالون الضيافة وفن الطبخ ومسابقة الساقين اللبنانيين، الملتقى الإلكتروني لفرص العمل، فنون المائدة، وورشات عمل مختلفة حول الضيافة. وتتوقع الجهة المنظمة أن يستقطب المعرض زيادة 20 في المئة في عدد الزوار الذي بلغ العام الماضي 16 ألفاً زائراً قدموا من أكثر من 50 بلداً. ويحظى المعرض الذي يقام برعاية رئيس الجمهورية العماد اميل لحود، بدعم نقابة أصحاب المطاعم والمقاهي والملاهي، حيث قال رئيسها بول عريس: "هذا الحدث ينتظره اختصاصيون سواحياً كما المستثمرون والمطبخون".

ملحقة بشرفة مستقلة أو تراس يتمتع بمنظر رائع لجزيرة تيران. يضم الفندق مجموعة من المطاعم الداخلية والخارجية المتنوعة التي تقدم مختلف أنواع الأطباق والمشروبات العالمية. ولرجال الأعمال، وفّر الفندق قاعة إجتماعات تستوعب 350 شخصاً ومجهزة بأحدث الأجهزة السعوية والبصرية، شاشات العرض، أجهزة الكمبيوتر، فيديو، تلفزيونات، فاكس، طابعات ومعدة لاستقبال المؤتمرات والاجتماعات وحفلات العشاء المختلفة، ويضم الفندق مركز أعمال يوفر الخدمة لرجال الأعمال على مدار اليوم.

كما يوفر الفندق لضيوفه الكثير من الأنشطة المتنوعة الداخلية والخارجية بدءاً من حمام سباحة مقسم إلى ثلاثة أجزاء، ناي صحي متكامل، ناي للغوص، إلى تشكيلة مميزة من الرياضات المائية مثل الغطس والغوص إضافة إلى ملاعب تنس، قاعة بلياردو، غرف ألعاب متكاملة وملعب غولف.

والأطفال في سافوي شرم الشيخ يحظون باهتمام كبير من خلال نادي "السكويبي دو" الخاص بهم والذي يضم حمام سباحة، مطعم الوجبات الخفيفة، ملعب واسع وقاعة تضم العديد من الألعاب وتقدم مجموعة من أفلام الكرتون والألعاب الكمبيوتر.

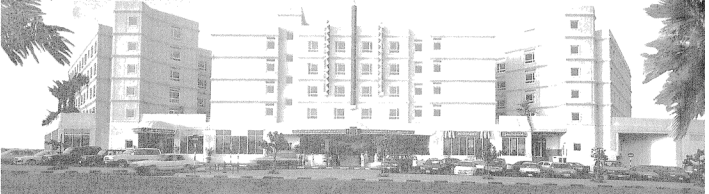


## سافوي شرم الشيخ: خدمات سياحية مميزة

يُعتبر فندق سافوي شرم الشيخ أولى فنادق مجموعة ومتنجات سافوي العالمية في مصر ومنطقة البحر الاحمر. يقع الفندق في واحدة من أكثر المناطق تميزاً في شرم الشيخ، على إمتداد شاطئ "الغارس الأبيض" الذي يعتبر من المناطق التابعة لحماية رأس محمد، وعلى بعد 5 كيلو مترات من مطار شرم الشيخ الدولي و10 كيلو مترات من خليج نعمة. يتميز الفندق بتصميمه المعماري الرائع وديكواته المميزة المستوحاة من حوض البحر المتوسط، آسيا، أفريقيا، مع شغل الأرابيسك العربي اليدوي، كما تتميز المناطق الخارجية للفندق بتصميماتها المزيّنة بالتشكيلات الصخرية، الأشجار الاستوائية وشلالات المياه الصناعية. والفندق مبني على مساحة 233 ألف متر مربع منها 300 متر مخصصة للشاطئ.

يتكوّن الفندق من 408 غرف تضم الأجنحة، غرف مهوّزة للعائلات، غرف لغير المدخنين، غرف للمعوقين وكلها

# فخامة فنادق خمس نجوم، راحة المنزل ...



... لدى البستان ريزيدنس للشقق الفندقية



تمتع بالإقامة بواحد من ٢٤٠ جناح فخم، مكون من ستديو، غرفة، غرفتين  
نوم وصالة بالإضافة إلى خدمة التنظيف اليومية

مركز تسوق يحتوي على ما يقارب ٨٠ محل  
سلسلة مطاعم تقدم أشهى الأطباق والوجبات السريعة  
نادي صحي (للرجال والنساء كل على حدة)  
فانكسي كنكدم - إحدى أكبر صالات التسلية  
المغلقة في الإمارات العربية المتحدة  
مرآب يستوعب أكثر من ١٠٠٠ سيارة  
مسيح و ملعبان لكرة المضرب  
مركز متكامل لرجال الأعمال  
خدمة الغرف على مدار الساعة  
جهاز أمن على مدار الساعة

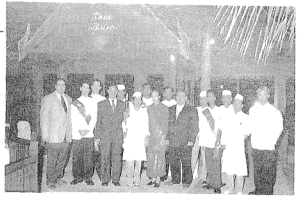


البستان ريزيدنس  
للشقق الفندقية

تليفون : +٩٧١٤ ٢٦٣٠٠٠٠  
فاكس : +٩٧١٤ ٢٦٣٠٠٠٥  
ص ب ٢٠١٠٧ دبي - الإمارات العربية المتحدة  
alubstan@emirates.net.ae  
موقع الإلكتروني : www.al-bustan.com

## منتجع دبي مارين: توسعات وجوائز

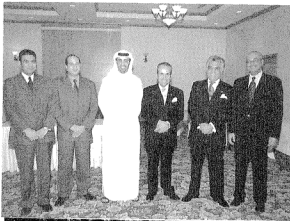
شهد منتجع "دبي مارين" خلال شهر شباط / فبراير الماضي افتتاح مطعم "بودوار" الفرنسي، كما يتم قريباً إعادة افتتاح ملهى "تروبيكانا" الليلي بعد تجديده، كذلك فإن مطعم "تاي بيسترو" Thai Bistro التابع لمنتج "دبي مارين" بجائزة أفضل مطعم تايلندي في دبي، وذلك خلال حفل توزيع جوائز "غرومبي غوميه" العالمية لأفضل المطاعم في الإمارات العربية المتحدة، بحضور المدير العام لدائرة السياحة والتسويق التجاري في دبي خالد بن سليم.



روجه عازوري يتوسط فريق عمل "تاي بيسترو"

## فنادق متروبوليتان العالمية: مديران مثاليان.. وترقية

متم، محمد الحبتور، الرئيس التنفيذي لمجموعة الحبتور، جائزة المدير المثالي للعام 2002 لفنادق متروبوليتان العالمية إلى فريد الجبوسي، نائب المدير العام لفندق متروبوليتان الشاطئ، وجائزة مدير للطعم المثالي للعام 2002 إلى أحمد الخطيب، مدير مطعم الديوان اللبناني في فندق متروبوليتان بالاس. كما أعلن ترقية سانجي لوثرأ مدير عام فندق ومنتج متروبوليتان الشاطئ إلى منصب مدير إدارة التطوير لفنادق متروبوليتان العالمية. وأقيم للمناسبة حفل حضره الرئيس التنفيذي لفنادق متروبوليتان العالمية راجم أبو عمر، ومدير إدارة العمليات أحمد صالح وعدد من المدراء العاملين ورؤساء الأقسام. من جهة أخرى، أقيم في فندق متروبوليتان دبي، ورشة عمل بعنوان "الحاسبة لغير الحاسبة"، دامت 4 أيام، وحضرها المدراء العاملون ورؤساء أقسام المبيعات والمكاتب الأمامية في فنادق متروبوليتان دبي.



أحمد الحبتور يتوسط المزمين

حاضر خلال الورشة المدير الحالي لفنادق متروبوليتان العالمية علاء الحسيني، بحضور أبو عمر وصالح.

## هيلتون أنترناشونال: ترقيات جديدة في الإمارات

أعلنت هيلتون أنترناشونال عن ترقيات جديدة لفريق مبيعاتها في الإمارات العربية المتحدة. وبذلك سيشغل أمين فتحي منصب مدير المبيعات لفنادق هيلتون أبو ظبي، وهيلتون بينونه، وهيلتون الكورنيش رزידنس وهيلتون العين. وتُعيّن فيكتور دو فريز مديراً لتطوير الأعمال في فندق هيلتون الفخيرة. وانضم إلى فندقي هيلتون دبي الجميرا وهيلتون خور دبي مساعداً جديداً لمدير المبيعات هما أمين عطية مسؤولاً عن قطاع السفر التجاري، وعلي أحمد مسؤولاً عن المبيعات المؤسسية. وتعليقاً على هذه الترقيات قال غاي إيسوم، المدير الإقليمي للمبيعات والتسويق في هيلتون أنترناشونال لمنطقة شبه الجزيرة العربية: "نحن فخورون بأن نشغل الوظائف الشاغرة من بين العاملين لدينا. ويرجع الفضل في ذلك إلى الخطة التي نتبناها تجاه إعداد الكوادر اللازمة والارتقاء بمهاراتهم والعمل على إبرازها".



غاي إيسوم مع أعضاء فريق المبيعات الجديد



## رأي

## قياس عولمة المصارف؟

ما هو المعيار الذي ينبغي اعتماده لقياس العولمة على مستوى المصارف؟ هل هو الانتشار الجغرافي للمدى المتمثل بالفروع ومكاتب التمثيل، أم التعامل الدولي القائم على عدد وحجم العمليات الخارجية، أم التوزيع الفعلي للموجودات المختلفة، من تسليفات واستثمارات، خارج البلد الأم؟ لقد اختارت مجلة "ذي بانكر" المعيار الأخير منذ عامين للبدء بإجراء ترتيب أول 30 مصرفاً في العالم من حيث درجة العولمة، وتتضمن القائمة مصرفاً عربياً واحداً هو "المؤسسة العربية المصرفية" التي احتلت المرتبة الثالثة للعام 2002 بعد أن كانت في المرتبة الأولى العام 2001، في ضوء تراجع موجوداتها في الخارج من مجموع موجوداتها إلى 83,5 في المئة من 86,37 في المئة خلال الفترة، حيث حلّ بنك أميركان إكسبرس في المرتبة الأولى بنسبة 86,17 في المئة، يليه بنك UBS السويسري بنسبة 84,41 في المئة.

لكن إذا نظرنا عن قرب إلى القائمة فإن هذا المقياس يبدو تبسيطياً ومتسرعاً، حيث لا يعطي الصورة الحقيقية الكاملة بل يطرح أسئلة إضافية عدة حول مفهوم العولمة في قطاع المصارف في عصر الإنترنت والاتصالات السريعة، فإنّ الموجودات الخارجية لدى "المؤسسة العربية المصرفية" مثلاً هي أكثر توزّعاً على المناطق المختلفة في العالم من بنك UBS الذي ليس لديه أي تواجد في أميركا اللاتينية.

من جهة أخرى، لا يبدو منصفاً القول بأنّ "المؤسسة العربية المصرفية" أو بنك UBS هما أكثر عولمة من بنك HSBC الذي يأتي في المرتبة 12 فقط، علماً بأنّ لديه نحو 7,000 فرع ومكتب في 81 بلداً حول العالم وأنه يعتبر من أكثر المصارف انخراطاً في الأسواق المحلية التي يتواجد فيها ومن الأكبر حصّة في خدمات التجزئة التي يقدمها في هذه الأسواق. وليس صحيحاً أنّ مصارف محدودة الانتشار نسبياً مثل KBC البلجيكي (في المرتبة 10) و RZB Group (المرتبة 11) هما أكثر عولمة من مجموعة "سيتي غروب" التي خرجت من ترتيب العام 2002 محتلة المرتبة 33 فقط، على الرغم من تواجدها في أكثر من 100 بلد حول العالم ومساهمتها النشطة في التمويل المحلي في هذه البلدان.

كذلك، ليس للحجم ثقل في الترتيب، وهل يمكن اعتبار بنك "انفستك" من جنوب إفريقيا الذي يحتل المرتبة 9 ولا يتجاوز موجوداته الخارجية 16,9 مليار دولار أكثر عولمة من بنك HSBC الذي تصل موجوداته الخارجية إلى 390 ملياراً؟ وأخيراً، هل تعتبر نسبة العولمة نفسها، سواء كانت التوظيفات الخارجية مجرد ودائع في الجهاز المصرفي الدولي أو تسليفات واستثمارات في مشاريع إنتاجية ذات فائدة ملموسة للاقتصادات المحلية؟ ■

## خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص

## "أوركس" السعودية:

## إصدار سندات بالريال

تستعد شركة "أوركس" للتأجير التمويلي السعودي لإصدار سندات بالريال السعودي بقيمة 55 مليون ريال ولأجل متوسط يراوح بين 5 و7 سنوات، يخصص لتعزيز نشاطها التمويلي. ويكتسب هذا الإصدار أهميته في كونه الأول الذي تصدره شركة خاصة في ظل غياب سوق السندات في السعودية، ما يوفر للشركة تمويلًا متوسط الأجل بعيداً عن التمويل التقليدي عبر المصارف. وفي هذا السياق، بات من المتوقع صدور قانون نظام أسواق رأس المال الذي أقرّه مجلس الشورى وإحاله إلى الحكومة، حيث أنّ صدور هذا النظام سيسمح بإنشاء مؤسسات استثمارية ومؤسسات وساطة، إضافة إلى التداول بالأدوات المالية كالسندات وسواها. يذكر أنّ "أوركس" هي شركة سعودية يساهم فيها البنك السعودي للاستثمار بنسبة 28 في المئة إضافة إلى الشركة اليابانية الأم - وهي ثاني أكبر شركة تأجير في العالم - ومؤسسة التمويل الدولية IFC ومساهمين آخرين.

## "العربي":

## مفاوضات شراء "الأردن والخليج"

قطعت المفاوضات الجارية بين إدارة البنك العربي وإدارة بنك الأردن والخليج شوطاً بعيداً، حيث ينتظر أن تعلن النتائج النهائية لهذه المفاوضات في خلال أسابيع. وتودر المفاوضات كما هو معروف على عزم البنك العربي - أحد أكبر المصارف العربيات - على شراء بنك الأردن والخليج بناءً على رغبة من السلطة النقدية الأردنية وذلك إثر المشاكل المالية التي تعزّض لها في البنك في وقت سابق.

## المعلومات

- شعاع كابيتال:

لا للاستثمار المباشر بعد اليوم ..... 96

- مصر:

"ماستر كارد" تقود تحالفات التجزئة المصرفية ..... 104

- أخبار المصارف ..... 106

## ■ كيف تتوقعون أداء أسواق المال العربية خلال العام 2003؟

□ أتوقع أن تميل أسعار النفط للارتفاع خلال العام الحالي، ما ينعكس على اقتصادات الدول الخليجية وعلى أسواقها المالية. الانخفاض الحكومي يشكل أحد أهم عوامل تحريك هذه الأسواق، ويشكل النفط المصدر الرئيسي للدخل لدى هذه الحكومات، فإذا شهدت ميزانيات هذه الدول فوارق إيجابية نتيجة ارتفاع أسعار النفط سينعكس هذا على اقتصاداتها وعلى أسواقها المالية. الأمر الآخر الذي يؤثر على أداء الأسواق هو أسعار الفوائد، وأعتقد أنها ستبقى منخفضة خلال الأشهر الستة المقبلة على الأقل نتيجة الظروف السياسية، وحتى نشهد انتعاشاً اقتصادياً عالمياً ستبقى أسعار الفوائد بمستويات منخفضة ومن ثم يمكن أن ترتفع بشكل كبير نتيجة هذا الانتعاش المتوقع. وكما نعلم أن العملات الخليجية مرتبطة بالدولار الأمريكي فتتأثر به وبأسعار الفوائد عليه صعوداً وانخفاضاً، لذلك فإن أسعار الفوائد المنخفضة حالياً ستؤدي إلى تشجيع المستثمرين في المنطقة على توجيه الفوائد المالية لديهم إلى الاستثمار المباشر وإلى الأسواق المالية بدل إبقائها كودائع في البنوك.

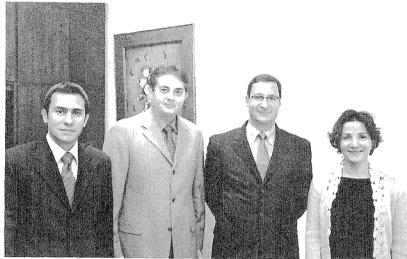
## ■ الحرب على العراق

■ كلما تحدثنا عن أسواق المال العربية دار الحديث عن عودة الأموال العربية من الخارج، والعصلة كيف تستوعب هذه الأسواق تلك الأموال؟

□ نتمنى أن يعود جزء من هذه الأموال، وموضوع توطئ الأموال بشكل صحي يتطلب وقتاً، إذ لو عادت هذه الأموال إلى الأسواق المالية فقط ستشكل فقاعة وهذا أمر خطير. الأمل معقود على أن تعود هذه الأموال تدريجياً وأن يتوجه جزء منها إلى الأسواق المالية والجزء الآخر إلى الاستثمار المباشر، خصوصاً إلى الأسواق الخليجية التي تتضمن فرص استثمار مهمة واستقراراً سياسياً ونظاماً اقتصادياً حراً، ما يشكل مناخاً ملائماً للاستثمار.

■ في تقرير لـ "شعاع كابيتال" أوردتم سيناريوهات حول تأثير ضرب العراق على المنطقة اقتصادياً، الأول أن يبقى الحال كما هو عليه لفترة ما ينعكس تروّداً لدى المستثمرين، الثاني أن تتم الضربة

# جولة مكوكية على الأسواق العربية مع "شعاع كابيتال" الرئيس التنفيذي إياد الدوجي: لا للاستثمار المباشر بعد اليوم



من اليمين: سلام سعادة، زياد مكاي، إياد الدوجي، وهيثم عرابي

## دبي: مروان النمر

يشهد المصرف الاستثماري "شعاع كابيتال" نقلة استراتيجية في طبيعة نشاطه منذ بداية العام 2001 حين أعلن عن "اسم جديد لمرحلة جديدة"، لكن هذا التحول بدأ يُعطى ثماره حديثاً من خلال تثبيت الهوية الجديدة وتحقيق التّنوُّع في مصادر الدخل والانسحاب التّكتيكي من الاستثمار المباشر. الحديث إلى خبراء "شعاع" لا يمكن أن ينحصر في شركة أو سوق أو موضوع، بل لا بدّ أن يمرّ مرور الكرام على الأداء المتوقع لاقتصادات الدول وأسواق المال العربية، إلى سيناريوهات تأثير الحرب على العراق على المنطقة اقتصادياً، مروراً بعودة رؤوس الأموال العربية من الخارج، حتى صناديق الأسهم والسندات العربية تفصيلاً، وصولاً إلى الشركة وشؤونها وشجونها. الرئيس التنفيذي إياد الدوجي، والمدير التنفيذي الأول زياد مكاي، ورئيس إدارة الأصول - أسواق الأسهم هيثم عرابي، ورئيس إدارة الأصول - أسواق السندات سلام سعادة، في حديث شامل لـ "الاقتصاد والأعمال"، والبداية مع إياد الدوجي.



أبي الدوجي

■ "شعاع" بنك استثماري وليس شركة استثمار

■ نأمل أن تعود الأموال العربية من الخارج تدريجياً... وألا "الفقاعة"

■ ننتظر الوقت المناسب والسعر المناسب لبيع استثمارنا المباشرة

■ تملك "رسمه" لـ "أرامكس" عملية غير تقليدية

■ من الاعتماد على أداء الأسواق إلى تنويع مصادر الدخل

أداء الشركة من حيث عدم التنويع في الأسواق؟  
□ بعيداً عن الأسواق المالية فإن الموضوع الأهم بالنسبة لنا هو أن استراتيجية شركة "شعاع كابيتال" الممتدة منذ العامين الماضيين تقوم على تنويع مصادر الدخل وعدم الاعتماد على أداء الأسواق المالية، والعام 2002 كان العام الأول الذي نشهد فيه تحقيق جزء مهم من إيراداتنا من موارد أخرى كتمويل الشركات والعمولات وأتعاب الإدارة وغيرها، والتي نتوقع لها النمو باطران خلال السنوات المقبلة بناءً على حجم العمل المقبل الذي نراه، سواء من خلال تملكنا بمهمات من قبل شركات لديها توجه لزيادة رأس مالها أو للإدراج في البورصة أو بخدمات استشارية خصوصاً في دول الإمارات. وقد قمنا بتنفيذ 3 مهام مماثلة خلال العام 2003 خصوصاً في مجال تمويل الشركات، ونركز الآن على تنفيذ عملية تمويل بقيمة 150 مليون درهم تتبعها عملية إدراج في سوق دبي المالية لصالح إحدى الشركات الإماراتية خلال شهر آذار/مارس الحالي.

### صناديق الأسهم والسندات

■ كيف تقيّمون الأداء الناتج عن صناديكم لصالحكم ولصالح المستثمرين؟  
□ بالإضافة لعوائد عمليات تمويل الشركات والاستثمارات هناك العوائد التي نجنيها من إدارة الصناديق، حيث أطلقنا منذ العام 2001 وحتى اليوم 3 صناديق هي "البوابة العربية" و"طائف" و"الثقة"، والاتجاه الآن لتشجيع المستثمرين على زيادة استثماراتهم في هذه الصناديق، ومع نمو حجم هذه الصناديق تكون قد بدأنا بتحقيق النتائج التي نتوخاها من حيث زيادة الموارد الناتجة عن إدارة الأصول والصناديق وغيرها. ونتائج الصناديق الثلاثة خلال العام الماضي كانت ممتازة وتبشر بالخير.

■ لدى "شعاع كابيتال" استثمارات مباشرة أيضاً، فهل تشكّل مصدراً إضافياً أساسياً للدخل؟  
□ المصدر الثالث للموارد يتمثل في اتجاهنا نحو تمويل استثمارنا المباشرة إلى صناديق مختصة، نحن لدينا استثماران كبيران، الأول، في قطاع الفنادق في أوروبا، والثاني في قطاع التغليف في مصر، إضافة لعدد من الاستثمارات الأقل حجماً. التوجه لدينا أننا في الوقت الصحيح وبالسعر الصحيح، أي بعد الانتهاء من بناء هذه

العسكرية بسرعة ما ينعكس إيجاباً على الأسواق العالمية، والثالث فإنّ التطور فينعكس ذلك سلباً على الأسواق المالية والعربية، فأي السيناريوهات هو الأكثر واقعية؟

□ بغض النظر عن الاعتبارات السياسية والقومية فإنّ تغيير النظام في العراق - إن أسمى ضرب العراق لأن الهدف تغيير النظام في العراق - اعتقد سيكون له مؤشرات إيجابية تنعكس على الأسواق المجاورة للعراق بشكل سريع، لأنه بعد تغيير النظام مباشرة لا بد أن يتحقق أمران: الأول، أن يرتفع الحصار الاقتصادي المفروض على العراق منذ أكثر من 10 سنوات، والثاني، أن نشهد استثمارات ضخمة بعشرات مليارات الدولارات لتطوير البنية التحتية وتحديث المنشآت النفطية لدى العراق، ما يعني زيادة في الإنفاق وينعكس على الأسواق المجاورة، خصوصاً أسواق الكويت والإمارات والأردن، في حين أن بعض الأسواق المجاورة الأخرى قد تتضرر مثل سورية.

### تنويع مصادر الدخل

■ ما هو براكيم السبب الأول لتراجع أداء المؤسسات الاستثمارية العربية خلال العام 2002؟  
□ أداء الشركات الاستثمارية مرتبط بأداء الأسواق، ولا يخفى الأمر أن العام 2002 كان عاماً صعباً على الأسواق المالية العالمية، وبالتالي فإنّ أي شركة كان لديها استثمارات في هذه الأسواق انعكس أداء الأسواق السيء على نتائجها، لذلك لاحظنا أن الكثير من الشركات العربية التي تستثمر أموالها و/أو أموال عملائها في الأسواق العالمية إما أعلنت عن خسائر أو تراجع في أرباحها.

■ ماذا عن "شعاع كابيتال"؟  
□ بالنسبة لنا فإنّ تركيزنا ينصبّ على الأسواق العربية، خصوصاً الأسواق الخليجية التي تشكّل نحو 75 في المئة من مجمل رساميل الأسواق العربية، وباعتبار أن أداء الأسواق الخليجية كان جيداً العام الماضي فإنّ ذلك انعكس على أدائنا، ما نكره باستمرار أن المستثمر يظن أن يتجه دائماً لسياسة توزيع المخاطر، فالمستثمر الخليجي مثلاً يجب أن يستثمر جزءاً من محافظته في الأسواق العالمية والجزء الآخر في الأسواق الخليجية والعربية. وما نلاحظه أن هناك أداء متفاوتاً وعكسياً إلى حد ما بين الأسواق المالية والعربية.

■ ألا يشكّل هذا الارتباط بأداء الأسواق المالية العربية خطراً على

كبير من طلب السوق المصرية على منتجات التغليف والبالغ 35 ألف طن سنوياً. مستقبلاً عندما تستحوذ هذه الشركة على حصة كبيرة من سوق قطاع التغليف المصرية سترتفع قيمتها وتصبح منتجاً مغرباً للبيع.

■ وهل يطبق هذا التحسن على استثماركم المباشر في أوروبا؟

□ دخلنا في هذا الاستثمار مع مستثمرين عرب وأميركيين من خلال

“محظة” - شركة -، وهو استثمار جيد لكنه تأثر بأحداث 11 أيلول/سبتمبر. هذا الاستثمار عبارة عن تمكك 8 فنادق في مدن أوروبية رئيسية. 4 من هذه الفنادق “شيراتون” وواحد “حياة” وآخر “رينيسانس” Luxory Collection تابعان لـ “ستاروود”، وكان الاتجاه لبيع هذه الشركة بنفعة واحدة بكامل أصولها، حيث كان مجلس الإدارة يدرس عرضاً جدياً من قبل مجموعة مستثمرين لشراؤها، لكن لما وقعت أحداث 11 أيلول/سبتمبر انعكس ذلك سلباً على أداء هذه الشركة. أما الآن فقد تحسن أداء هذه الفنادق مجدداً ونحن بصدد بيع أصول هذه المحظة.

#### صفقة “إرامكس”

■ وتبحثم قرضاً تجسرياً Bridge Finance لصالح شركة “رسملة” في صفقة تمكك “إرامكس”، كيف تم تحقيق العوائد عن تلك الصفقة؟ □ بالنسبة لهذه الصفقة تولد العائد من مصدري، الأول من خلال

هدف الحرب على العراق تغيير النظام ورفض النظر عن الاعتبارات القومية سيؤثر ذلك إيجابياً وبشكل سريع على الأسواق المجاورة بسبب زوال الحصار الاقتصادي وتدفق عشرات مليارات الدولارات لتحديث المنشآت النفطية والبنية التحتية واستثمار الكويت والإمارات والأردن وسورية قد تتضرر

الشركات وتطویرها للحجم الذي نراه مناسباً. نقوم ببيعها وتحقيق أرباح رأسمالية على هذه العمليات وعدم العودة إلى الاستثمار المباشر ثانية.

#### فنادق أوروبا و “تغليف” مصر

■ عانيتم مشاكل كبيرة في استثماراتكم المباشرة في مصر، فما هي الأسباب؟ وهل أنتم راضون عن أداء هذه الاستثمارات حالياً؟

□ معظم الاستثمارات التي قمنا بها في مصر حققت عوائد جيدة لكن خلال مراحل معينة لم يكن أداء بعضها جيداً، خصوصاً أن بعض الشركات كانت مدرجة في البورصة وشهدت تذبذباً في أسعار أسهمها، بسبب التدهور الكبير الذي شهدته البورصة المصرية وأداء الاقتصاد المصري الصعب وأزمة سعر صرف الجنيه. في ظل هذه الظروف، أجمعت فإن استثمارنا الرئيسي في مصر في “شركة” - مصنع أسهمها “تكنوباك” للتغليف حقق نتائج للعام 2002 أفضل من العام الذي سبق. قد يستغرب البعض ويتساءلون عن السبب، ويمكن في طبيعة النشاط الذي تقوم به شركة التغليف الذي هو بديل عن الاستيراد، وبالتالي مع مبوط قيمة الجنيه المصري وصعوبة الحصول على الدولار ارتفع الطلب الداخلي نحو منتجات هذه الشركة. وخلال العام 2002 قمنا بزيادة رأس مال “تكنوباك” ونسعى الآن لزيادة طاقتها الإنتاجية من 8 آلاف إلى 21 ألف طن سنوياً من خلال تعاقدنا على شراء خط إنتاج جديد. ونهدف بذلك لتغطية جزء

## رئيس إدارة الأصول - أسواق الأسهم هيثم عراي: النفط حصانة الأسهم العربية

في جولة على أسواق الأسهم العربية من الخليج إلى المشرق العربي حتى مصر وشمال أفريقيا، يشرح رئيس إدارة الأصول - أسواق الأسهم في “شعاع كابيتال” هيثم عراي عوامل النمو والإخفاق.



هيثم عراي

في توجّه المستثمر العربي نحو أسواق المنطقة بعد أن خسر جزء كبيراً من استثماراته في الأسواق العالمية. ويزداد الوعي يوماً بعد يوم لدى المستثمر العربي نحو تنوع استثماراته على مستوى الأسواق والقطاعات.

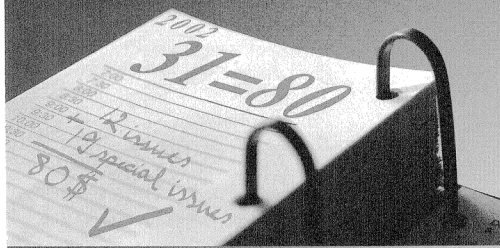
القطاع فتوجّهوا نحو أسواق الأسهم في المنطقة، والعلاقة العكسية بين أداء الأسواق العالمية والعربية هو ما يجعل أسواقنا مميزة كونها أداة مثلى لتوزيع المخاطر.

أما عن تأثير أسعار النفط، فيعتبر عراي: “أسعار النفط هي المحرك الأول للإنفاق الحكومي الخليجي الذي يحوّل اقتصادات وأسواق المال الخليجية، بعيداً عن صعود الأسواق العالمية وهبوطها، وعدم الارتباط هذا يبرّزنا بحصانة تجاه الأسواق العالمية. وشكل العامل الأساسي

يقول عراي: “حققت أسواق الأسهم العربية أداءً جيداً جداً خلال العام 2002، وعلى مدى الأعوام الثلاثة الماضية شهد مؤشر “شعاع كابيتال” المركب للأسواق العربية ارتفاعاً تجاوز الـ 7 في المئة، وارتفع مؤشر الأسواق الخليجية بنحو 10 في المئة، في الوقت الذي تراجع فيه الأسواق العالمية بنحو 50 في المئة، كما تراجع مؤشر الدول الناشئة أيضاً بنحو 40 في المئة. ويتابع: “انهيار أسواق تكنولوجيا المعلومات حول العالم عزع ثقة المستثمرين العالميين - ومنهم الخليجيين - في هذا

We never count ...

but You do.



Subscribe & Receive  
within 7 days

الاقتصاد والاعمال  
Al-Iktisad Wal-Aamal



2003

الجمعية الاقتصادية والاعمال  
SUBSCRIPTION FORM  
2003  
الجمعية الاقتصادية والاعمال  
SUBSCRIPTION FORM  
2003

✓ **معرض** قررت الحصول على مجلة **الاقتصاد والأعمال** بشكل منتظم ابتداء من العدد المقبل إضافة إلى الأعداد الخاصة في مجال المصارف، السياحة، الصناعة، الكمبيوتر وغيرها

☐ لشهر واحد  
☐ لمدة سنة واحدة  
☐ لمدة سنتين

140 \$

48 %

أقل من سعر السوق

80 \$

35 %

أقل من سعر السوق

مجاناً

الاسم: ..... الوظيفة: .....  
 الشركة: ..... ص.ب. ....  
 المدينة والرمز البريدي: ..... البلد: .....  
 فاكس: ..... البريد الإلكتروني: .....

**Bill me later:**

- ☐ By cheque payable to: *Al-Iktissad Wal-Aamal*  
☐ Bank Transfer (US\$) to: Acc No. 939544.51  
 Banque Libano-Française, Mazraa Branch, Beirut, Lebanon

يرجى إرسال فاتورة وسيتم التسديد بواسطة:

- ☐ شك مصرفية صادر لأمر الإقتصاد والأعمال  
☐ تحويل مصرفية على حساب رقم: 939544.51  
 البنك اللبناني الفرنسي - فرع المزرعة، بيروت

☐ **By Credit Card:**

- ☐ American Express  
 Card Number

☐ Visa

☐ Mastercard

Expiry date

Signature

Please return this form to: يرجى إرسال القسيمة على العنوان التالي:

لبنان، ص.ب: 6194/113 حمرا - بيروت 1103 2100 - هاتف: 961 1 780200 فاكس: 961 1 780206

## شراء 20 شركة؟

■ حصلت على ترخيص من الجمعية العمومية لإصدار سندات بقيمة 49 مليون دولار، فلماذا تمّ الإصدار بقيمة 25 مليون دولار فقط؟

□ أخذنا ترخيصاً من الجمعية العمومية لإصدار سندات بقيمة 50 مليون دولار، لكن التوجه لدينا كان أنه لا يُعقل أن نستلّف 50 مليون دولار إذا لم يكن

لدينا قنوات وفرض لنوفّ هذا المبلغ. الهدف الرئيسي من إصدار السندات تأمين مصدر متوسّل للاقتراض بدل الاعتماد على الخطوط الائتمانية قصيرة المدى، لذلك قمنا بإصدار سندات بقيمة 25 مليون دولار عبر "بيت الاستثمار العالمي" Global وتمّ الاكتتاب فيها بنجاح، وتمّ استعمال جزء كبير من المبلغ لتخفيض حجم الاقتراض الذي كان لدينا من الخطوط الائتمانية قصيرة المدى. وربما خلال العام الحالي نقوم بإصدار سندات بقيمة 25 مليون دولار أيضاً، ويعتمد ذلك على حجم العمل المرتقب، خصوصاً أن هناك صفقات جديدة مستهدفة

تفاوض عليها قد تحتاج لتحويل. ■ ما صحن أن "شعاع" تخطط لشراء أو المساهمة في 20 شركة إماراتية سنوياً؟ ومن أين ستحصلون على التمويل؟  
□ لدينا النية لبيع استثمارنا المباشرة في مصر وأوروبا بالسعر المناسب والوقت المناسب، الأموال الناتجة من عمليات البيع سيتم إعادة ضخها في استثمارات استراتيجية، من خلال شراء مؤسسات

## نتائج "شعاع"

حققت "شعاع كابيتال" أرباحاً صافية بلغت 11,7 مليون درهم عن الأشهر التسعة الأولى للسنة المالية التي تنتهي في 2003/3/31. وارتفعت إيرادات الشركة إلى 39,2 مليون درهم مقابل 19,4 مليون درهم للفترة نفسها من العام الماضي، بزيادة بلغت نسبتهما 102 في المئة. كما ارتفع عام الدخل التشغيلي بنسبة 85 في المئة ليصل إلى 32 مليون درهم بعد استقطاع مصاريف الفائدة والمخصصات.

□ لا أحد يقدر على الحصول على قرض تجسيري أو قرض تمكّك بأسعار أقلّ من ذلك، وقرض التمكّك عادةً يتطلب ضمانات. العملية ليست من النوع التقليدي أو المعروف في المنطقة، وعده المؤسسات القادرة على القيام بهذا النوع من التمويل يعدّ على أصابع اليد، وخصوصية هذا الاستثمار تتمثل في أنه تمويل لشراء شركة أ.و.أ. كما أنها شركة مدرجة في "ناسداك" وتمّ إخراجها من "ناسداك" بعد عملية الشراء وتحويلها إلى شركة خاصة، والدور الذي قمنا به كـ "شعاع كابيتال" هو دور البنك الاستثماري النادر الوجود في المنطقة.

■ هل سيشجعكم ذلك على القيام قريباً بصفقات مشابهة؟  
□ اتصنا صفقة مشابهة تمّت بهدوء وبعيداً عن الأضواء بقيمة 95 مليون دولار، تمثّلت في شراء إدارة شركة "كوبولا" ومجموعة مساهمين لحصص باقي المساهمين في الشركة (Management Butout)، وتمّت هذه الصفقة الخاصة خلال شهر كانون الأول/ديسمبر 2002.

## بانوراما الأسواق العربية

### قطر والكويت وعمان أفضل الأسواق أداءً

### العلاقة العكسية بين الأسواق العالمية والعربية نعمة

الأسواق العالمية، وعدم توقّر فرص وخيارات بديلة للمستثمرين، وهبوط أسعار الفائدة، وتدقّق الأموال الموزعة مؤخراً المهاجرة بعد أحداث 11 أيلول/سبتمبر. أما الأسباب الداخلية فارتفع أسعار النفط، والنمو الاقتصادي الذي تشهده كل دول الخليج. أما أفضل الأسواق أداءً فكانت قطر والكويت وعمان، وتوقع أن تستمرّ الأسواق العربية بأدائها الجيد خلال العام 2003. لأن عوامل نمو الأداء في العام الماضي تبقى كما هي في العام الحالي.

### ظروف معاكسة

أما عن سبب تحقيق الأسواق العربية

عمولة بدل ترتيب الصفقة والثاني من خلال فوائد على القرض التجسيري للمصلحة البالغة قيمته 65 مليون دولار، وقام صندوق "رسملة" لتملك الشركات Buyout Fund (شركة أبراج حاليّاً) بسداد كامل قيمة هذا القرض في شهر تموز/يوليو 2002. ■ البعض اعتبر أن فائدة الـ 9,25 في المئة على القرض كانت عالية، وأن "رسملة" كان يمكن أن تلجأ لمقرض آخر بسعر أقلّ؟

□ لا أحد يقدر على الحصول على قرض تجسيري أو قرض تمكّك بأسعار أقلّ من ذلك، وقرض التمكّك عادةً يتطلب ضمانات. العملية ليست من النوع التقليدي أو المعروف في المنطقة، وعده المؤسسات القادرة على القيام بهذا النوع من التمويل يعدّ على أصابع اليد، وخصوصية هذا الاستثمار تتمثل في أنه تمويل لشراء شركة أ.و.أ. كما أنها شركة مدرجة في "ناسداك" وتمّ إخراجها من "ناسداك" بعد عملية الشراء وتحويلها إلى شركة خاصة، والدور الذي قمنا به كـ "شعاع كابيتال" هو دور البنك الاستثماري النادر الوجود في المنطقة.

■ هل سيشجعكم ذلك على القيام قريباً بصفقات مشابهة؟  
□ اتصنا صفقة مشابهة تمّت بهدوء وبعيداً عن الأضواء بقيمة 95 مليون دولار، تمثّلت في شراء إدارة شركة "كوبولا" ومجموعة مساهمين لحصص باقي المساهمين في الشركة (Management Butout)، وتمّت هذه الصفقة الخاصة خلال شهر كانون الأول/ديسمبر 2002.

غير الخليجية أداءً سيئاً خلال العام 2002، يعكّد عرابي: "الأوضاع الاقتصادية داخل هذه الدول، والارتباط بشكل أكبر في اقتصادات الولايات المتحدة وأوروبا بسبب الانهيار التجاري، بالإضافة للمشاكل الداخلية في هذه البلدان. فبالنسبة لشمال أفريقيا أثر الجفاف في اقتصادات تونس والمغرب، كما أثر عليها تراجع قطاع السياحة بعد أحداث 11 أيلول/سبتمبر، في مصر مشكلة سعر صرف الجنيه لم يتمّ حلها بالطريقة المناسبة، ولا يبدو أن هناك أي مؤشر أو نية لحل هذه المعضلة بطريقة سليمة، وهذا يؤثر بشكل كبير على أداء الأسواق".

ويختم هيثم عرابي حول لبنان: "في العام الماضي ارتفع مؤشر لبنان بنسبة 4 في المئة، والنسوق اللبنانية تبدو من الأسواق الواعدة هذا العام والعالم المقبل، وقد زدنا حصّة لبنان إلى 3 في المئة من صندوق "البوابة العربية" للأسهم Arab Gateway Fund".

عما إذا كان رأس المال الخليجي سيعود للأسواق العالمية فور انتعاشها، يؤكد هيثم عرابي: "رأس المال العربي يبحث الربح السريع لذلك سيتوجّه للأسواق العالمية عندما تنتعش، لكن هذه المؤرّة اعتقد أنه سيترك جزءاً من استثماراته في أسواق الأسهم بالمنطقة، أولاً لأن نتاجها جيدة وثانياً بهدف توزيع المخاطر". هيثم ما يشهدته الأسواق المنطقة مؤخراً طرّح 30 في المئة من أسهم شركة الاتصالات السعودية للاكتتاب العام، وهو أكبر اكتتاب تشهده المنطقة على الإطلاق. "لكن هذا الاكتتاب قبل طرحه بفترّة أثّر سلباً في أداء النسوق السعودية، بسبب تداول الأرباح حوله وسحب بعض المستثمرين للسوية بانتظار الاكتتاب". حسب عرابي عن العوامل خلف الأداء الجيد للأسواق الخليجية خلال العام الماضي، يجيب هيثم عرابي: "الأسباب الخارجية لنمو الأسواق الخليجية تكمن في تدهور

## المدير التنفيذي الأول زياد مكاي:

# إدارة الأصول ككرة الثلج



زياد مكاي

يُعتبر المدير التنفيذي الأول في "شعاع كابيتال" زياد مكاي أن إدارة الأصول هي مستقبل أسواق المال العربية، ويشرح حول أهمية المخزرات الحكومية وأموال صناديق الضمان الاجتماعي في تنشيط هذه الأسواق، مؤكداً على ضرورة عى تشريعات على مستوى العالم العربي تنظيم القطاع وتعزيز الشفافية.

■ ما سبب تركيزكم على إدارة الأصول من دون الأدوات الاستثمارية الأخرى؟

■ منذ حصولنا على رخصة بنك استثماري من المصرف المركزي الإماراتي في العام 2000 ونحن نصب جهودنا بشكل كبير في التركيز على نشاط إدارة الأصول في الأسواق العربية تمديدًا، سواء كانت هذه الأصول سندات دين أو أسهم أو غيرها. هذه الاستراتيجية ناتجة عن دراسة متأنية امتدت لسنوات وعن خبرة متراكمة لدى فريق "شعاع" في أسواق الأسهم والسندات العربية.

■ بركات ما أبرز الثغرات في الأسواق المالية العربية حالياً؟  
■ إذا قارنا أسواق المال في العالم العربي وفي الخليج خصوصاً مع الأسواق المالية الناشئة الأخرى في آسيا وأمريكا الجنوبية أو أوروبا الشرقية، نجد أن حجم الأصول المدارة من قبل شركات إدارة الأصول في منطقتنا قليلاً مقارنة بحجم الأصول المتوفرة، كما أن المخزرات الحكومية المخصصة لمشاريع التنمية، ومخزرات شركات التأمين وصناديق التقاعد والضمان الاجتماعي، لا يتم هيكلتها ضمن "سلة أصول" Asset Pool ومن ثم تسليمها كلها أو جزء منها لدير أصول لإدارتها، علماً أن هذا النوع من الأصول، هو المساهم الرئيسي في تطوير الأسواق المالية الناشئة ونشاط إدارة الأصول لديها، وعدم اعتماد هذا النوع من النشاط الاستثماري في منطقتنا حتى الآن جعل باقي الأسواق الناشئة تتقدم علينا.

مالية أو حصص فيها خصوصاً في منطقة الخليج، إذ أن شراء حصص في مصرف أو مؤسسة مالية يوفر لنا الحليف الاستراتيجي، كما يوفر مصدراً مستقراً للتمويل، كذلك فإن الاستثمار في قطاع المال والمصارف هو في صلب نشاطنا بدل الاستثمار في قطاعات أخرى. وحتى الآن اشترينا 57 في المئة من شركة الخليج للتمويل (مقرها دبي) بقيمة 28,5 مليون درهم ونسعى لزيادة حصصنا فيها، كما اشترينا 50 في المئة من مركز الإمارات التجارية للأسهم والسندات، ونحن في طور المفاوضات على إحدى الصفقات في قطر.

■ من الملاحظ أن "شعاع" عند إعلانها أي صندوق تضخ أموالاً فيه، ألا يُعتبر ذلك استثماراً مباشراً؟

■ نحن لسنا بمستثمر بل أداة تسهل للمستثمر الاستثمار، ودخول "شعاع كابيتال" في صناديقها كحسبتم يهدف لتشجيع المستثمرين على الاكتتاب لكنه ليس نشاط الشركة الرئيسي. علماً الأساسي مستقبلاً سيتركز على إدارة الأصول وعمليات تمويل الشركات والوساطة المالية وكل ما يدخل في نطاق أعمال البنوك الاستثمارية وليس الشركات الاستثمارية، وأي استثمار سنقوم به من الآن فصاعداً سيتم من خلال صندوق وليس بشكل مباشر.

## ضحك "الكبار" وبكاء "الصغار"

■ "شعاع كابيتال" من الشركات القليلة التي يقل سعر سهمها في السوق (قيمتها السوقية 240 مليون درهم) عن قيمتها الاسمية (300 مليون درهم)، فما السبب؟ وهل ينعكس ذلك تذكراً لدى المساهمين؟  
■ أسواق المال العربية والخليجية ضعيفة ولا تعكس القيمة الحقيقية لأسعار أسهم الشركات المدرجة خصوصاً الشركات المتوسطة والصغيرة، بل تعكس حركة العرض والطلب على هذه الأسهم. نحن نتعامل مع نوعين من المستثمرين، "الكبار" وهم راضون جداً عن استراتيجيةنا وأدايتنا، والمستثمرون "الصغار" وهم غير راضين لأنهم ينظرون للشركة من زاوية كم ستوزع لهم من الأرباح آخر السنة ومن منظور كم ارتفع سعر السهم من خلال التداول الضعيف الذي يحكم أداء السوق المالية.

■ كيف تتوزع نسب استثمارات "شعاع" بين مباشرة وغير مباشرة؟

■ نحو 40 في المئة من استثماراتنا مباشرة وغير سائلة و60 في المئة سائلة في صناديق أسهم أو سندات أو نقدًا. الجزء الأكبر من الاستثمارات غير السائلة موجودة خارج الإمارات والخليج والهدف الاستراتيجي مستقبلاً توجيهها نحو الخليج بعد بيعها بالوقت المناسب والسعر المناسب. أما الاستثمارات السائلة فنحو 75 في المئة منها أصبح مستثمراً في الأسواق الخليجية.

■ ما هي توقعاتكم لأسواق الإمارات ومصر تحديداً، والتي لديكم استثمارات مباشرة فيها؟

■ أسواق الإمارات (سوق أبو ظبي المالية وسوق دبي المالية) ستحقق المزيد من النمو خلال العام 2003 من خلال الأداء الإيجابي المتوقع للغاية العظمى من الشركات المدرجة وخصوصاً للمصارف، وتوقع ارتفاع القيمة السوقية للأسواق المالية في الإمارات بنسبة 10 إلى 15 في المئة. أما في مصر فإن السوق الخليجية وصلت إلى المرحلة القصوى من الانخفاض Bottomed Out ولا بد أن تبدأ بالصعود، ويتعلق الأمر بشكل أساسي بمشكلة الدولار المزمّة، فإذا تم حلها بالشكل الصحيح سيكون لذلك تأثير إيجابي كبير على هذه السوق. ■



## الرؤية المستقبلية

■ إن ما هي المزايا التفاضلية التي تحفزكم على التركيز على إدارة الأصول في العالم العربي وليس في الأسواق الناشئة الأخرى؟

□ السوق العربية هي آخر سوق حول العالم بدأت تدخل هذا المجال بنجاح ملحوظ، وهو ما نرى فيه - رغم تقهّمه البطيء - فرصة كبيرة لنا في المستقبل غير البعيد مع التطور الحتمي لهذا النشاط المالي والاستثماري في العالم العربي خلال السنوات المقبلة، فتجارتنا تطور إدارة الأصول يسير بسرعة ولا يمكن إيقافه، كما إن نسبة الدين لدى شركات المنطقة منخفضة جداً مقارنة بالشركات العالمية، الأمر الذي لا بد أن يتغير وأن ترتفع نسبة الدين مستقبلاً لدى هذه الشركات الإقليمية في حال أراحت التطور

وزيادة رأس مالها وتوسع نشاطها، وهو ما نرى فيه أيضاً فرصة لنا من خلال إصدار سندات أو ترتيب قروض لهذه الشركات.

■ وكيف يمكن تنشيط قطاع إدارة الأصول العربي بأكمله؟

□ العامل الأول والأهم هو تعديل القوانين وإصدار التشريعات الخاصة بإدارة المشتريات الحكومية وأموال صناديق التقاعد، ما يساهم في خلق مفهوم "سلة أصول" وتطويره، هذه القوانين هي التي تحدد كيفية إدارة هذه الأموال، كما يصدر مثلاً قانون يمنح على تسليم نسبة 20 في المئة من أموال صندوق الضمان الاجتماعي في بلد معين لشركة إدارة أصول مستقلة، في حين تستثمر النسبة الباقية في سندات حكومية أو تودع في البنوك.

■ وأين تستثمر المشتريات الحكومية وأموال صناديق التقاعد العربية حالياً؟

□ هذه الأموال حالياً إما مودعة في البنوك أو تم إعطاؤها لشركات أجنبية لاستثمارها في الخارج.

■ كيف يؤثر نمو قطاع إدارة الأصول في ستراتيجية "شعاع"؟

□ ننوّع أن يتضاعف نشاط إدارة الأصول في العالم العربي والخليج تصديداً بقوة خلال السنوات الخمس المقبلة، خصوصاً مع صدور قانون السوق المالية من كل من السعودية وقطر، وكذلك مع إنشاء مركز دبي المالي العالمي ومرفأ البحرين المالي، والدور الذي يمكن أن تلعبه هذه الهيئات في إصدار قوانين تنظم عملية إدارة الأصول وتنجز الشفافية. من هنا فإن ستراتيجية "شعاع كابيتال" هي استغلال هذا النمو لتقديم خدمات لا تتوفر عند غيرنا بسبب ثغرة المؤسسات العربية المختصة بإدارة الأصول العربية في العالم العربي.

## أداء الصناديق

■ هل نستحضر نشاطكم في إدارة الأصول؟ وهل من صناديق جديدة ستطلقونها؟

□ لدينا 3 أنواع من الأنشطة الاستثمارية، الاستثمار المباشر وتحويل الشركات وإدارة الأصول، الأخير يدخل في إطاره صندوق

"البوابة العربية" وصندوق "الثقة" للأسهم الإماراتية والصندوق العربي للدخل الثالث TAIF للسندات الحكومية العربية، وسيتّم خلال النصف الأول من العام الحالي طرح صندوق جديد بالاشتراك مع "مصرف الشاميل" للاستثمار في منتجات متوافقة مع الشريعة الإسلامية في العالم العربي، ونحن في طور المفاوضات مع مصارف



## نمو الأسواق المالية

### مرتبطة بإدارة الأصول الحكومية

## وصناديق التقاعد



## صندوق جديد

### مع "مصرف الشاميل"



ومؤسسات مالية في الخليج لإدارة صناديقها القائمة ذات النتائج غير المرضية وتطوير أداؤها أو إنشاء صناديق جديدة معها.

■ ما هي العوامل وراء النتائج الإيجابية للأسواق المالية العربية خلال العام الماضي؟

□ الأسواق المالية العالمية تزداد تنديداً وعدم وضوحاً يوماً بعد يوم، كما أن أسعار الفائدة في أدنى مستوياتها، أضف إلى ذلك أن نتائج الشركات الخليجية وأداء الأسواق المالية خلال 2002 كان جيّداً. كل هذه العوامل ساهمت في دفع المستثمرين الخليجيين لتوجيه جزء من أموالهم نحو المنطقة وأسواقها المالية والقطاع العقاري فيها. أما حجم الأموال العائدة فلا حد يقدر على تحديده، لكن من أبرز المؤشرات أن معدلات نمو الودائع في المصارف الخليجية، والسعودية خصوصاً، شهدت ارتفاعاً ملحوظاً.

■ هل يمكن أن تشهد فقاعة في الأسواق المالية العربية بسبب ذلك؟

□ السبب في الحالة الموجودة في الأسواق الخليجية اليوم، وعدم وجود فرص استثمارية ملائمة لها في الأسواق العالمية، يمكن أن يؤدي إلى فقاعة في أسواق الأسهم أو السندات أو في القطاع العقاري أو غيرها في العالم العربي، لكن ليس على المدى المنظور.

■ كيف تقيّمون أداء صناديق "شعاع"؟

□ أداء صناديق "شعاع" للعام 2002 كان ممتازاً، حيث حقق TAIF عوائد تفوق نسبتهما 13 في المئة على مدى العام، كما وُجّ أرباحاً بنسبة 8,3 في المئة، أما "الثقة" و"البوابة العربية" فحقّق أداء كل منهما نسبة 11 في المئة سنوياً.

## إدراج لبنان

■ ماذا عن الأداء المتوقع للأسواق العربية في العام الحالي؟

□ الحديث عن أداء الأسواق في العام 2003 من دون الحديث عما يمكن أن يحدث في العراق "كلام في الهواء". هنالك سيناريوهات عدة لكن اختلافها لن يؤثر على النتيجة، بل على سرعة حدوث المتغيرات، فسواء بقي الحال كما هو عليه أم حدثت ضربة عسكرية قصيرة أو حرب طويلة، فالتجربة واحدة من حيث طبيعة المتغيرات التي ستحدث وجوهرها ونتائجها، لكن توقيت حدوث هذه المتغيرات من حيث سرعتها أو تأخرها هو الذي سيؤثر ويؤثر. ما نراه - بعيداً عن تعاطفنا مع الشعب العراقي والعوامل الإنسانية - أن تغيير الوضع القائم في العراق سيؤثر إيجاباً على الأسواق العربية. كما أننا نتوقع أن تستمر الأسواق المالية بالدهور، وبالتالي ستشهد الأسواق العربية نشاطاً لا يختلف عن النشاط في العام 2002 بسبب عدم زوال الأسباب المؤدية لهذا النشاط.

■ مؤخراً أدرجتم سندات لبنان ضمن صندوق "طايّف" للسندات العربية الحكومية، فما السبب؟

□ عندما أطلقنا الصندوق العربي للدخل الثالث TAIF في نيسان/أبريل 2002 لم تكن سندات لبنان موجودة ضمن هذا الصندوق، بسبب الأوضاع الاقتصادية والسياسية المتدهورة التي كان يشهدها لبنان عند إطلاق الصندوق، لكن بعد بوايس 2 ذاتي الثقة لدى المستثمرين بالوضع الاقتصادي اللبناني فإدرجنا سندات لبنان في الصندوق ولكن بحذر. ■

## رئيسة إدارة الأصول - أسواق السندات سلام سعادة:

## الاقتراض المصرفي يعيق السندات العربية



سلام سعادة

في أيار/مايو 2002  
طرحت "شعاع"  
الصندوق العربي للنخل  
الثابت للسندات  
بالسندات الحكومية  
العربية، حول واقع  
سوق السندات العالمية  
والخلفية في العالم العربي  
وتطورها وأفاقها  
المستقبلية، تحدثت  
رئيسة إدارة الأصول -  
السندات العربية في  
"شعاع كابيتال" سلام  
سعادة.

عن طبيعة سعادة، تقول سعادة: "سوق السندات العربية لا زالت في بداية تطورها، ولبنان تتمتع بالدول العربية من حيث حجم الإصدارات بسبب حاجته للمال، وبينما تحاول بعض الدول العربية دخول سوق السندات بهدف تطوير الأسواق المالية لديها، فإن البعض الآخر لم يدخل هذا القطاع إنما لعدم حاجته للمال أو لسهولة تأمين هذا المال عبر الاقتراض من المصارف.

وتشير إلى أن: "مع الوقت يشعر القُومون على النشاط المالي في الدول العربية بضرورة دخول سوق السندات، والمثال على ذلك إعلان البحرين مؤخراً عن نيتها إصدار سندات عالية بقيمة 500 مليون دولار، علماً أنها على الأرجح قادرة على تأمين التمويل عبر الاقتراض من المصارف، لكن هدفها من هذا الإصدار تأمين الدعاية الأساسية Benchmark لسوق السندات لديها وتطويرها وتشجيع الشركات على دخولها، إذ أن سوق السندات تحتاج أساساً Benchmark بقيمة 500 مليون دولار على الأقل لكي تصبح مؤهلة لاستقطاب الشركات.

### مشاكل وحلول

تقول سلام سعادة: "عندما نتحدث عن أسواق السندات يجب أن نميز بين سوق السندات العالمية وسوق السندات المحلية، لبنان لديه أكبر سوق للسندات العالمية في العالم العربي، وفي العام 2001 دخلت مصر لأول مرة سوق السندات العالمية

بإصدار قيمته 1,5 مليار دولار، ثم تبعته تونس العام الماضي بإصدار قيمته 500 مليون دولار، والألبان البحرين بقيمة 500 مليون دولار.

أما بالنسبة لسوق السندات المحلية، فتقول سعادة: "لا يوجد في العالم العربي إلا السعودية ولبنان والكويت، ومصر لديها نشاط محدود، لكن آليات تداول السندات المحلية غير موجودة بقوة حتى الآن في العالم العربي.

عن سبب إصدار طيران الإمارات لسنداتهما بالدرهم وليس الدولار، تجيب سعادة: "لعدم توفر الدعاية الأساسية للسوق Benchmark من قبل دولة الإمارات، كما أنها لا يمكنها كشركة أن توفر إصدار الدعاية الأساسية لأن ذلك فيه صعوبة كبيرة وسيكلفها كثيراً. كذلك فإن حكومة دبي منذ أن أنشأت مركز دبي المالي العالمي تتحدث عن عزمها إصدار سندات عالمية، لكنهم لا يقدرون على ذلك لأنهم ليسوا دولة، لذا لكي يطرحوا إصداراً عالمياً بالعملة الأجنبية يجب أن تكون دولة الإمارات مصنفة ومن ثم تأخذ دبي تصنيفاً خاصاً بها.

وحول تصنيف الدول العربية، تقول: "دول العالم العربي كافة لديها تصنيف حديث من قبل "موديز"، باستثناء السعودية والإمارات اللتين لديهما تصنيف يعود للعام 1996، بينما لكي يكون التصنيف فعالاً يجب أن لا يعود لأكثر من سنة.

وتشرح سعادة السبب: "في السابق كانت "موديز" تأتي إلى البلد من تلقاء نفسها وتقوم بعملية التصنيف، أما منذ العام 1998 فاصبحت "موديز" تطلب دعوة رسمية من البلد، كما يتطلب الأمر فتح دفاتر وشعافية وبدل أتعاب، فلما توجه لها السعودية والإمارات الدعوة منذ ذلك الحين.

### من المحفظة إلى الصندوق

تصرّح سلام سعادة: "تتابع منذ نحو 8 سنوات تطورات سوق السندات العربية، ولأخيراً أنه منذ أصدرت قطر سندات لأول مرة في العام 1999 بدأت الأنظار تتجه نحو السندات باعتبارها فئة استثمارية واحدة بين كل الدول العربية، كما أن تنوع الاستثمار في السندات بدول عدة يخفف التباين Volatility".

وعن أداء صندوق "طايغ"، تؤكد سعادة: "منذ أن أنشأنا محفظة السندات العربية حققنا عوائد مجدية عاماً بعد عام، لذلك قررنا تحويلها إلى صندوق عربي للثابت TAIF في شهر أيار/مايو 2002، وحققتنا عوائد صافية بنسبة 8,31 في المئة حتى شهر كانون الأول/ديسمبر 2002. الهدف من هذا الصندوق تحقيق عوائد شهرية بين 0,8 في المئة إلى 1,2 في المئة، ما يؤدي إلى تحقيق عوائد سنوية تراوح بين 9,6 في المئة و14,4 في المئة الصعوبة في إدارة هذا الصندوق قلة المنتجات وبالتالي ضعف القدرة على التنوع.

وحول مستقبل السوق، تتوقع أن: "نشهد خلال السنوات الثلاث المقبلة العديد من عمليات إصدار السندات في الدول العربية، لتمويل مشاريع البنية التحتية والبالغة كلفتها عشرات مليارات الدولارات.

أما عن المعوقات، فتختم سلام سعادة: "المشكلة في البلدان الخليجية أن الحكومات أو الشركات عندما تحتاج للمال لتجلب للقروض المصرفية لسهولة وسرعة الحصول عليها، وقد بلغت قروض التمويل في الخليج العام 2002 نحو 9 مليارات دولار، لكن هذه المسألة لا بدّ ستتمحّل مع الوقت، فاليوم اليوم لديها سيولة عالية ولكن هذه السيولة مخرّجة للتقلبات".

### عدم تصنيف الإمارات يعيق سندات دبي

DUBAI MARINE  
BEACH RESORT & SPA



## Where comfort meets with luxury

195 tastefully decorated rooms - 24 hour room service - private  
sandy beach - 3 swimming pools - gymnasium - squash & tennis  
courts - watersports - business centre - banqueting - conference -  
international spa - 12 food & beverage outlets



**DUBAI MARINE**  
BEACH RESORT & SPA

P.O. Box 5182, Jumeirah, Dubai, U.A.E.  
Tel: +971 4 3461111, Fax: +971 4 3460234  
E-mail: [dxbmarnh@emirates.net.ae](mailto:dxbmarnh@emirates.net.ae)  
Website: [www.dxbmarine.com](http://www.dxbmarine.com)



MasterCard  
International

محمد بلعراج

MasterCard

# مصر: "ماستر كارد" تقود تحالفات التجزئة المصرفية بلعراج: نخطط لإصدار 15 مليون بطاقة إلكترونية

القاهرة - محمود عبد العظيم

الشرق الأوسط بفضل التزام الحكومة والبنك المركزي وتعاون البنوك ورغبتها في تفعيل قطاع التجزئة في إطار خطة للتحوّل من مجتمع "الكاش" إلى مجتمع الدفع الإلكتروني.

هذا الطموح الكبير لدى "ماستر كارد" تجاه سوق إقليمية خصبة هو ما دفع المؤسسة الدولية للإسراع بخطوة افتتاح مكتب إقليمي لها في القاهرة على هامش فعاليات المؤتمر وليصبح هذا المكتب نقطة ارتكاز - حسب بلعراج - في تنفيذ استراتيجية توسيع حصة السوق والمتهم النصيب الأكبر منها.

## آثار إيجابية

وحماس "ماستر كارد" لسوق التجزئة المصرية يوازيه حماس كبير من جانب رؤساء البنوك الجدد الذين يعتقدون أنّ التجزئة هي خيارهم الوحيد لتوظيف سيولة البنوك ودفع حركة النشاط التجاري في البلاد بعدما كانت تخنق أزمة المتعثرين شرايين الاقتصاد.

لذلك جاءت مداخلة محمود عبد الطيف، رئيس بنك الإسكندرية، في إحدى جلسات المؤتمر مركبة بالستراتيجية الجديدة لـ "ماستر كارد" حيث قال إنّ التوسع في خدمات التجزئة المصرفية ضروري في هذا التوقيت لتحريك السوق المصرية وانتعاش الاقتصاد، ويتوأكّد مع التغيير الشامل في الفكر المصرفي في مصر حالياً والذي يستلزم طرح منتجات وخدمات مصرفية جديدة تلائم ظروف السوق وتناسب جميع فئات المجتمع. وأضاف، إنّ التوسع في التجزئة المصرفية يعود بالآثار الإيجابية على

طموحات الشركة الدولية في سوق إقليمية واعدة ونشطة.

## سوق استراتيجية

في هذا الإطار جاءت كلمات محمد بلعراج، نائب رئيس مؤسسة "ماستر كارد" لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، واضحة ومباشرة أمام المؤتمر والتي أكّد فيها أنّ السوق المصرية استراتيجية بالنسبة لخطط المؤسسات المالية الدولية نظراً لإمكاناتها الهائلة التي تمكّنها من تحقيق معدلات نمو عالية وسريعة وفي مقدمها حجم السوق الذي يصل إلى 70 مليون نسمة، إضافة إلى القوة الشرائية وتوافر البنية الأساسية الحديثة في القطاع المالي.

وقال بلعراج إنّ القدرة الاستيعابية للسوق المصرية جيدة حيث حققت معدل نمو 70 في المئة في انتشار نحو مليوني بطاقة دفع إلكترونية العام الماضي، ومن المتوقع أن يتضاعف العدد سنوياً ليصل إلى نحو 15 مليون بطاقة ائتمان ودفع خلال 5 سنوات. وأوضح أنّ مصر هي الأعلى نمواً في منطقة

بدأت البنوك المصرية - بعد سقوط خيار التركيز الائتماني بمأساة التعثر المصري - في اختبار "رهاناتها" نحو المستقبل بالاعتماد التدريجي على منتجات التجزئة والتحالفات مع المؤسسات الدولية العاملة في هذا المجال خصوصاً وفي مقدمها "فيزا" انترناشيونال و"ماستر كارد".

وجاء مؤتمر خدمات التجزئة المصرفية الذي شهدته القاهرة مؤخراً برعاية اتحاد البنوك ومنتهى مصر الاقتصادي ليكشف ملامح عملية التحالف التي تقودها "ماستر كارد" العالمية وتستخدم فيها لاعبين محليين نشطاء، وهو التحالف الذي يعكس استراتيجية عمل جديدة للبنوك المصرية في ظل قيادة جيل "الإصلاحيون الشباب" القادمون بخلفيات مدارس مصرفية عالمية عدة.

ويأتي حماس "ماستر كارد" لهذا الاختبار في السوق المصرية انطلاقاً من قناعة مؤداهما توافر فرص هائلة بالسوق من ناحية ولتعوّض "فارق المنافسة" بينها وبين "فيزا" انترناشيونال في سوق بطاقات الدفع الأجل وهو الفارق الذي لا زال في مصر يصعب في صالح "فيزا" حتى الآن وأرقام كبيرة.

"ماستر كارد" التي سبقت الأحداث باستثمارها رؤية مستقبلية تسود فيها موجة التجزئة القطاع المصرفي في مصر بما يعني تغيير توجهات وإليات عمل البنوك وأيضاً العملاء المستهدفين، قررت أن تبني استراتيجية خاصة بها وموازية لاستراتيجية المصارف تتمحور على عنصرين هما: إغراق السوق والتحالف مع شركاء محليين أقوياء قادرين على تحقيق

التجزئة  
هي الخيار الوحيد  
لتوظيف سيولة المصارف  
ودفع حركة  
النشاط التجاري

## أبو العيون: يعمل البنك المركزي لإقامة شبكة معلومات بنكية تضم كل البنوك المصرية

في المئة من حملة بطاقات الدفع يستخدمونها بشكل سليم كما هو الهدف منها وأن التوسع فيها سيزيد من دخول الأموال التي يكتسبها المواطنون في البنوك حيث يوجد 7 مليارات دولار في مصر حالياً لكنها خارج البنوك. وتوقع رضوان أن يرتفع عدد بطاقات الدفع الإلكتروني في مصر خلال عامين إلى 6 ملايين بطاقة.

### تشجيع الطلب

وفي جلسة حول دور البنوك في تفعيل وتنشيط مجال التجزئة المصرفية قال د. محمود أبو العيون، محافظ البنك المركزي، أن خدمات التجزئة المصرفية تسهم بشكل فعال في خروج الاقتصاد من دائرة التباطؤ من خلال تشجيع الطلب والاستهلاك المحلي، ما ينعكس على تنشيط الاستثمار. وأضاف أن التجزئة المصرفية مهمة أيضاً في توسيع قاعدة عملاء البنوك وتقليل المخاطر وأنه في ظل النظام التنافسي الموجود حالياً في الجهاز

الأصول والخصوم للبنوك وسوق الاستهلاك وتنشيط الطلب الكلي على المنتجات الوطنية من السلع المعمرة والكهربائية والسيارات، ما يزيد من معدل نمو الإنتاج وفرض التشغيل وتحريك السوق وانتعاشها وتنشيط الدورة الاقتصادية الكلية.

وشدد محمود عبد اللطيف على اهتمام البنوك العامة الحالية بتطوير نوعية وكفاءة وجودة خدماتها للعملاء بما يتماشى مع البرامج التحفيزية للبنية الأساسية والتكوير المصرفية، وهو ما يؤثر على انتشار خدمات التجزئة المصرفية، مشيراً إلى الميزة النسبية لدى هذه البنوك من خلال انتشار فروعها في معظم أقاليم مصر.

### التجزئة والدور الحكومي

وتناول ألفت رضوان، رئيس مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار بمجلس الوزراء، دور الحكومة المصرية في التحول نحو المجتمع الإلكتروني وبما يخدم أهداف سوق التجزئة المصرفية.

وقال إن الحكومة المصرية تتخذ حالياً أضخم البرامج الإلكترونية وهو الرقم القومي الذي يتوقع أن يصل إلى 26 مليون بطاقة هوية وهو عدد السكان فوق الـ 16 سنة، مشيراً إلى أنه في العام الماضي تم إصدار 5 ملايين بطاقة رقم قومي بعد موافقة رئيس مجلس الوزراء على خصخصة مؤسسات استخراج هذه البطاقات.

وأوضح رضوان أن هذا البرنامج يؤثر قاعدة بيانات ضخمة عن العملاء من الأفراد لدى البنوك خصوصاً في مجال التجزئة المصرفية، وكشف عن توقيع وزير المالية ومحافظ البنك المركزي في آذار/ مارس الجاري مرسوم الجاري لاتفاق يتيح التوسع في بطاقات الدفع الإلكتروني والائتمان من خلال صرف الرواتب للموظفين عن طريق هذا الجال.

ودعا البنوك إلى استخدام بطاقة الرقم القومي وأكد أهمية دور الحكومة في تحفيز انتشار استخدام بطاقات الدفع الإلكتروني مشيراً إلى أن 2

المصري، فإن هذه الخدمة ستشهد تطوراً سريعاً في الإجراءات والمعايير واستمرار تقديمها بشكل منظم ومتنامي.

وقال أبو العيون إن البنك المركزي لديه خطة بدأ تنفيذها لإقامة قاعدة معلومات تساعد البنوك في التوسع في خدماتها وتطويرها وخصوصاً التجزئة المصرفية حيث شت إقامة شبكة لربط البنوك بفروعها بالبنك المركزي، وتتضمن أيضاً المساعدة في بناء أول شبكة معلومات بنكية يشارك فيها 13 بنكاً حالياً وستضم كل البنوك في نهاية

أيلول/ سبتمبر المقبل وهو ما سيسهم في توسيع البنوك في خدمات التجزئة المصرفية. وأضاف أنه سيتم خلال هذا العام توفير معلومات عن مستخدميه وحاملتي البطاقات البلاستيكية وعملاء القروض الاستهلاكية لتحديد الأفراد في الملتزمين بالسداد، كما سيتم ربط كل شبكات ماكينات الصرف الآلي A.T.M في مصر وربطها بدول الجوار.

وشدد أبو العيون على أهمية جودة الخدمة المصرفية التي تقدمها البنوك للعملاء كحق المستهلكين وأيضاً مناسبات وضروة التزام البنوك بالإعلان والشفافية بشأن تكلفة الخدمات المصرفية وعواشدها، وأن البنك المركزي يدرس إصدار تعليمات تجبر البنوك على ذلك إذا لم تلتزم طواعية.

وقال فتحي السباعي، رئيس بنك التعمير والإسكان، إن الجهاز المصرفي والسوق المصرية بدأ منذ ثلاث سنوات في توفير البنية الأساسية اللازمة للتجزئة المصرفية وأن هناك نحو 13 مليون شخص يمكن أن يتعاملوا مع البنوك وهناك 10 ملايين جاهزون حالياً ويمكن العمل على جذبهم للتعامل مع البنوك وأن 1300 فرع للبنوك يمكنها استيعاب 10 ملايين عميل، مشيراً إلى الفوائد الإيجابية للتجزئة المصرفية على البنوك في استخدام السيولة لديها مع توسيع قاعدة العملاء وتوظيف العاملين لديها في التسويق والبيعيات، إلى جانب الآثار على الاقتصاد القومي بتسريع الدورة التجارية وتحقيق رقابة

أق على الأموال وزيادة سوق المنتجات المحلية وكذلك المساعدة على تقليل المخاطر الائتمانية. ■



## المؤسسة العربية المصرفية



غازي عبد الجواد

أقفلت المؤسسة العربية المصرفية - مقرها البحرين - الاكتتاب في عملية تمويل مديروسة كانت أدائها لتمويل شراء طائرات، ووقرت المؤسسة العربية المصرفية تسهيلات التمويل لاقتناء ثلاث طائرات من طراز إيرباص ايه320- 111 لشركة ذات أغراض خاصة أنشئت لهذا الغرض، حيث تم تسليم هذه الطائرات على سجيل الإيجار لشركة الخطوط الجوية البريطانية.

ورأى المؤسسون للشركة ذات الأغراض الخاصة أن أسعار الطائرات مغرية في ظل أوضاع السوق الحالية ولذلك قاموا بتطوير وعاء استثماري للاستفادة من هذه الفرصة الاستثمارية. وقدمت المؤسسة العربية المصرفية تسهيلات ائتمانية لهؤلاء المستثمرين لتمكينهم من الحصول على تمويل بالدين على استثمارهم الأسهمي وتحسين إمكانات العائد على الاستثمار. وصممت هذه التسهيلات بحيث تحقق موازنة مناسبة بين الدين وأسهم رأس المال، كما أن التدفق النقدي من تاجر الطائرات لشركة الطيران البريطانية سيكون من إطفاء هذه التسهيلات وتسديدها على أقساط، بما يضمن تغطية قوية للدين طوال مدة الصفقة. وإلى ذلك فإن تغطية الصفقة بقيمة الموجودات والتدفق النقدي للمضمون يعززان من فعالية هيكل التسهيلات الائتمانية.

يذكر أن هذه التسهيلات التمويلية هي واحدة من مجموعة متعددة من العمليات التمويل المتخصصة للمضمنة بالموجودات التي اشتركت المؤسسة العربية المصرفية في ترتيبها في مختلف أنحاء العالم. وكانت المؤسسة أنشأت الوحدة الدولية لتمويل المشاريع وهيكله القروض قبل عامين، ما مكّنها من إيجاد مركز رائد لها في هذا المجال.

## البنك الأهلي التجاري



نائب مدير عام البنك الأهلي التجاري عبد الكريم أبو النصر

توَّعَّ نائب مدير عام البنك الأهلي التجاري عبد الكريم أبو النصر ارتفاع نسبة العائد على رأس مال البنك إلى 31 في المئة في نهاية العام 2002، كما أشار إلى تحقيق البنك أعلى نسبة نمو على صافي الدخل مقارنة بالبنوك الوطنية عن الفترة ذاتها. وعلى صعيد إعادة

هيكلية ملكية البنك، أكد أبو النصر "ارتفاع حصة صندوق الاستثمارات لتبلغ 70 في المئة من أسهم البنك، وفي حين تبلغ حصة المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية 10 في المئة، ويملك مستثمرون أفراد حصصاً متفاوتة يبلغ مجموعها 20 في المئة". كما أشاد بأداء قطاع الخدمات المصرفية للأفراد الذي حقق نتائج مميزة أسهمت في ارتفاع حصة البنك من سوق

التمويل الشخصي إلى 40 في المئة على مستوى المملكة.

من جهة أخرى، حصل البنك الأهلي التجاري على جائزة العام من مجلة البيورومي كأفضل إدارة للأصول الإسلامية تقديرًا لدوره وجهوده المبرزة في طرح وإبتكار للنتجات المالية والاستثمارية الإسلامية. ويأتي اختيار البنك لنيل هذه الجائزة الأولى من نوعها، والتي لم تنصح إلى قبل، تأكيداً على قدرة البنك على إطلاق مختلف أنواع صناديق الاستثمار، كما تعتبر مؤشراً على مكانة المصرف في قطاع الصناعة البنكية. يُذكر أن البنك الأهلي التجاري كان سابقاً في إطلاق أول صندوق استثماري في المملكة، كما أنه أول من أطلق صندوقاً للأسهم العالية، وأول مصرف يطلق صندوقاً إسلامياً لحماية رأس المال، وأول من أطلق صندوق المراجحة بالبيورو العام 2002. وأطلق أيضاً هذه السنة شهادات تنمية الاستثمار الإسلامية في بورصة فرانكفورت والتي يتم تداولها كأى سهم من أسهم الشركات العالمية وذلك في إطار اتفاقية وقَّعها البنك مؤخراً مع ويشتيه بنك الألماني.



نعمه صباغ

## البنك العربي الوطني

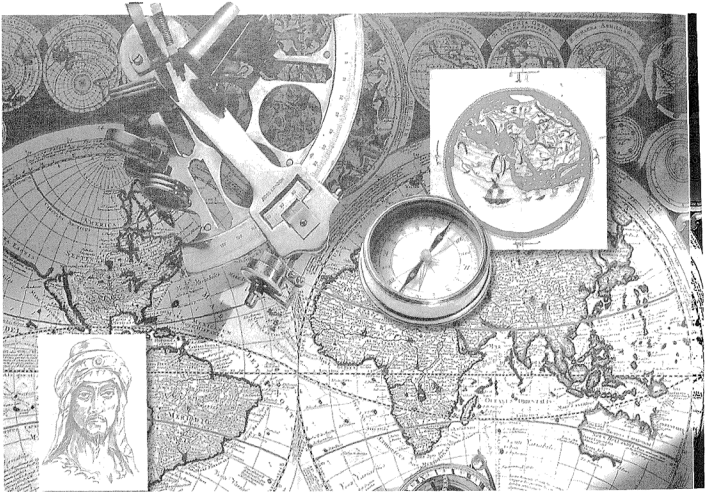
حقق البنك العربي الوطني ربحاً صافياً في العام 2002 بلغ 584 مليون ريال أي بزيادة نسبتها 20 في المئة عن العام 2001. وحافظ البنك على سياسته المتحفظة لبناء مخصصات وفيرة للقروض والتخصّصات

بها، حيث بلغ إجمالي ما تمّ تخصيصه 322 مليون ريال في مقابل 303 ملايين في العام السابق، وارتفعت تغطية الدينون المتعثرة إلى 99 في المئة، إضافة إلى 1 في المئة كمخصص عام احترازي لحفظه القروض العاملة. وقال نعمه صباغ عضو مجلس الإدارة المنتدب: جاءت هذه الزيادة في صافي الدخل نتيجة مباشرة للإصلاحات الهيكلية وعمليات إعادة الهندسة التي شهدتها البنك في كافة الأصعدة خلال السنوات الأربع الماضية، والتي أثمرت تحقيق نمو متوازن في جميع وحدات العمل، والمحافظة على وثيرة النمو الثابت والمستمر لصالح الدخل".

وأضاف: "إنصب تركيزنا في العام 2002 على التحول من مفهوم تنفيذ العمليات المصرفية إلى التركيز على بناء وإدارة علاقات معيّنة مع العملاء، وتستثمر هذه الاستراتيجية في خدمة منافع ومصالح البنوك والعملاء والمساهمين في قدم المساواة، وخصوصاً في ظلّ الغموض الذي يكتنف الأوضاع الاقتصادية العالمية. وعلى الرغم من أن تراجع الثقة بالانقصاد العالي كان له أثر محدود على اقتصادات المملكة العزيزة الهندسة التي خاضت مع مناطق مع العالم، فقد حقق العام 2002

بالعديد من التحديات التي استطاع البنك مواكبتها بنجاح". وتابع: "تميّز هذا العام بتركيز البنك على وضع الخدمات في متناول أيدي العملاء أينما كانوا، إضافة إلى زيادة منافذ وقنوات الاتصال والتواصل مع العملاء الحاليين والمحتملين، مع مواصلة اهتمام البنك بشريحة المتقاعدين الذين يشترط بخدمتهم. كما شهد هذا العام تجديد وإعادة إطلاق هوية البنك وشعاره، فالعمل على تحسين صورتنا وتعزيز سمعتنا كبنك يميّز بالحرص على جودة الخدمات وتنوّع النضجات المبتكرة هو الهدف الأسمى الذي نصبو

# نسير على خطى أسلافنا في البحث عما هو جديد ومتطور لنوفر لكم أفضل الخدمات



ابن بطوطة: ٧٠٢ - ٧٧٩ هـ

ولد الرحالة ابن بطوطة في المغرب عام ١٣٠٤، وكانت رحلاته في طول الأرض وعرضها عظيمة الفائدة والأثر، وقدم للبشرية إنجازات كبيرة في مجال الخرائط وأدب الرحلات والمعارف والاكتشافات الجغرافية، وهي منشورة باللغتين العربية والفرنسية ...  
هذه هي حكاية إبداعاتنا في المغرب العربي. وفي المشرق العربي أدرك البنك العربي أهمية المعارف والخبرات والمهارات المتميزة وعمل على توظيفها بفاعلية في خدمة عملائه وتلبية احتياجاتهم من الخدمات المصرفية رفيعة المستوى في أكثر من ٣٥٠ بقعة جغرافية تحتضن فروع البنك العربي، ومؤسساته التابعة والشقيقة. وإنجازات البنك العربي وقوته إن هي إلا ثمرة من ثمار إدارته الحكيمة التي تدرك متطلبات الحاضر وشروط النجاح وأفاق المستقبل.

## البنك العربي



أكبر شبكة مصرفية عربية

مع شركة "كوميكستر" وننتقل إلى توفير هذه الخدمة المتميزة لعملائنا في وقت قريب.

وسيتّم وضع خزائن الودائع الشخصية في غرفتين محصنتين في القاعة رقم 1 في مركز دبي التجاري العالمي، وستضمّ الغرف أنظمة "أوتو فور سيستم" للحماية، التي تضمّ خزائن آمنة للودائع يسهل للعملاء الوصول إليها في أي وقت على مدار الأسبوع، سواء لسحب أو إيداع بعض من مقتنياتهم الثمينة.

## بنك دبي الوطني

حقق بنك دبي الوطني أرباحاً صافية في العام 2002 بلغت 569 مليون درهم أي بزيادة نسبتها 25 في المئة مقارنة بالعام السابق.

وأنتهى البنك العام 2002 بنمو تكلّف في ارتفاع الأصول بنسبة 7,7 في المئة، وارتفاع الودائع بنسبة 8,1 في المئة، في حين زادت القروض والتسلّيات بنسبة 28 في المئة.

وارتفع العائد على السهم إلى 5,24 درهم في مقابل 4,15 درهم العام 2001، كما زاد العائد على حقوق المساهمين من 9,76 في المئة إلى 10,36 في المئة العام 2002. وأوصى مجلس إدارة البنك بتوزيع أرباح نقدية بنسبة 40 في المئة.



عبد العزيز الغريفر

ملحوظة حيث ارتفع من 56,6 درهماً العام 2001 إلى 70,5 درهماً العام الماضي.

وقال عبد العزيز الغريفر الرئيس التنفيذي لبنك المشرق أن المجموعة حققت تحسناً ملموساً في كافة قطاعات الأعمال.

وارتفعت الأصول إجمالية للمجموعة بنسبة 4 في المئة لتصل إلى 23,7 مليار درهم، فيما ارتفع حجم القروض المقدمة إلى قطاعات الصناعة المستهدفة - سواء أفراداً أو شركات - بنسبة 20 في المئة ليصل إلى 12,6 مليار درهم مقارنة بـ 10,5 مليارات درهم في السنة السابقة. كما ارتفعت نسبة ودائع العملاء نحو 4 في المئة، فيما وصلت نسبة السلف على ودائع العملاء إلى حد مثالي، حيث بلغت 75 في المئة مقابل 65 في المئة في العام 2001.

وبقيت درجة السيولة النقدية في مستوى مريح جداً، فيما بلغت نسبة الأصول السائلة إلى إجمالي الأصول 42 في المئة. وتحسّنت نسبة حقوق المساهمين (صافية من الأرباح المقترح توزيعها) إلى إجمالي الأصول من 12,4 إلى 13,4 في المئة.

وأوصى مجلس إدارة بنك المشرق بتوزيع أرباح نقدية بنسبة 30 في

لتحقيقه لترسيخ واقع بنكنا عن البنوك الأخرى في سوق تشهد منافسة قوية، وبالتالي فإن هدفنا الرئيسي هو تقديم حلول مالية تلبي احتياجات وطموحات المتنوّعة خلال مراحل حياتهم المختلفة في إطار خدمات رفيعة المستوى.

وقال صيغ إن إجمالي موجودات البنك بلغ في نهاية العام 44,3 مليار ريال سعودي مقارنة بـ 39,5 ملياراً في العام السابق، وبزيادة نسبتها 12 في المئة، بينما ارتفع صافي القروض والسلف المتوقعة للعملاء إلى نحو 16 مليار ريال سعودي مقارنة بـ 13,9 ملياراً في العام السابق، فيما حافظت محفظة استثمارات البنك على المستوى نفسه تقريباً، حيث بلغت 19,1 مليار ريال سعودي مقارنة بـ 19,2 ملياراً في العام السابق، أما ودائع العملاء فارتفعت بنسبة 8 في المئة لتصل إلى 28,2 مليار ريال مقارنة بـ 26,1 ملياراً في العام السابق.

ونتيجة لذلك الميزّز للعام 2002، أوصى مجلس الإدارة بتوزيع ما مجموعه 449,4 مليون ريال سعودي كإرباح نقدية على المساهمين بواقع 12 ريالاً صافياً للسهم الواحد، مقارنة بـ 342,5 مليوناً للعام 2001، وبزيادة نسبتها 31 في المئة بعدما منح البنك سهماً مجانيّاً خلال هذا العام لكل خمسة أسهم بموافقة الجمعية العامة غير العادية، كما أوصى مجلس الإدارة بتحويل مبلغ 150 مليون ريال سعودي إلى الاحتياطي النظامي.

## بنك دبي



من اليسار: أحمد بن دبيه خلال توقيع الاتفاقية مع فريد ميرتوز من شركة جينيرو فيزيكال، وعلي الازروغ من شركة كوميكستر، وبحضور عدد من كبار المسؤولين في بنك دبي وشركتي جينيرو فيزيكال وكوميكستر.

وقّع بنك دبي اتفاقية مع شركة "كوميكستر"، المتخصصة في توفير معدات الأمن والحماية، لزيادة باءحت أنظمة الحماية لخزائن الودائع الشخصية التي تقدّم خدماتها للعملاء على مدى 24 ساعة. وسيصبح بنك دبي بهذه الاتفاقية أول بنك في الشرق الأوسط يوفّر خزائن الودائع الشخصية في مواقع منفصلة خارج البنك.

وقال أحمد بن دبيه، الرئيس التنفيذي لبنك دبي: "يأتي إطلاق هذه الخدمة المتميزة في إطار سعي البنك إلى تقديم خدمات مبتكرة وسهلة للعملاء. ولعل أهم ما يميّز هذه الخدمة أنها تقدم للعملاء في موقع خارج حدود البنك، ما يتيح لهم الوصول إلى مقتنياتهم الثمينة بيسر وسهولة في أي وقت على مدى 24 ساعة. ونحن سعداء بعملنا



# AMERICAN EXPRESS

e Audi  
sal



تاريخ العصرية  
MEMBER SINCE

AMERICAN EXPRESS AMEX

## قوة الاتحاد

بنك عوده وأمريكان إكسبريس يتحدان بشراكة فريدة من نوعها ليجمعا الأفضل من أجل خدماتك، منافع وتسهيلات خاصة يحضنها شعار عالمي، تجتمع بالتواجد الدائم والمعرفة المتعمقة للسوق المحلية ممثلة بمؤسسة مصرفية رائدة. هذه هي القوة التي تريد إلى جانبك.

بنك عوده  
شمل

قسم خدمة الزبائن، 10 20 10 (٠١)



## بنك الاستثمار الإسلامي الأول



عاطف عبد المنك

حقق بنك الاستثمار الإسلامي الأول دخلاً صافياً في العام 2002 بلغ 36 مليون دولار أي بزيادة نسبتها 10,1 في المئة عن أرباح العام السابق. وأوصى البنك بتوزيع أرباح قدرها 16,9 مليون دولار أي بواقع 15 في المئة من رأس المال المدفوع، وحقق البنك عائداً على متوسط رأس المال قدره 23,4 في المئة. وكان البنك حقق عدداً من العمليات الاستثمارية في قطاعات مختلفة، وقال الرئيس التنفيذي للبنك عاطف عبد الملك "إن الأعوام المقبلة ستكون أعواماً تتسم بالتحديات، وهذا يمثل فرصة ثمينة للنمو. وهدفنا الرئيسي هو تقديم فئة إضافية من الأصول وأن نتوسع في أعمالنا بالاتجاه نحو أوروبا.

المنة، أي بنفس نسبة العام السابق. وقال عبد العزيز الغريّر أن قوة أداء البنك عززت ثقته بخططه للسنوات الثلاث المعروفة باسم "الميزة المضافة" التي كان قد أطلقها في مطلع العام 2002. "إننا ملتزمون بإضافة القيمة الحقيقية بصورة مستمرة لعملائنا وموظفينا ومساهميننا والجمهور كافة، ونتأججنا المالية تعتبر دليلاً على مصداقية استراتيجيتنا وطريقة تنفيذها".

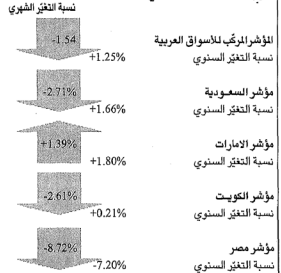
## بيت التمويل الخليجي

اتّم بيت التمويل الخليجي (مصرف استثماري مقره البحرين) عملية تملك لأربعة عقارات في المملكة المتحدة تصل مساحاتها القابلة للتأجير إلى 456 ألف قدم مربع، أي ما يعادل 42,4 ألف متر مربع، بقيمة إجمالية تفوق 107 ملايين دولار أميركي (67 مليون جنيه إسترليني)، وذلك من خلال شركة "الخليج والاطلس العقارية" التي قام البنك بتأسيسها بغرض الاستثمار في العقارات بالمملكة المتحدة. وقال رئيس توظيف الاستثمار في بيت التمويل الخليجي عبيد الرحمن الجسمي: "إن هذه الصفقة تأتي لتؤكد على فلسفة البنك في التركيز على سوق المملكة المتحدة العقارية، خصوصاً وأن هذه السوق تمنح المستثمرين عوائد نقدية مجزية".

## مؤشرات "شعاع كابيتال" لأسواق الأسهم العربية\*

في 2003/02/20	المؤشر	نسبة التغير الشهرية %	نسبة التغير السنوية %
المؤشر المركب للأسواق العربية	1,040.08	-1.54	1.25
المؤشر المركب لدول الخليج	1,266.79	-1.45	1.48
مؤشر الامارات	1,141.57	1.39	1.80
مؤشر السعودية	1,182.38	-2.71	1.66
مؤشر قطر	1,868.95	1.63	4.23
مؤشر عمان	769.88	-1.57	0.17
مؤشر الكويت	1,859.29	-2.61	0.21
مؤشر البحرين	840.84	-0.19	1.00
المؤشر المركب لبلاد المشرق	854.70	-3.80	-1.05
مؤشر فلسطين	588.82	-2.64	-4.27
مؤشر لبنان	607.39	-2.02	-0.36
مؤشر الأردن	996.20	-0.48	-0.91
المؤشر المركب لشمال أفريقيا	413.10	-1.28	0.27
مؤشر تونس	681.63	-6.16	-6.60
مؤشر المغرب	631.10	6.83	8.92
مؤشر مصر	269.84	-8.72	-7.20

## شعاع كابيتال



\* القيمة الأساسية للمؤشرات في 12/31/1999 تساوي 1000

AL MAHA REGENCY

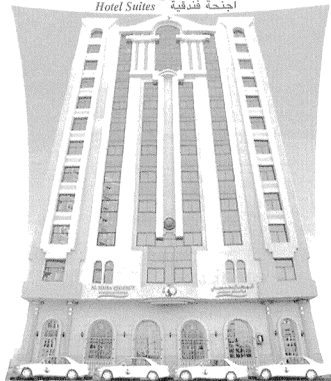
Flamingo Suites



المها ريجنسي

فلامنغو سويتس

Hotel Suites أجنحة فندقية



قمة  
الفخامة  
والراحة

من وسط  
إسارة  
الشارقة



وحسن الضيافة العربية الأصيلة

للحجز يرجى الاتصال

على الأرقام التالية:

هاتف: ٥٧٣٨٩٩٩ ٩٧١٦ +

فاكس: ٥٧٣٨٩٩٨ ٩٧١٦ +

E-mail: [almahars@emirates.net.ae](mailto:almahars@emirates.net.ae)



Website: [www.almaharegency.com](http://www.almaharegency.com)

بإدارة شركة فلامنغو لإدارة الفنادق

[www.flamingo-hotels.com](http://www.flamingo-hotels.com)

## بنك دبي الإسلامي



علي الصايغ (اليمين) وعبيد الشافعي رئيس قسم إدارة الموارد البشرية في بنك دبي الإسلامي

أطلق بنك دبي الإسلامي رسمياً شركة التنمية للخدمات المتخصصة في قطاع خدمات الأمن للمباني والمؤسسات التجارية، والصيانة للتحلّص من الخلفات والعوادم الكيميائية وتوفير العمالة المطلوبة لخدمة جميع القطاعات الاقتصادية في الدولة تماشياً مع أحدث الأساليب التكنولوجية. وستقدم الشركة في المرحلة الأولى خدماتها لبنك دبي الإسلامي والمشايخ العمرانية التابعة له، ثم تستهدف بعد ذلك جميع الشركات العاملة في الدولة التي تحتاج إلى مثل هذه الخدمات.

وقال علي الصايغ، المدير العام لشركة التنمية للخدمات: "جاءت الحاجة لتأسيس شركة التنمية من قبل بنك دبي الإسلامي، لتلبية الطلب المتزايد على قطاع الخدمات المتخصصة من قبل القطاعين العام والخاص بالدولة، خصوصاً بعد تنامي التوجّهات نحو التخصصية وقاعة القطاعين بضرورة تحقيق أداء متميز".

وأضاف: "تسعى الشركة إلى تقديم قيمة مضافة للعملاء، تتناسب مع مكانة بنك دبي الإسلامي والأهداف التي يرمي إلى تحقيقها، وذلك بتوفير خدمات مميزة بأسعار منافسة للشركات الصناعية والتجارية والعقارية وغيرها".

## بيت التمويل الكويتي

أجرت مؤخراً وكالة "موديز" للتصنيف تعديلات إيجابية على تصنيفات بيت التمويل الكويتي، جاءت كالآتي:

تم رفع درجة تصنيف ودائعته بالعملة الأجنبية للمدينين الطويل والقصر تبعاً إلى (Aa-3/P-2) من (Aa-2/P-3).

حصل تصنيف القوة المالية للمصرف (FSR) الذي هو حالياً (D+) على توقيعات "إيجابية".

وأشارت "موديز" إلى نقاط القوة التي يتحلى بها المصرف من ناحية استقطابه نحو 20 في المئة من إجمالي ودائع النظام المصرفي الكويتي من جهة، واستعداد الدولة الكويتية لمساعدته عند

بروز الحاجة كون الدولة تملك حصة كبيرة من رأس ماله من جهة أخرى.

وأوضحت "موديز" أن تصنيف الودائع طويلة الأجل للمصرف الذي أصبح (A-3) هو يبرزه أقل من تصنيف المصارف التجارية الكويتية الحاصلة على تصنيف (A-2)، كون المصرف لا يخضع حالياً للرقابة المباشرة من قبل المصرف المركزي الكويتي، أما تحسّن توقعات تصنيف القوة المالية للمصرف، فيعود إلى تحسّن عمليات الخزينة الأجنبية ونشاط المصرف في الاستثمارات المحلية، هذا إضافة إلى تكاليف التشغيل المنخفضة لديه، وحصوله على مصادر تمويل مستقرة ومتزايدة، وإلى استثماراته الخارجية والتي تسهم في تنويع المخاطر وتقليلها.

وأذنت "موديز" أخيراً على الخطوات الاستراتيجية التي قام بها المصرف مؤخراً التي من شأنها تقوية مركزه وتعزيز انتشاره.

## "موديز": جودة الأداء في المصارف السعودية

أشارت وكالة "موديز" للتصنيف في تقريرها الصادر مؤخراً عن القطاع المصرفي السعودي إلى أن متوسط التصنيف للمصارف السعودية الذي هو حالياً (Baa3/P-3)، يعكس جودة الأداء المالي العام لهذه المصارف.

ويشكّل التركيز على محافظ القروض الاستهلاكية التي توفّر هوامش ربحية مرتفعة من جهة وانخفاض الكلفة الإجمالية للودائع من جهة أخرى، الجزء الأساسي من حسن أدائها.

وترى "موديز" أن هذه المصارف تقطف حالياً ثمار تركيزها على خدمات التجزئة والخدمات الاستهلاكية التي يرافقها نمو الطلب المحلي على هذه المنتجات والخدمات، وهذا ما يعطيها الدعم إزاء خطر المنافسة الخارجية ويرفع هامش الفوائد لديها، في فترة تشهد انخفاض الإيرادات من الخدمات المصرفية الأخرى بسبب ازدياد المنافسة وانخفاض الفوائد عالمياً.

وتتوقع "موديز" انخفاض هوامش الفوائد على منتجات التجزئة مستقبلاً بسبب ارتفاع حدة المنافسة على توفير هذه الخدمات للمستهلك واستحقاق محافظ هذه القروض وازدياد الحاجة لأخذ مخصصات لها، إذ تظن "موديز" أن الخبرة التي سيكتسبها العملاء تدريجياً في كيفية إدارة أموالهم بشكل أفضل، ستجرم المصارف ودائع منخفضة الكلفة، إذ تشكل حالياً شريحة الودائع التي لا تحمل فائدة، أكثر من ثلث إجمالي الودائع في القطاع وهي بالتالي توفر مصدراً أساسياً لإيرادات المصارف السعودية.

وتضيف "موديز" أنه على المصارف السعودية التنبّه لخطر نمو المنافسة، والحاجة لشفاية أكبر في بياناتها المنشورة، إذ تتوقع "موديز" أن نمو المنافسة من قبل مصارف أخرى خارج السعودية بواسطة شبكة الإنترنت والتزام المصارف بزيادة نسبة "السعودة" بين العاملين لديها، قد تؤثر كلها على أداء عملياتها.

فعلى الرغم من أن المصارف السعودية لديها نظام موحد لنشر نتائجها وبياناتها، فإنها بحاجة إلى تطوير محتوى بياناتها لتتوافق أكثر مع المعايير المحاسبية الدولية. ■

## أرقام معلوماتية من السعودية

حجم سوق تكنولوجيا المعلومات السعودي بما تتضمنه من برامج الكترونية وتجديدات كمبيوتر وأجهزة واتصالات معلوماتية، قد تصل قيمته إلى نحو 7,7 مليارات دولار في نهاية 2005. أما التجارة الإلكترونية بين الشركات فقد تصل قيمتها في 2005 إلى نحو 1,5 مليار دولار. ويدعم مؤشر سوق النقال مجمل السوق السعودية بعد الزيادة الكبيرة في عدد مستخدمي النقال بنحو 57 في المئة في أول 8 اشهر من العام 2002 أي من 2,55 مليون إلى نحو 4 ملايين.

## استثمار متنامٍ في قطاع الاتصالات العربي

توقع الاتحاد الدولي للاتصالات ارتفاع حجم الاستثمارات في خطوط الهاتف النقال على مستوى بلدان الخليج ليصل إلى نحو 545 مليون دولار بحلول العام 2004 مقارنة بنحو 371 مليوناً في استثماراتها في تطوير هذه الخطوط العام 2002. وأوضح التقرير أن هناك مؤشرات إيجابية في ما يتعلق بمعدلات نمو الاستثمارات الجديدة الموجهة لقطاع الاتصالات في المنطقة. كذلك أشار إلى أن قطاع الاتصالات لا زال مهيباً لجذب استثمارات جديدة متوقفاً أن يصل معدل نمو تلك الاستثمارات إلى نحو 10 في المئة ليصل إجمالي المبالغ التي يمكن استثمارها في هذا القطاع على مستوى المنطقة إلى 4 مليارات بحلول العام 2004.

## شركة يابانية تخترق حاجز الكمبيوتر الفائق

أعلنت شركة NEC اليابانية ومجموعة ريكين للأبحاث أنهما اقتربتا من التوصل إلى تصنيع كمبيوترات فائقة السرعة في ما يعد اختراقاً تكنولوجياً نوعياً غير مسبوق، إذ أن الكمبيوتر الفائق لا يزال احتكاراً أميركياً. ويتوقع أن تتفوق قدرات الكمبيوتر الجديد (Super Computers) الذي يعتمد على "التكنولوجيا الكمية" عند طرجه للاستخدام على أجهزة الكمبيوتر العادية، خصوصاً في مجالات معينة مثل تخزين البيانات أو البحث عن معلومات وسط كميات هائلة من البيانات. غير أن المتحدث باسم شركة NEC قال إن هذا النوع المتطور من أجهزة الكمبيوتر لن يظهر في الأسواق على الأرجح قبل العام 2020. وستستخدم كمبيوترات "الكمبيوترات" وهو شكل من جزيئات الطاقة بعد الوحدة الأساسية للبيانات، وستكون في نهاية الأمر أكثر مرونة وسرعة في معالجة البيانات مقارنة بالأجهزة الحالية.

## ترياق العراق: متى؟ ولمن؟

تعيش أسواق المنطقة على وقع التهديدات الأميركية للعراق، وينتظر الجميع مسار الأحداث التي قد تتطور فجأة، وبين ما يتوقعه البعض من أن تطول فترة الانظار أو تقصر، ثمة حالة عدم استقرار في الخليج وسائر البلدان العربية، فإذا طال الانظار ستكون النتائج سيئة، وإذا طالت المعارك التي قد تحصل ستكون النتائج سيئة، وإذا تحقق واحد من السيناريوهات المتشائمة كانت ترسمها بعض الدوائر العسكرية الروسية فإن تعديلات عدة قد تنشأ منها مثلاً ارتفاع سعر برميل النفط إلى 60 دولاراً!

وحجم الحلول في الولايات المتحدة متفاوتون ويعتبرون أنه إذا حصل تغيير في العراق فإن بوابة استثمارية كبرى ستفتح مع انطلاق ورشة إعادة الاعمار، لأن البلد يحتاج لسنين من العمل المتواصل لكي تعود إلى سابق عهدها، ومن الفرص الاستثمارية التي يتحدث عنها المحللون تلك التي تقع في قطاع الاتصالات فالعراق رأس الخليج العربي ويتوسط تركيا وإيران والكويت والسعودية وسورية والأردن على مساحة 437 ألف كلم² مربع، ولذلك يقال إن مركزه الجغرافي يعد أهم نقطة استراتيجية على شط العرب، ويشكل احتياطي النفط العراقي اليوم ما بين 92 و112 مليار برميل، ما يجعل العراق ثاني أكبر بلد في العالم بعد السعودية (264 ملياراً) من ناحية احتياطي النفط.

وبسبب نتائج حرب الخليج الأولى والثانية فقد بات قطاع الاتصالات العراقي من الأسوأ عالمياً، حيث تقتصر الاتصالات على الهاتف الثابت الذي يعاني من جملة مشاكل خصوصاً بعد الحصار وتطبيق اتفاق النفط مقابل الغذاء، واليوم يتوفر فقط نحو 3 خطوط لكل 100 مواطن (700 ألف خط هاتفي لنحو 24 مليون مواطن)، وهذا يجعل نسب الاتصالات في العراق الأسوأ عربياً، ما أثر بدوره على نسب مستخدمي الإنترنت الذين يناهزون 30 ألفاً يعتمدون على مزود خدمات إنترنت واحد.

لذلك، فإن حدوث أي تغيير وانطلاق إعادة اعمار للبلاد - كما تؤكد تصريحات وزير الخارجية الأميركي كولن باول - قد يؤدي إلى إعادة خطط أوراق العقود وقعتها الحكومة الحالية مع الشركات الفرنسية والروسية والصينية مثل الكاتيل وهواوي في قطاع الاتصالات، وفتح مجالات جديدة للعمل والاستثمار في مجالات مثل: المستقرات والمخامس الهاتفية، أنظمة الملاهي بما فيها الجيل الثاني من الهاتف النقال، أنظمة الاتصالات بالأقمار الصناعية، الأقمار البصرية لرصد المدن، بوابة اتصالات دولية جديدة.

إياد ديران

## بعد ثلاثة عقود على انتقالها من وزارات الدفاع إلى مختبرات الشركات الخاصة.

### هل تعود التكنولوجيا إلى قبضة "الجنرالات"؟

الخائف السرعة Super فقد احتكرت ولا تزال أسرار صناعاته قليلة جداً وحافظت على تدفق منتجاته الخائفة إلى وزارة الدفاع الأميركية التي تحظر تصديره من دون إذن. وفي مجال الشيفرات المعلوماتية وصناعة الأرقام المتسلسلة وسائر أنواع حماية المعلومات، فابيضاً يصنع ويصدر فقط بإذن من وزارة الدفاع الأميركية اعتماداً على قوانين تصديرها الحكومة. ومن المعروف مثلاً أن برنامج نيتسكايب Netscape الخاص بتصفح الإنترنت تم منع تصديره إلى: السودان، العراق، سورية، إيران، كوريا الشمالية وغيرها، لأنه يتضمن برمجية متطورة قد تساعد على استخدام شيفرات معقدة. أما تكنولوجيا الشيفرات فلا تصدر قبل أن تمر تحت رقابة لجنة خاصة في وزارة الدفاع الأميركية، ومعروف مثلاً أن تكنولوجيا التشفير (128 بت) بقيت أكثر من عام تحت الدراسة إلى أن أطلق سراحها إلى القطاع الخاص بعد أن حصلت وزارة الدفاع على مفاتيح تعطيل وتحليل وفك هذه الشيفرات.

وربما تتضح صورة انتقال التكنولوجيا أكثر في صناعة أشباه الموصلات التي تعتبر أكثر الصناعات تقدماً وتشكل أوضح صورة للمقدرة الصناعية في المختبرات والمعامل الرقمية العالية. فالمعالجات (هي أهم مكون الكمبيوتر وهي تقارن بالدمغ البشري مجازاً) تتطلب معرفة عميقة وقدرات خاصة في مجال صناعة "أشباه الموصلات" Semiconductors التي تحتكر أسرار صناعاتها بلدان قليلة في العالم مثل: الولايات المتحدة، اليابان، الصين، تايوان، إسرائيل والهند. وقد شهد هذا المجال حروباً تكنولوجية "صغيرة" بين شركات ومختبرات على مدى من الزمن إلى أن استقرت وباتت تحت قبضة بعض الشركات في الولايات المتحدة الأميركية. وتحتكر حالياً شركات مثل Intel

للسنة المالية 2003 ما يمثل نحو 16 في المئة من العائدات الصافية Net Revenues. والسؤال المطروح هو: هل تعود مجاورة الإنفاق على أبحاث التكنولوجيا إلى الجيش الأميركي فتتقلص مجاورة الشركات الخاصة لتعود إلى أخذ دور المتفرج الذي يستعطي التكنولوجيا على أبواب وزارات الدفاع، كما في ستينات وسبعينات القرن الماضي، وما هي الغرض التي ستنتج نتيجة للمختبرات؟

#### جنود التكنولوجيا

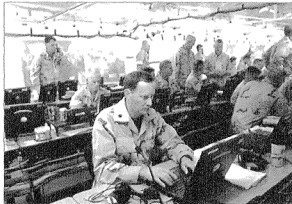
خدمات الاتصالات والعلوماتية التي تستخدمها اليوم مثل الهاتف النقال والإنترنت والكمبيوتر المحمول والاتصالات عبر الأقمار للدارية ووسائل البريد الإلكتروني وغيرها. انطلقت من ميايين القتال مع شركات مثل، IBM، موتورولا، بوينغ، تومسون، لوسنت، جنرال موتورز وكويزلر-فشر شركة موتورولا مثلاً هي من أبرز مصنعي أولى أجهزة الاتصالات الخاصة بالجنود والعربات المدرعة.

والإنترنت التي غلبت صفتها على مجمل عالم المعلوماتية اليوم هي ذاتها تحتاج عسكري استخدمه الجيش الأميركي في سبعينات القرن الماضي وصدره للقطاعات الاقتصادية في الثمانينات. أما الكمبيوتر

صنعت مختبرات الجيوش التكنولوجية المعلوماتية إلى قطاعات رجال الأعمال منذ زمن بعيد، وقد شهدت بلدان مثل الاتحاد السوفياتي السابق والمملكة المتحدة والولايات المتحدة هذه الظاهرة بشكل واضح إثر الحرب العالمية الثانية، واتسمت المعلوماتية بهذه الصفة مع انتقال أنفعلتها وأجهزتها ومعداتاتها من ساحات القتال ومراكز الاستخبارات إلى غرف الاجتماعات في الشركات ومكاتب المدراء ومعامل الإنتاج. ومع انتقال الحروب بشكلها العنيف المتراكم مع استخدام المواد المتفجرة إلى شكلها الاقتصادي المتمثل بحروب الشركات والبورصات والأسواق والتحاليف الاقتصادية والشركات العابرة للقطاعات، انتقلت أبحاث التكنولوجيا إلى مختبرات الشركات. لكن المستغرب اليوم هو بروز مؤثر على عويدة بحوث وإرسات التكنولوجيا Research & Development في تكنولوجيا الاتصالات والمعلوماتية إلى "العسكر" مع ميزانيات خيالية.

بداية القرن الحالي شهدت تراجعاً في الإنفاق ضمن الشركات بعد أزمات بورصات المعلوماتية والاتصالات، وزامن ذلك مع ارتفاع الميزانيات الدفاعية في الولايات المتحدة الأميركية والمملكة المتحدة وإسرائيل وغيرها. وقد سجلت مثلاً الولايات المتحدة وحدها ارتفاعاً في ميزانياتها العسكرية بنحو 50 مليار دولار من 329,15 العام 2002 إلى 379,4 العام 2003. وفي الجهة الأخرى انخفضت ميزانيات الأبحاث في شركات عدة صنعت الكمبيوتر والهاتف النقال والشبكات مثل: نورتل، دل، موتورولا، أريكسون ونوكيا.

إلا أن هذا لا يعني انخفاض ميزانيات الأبحاث والدراسات في كل شركات التكنولوجيا الكبرى، فقد سجلت مثلاً شركة مايكروسوفت نحو 5,2 مليارات دولار لإنفاق على البحث والتنمية



التكنولوجيا في غرف العمليات العسكرية

فيورينا أنه في الوضع الذي تنتظر فيه الشركة نمواً بسيطاً، فإن الإنفاق على البحث والتنمية لن يتجاوز 4 مليارات دولار للعام 2003. ومن معاني كلام فيورينا، يقول بعض الخبراء إن HP لن تقامر بالمزيد في وقت تنخفض فيه المبيعات ويزداد المستهلك تطلباً. ويدعم هذا الرأي ما تشهده الأسواق في منتجات HP التي بدأت بدمج أجهزة عدة في جهاز واحد مخفضة في الوقت ذاته أسعار أجهزتها للمستخدم النهائي.

على عادته، وفي الاجتماع المالي التحليلي للشركة فأجأ بيل غايكس رئيس شركة مايكروسوفت حتى بعض القريبين منه بالإعلان عن تفاؤل كبير للسنة المالية 2003 التي وصفها بـ"الواعدة جداً" Promising. وظهر هذا الإيمان في ميزانية الأبحاث والتطوير التي شكلت نحو 5,2 مليارات دولار، أي نحو 16 في المئة من العائدات الصافية Net Revenues.

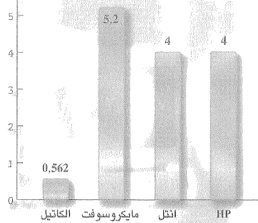
### رسالة بالأرقام

ليس واضحاً على الأقل حتى اليوم مدى انتقال قيادة التكنولوجيا من الشركات إلى العسكر، إلا أن الأكيد أن ثمة تغييرات عميقة تحدث، ويدل على النشاط الحاصل في هذا القطاع لوائح الأرقام والميزانيات المرسودة. فإذا صكّت توقعات المراقبين تكون الأسواق على حافة عصر جديد قد ترفقه ثورة رقمية جديدة، لأنه في المرة الأخيرة التي أوقع فيها الإنفاق العسكري على التكنولوجيا في الحرب العالمية الثانية ظهرت الإنترنت وأعقبها الاتصالات اللاسلكية والكمبيوتر الشخصي، وأخلت نتيجة لذلك عشرات الملايين وفقدت شركات عديدة ريادتها كما حصل مع رمانات IBM الخاسرة من أن عصر الكمبيوتر الشخصي لن يحن قبل زمن بعيد، وريحت شركات أخرى نتيجة لتجاوبها مع المتغيرات وفهمها لمعنى وصول التكنولوجيا للأفراد مثل ولجيم هوليت وبديف باكرد اللذين أسسا HP العام 1939 في مراب لأشيرة وفي بدهم فقط 538 دولاراً.

للمشارة ليست واضحة كالشمس، إلا أنها قابلة للرصد من جانب أشخاص يعرفون الفرصة عندما تبدو سائحة. ■

إياد ديراني

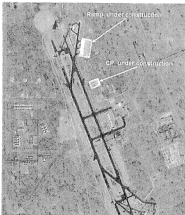
## الانفاق على البحوث والتنمية



### الشركات : عدم استقرار

مع إعلانها عن ميزانية الأبحاث والتنمية للسنة المالية 2003 اتضح أن "الكاننيل" قد حددت نحو 562 مليون دولار أي ما يوازي نحو 12,5 في المئة من المبيعات لعام 2002 (مع الانتباه إلى أن المبيعات انخفضت من نحو 25 ملياراً العام 2001 إلى نحو 16,5 ملياراً العام 2002 وهذا يعني انخفاضاً في ميزانية البحوث والتنمية).

أما "انتل" التي أعلنت عن 4 مليارات دولار لميزانية البحوث والتنمية العام 2003 فتعتبر أن الانخفاض بسيط ولا يمكن ملاحظته، إلا أنه في الحقيقة ملاحظ جداً لأن حجم أعمال "انتل" ازداد بين العامين 2001 و2003 ما يحتاج عملياً إلى زيادة في البحث. HP قالت على لسان رئيسها كارلي



قاعدة "العديد" الأمريكية كما تبدو من أقمار التجسس

و AMD أسرار صناعة وتسويق هذه المنتجات.

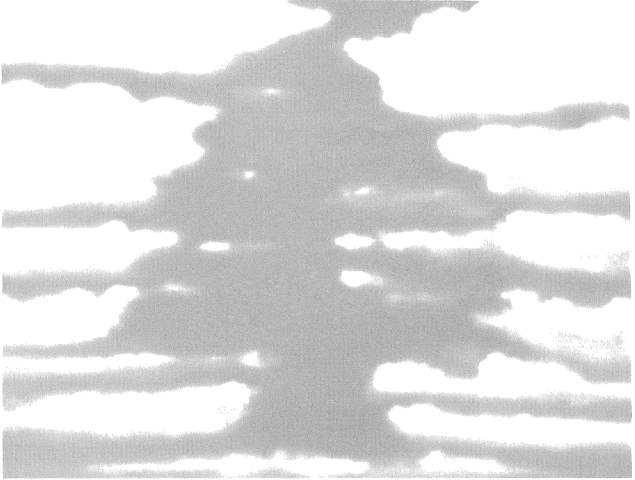
هذه الصناعة انتقلت إلى الكمبيوتر التجاري من الكمبيوتر العسكري الذي يحتفظ دائماً لنفسه بالسرعة العالية ويصنّف إلى التجارة والأسواق الأجهزة التي كان يستخدمها قبل عقد من الزمن. ويقول خبراء إن فجوة تكنولوجيا عميقة تفصل بين أجهزة الكمبيوتر التي تستخدمها ملاحق قوات الجيش الأمريكي في "قاعدة العديد القطرية" التي قد تدير الحرب على العراق وبين الكمبيوتر الذي يستخدم في البنوك والمصانع وغيرها. كذلك فإن البرنامج الذي تدرّب على استخدامه ضباط مركز التحكم في هذه القاعدة "تظرة من الداخل" لا تصل إلى مستواه أرقى برامج الذكاء الاصطناعي المكلفة بتوقع ارتفاع وهبوط أسعار الأسهم في البورصات العالمية.

وإذا كان الخبراء حالياً يتحدثون عما يسمى الهوية الإلكترونية التي ستحل مكان كل أنواع التواقيع الإلكترونية والتشفير في أكثر من وسط إلكتروني، والتي ستحتوي على معظم المعلومات الشخصية التي تعود لمستخدم البريد الإلكتروني وزوّار المواقع والذين يقومون بالدخول إلى حسابهم المصري أو الذين يطلبون أوراقاً رسمية من مواقع حكومية. فهذه عملياً كانت مستخدمة مع "العديد" العسكري إلا أنها بعد نحو عقد من الزمن بدأت تنتقل إلى تسهيل حياة المواطنين.

### البناتغون : إنفاق متزايد

### على التكنولوجيا

من أصل مجمل ميزانية العام 2003 (379,4 مليار دولار) خصصت وزارة الدفاع الأمريكية نحو 108 مليارات دولار للقوات الجوية يخصص منها 24,6 ملياراً للتحديات والتحويل والباقي لشؤون عسكرية أخرى، كذلك وفّرت نحو 8,2 ملياراً لبرنامج الدرع الصاروخي الذي يخضع مشاريعه لمعلوماتية وتكنولوجيا مهمة مثل الأشعة ما تحت الحمراء للمركبات الفضائية SBIRS وقواعد الليزر الفضائية SBL.



## رحابة السماء



منذ هجر التاريخ والأرز رمزنا في لبنان. أرض العزّ والمجد، بلد الضيافة والكرم. تفتخر شركة طيران الشرق الأوسط بأن تحمل الأرز راية فتحيط زياتتها بضيافتها الكريمة وخدمتها المميّزة.

كما يسرّ المبدل است أن تقدّم العدد الأكبر من الرحلات المباشرة بين لبنان وأوروبا والخليج وبلاد الشرق الأوسط وأفريقيا، بأنسب الأوقات وأدقّ المواعيد، بالإضافة إلى خدمة لا تُضاهى وسفرات مجانية عبر برنامج السيدر مايلز.

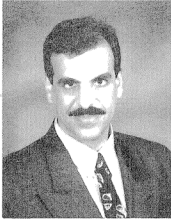


إنسب الآن إلى برنامج سيدر مايلز وارج رحلات مجانية على متن طيران الشرق الأوسط. موقعنا على الإنترنت:  
[www.mea.com.lb/cedarmiles/apply.htm](http://www.mea.com.lb/cedarmiles/apply.htm)



رئيس المكتب الإقليمي العربي للاتحاد الدولي للاتصالات:

## التغطية الهاتفية العربية معقولة والمشكلة في خدمات تكنولوجيا المعلومات



إبراهيم الحجي، رئيس المكتب الإقليمي للاتحاد الدولي للاتصالات

الاتحاد الدولي للاتصالات لاعب أساسي في قطاع الاتصالات والمعلوماتية في العالم وهو منذ تأسيسه العام 1865 يتطور ويواكب المستجدات. ومن مكتبه الإقليمي في القاهرة يتابع العمل العربي المستمر منذ أعوام لتنمية الاتصالات في المنطقة العربية، فتح آفاق جديدة تساهم في تنمية الأسواق ودعم الاقتصادات المحلية.

د. إبراهيم القاضي رئيس المكتب الإقليمي للاتحاد المتابع الدؤوب للقطاع وشؤونه يعرف كيف يدل على الجرح من دون أن يحمل على التشاؤم. وقد أجرت "الاقتصاد والأعمال" معه هذا الحوار على هامش أعمال الاجتماعات التحضيرية للقمّة العالمية لجمع المعلومات في الإسكوا - ESCWA بيروت.

### ■ كيف تقيّمون وضع الاتصالات في العالم العربي؟

□ الوضع لا بأس به بالنسبة للاتصالات الهاتفية الشابة ومعدلات تغطية الهاتف النقال، فمن تكاد تصل إلى المعدل العام العالمي. أما إذا أجرينا المقارنة مع معدل الدول المتطورة فنحن ما زلنا متأخرين ولكننا نتحسن. تكمن مشكلتنا الأساسية في مؤشرات خدمات المعلوماتية والانترنت، مثل نسبة استخدام الكمبيوتر (عدد الحاسبات الشخصية) وعدد المستخدمين لشبكة الانترنت وعدد المواقع العربية على الشبكة. ونحن هنا متأخرون جداً عن المعدل العالمي في هذا الخصوص، هذا بالإضافة إلى عوامل أخرى مثل البنية التحتية والاتصال والكلفة وعوامل ثقافية واجتماعية مثل اللغة والمضمون ومعرفة استخدام الكمبيوتر وحتى الرقابة. إن أهم مشكلة تواجهها أمية الكمبيوتر، فنحن نواجه قضية الخوف من الكمبيوتر في العالم العربي. كما يستخدم البعض الكمبيوتر والانترنت للتسلية ولأهداف اجتماعية وليس للعمل فقط.

### ■ ما هي المشاكل الأساسية في العالم العربي؟

□ أهم مشكلتنا هي الفرق الشاسع في نسبة استخدام الخطوط الشابة بين بلدان مجلس التعاون الخليجي الغنية وتلك النامية

مثل السودان واليمن والجزائر. العالم العربي غير متجانس ونلاحظ ذلك داخل الدولة الواحدة، نرى الفرق ما بين الضواحي والمناطق الريفية، والمدن والقرى. بناء عليه فنحن ندعو إلى إصلاح القطاع عبر تحريره وتنظيمه وزيادة المشاركة الخاصة فيه.

■ هل أنتم راضون عن العمل الذي تمّ حتى الآن في العالم العربي؟

□ حالياً لا يمكن الرضى عن سرعة ونسبة التقدم في العالم العربي، فالعالم في تقدم مستمر، وإن لم نتقدم بالسرعة ذاتها فنحن عملياً نسير إلى الوراء. علينا اليوم أن نرى موقعنا لتحسن نسبياً (بالمقارنة مع البلدان الأخرى) وليس وضعنا بحد ذاته مقارنة مع الماضي، على سبيل المثال تحسن الوضع النسبي للمغرب كثيراً خلال الأعوام العشر الماضية وهذا شيء جيد ولكن دولا عربية أخرى مثل العراق قد تراجعت. لذلك يجب أن نسرع من تقدمنا مقارنة بالعالم وليس بوضعنا من أعوام عديدة.

### ■ ما هو، باعتقادك، السبب الرئيسي للتأخير في إصلاح القطاع؟

□ أن الحكومات ليست معتادة على التخلي عن القطاعات والسبب يعود إلى السياسات الحكومية التي لم تتغير إزاء المروية العالية لقطاع الاتصالات. ولا تبدو الشركات الأجنبية مهتمة حالياً بالاستثمار

في البلدان العربية بسبب الصعوبات المالية التي تواجهها في بلادها، إلا أن الشركات الدولية الخاصة لا تزال في حالة جيدة. فالانهيار الذي حدث للأسواق المالية في قطاعات التكنولوجيا والاتصالات حصل بسبب أخطاء في الأعمال والمبالغة في التوسع وليس لضعف في القطاع فهو في نمو مستمر ربما ليس بالنسبة ذاتها مثل قبل ولكنه ينمو.

### ■ كيف تقيّمون وضع شركات الاتصالات في العالم العربي؟

□ أولاً، ستجري مزايدة جديدة في البحرين لمشغل ثانٍ وهذا مؤشر جيد على تقدم القطاع، وعلى ما يبدو فإن شركات خليجية وعربية وغيرها تفكر في الاستثمار في هذه المزايدة. وقد أقيمت أيضاً خطوات لفتح السوق السعودية وحقت عملية تخصيص جزء من أسهم شركة الاتصالات السعودية نجاحاً كبيراً على الرغم من الوضع السياسي، أما الوضع في الأردن فلم يكن مشجعاً لعدة عوامل منها ارتفاع سعر السهم. وفي لبنان ومصر تم إقرار قانون الاتصالات. ونتوقع حل مسألة رخص الخليوي بشكل نهائي وناجح.

■ ماذا ينوي الاتحاد الدولي للاتصالات أن يفعل في المنطقة العربية؟

□ إحدى أهم أهداف ITU هي تطوير



ديفيد تراسر نائب رئيس ماكستور في أوروبا، الشرق الأوسط وأفريقيا

كلاس دي فوس نائب الرئيس والمدير العام لشركة ويسترن ديجيتال أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا

## ماكستور و ويسترن ديجيتال: اهتمام بسوق مصر ولبنان

في أسبوع واحد أعلنت كل من شركة ويسترن ديجيتال وشركة ماكستور المتخصصة في وسائل التخزين الرقمي Digital Storage اهتمامهما بالسوق المصرية واللبنانية عبر حدثين الأول في القاهرة والثاني في بيروت، والواضح أن دعم اللوجستي هو الخطوة الوحيدة التي قاما بها حتى الآن، فقد ذكرت ويسترن ديجيتال أنها مهتمة جداً بتعزيز التحالف مع موزعها الرسمي في مصر شركة شمال أفريقيا NAC و" شريكها الذهبي" MAS Egypt. أما ماكستور فشددت على أهمية موزعها في الإمارات TechData، Almasa وFTC واعتبرتهم كآميني لخدمة العملاء في المنطقة.

ويقول كلاس دي فوس نائب الرئيس والمدير العام لشركة ويسترن ديجيتال أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا أنه "بدعم الشركة لشركائنا فإننا ندعم مبادرة الحكومة المصرية الرامية إلى تعزيز استخدام الكمبيوتر في التعليم والمنزل". وأضاف: "من خلال زيادة عدد المنازل التي تمتلك جهاز كومبيوتر فإن الحكومة المصرية تفعل الاقتصاد وتدفعه للأمام، ومن جهتنا نستطع من شركائنا دعم هذه المبادرة".

أما ديفيد تراسر نائب رئيس ماكستور في أوروبا، الشرق الأوسط وأفريقيا فقال: "لقد لاحظنا الاقتصاد والأعمال أن السوق تشهد تغيرات، فبعد فترة من تركيز العمل في دبي بشكل اليوم اهتماما ببلدان مثل لبنان ومصر اللذين يسجلان أرقام نمو معلوماتي لا سابق لها، وقد أظهرت الأبحاث السوقية أن قطاع جميع الكمبيوتر الشخصي في لبنان سينمو بنسبة 30 في المئة خلال العام 2003، ونحن نعتقد أن هذا سيسهل فرصة ذهبية للسوق اللبنانية، لذلك ماكستور أتت إلى لبنان لكي تضمن الثقة مع مجعتي أجهزة الكمبيوتر في لبنان". وما إذا كانت ماكستور مهتمة بفتح مكتب في بيروت قال: "لا ضرورة حالياً لمكتب أو لوزع خارج الإمارات".

## راية المصرية:

### استثمارات جديدة

في إطار خططها الاستراتيجية للتوسع إقليمياً ساهمت شركة راية القابضة في تأسيس شركة جديدة لتسويق خدمات وبرمجيات راية في أفريقيا وتقديم الخدمات الاستشارية في مجال "Bridge Technologies" التكنولوجية والاتصالات للقطاعات المختلفة.

وقال إيهاب عثمان رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب أن المهارات الفنية المتخصصة لراية - والتي يتعدى عددها ألف متخصص، أثبتت احترافها في العديد من المشروعات الحكومية والخاصة في مصر وإقليمياً، ومن العوامل المساعدة في اختراق هذه الأسواق ثوار عدد كبير من الكوادر المصرية والأسعار التنافسية لهذه العمالة مقارنة بأسعار العمالة الأوروبية التي تعتمد عليها دول شمال أفريقيا خاصة. وقال أنه يتم التفاوض على العديد من المشروعات في نيجيريا والمغرب وليبيا.

وأضاف إيهاب عثمان أن التحديدات

المرتبطة باقتحام الأسواق الخارجية تتطلب كفاءات متخصصة بجانب مكاتب التحميل التجاري والعولاء تقوم بمسح الأسواق الخارجية ودخول تحالفات مع شركات عاملة بها، تجمع بين فهم للمنتجات والخدمات المراد تصديرها ومعرفة عميقة بالسوق تتيح القدرة على تحديد الفرص واقتناصها.

ولكن مدحت خليل، رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لراية القابضة أن تأسيس شركة متخصصة لهذا الغرض جاء خطوة هامة نحو التوسع في شبكة التحالفات الاستراتيجية التي تكونتها راية من المحيط إلى الخليج حيث قامت راية بتأسيس فروع لها في السعودية والإمارات كما دخلت العديد من التحالفات في الشام ودول الشرق الأوسط ونجحت في تنفيذ العديد من المشروعات الإقليمية ومنها مشروع مكتبة البنك المركزي السوري وسوريال للصحف بسوريا والبنك المركزي الأردني وقاسمات لاسمحوا بالاردن والشركب والتدريب على تطبيقات أوتراكس للتجارة الإلكترونية ومشروع بجازي للمحمول بالجازير.

قطاع الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في الدول الأعضاء، والمكتب الإقليمي العربي للاتحاد يحاول أن يقدم كل مساهمة ممكنة لخدمة وتطوير قطاعات الاتصالات والمعلوماتية في العالم العربي، كذلك نحن نؤمن مساهمات مباشرة ليست دول نامية في العالم العربي وهي اليمن والسودان وجيبوتي والصومال وجزر القمر وموريتانيا، ولدينا أيضاً برامج مستمرة مع السعودية والمغرب بالإضافة إلى البرامج المشاركة والاستشارات والتدريب.

ونحن بصدد التحضير لاجتماعات مهمة مثل الاجتماع السنوي الخامس لتطوير الاتصالات في العالم العربي الذي تنظمه للمرة الأولى مع عضو من القطاع الخاص، وهو مجموعة الاقتصاد والأعمال تحت رعاية الحكومة اللبنانية بالتزامن مع انعقاد الجمعية العامة للArabSat في هذه المرة الأولى التي تقوم فيها بمؤتمرات كهذه بالمشاركة مع عضو من القطاع الخاص. المشاريع الأخرى تضم الاجتماع الثالث للقطاع الخاص في العالم العربي خلال الربع الأخير من هذا العام بالإضافة إلى ورشة العمل الإقليمية للتطبيقات الإلكترونية في الإمارات العربية المتحدة والاجتماع الإقليمي لإدارة الطيف الترددي في البحرين، وتقدم في شهر مارس/ آذار برنامجاً تدريبياً حول "حساب تكاليف المكالمات والتسعير" وورشة عمل حول "إجمالاً فلدينا أكثر من 20 حدثاً ينظمها المكتب الإقليمي العربي للاتحاد هذا العام".

**تعاثي ITU من وضع الاقتصادي صعب بسبب خفض المساهمات المالية للدول الأعضاء، هل سيؤثر ذلك على دورها؟**

هذا صحيح مع الأسف، فنحن في أزمة اقتصادية صعبة، وسيكون التمويل في السنوات الأربع المقبلة سيكون أقل مما كان من قبل، مع العلم أن حكومات الدول الأعضاء ستساهم بحوالي 85 في المئة من ميزانية الاتحاد. لذلك نرحب بحاول أن نلتمس الكفاءة ونزيد الغالبية في أداء مهماتنا في المنطقة العربية بحيث لا تقلل من شأننا ونشاورنا وسندفع مزيد من التعاون مع الأمم المتحدة والقطاع الخاص وشركات التمويل. وفي المحصلة النهائية فنحن على يقين بأن الاتحاد الذي قاد باقتدار تطورات الاتصالات منذ تأسيسه في عام 1865 سيهيئ منظمة دولية في الطبيعة وسيواصل أدوار رسالته في قيادة قافلة التطور وسيكون قادراً على التكيف والتأقلم مع التغيرات والتحديات الجديدة مثلاً فاعلاً دائماً عبر تاريخه الطويل. ■



المؤتمر التاسع

للاستثمار وأسواق المال العربية

The 9th Arab  
Investment and  
Finance Conference

٨ - ٩ أيار / مايو ٢٠٠٣

فندق فينيسيا انتركونتيننتال، بيروت - لبنان

## برعاية دولة رئيس مجلس الوزراء في لبنان الأستاذ رفيق الحريري

أكثر من ٨٠٠ مشارك من الشخصيات والقيادات الحكومية والمصرفية والمالية وفي طليعتها بعض رؤساء الحكومات العربية والأجنبية ووزراء ورؤساء المصارف والمؤسسات المالية والاستثمارية العربية والدولية.

### أبرز المحاور المطروحة:

متطلبات الدور الجديد للدولة في الاقتصاد.  
التشريعات والقواعد المطلوبة لدعم تنافسية القطاع الخاص ضمن إطار عالمي.  
خفije تعزيز تنافسية البلدان العربية في استقطاب الاستثمار الأجنبي.  
الشراكة المطلوبة بين القطاعين العام والخاص لتطوير البنى التحتية وتعزيز مناخ الاستثمار.  
التحديات الطويلة الأجل التي تواجه صناعة النفط والغاز العربية.  
الفرص والمخاطر التي تواجه الصناعة المصرفية العربية.  
الإصلاحات المطلوبة للقطاع المالي والمصرفي.  
اتجاهات الاستثمار في الأسواق الدولية للعام ٢٠٠٣.

وبالتعاون مع

بالاشتراك مع

تنظيم

مؤسسة التمويل الدولية IFC  
وجمعية المصارف في لبنان

مصرف لبنان

مجموعة الاقتصاد والأعمال  
Al-Iktisad Wal-Aamal Group



للمشاركة أو لمزيد من المعلومات  
الرجاء زيارة موقعنا على الانترنت:  
[www.iktissad.com](http://www.iktissad.com)

أو الاتصال على:

لبنان

تلفون: ٩٦١ ١ ٧٨٠٢٠٠

فاكس: ٩٦١ ١ ٧٨٠٢٠٦

المملكة العربية السعودية

هاتف: ٩٦٦١ ٤٧٧٨٦٢٤

فاكس: ٩٦٦١ ٤٧٨٤٩٤٦

الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٩٧١ ٤ ٢٩٤١٤٤١

فاكس: ٩٧١ ٤ ٢٩٤١٠٣٥

بريد إلكتروني:

[conferences@iktissad.com](mailto:conferences@iktissad.com)

## مصر

وقّع يوشيو اوتسونومي، أمين عام الاتحاد الدولي للاتصالات، ITU، اتفاقية مع السفارة نائلة جبر المظلة الدائمة لمصر لدى المقر الأوروبي للأمم المتحدة لعقد المعرض والمنتدى الدولي السادس للاتصالات لمنطقة أفريقيا في القاهرة العام 2004. من جهة أخرى كانت Telecom Egypt (TE) قد حُصرت لتوسعة الشبكة الثابتة بعد تلميز Telspec الإنكليزية لتأمين أنظمة وتقنيات اتصال إلى منظمة مشاريع الخدمات الوطنية National Services Project Organization وشركة مشاريع الاتصالات العربية Arabian Telecommunication Project Company اللذين يؤمنان صيانة شبكة Telecom Egypt. وستؤمن المعدات الجديدة خطوط لنحو 100 ألف مواطن من خلال البنية التحتية ذاتها. ومن المتوقع أن يجري تقديم رخصة جديدة للهاتف النقال في الربيع الأخير من السنة الحالية.

## الغرب

تعتبر سوق الاتصالات المغربية أول سوق في المنطقة تشهد ظاهرة واضحة لاستبدال الثابت بالنقال فالخدمات الصوتية (للثابت والنقال) لا تزال تحتل الحصة الأكبر من السوق مع النقال في المرتبة الأولى. وفي حين أن خدمات النقال في Maroc Telecom مزدهرة، فإن خدمات الثابت تتراجع. أما Medi Telecom فقد حصلت على حصة كبيرة من نسبة مشتركي النقال الجدد في 2002 فافتتحت Maroc Telecom لتضمن نجاحها كمشغل اتصالات في المنطقة.

## قطر

سجلت Q-Tel ارتفاعاً في دخلها بنحو 12 في المئة العام 2002 مع نحو 172 مليون ريال قطري، وهو أعلى رقم وصلت إليه بين الأعوام الفائزة. وكانت سجلت العام 2001 نحو 153,7 مليون ريال قطري.

## اليمن

إعتبر كمال حسين الجبري مدير عام مؤسسة الاتصالات اليمنية أن منتصف العام 2003 هو موعد السوق اليمنية لتخطي حاجز المليون خط ثابت ونحو نصف مليون خط نقال.

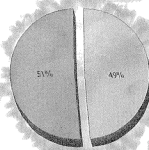
الرقم	الوزارة	المواصفات	التيمة	2001-2002	2003
1	النوع				
2	خطوط الهاتف الثابتة لكل 100 نسمة			1,9	15
3	خطوط الهاتف النقال لكل 100 نسمة			0,175	15
4	مضيفات الإنترنت لكل 10000 نسمة			0,02	70
5	مشتركي الإنترنت لكل 10000 نسمة			4	260
6	عدد أجهزة الكمبيوتر الشخصية لكل 100 نسمة			0,2	7
7	المصدر: وزارة المواصلات اليمنية				

## شريط الاتصالات

### النقال يتفوق على الثابت

تجاوز عدد مشتركي الهاتف النقال في البلدان العربية عدد مشتركي الهواتف الثابتة وبات العدد مع بداية العام 2003 على الشكل التالي: نحو 24 مليوناً للنقال و23,35 للنات.

الهاتف النقال يتفوق على الثابت في العالم العربي (مليون خط)



مصدر: شركة سيمتل

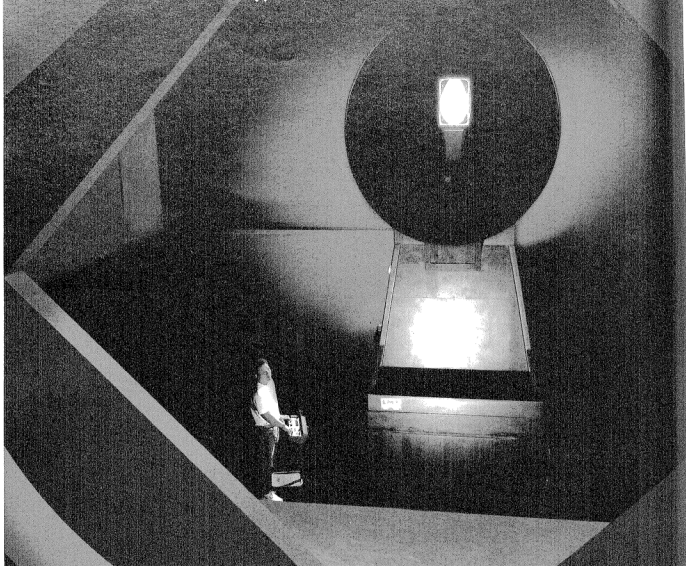
## الجزائر

وقّعت Algeria Telecom (AT) عقداً مع شركة أريكسون السويدية بقيمة 162,3 مليون دولار لتزويد شبكة النقال الثابتة وتأسيس 700 ألف خط لتأمين الخدمات لنحو 12 من أصل 48 محافظة. أما المشغل الثاني في الجزائر وهو أوراسكوم تيليكوم OTA فقد أمل في نهاية هذا العام تحقيق خدمة نصف مليون مشترك GSM، ولكن على الرغم من تحقيقه أرباحاً جيدة ونيله حصة كبيرة من السوق إلا أنه لم يحقق حجم قاعدة المستخدمين التي سعى إليها. والشركات التي لم ترس عندما العملية هي هواوي Huawei وزونغزين Zhongxin والصينيتين وموتورولا الأميركية والكاتيل الفرنسية وسيمتل الألمانية وتذكر التقارير أن ثمة احتمال كبير أن تقدم الرخصة الجزائرية الثالثة للنقال بنهاية السنة الحالية.

## البحرين

حدّدت حكومة البحرين يوم الخامس من آذار/مارس 2003 موعداً نهائياً لتسليم الاقتراحات والعروض للمزايدة من أجل رخصة النقال الثابتة. وقد وضعت الحكومة بنوداً وشروطاً مناسبة للرخصة جعل منها عرضاً جذاباً للجهات المهتمة.

# تُرى ماذا يحدث في الداخل؟



## المضوء لقياس الفيض الضوئي

هذا الجهاز هو الأول من نوعه في الشرق الأوسط، حيث يتم تصنيعه من قبل شركة ألبانية متخصصة ورائدة عالمياً في مجال قياس الضوء، وظيفته هذا الجهاز هي قياس الفيض الضوئي لجميع أنواع المصابيح وكذلك قياس الشدة الضوئية للإضاءة الداخلية أو الخارجية وتوزيعها على المصابيح بجميع تطبيقاتها، وذلك للاستفادة منها في البرامج الخاصة بحسابات الإضاءة.

أنكم تلتزمون بتقديم أفضل النتائج في مجالكم، إعتدوا على شركة الإضاءة السعودية لإضاءة مشاريعكم ليرد من المعلومات بكنتم الاتصال بنا على الرقم ٠٠٩١١-١-٢١٥ ١-١٠



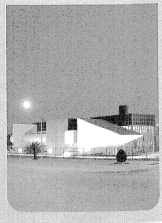
الإضاءة السعودية  
Saudi Lighting

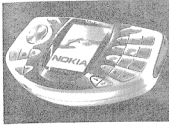
عليك نور

المسئول الإلكتروني: stci@saudilighting.com  
موقعنا على الإنترنت: www.saudilighting.com



جائزة الملك عبد العزيز  
للمصنع المثالي لعام ١٤١٩ هـ  
القطاع الصناعات الهندسية





جهاز نوكيا الجديد للألعاب اللاسلكية Nokia N-Gage

## نوكيا

### تصنع ألعاباً لاسلكية!

“نوكيا” التي تحاول إعادة رفع مبيعاتها لم تعد تكتفي بالهواتف النقال للاتصالات، فقد قررت الدخول في تصنيع الألعاب الإلكترونية. ومؤخراً أعلنت عن منصة جديدة للألعاب تحمل اسم منصة ألعاب نوكيا التي تتيح الاستمتاع بأحدث الألعاب المطروحة في الأسواق بطريقة تعتمد على اتصال اللاعبين بها لاسلكياً، عن قرب باستخدام تقنية بلوتوث، أو عن بُعد عبر شبكات الهاتف النقال.

## فوجيتسو سيمنز للكمبيوتر

### مجموعة شاشات جديدة



أعلنت شركة “فوجيتسو سيمنز للكمبيوتر” التي تعد واحدة من أبرز الشركات العالمية العاملة في مجال أجهزة الكمبيوتر الشخصية وتكنولوجيا المعلومات في المنطقة، عن طرح إصدار جديد من سلسلة شاشات الكريستال السائل “سيلفر لاين” بهيكل جديد أنيق مصنوع من الألمنيوم.

وتتميز أحدث شاشتين “سيلفر لاين”، وهما S5 و S7 بمساحة عرض 15 و 17 بوصة على التوالي وتقدمان نوعية صور محسنة تزيدهما الألوان الناصعة وضوحاً، إضافة إلى التجانس الهندسي، وكجزء من هذا العرض، تأتي الشاشتان مزودتين بحزام جلدي وشبك خاص.

## الكاتيل

### تطلق “هاتف رجال الأعمال”

أطلقت “الكاتيل” هاتفها النقال الجديد One Touch 715 الموجه إلى المستخدمين النشطين مثل رجال الأعمال، ويتضمن الهاتف خدمات تنسجم مع الاحتياجات اليومية للعمل مثل الشاشة الواسعة وخدمات الاتصال المخططة. ولذلك أطلقت عليه الشركة لقب “هاتف رجال الأعمال”.



2003 الهاتف والأعمال

## ايسر

### المنطقة تشهد ازدهاراً تقنياً منقطع النظير



إيمانويل كولا، نائب الرئيس لشركة ايسر الشرق الأوسط وأفريقيا، وكريشنا موري، مدير عام ايسر الشرق الأوسط

تعزيزاً لخدماتها، افتتحت “ايسر” كمبيوتر الشرق الأوسط إحدى أكبر الشركات المطورة للأجهزة التقنية مركزاً لرواية العملاء هو الأول لها في المنطقة، وسيعمل هذا المركز إنطلاقاً من المنطقة الحرة في الإمارات - منطقة جبل علي، ويوفر الخدمات إلى العملاء في الإمارات كمرحلة أولى على أن يغطي منطقة الشرق الأوسط في مرحلة لاحقة.

وتتزامن هذه الخطوة مع إصدار شركة الأبحاث IDC نتائج جديدة أظهرت تميزاً في أداء “ايسر”، إذ حققت نمواً ملفتاً للنظر يصل إلى 27 في المئة العام 2002 لتحل بذلك في المرتبة الثانية في حصة أجهزة الكمبيوتر المحمولة وفي المرتبة الرابعة في الأداء الإجمالي في كل من أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا.

وعن هذه النتائج قال نائب الرئيس لشركة ايسر الشرق الأوسط وأفريقيا إيمانويل كولا: “تستمر شركتنا في التفوق على منافسيها بفضل أدائها الذي يتمحور حول متطلبات العملاء والتقنية المتطورة التي تقدمها، وبسبب الإقبال المنقطع النظير الذي يشهده الشرق الأوسط على التقنية بات جل اهتمامنا ينصب على المنطقة ولذلك نحن نفتتح مركزاً جديداً لخدمة العملاء.”

## Panda

### اهتمام علي ببرنامج 7.0 Antivirus Platinum

بعد ثلاثة أشهر على إطلاقه لاقى البرنامج المضاد للفيروسات Antivirus Platinum 7.0 من Panda تميزاً عالمياً في الصحافة المتخصصة لكونه الأكثر فعالية واعتمادية.

ويذكر أنّ Panda قدمت البرنامج في تشرين الثاني/نوفمبر 2002 كأول برنامج من نوعه، وصمم خصيصاً للشركات والمهنيين لتأمين الحماية الكاملة من الأضرار والتهديدات التي قد تنتج عن الإنترنت.

بنظمان

# الملتقى العربي للاتصالات والإنترنت



الاجتماع السنوي الخامس للتنمية  
الاتصالات في المنطقة العربية

المؤتمر العربي الخامس  
للاتصالات واقتصاد الإنترنت

بالتعاون مع

وزارة الاتصالات في لبنان

- ❖ أكبر ملتقى عربي لقطاعي الاتصالات والإنترنت
- ❖ أكثر من 500 شخصية قيادية من القطاعين الخاص والعام
- ❖ أول تعاون للإتحاد الدولي للاتصالات مع مؤسسة خاصة

## محاور المؤتمر:

- ❖ القصة العالمية لمجتمع المعلوماتية (WSIS) (جنيف 2003)
- ❖ تطوير قطاع نقل المعلومات من أعمال شركات الاتصالات العربية
- ❖ بحث سبل توسع وانتشار واستخدام الإنترنت في البلدان العربية
- ❖ تطوير التطبيقات العربية للإنترنت وإثراء المحتوى بالعربية
- ❖ أمن الاتصالات والمعلوماتية
- ❖ اتجاهات قطاع الاتصالات العربي
- ❖ تطورات الخصخصة وسياسات التحرير والتنظيم
- ❖ تقييم آثار تقنيات الاتصالات الجديدة على أسواق وشركات الاتصالات العربية وكيفية التعاطي معها
- ❖ مستقبل الجيل الثالث (3G) من إتصالات الخليوي في الأسواق العربية
- ❖ مستقبل الشبكات الثابتة وكيفية تحسين استغلالها
- ❖ بحث سبل تطوير التجارة الإلكترونية، والحكومة الإلكترونية

تُعقد جلسات المؤتمر العربي الخامس للاتصالات واقتصاد الإنترنت بين 28 و29 مايو/أيار. وتستمر جلسات الاجتماع السنوي لتقنية الاتصالات في المنطقة العربية حتى 31 مايو/أيار

للمشاركة وللמיד من المعلومات الرجاء زيارة موقعاً على الإنترنت: [www.iktissad.com](http://www.iktissad.com) بريد الكتروني: [conferences@iktissad.com](mailto:conferences@iktissad.com) أو الاتصال:

الاتحاد الدولي للاتصالات  
المكتب الإقليمي العربي  
هاتف: +202 262 6620  
فاكس: +202 262 2274  
<http://www.ituarabic.org/>

الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: 971 4 2941441  
فاكس: 971 4 2941035

### الاقتصاد والأعمال

المملكة العربية السعودية  
هاتف: 966 1 4778624  
فاكس: 966 1 4784946

لبنان  
تلفون: 961 1 780200  
فاكس: 961 1 780206

## هيو ليت باكارد ومايكروسوفت وسيتركس

### ندوة مشتركة



من اليسار إلى اليمين: إيهاب فودة، مايكروسوفت الشرق الأوسط، أنطون اغواو من سيتركس سيسستمز الشرق الأوسط، أندي نعم من هيو ليت باكارد الشرق الأوسط، حامد حسن من هيو ليت باكارد الشرق الأوسط ورفال لوكوايبي مستشار ستلار

عقد كل من "HP" و"مايكروسوفت" و"سيتركس" ندوة مشتركة للحلول الموجهة للشركات لتزويد العملاء بفكرة عامة عن الحلول التي تعتبر ضرورية جداً للشركات كتطبيقات التكامل وتطبيقات الإدارة والأمن. وقد اشتملت الندوة على محاضرات حول خدمات "ويب" التي تتركز على منصة NET التابعة لـ"مايكروسوفت"، وذلك باستخدام مژودات "برولانت" (Proliant) من HP.

وتم التركيز بشكل خاص خلال الندوة على الحوسبة المركزة على المژودات المتاحة من "سيتركس". وقال حامد حسن من HP الشرق الأوسط: "إن ندوة الحلول الموجهة للشركات هي ثمرة أول تعاون مشترك بين HP ومايكروسوفت وسيتركس، وهي تهدف إلى استعراض الحلول المتباينة والمتقنة الموجهة لقطاع الشركات. وترتكز الحلول على المعايير القياسية، كما تتميز بالاتساقية المتبادلة التي تسمح للعملاء في الاقتصاد العالمي الحالي بتقديم خدمات أفضل لزيائهم ورفع إنتاجية موظفيهم وتحقيق توفير كبير في التكاليف."

## موبينيل

### الجيل القادم من خدمات النقال

الشركة المصرية لخدمات التلغون المحمول (موبينيل) واصلت تقديم الجديد والبتكر من خدمات الاتصالات المحمولة في المعرض الدولي للمعلومات والاتصالات والشبكات والحاسب الآلي والأقمار



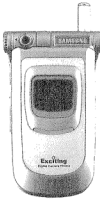
المهندس عثمان سلطان العضو المنتدب لموبينيل في حوار مع وزير الاتصالات د. أحمد نظيف عقب افتتاح جناح موبينيل بمعرض Cairo ICT 2003

الصناعية Cairo ICT 2003 والذي أقيم خلال الفترة من 12-15 كانون الثاني/يناير تحت رعاية د. أحمد نظيف، وزير الاتصالات والمعلومات. وقال عثمان سلطان، العضو المنتدب للشركة: "نحن فخورون إذ نتواجد كل عام في المعرض الدولي للاتصالات والمعلومات. ولأن مؤتمر العام الحالي يعتبر مناسبة خاصة فإننا يسرنا أن نقدم (موبينيل لايف) التي يندرج تحتها عالم من الخدمات الجديدة والتطبيقات المبتكرة التي تمكن المشتركين من التواصل ومعايشة اللحظات الجميلة من خلال تبادل الرسائل والصور والأغاني والألعاب وغيرها عبر المحمول."

وشهد زوّار "موبينيل" خلال المعرض العديد من العروض المرئية لـ(موبينيل لايف)، وهي الخدمات والمنتجات المبتكرة التي تقدمها الشركة لمشتركيها وتؤثر في نبض وإيقاع حياتهم اليومية وتزيد راحة ورفاهية ومتعة بدءاً بالخدمات المتعلقة بالترفيه والتسليّة ومروراً بتبادل الرسائل، وخدمات الرعاية الصحية، وخدمات المعلومات وغيرها من الخدمات التي تشكل أسلوباً جديداً للحياة.

## سامسونغ

### هاتف نقال جديد



تُطلق "سامسونغ" في أسواق المنطقة قريباً هاتفها النقال ثلاثي الموجات SGH-V200 المزوّج بكاميرا وخدمة GPRS. وسيتيح هذا الهاتف للمستخدمين الاتصال بواسطة الصوت أو الصورة أو البيانات النصية أو الإنترنت باستخدام متصفح ضمّني متوافق مع WAP.

## HPS

### تُخلق عملياتها في الشرق الأوسط

#### أطلقت

للتخصص بالبرامج التي تؤمن حلول الدفع الإلكتروني للشركات، أعمالها في الشرق الأوسط مع افتتاح مكتبها الجديد في مدينة دبي للإنترنت. وتأسس HPS أن تعزز علاقاتها مع زبائنها في الشرق الأوسط ودعم الأنماط المتغيرة في استعمال بطاقات الائتمان وآلات سحب النقود والدفع بواسطة الهاتف النقال.

ويذكر أن عدد بطاقات ماستركارد وفيزا في المنطقة بلغ نحو 10,7 ملايين دولار العام 2002.



محمد حوراني، رئيس شركة HPS في المكتب الجديد





# BATEX 2003

Banking Technologies & Free Zones Exhibition

البنك  
الفرنسي  
Banque  
Saud  
Fran



## الحدث الإقتصادي الأول في سوريا

برعاية السيد وزير الإقتصاد والتجارة الخارجية السوري

شركة السلام للمعارض والتجارة

تدعوكم لزيارة

### المعرض الأول للبنوك والتجهيزات المصرفية والمناطق الحرة

## باتكس ٢٠٠٣

1-4 April, 2003

على أرض مدينة معرض دمشق الدولي



Peace



Organizers: Peace For Exhibitions & Trading

Damascus - Syria - Tel.: + 963 - 11 - 3342771 Fax : + 963 - 11 - 3342770 P.O.Box : 33265

Web Site : <http://www.batexme.com> E-mail : [peace-co@scs-net.org](mailto:peace-co@scs-net.org)

## إيسون

### توحيد معايير النشر في الكاميرات الرقمية



خليل الدلو

أعلنت مؤخراً ست من كبريات الشركات المنتجة لتطبيقات التصوير الرقمي عن معيار جديد للطباعة المباشرة "دي.بي.إس." Direct Printing Standard (DPS) للتوصيل بين الكاميرات الرقمية وطابعات الصور. وباستخدام تقنية "دي.بي.إس." سيتمكن المستخدمون من توصيل كاميراتهم الرقمية مباشرة إلى طابعات الصور الرقمية. ويده الطابعة مباشرة من الكاميرا من دون حاجة إلى وجود كمبيوتر شخصي، وكانت هذه المبادرة طوّرت أصلاً من قبل شركات "كانون" و"هولييت باكرد" و"سيكون إيسون" و"سوني"، وانضمت بعد ذلك كلٌّ من "فوجي" و"أوليمبس" إلى المناقشات وتمّ إقرار المواصفات بشكل جماعي.

وقال خليل الدلو، مدير عام شركة "إيسون الشرق الأوسط"، "تمثل هذه المبادرة إشارة جيدة على التطور الذي تشهده صناعة الطباعة، حيث اجتمعت الشركات الكبرى في السوق لتضع معياراً يخدم العملاء بشكل أفضل". وأضاف: "سيسمح هذا المعيار للمستخدمين بأن يحصلوا على صور عالية الجودة بسهولة".

## IBM

### تطلق جهاز خادم جديد في الشرق الأوسط

أعلنت IBM الشرق الأوسط مؤخراً عن إمكانية الحصول على أقوى جهاز خادم يونيكس "ثماني الاتجاهات" في العالم من أسواق المنطقة، وهو نظام اقتصادي السعير يمثل باكورة الجيل الجديد من تكنولوجيا IBM "باور 4 POWER4"، ولا يتجاوز سعراً 65 ألف دولار. سعر جهاز Sun 3800 الشهير، فـالجهاز IBM eServer p690 سيرفع 65 ألف دولار. ويوفر الأداء القوي وإمكانات الحوسبة التلقائية التي تشتهر بها هذه الأجهزة إلى قطاع أسواق الشركات متوسطة الحجم في المنطقة. وكان جهاز eServer p690 قد حطم في السابق جميع الأرقام القياسية الخاصة بمستويات الأداء في خدمة الشبكة العالمية "ثمانية الاتجاهات" وتطبيقات الـ "جافا". كما تفوّق على جهاز خادم صن المشابه في مضمار أداء تطبيقات الساب SAP في بيئة عمل تخطيط موارد الشركات بما لا يقل عن 50 في المئة.

ويذكر أن شركة IBM أجرت اختبارات داخلية وتوصلت إلى النتائج المذكورة. ■

## Peribit

### تدخل سوق الشرق الأوسط من خلال WorelyArabia

أعلنت Peribit المتخصصة بمنتجات النطاق الترددي bandwidth أنها ستدخل إلى سوق الشرق الأوسط من خلال شريكها WorelyArabia، وتامل Peribit مساعدة الشركات على تخفيض الكلفة العامة لشبكاتهم.

قال شايفين باكلي، نائب رئيس Peribit Networks في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا: "نحن نعمل مع WorelyArabia منذ سنة أشهر ولكن كنا قد أعلنًا شراكتنا في Gitex". وأضاف: "ستكون أهم فائدة للشرق الأوسط زيادة فعالية شبكة WAN بنسبة أربعة إلى عشرة مرات".

وقال خان هوسي، مدير عام WorelyArabia في الشرق الأوسط: "فقدنا العمل مع Peribit لأن شبكات WAN في الشرق الأوسط مكلفة جداً نتيجة الاحتكاك ومع Peribit سيتمكن المستخدمون تطوير قدرة شبكاتهم".

## Lifetree Convergence

### تدخل سوق الشرق الأوسط

ستطرح شركة Lifetree Convergence المتخصصة بالبرمجيات والتي تتخذ الهند مقراً رئيسياً لها، مجموعة من المنتجات والخدمات في قطاع الاتصالات في سوق الشرق الأوسط. وقال مدير تنمية الأعمال في Lifetree ديبالي فايش: "أؤمن أنّ المنطقة ستترقب بمنتجاتنا وخدماتنا ونحن نفكر بدخول هذه السوق قريباً جداً".

## U.S. Robotics

### نجاح في السعودية



جهاز U.S. Robotics الجديد

أعلنت شركة U.S. Robotics المتخصصة عالمياً في مجال توفير أنظمة الاتصال بالإنترنت لقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة والاستخدام المنزلي، أنّ أجهزة الوديم ADSL USB التي تصنعها الشركة قد اجتازت بنجاح كبير اختبارات شركة الاتصالات السعودية STC ما أدى إلى اعتمادها والسماع بتسويقها في جميع أنحاء المملكة.

وهكذا تكون أجهزة موديم ADSL 9000 من SureConnect من U.S. Robotics أول أجهزة موديم تعتمد على تقنية DSL ضمن تشكيلة U.S. Robotics من منتجات الـ ADSL، التي تصل إلى محلات بيع التجزئة في السعودية، لتتيح للشركات الصغيرة والمتوسطة والمستخدمين المنزليين الفرصة لتحقيق أعلى استفادة ممكنة من أحدث ما توصلت إليه تقنيات الاتصالات.

# AL DEFAIYA <sup>10 Years</sup> الدفاعية

## Arabian Defense & Aerospace Business

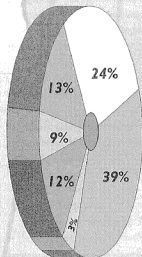
Al Defaiya<sup>(\*)</sup> is meant for those who can reach the right target both in the battlefield and in the marketplace.

Al Defaiya gives you a direct reach to the Arab Elite who make up the core of its loyal readers.

With a total circulation exceeding 24,000 copies per issue, Al Defaiya targets a predominantly male readership base (98.2%) within the Political, Economic, Strategic, Military and Paramilitary arenas.

Almost 60% of Al Defaiya's readers represent the optimum upper end of the consumer markets in 17 Arab countries, including:

- ✓ Royal Families
- ✓ Heads of States
- ✓ Prime Ministers
- ✓ Ministers of Defense, Interior, Finance, Planning, Economy and Foreign Affairs
- ✓ Members of Parliaments
- ✓ Strategists and Researchers
- ✓ Arab Ambassadors and Military Attachés worldwide
- ✓ Other VIP's in vital Economic Sectors



- Armed and Paramilitary Forces, Staff and Headquarters
- Royal Families, Ministries, Administrations and Government Institutions
- Manufacturing and Trading Industries
- Financial Industries
- Universities and Military Colleges
- Others

For further information please contact:

**Mr. Kamal Kazan - Advertising Director**  
**Al-Iktissad Wal-Aamal Group**

**Beirut** Tel: 961-3-613 404

Fax: 961-1-863 958

**Dubai** Tel: 971-4-294 1441

Fax: 971-4-294 1035

E-mail: [defaiya@defaiya.com](mailto:defaiya@defaiya.com)

(\*) Launched in 1993, Al Defaiya is published by Al-Iktissad Wal-Aamal Group in association with the German based Mönch Publishing Group.



الوزير نجيب ميقاتي (اليمن) ومحمد الحوت، تدشين الطائرة

## بعد خطة التملك والعودة إلى الربح هل تستعيد "الميدل إيس" دورها الإقليمي؟



أيرباص 321-200 على أرض مطار بيروت

**تولوز: بهيج أبو غانم**

شراء طائرة مدنية واحدة لا يستأهل رحلة إلى تولوز - المقر الرئيسي لشركة إيرباص Airbus - ضمت وزيراً ومسؤولين ووقفاً إعلامياً كبيراً، كما لا يستأهل حفل استقبال حاشد في إحدى متغارات شركة طيران الشرق الأوسط.

غير أن هذا الحدث - شراء طائرة - بالنسبة إلى شركة طيران الشرق الأوسط MEAL، يستأهل هذا وأكثر. فاهمية الحدث ليست في ذاته، بل في ما تؤشر إليه كنقطة انطلاق لمرحلة جديدة ولنقل نوعية، وللمعطف جديد في تاريخ هذه الشركة التي حملت لسترات طويلة لواء الريادة في قطاع الطيران العربي، وشكلت مدرسة تعلم منها الكثيرون وتعلموا على يديها في مجالات الإدارة والتقنية والتسويق والعمليات. ويبدو أن الحدث كانت له أهميته ليس لـ"الميدل إيس" فقط، بل لشركة إيرباص،

حيث حرص رئيسها نويل فورغارد (Noël Forgeard) على الحضور شخصياً وتولي عملية تسليم الطائرة إلى رئيس مجلس إدارة مدير عام طيران الشرق الأوسط محمد الحوت، والحرص نفسه أبديته الشركة للصنعة للمحركات IAE من خلال مشاركة نائب الرئيس لشؤون الزبائن جاك فيليبس Jack Philips في عملية التسليم التي رعاهما وزير الأشغال العامة والنقل نجيب ميقاتي.

### الأسطول الأحدث

وأهمية شراء طائرة إيرباص من طراز 321 - 200 بالنسبة إلى طيران الشرق الأوسط تكمن في أمرين لهما منطوقهما: الأول، هو أن هذه الطائرة تمثل لـ"الميدل إيس" أول عملية تملك منذ 30 عاماً، وهي فترة شهدت عمليات بيع واستئجار فضلاً عن خسائر ضخمة نتجت من أحداث دامت 15 عاماً، فضلاً عن فوضى إدارية ومالية. وقد اضطرت الشركة إلى بيع طائرات

الجمبو بوينغ 747 التي كانت تمتلكها إضافة إلى التخلي عن طائرات أخرى من طراز بوينغ 707 و720. ولذلك فإن عملية الشراء هذه تضع نهاية لمرحلة السنوات الماضية (منذ أوائل التسعينات) كانت تركز إلى طائرات مستأجرة.

أما الثاني، فهو أن هذه الطائرة المشتراة تمثل منطلقاً لامتلاك أسطول جديد يضم 6 طائرات مملوكة من طراز A321-200، إضافة إلى 3 طائرات جديدة مستأجرة من طراز A330-200.

ويعد تسليم الطائرة الأولى، تنوّع مواعيد تسليم بقية الطائرات المملوكة والمستأجرة وفقاً للجدول الزمني الآتي:

- في نيسان/أبريل 2003، طائرتان A321-200 مملوكتان وطائرة A330-200 مستأجرة.

- في أيار/مايو 2003، طائرتان A321-200 مملوكتان، وطائرتان A321-200 مستأجرتان.



في مطار بيروت، ميقاتي والحوت يتوسطان عسوي مجلس إدارة الميدل إيس مروان صالحه (اليمن)، وعادل خليل، وبدا في أقصى اليمين، عبد الله السباعي (إيرباص)



التسلم في تولوز، ويبدو من اليسار: نويل فورغارد، محمد الحوت، الوزير نجيب ميقاتي و جاك فيليبس

الميدل إيست" لواءها بلا منازع في أقسى الظروف وفي طائرات متقدمة. والمستوى التقني في الشركة أكدته شهادة ممثل شركة IAE المزودة للمحركات جاك فيليبس عندما نوه في كلمته خلال حفل التسليم في تولوز بمستوى الجهد التقني ووصفه بأنه يضمن عناصر محترفة.

### العودة إلى الريح

ومن الملامح الأساسية للرحلة السعيدة التي تدخلها شركة طيران الشرق الأوسط هو الإنجاز الكبير الذي تحقق على المستوى المالي. وكما قال وزير الأشغال العامة اللبناني نجيب ميقاتي فإنّ امتلاك الطائرات بشكل منعطفاً ويتّوجّح جهوداً دؤوبة ومستمرة منذ العام 1998 أعمرت عودة الشركة إلى حال التعافي والربحية، ومكنتها من دخول سوق الطيران العالمي واختراق سوق التمويل الدولية...

وبما لا شك فيه أنّ الخطوات الجريئة التي اتخذتها الإدارة الحالية منذ العام 1998 كانت وراء هذه النتائج سواء من خلال صرف الفائض من الموظفين أو من خلال إعادة النظر في بعض الخطوط، أو في وقف بعض "الزاريب" التي كانت تستنزف الشركة، وصولاً إلى عملية إعادة الهيكلة التي قضت بإنشاء وحدات مستقلة للصيانة والخدمات والتمويل.

ونتيجة لكل ذلك، قال رئيس مجلس الإدارة محمد الحوت إنّ الشركة بدأت جني ثمار الخطة الإصلاحية التي تنفذها، لا سيما أنّ الأرباح التشغيلية التي حققها خلال العام الماضي (2002) وصلت إلى نحو 5 ملايين دولار في مقابل خسارة في العام 1997 زادت على 80 مليون دولار. وتوقّع الحوت وصول أرباح العام الجاري إلى 8 ملايين

## التمويل

تمكّنت إدارة "الميدل إيست" بالتعاون مع مصرف لبنان ووزارة النقل اللبنانية من الحصول على شروط التمويل الخارجي كناية من دون تحميل الشركة أي تمويل ذاتي بأرباح عادة بين 15 و20 في المئة.

التمويل للطائرة الأولى (المقرّنه يراوح بين 40 و45 مليون دولار) تمّ بنسبة 100 في المئة من مصرفي كريدي غريغول اندوسوزي (الفرنسي) ودويتشه فيركز بنك D.V.B (الألماني) بنسبة 80 في المئة ومن بنك عوده (اللبناني) بنسبة 20 في المئة. أمّا الفائدة فكانت مباشرة ووفقاً لمستويات الفائدة العالية وليس المحلية.

يذكر أنّ بنك عوده يدخل للمرة الأولى في تمويل هذا النوع من الأعمال، الأمر الذي يضيف إلى خبراته خبرة جديدة. ومن هنا جاءت مشاركة رئيس مجلس الإدارة ريمون عوده في عملية التسليم التي تمت في تولوز.

أما الأمر الثاني الذي يبرز المزاي التنافسية فيتمثل في توافر الطائرات الجديدة والحديثة الصنع والتي تساعد على توفير الخدمات، لا سيما وأنّ مستوى الرفاهية المتوافر على متن الطائرات المملوكة في درجة الأعمال، يضاهي مستويات العديد من الشركات الإقليمية سواء في نوعية المقاعد أم في تجهيزاتها أم في المساحات الكافية بين الصفوف. وجاءت المواصفات المتوافرة في الطائرة الأولى التي تسلمتها الشركة لتؤكد بوضوح حرص الإدارة على توفير مستوى راق من الراحة والرفاهية لركابها المميزين وجعلهم مطلب مثل هذه المواصفات. تبقى ميزة السلامة وهي سمة تحمل

– كانون الأول/ديسمبر 2003، طائرة 200 A321 مملوكة.

وبذلك وقبل نهاية العام الحالي، وتحديدًا قبل بداية موسم الصيف المقبل ستصبح طيران الشرق الأوسط صاحبة أحدث أسطول تجاري في العالم، بمتوسط عمر لطائراتها التسع المملوكة والمتأجرة يقل عن العام الواحد.

### مزاي تنافسية

وبإكمال الأسطول الجديد المقرّر (9 طائرات) باتت طيران الشرق الأوسط تمتلك مزاي تنافسية واضحة. فالخطوة كما وضعها رئيس مجلس الإدارة محمد الحوت "حوّلت" "الميدل إيست" من شركة تقدم خدمات في طائرات مستأجرة إلى شركة تعمل بأسطولها وتقدم متوجّاتها الخاصة وخدماتها إلى ركابها... وتكتمن المزايا التنافسية للشركة في أمرين:

الأول: الخدمات التي يمكن أن تقدمها "الميدل إيست" لركابها، وهي صفة اشتهرت بها في السابق وأتسمت بتكثيف خاصة استمر الحفاظ على الحد الأدنى منها حتى في أصعب الظروف. وهذه العنقاية في الخدمة والاهتمام الكبيرين لتطوير مستوى ونوعية الخدمات، عبر التدريب والتأهيل المستمرين للجهاز البشري وعبر الإشراف الدائم والسهر على الأداء وعدم التساهل. فعلى أهمية مختلف العناصر والعوامل الأخرى يبقى مستوى الخدمة هو القيمة المضافة الأساسية التي تقدمها الشركة النافلة. ويساعد الشركة في ذلك أنها تمكّنت وخلال السنوات القليلة الماضية من إدخال دم جديد إلى جسم المضيفين والمضيفات وبنسبة لا يستهان بها.



200 - A321، مقاعد درجة الأعمال ويظهر فيها الفيديو الشخصي



حشد مستقبلي الطائرة في هتار الشركة بالطار



(هوت: ماذا بعد؟)

## محمد هوت - برافو

عندما تسلّم محمد هوت رئاسة شركة طيران الشرق الأوسط في كانون الثاني/يناير 1998، شكك كثيرون بقدرات الرئيس الجديد الذي لم يكن يملك أي خبرة في عالم الطيران المعقد نسبياً، وقد ظن كثيرون أنّ الاختيار كان من طبيعة التبدل الذي حصل في ملكية الشركة.

وعندما أقدم بعد انقضاء فترة غير طويلة على تقليص عدد من الرحلات والخطوط، قال كثيرون بأنّ الخطوة تهدف إلى تحسين

الشركة وإلى قطع أوصال لبنان مع مغربييه المنتشرين في القارات الخمس.

وحين أقدم على القرار الجريء بصرف عدد من الموظفين الفائضين (نحو 1400 موظّف) وما جرى بُعيد ذلك من ردود فعل، اعتبر البعض أنّ الخطوة لن يكتف لها النجاح.

وعلى الرغم من أهمية وضروة الحفاظ السياسي لبعض القرارات، وعلى الرغم من الدور الذي يضطلع به مصرف لبنان، كمالك أساسي، وبإشراف من حاكم مصرف لبنان رياض سلامة، فإنّ ذلك لا يقلل من مقدار الكفاءة والقدرة الذي تحلّت به الإدارة بقيادة محمد هوت. فقد أثبتت السنوات الخمسة الماضية أنّ الرجل حقق نجاحاً في مهمته، وأنّ ما تمّ إنجازه هو طلب الكثير من الكفاءة.

ولهم، إنّ محمد هوت، ما ادعى يوماً أنه مستحق لنفسه هذا النجاح، والأهم أنّ محمد هوت يدرك تماماً أنّ ما تحقّق كثير وإنّ المطلوب المتبقى هو أكثر.

كما يدرك محمد هوت أنه تمّت إزالة العديد من الشوائب لكن بعضها ما زال قائماً... وإنّ الضغوطات ما زالت. غير أنّ الأكيد أنّ الرئيس السادس "لـالميلد إيسـت" يعرف تماماً أنّ النجاح الحقيقي يفرّض نفسه على الجميع، ويؤلّو نجاحات أخرى.

محمد هوت... برافو

إيسـت خلال السنوات الأربعة الماضية طرح السؤال حول المستقبل وحول الدور الإقليمي لهذه الشركة. فمُنذ إنطلاقها حملت الشركة اسماً إقليمياً بمضمونه "الشرق الأوسط" وكانت اسماً على مسمى طوال الفترة التي انتهت باندلاع الأحداث اللبنانية التي قصمت ظهر الشركة وظهر الاقتصاد اللبناني كله، وأحدثت نكسة كبيرة في الدور الإقليمي للبنان.

إلا أنّ "للميلد إيسـت" بما وصلت إليه اليوم، ينبغي أن تفتح أمامها آفاق الدور الإقليمي، وأن تضع ذلك استهدافاً استراتيجياً، ومن دون أن يعني ذلك التقليل من أهمية شركات الطيران العربية الأخرى، أو أن يعني تناقضاً معها. فلكل بلد خصوصياته وإمكاناته ومزاياه التنافسية التي تحدّد طبيعة وحجم الدور.

صحيح أنّ استعادة الدور الإقليمي لـ"الميلد إيسـت" لا تتم بين ليلة وضحاها، وصحيح أنه لا من الصعب وجود شركة طيران وطنية قوية وكبيرة في ظل اقتصاد محدود وصغير. ومن هنا كانت الخطوة التي تمّ

دولاً إن شاء الله لم تحصل تطورات سلبية خارجة عن إرادة الشركة.

## "ضربة" معلم

ولا شك في أنّ الوضع المالي الحالي للشركة والذي افتقدته طوال سنوات عدة ماضية لن يواجه عبثاً كبيراً في السنوات المقبلة جراء الكلفة المترتبة على تمويل 6 طائرات جديدة من طراز A321-200 المعروفة بمزاياها من حيث تكاليف التشغيل المباشر سواء لجهة استهلاك الوقود أو لجهة طاقاتها الاستيعابية للشحن بما يتوافق نظام القياسي العالمي لطائرات الجسم العريض، يضاف إلى ذلك الوفر المحقق من توحيد الأسطول وانعكاساته على كلفة قطع الغيار وتدريب الطيارين.

يضاف إلى ذلك، أنّ الشركة اختارت الوقت المناسب للدخول في مفاوضات الشراء والاستئجار مستغلة الهبوط الكبير في سوق الطيران الذي حصل جراء دعايات أحداث 11 أيلول/سبتمبر 2001 وانعكاساته على حركتي السياحة والنقل، وتقرّر المصابير المطلعة أنّ حجم الوفر المحقق جراء التوقيت المناسب يراوح بين 15 و20 في المئة. أما قيمة الصفقة فتفسّير الأرقام المتداولة أنها تبلغ نحو 240 مليون دولار للطائرات الـ 6 يضاف إليها ثمن الحركات وقطع الغيار، مع الإشارة إلى أنّ التسديد سيتم على مدى 12 عاماً.

أما لجهة شروط التمويل، فالعروف أنّ عملية التمويل تتمّ لكل طائرة على حدة أو لكل طائرتين، وتشير الشروط التي توافرت في تمويل الطائرة الأولى تجسّر بقدره على الحصول على شروط مناسبة للطائرات المتبقية، يساعد على ذلك الدور الكبير الذي يمكن أن يلعبه مصرف لبنان بوصفه المالك الرئيسي للشركة. وبكل الأحوال، فإنّ شركة طيران الشرق الأوسط لن تضطر خلال السنوات الـ 12 المقبلة على دفع نسب التملك بما يزيد على بدل الإيجار التي كانت تدفعه مقابل الطائرات المستأجرة.

## الدور الإقليمي؟

وبعد، من خلال هذا العرض للمرحلة التي سبقت تسلّم أول طائرة مملوكة، تبرز مبررات مهرجان الفرح والإنبيات الذي احتلته به شركة طيران الشرق الأوسط بين تولوز وبيروت، ومن خلال هذا العرض يبرز السؤال: ماذا بعد؟ وإلى أين؟ مما لا شك فيه أنّ ما حققته "الميلد

اعتمادها تقضي بتقليص الحجم بما يتلاءم والأوضاع الاقتصادية التي يشهدها لبنان. غير أنّ ذلك لا يلغي وجوب توافر الرؤية، ولا يلغي وجوب الاستعداد، والإعداد الثابت والطرد، والمضي في إعادة البناء مدمكاً فوق مدمك. فالأسطول الذي ستكتمل عناصره قبل منتصف العام الجاري، سيخلق متطلبات عدة على كل الأصعدة سواء في الإدارة أو التسويق أو الترويج أو التطوير في الخدمات والتنجّاج. كما أنّ ذلك سيفرض المزيد من الحصص والمزيد من اعتماد المعايير، والمزيد من السعي إلى إبعاد الشركة أكثر فاكتر عن التجاذبات والمحاصصات التي كانت المقتل وأصل الدمار.

من هنا، فإنّ وصول طائرة الأيرباص الأولى إلى تحمل في ثيابها الشريرة والغز ص، كما تحمل في ثيابها نفس التحدي. غير أنّ الطبيعة الحالية للملكية الشركة للمتمثلة حصراً بمصرف لبنان، والأداء المحقق من جانب الإدارة، يساعدان على الاقتراب بأن استراتيجية الدور الإقليمي وعودة "طيران الشرق الأوسط" اسماً ومسمى ليست غائبة عن الأذهان. ■

# Click



البرنامج التكنولوجي العربي الأول  
على قناة



أبو ظبي

الاشين  
إعادة

2:30am KSA

الاشين

إعادة

12pm KSA

الأحد

مباشر

8:30pm KSA

# Click

إعداد وتقديم : توفيق جبران

إعداد : مهند أمين

إخراج : أحمد عاطف



شاهدونا وزورونا على : [www.click.ae](http://www.click.ae)



أبو ظبي

• Arabsat 2A, C-Band, Frequency 4039.25 MHz • Arabsat 3A, KU -Band Frequency 11839.5 MHz

• Europe: Hotbird (3), MPEG2, Frequency 12279.6 MHz

• USA & Canada : Telestar (5), MPEG2, Frequency 12152.5 MHz • Nilesat 11868 MHz • B SKY B: Channel 824



## طيران الإمارات:

## 11 طائرة جديدة وخطط توسع للعام 2003



الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم

كشف رئيس "طيران الإمارات" الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم عن خطط جديدة للتوسع تعزز الشركة تنفيذها هذا العام، أبرزها تسلم 11 طائرة جديدة ترفع الطاقة الاستيعابية لـ "طيران الإمارات" بنسبة 25 في المئة، افتتاح 4 خطوط جديدة ومضاعفة عدد الرحلات على العديد من الخطوط القائمة، إضافة إلى تقديم منتجات وخدمات نوعية جديدة للمسافرين. معتبراً أن هذه التوسعات من شأنها تعزيز مكانة طيران الإمارات كشاقلة دولية تخدم بمستويات أداء عالية.

وأوضح أن الخطوط الجديدة ستشمل تسير رحلات يومية من دون توقف بين دبي وسيدني اعتباراً من 26 تشرين الأول / أكتوبر المقبل باستخدام طائرات إيرباص بعيدة المدى من طراز "إيه 340-500" الجديدة، وتدشين رحلة يومية، في التاريخ نفسه، إلى مدينة بريسمين الأسترالية عبر سفاقورة،

باستخدام طائرات البوينغ 777-300 عبر عريضة الهيكل، كما سيتم تسير رحلات إلى موسكو اعتباراً من الأول من تموز / يوليو المقبل، وإلى شنغهاي الصينية اعتباراً من 2 آب / أغسطس، وإلى لاغوس اعتباراً من أول كانون الأول / ديسمبر.

وعن خطط الشركة للعام 2004 قال الشيخ أحمد بن سعيد، "ستنفذ" الإمارات في العام المقبل خطوة نوعية أخرى للتوسع عالمياً، وذلك مع امتداد شبكة ورحلاتها لتشمل أميركا الشمالية، إذ سيتم تسير رحلات من دون توقف إلى نيويورك اعتباراً من أول نيسان / أبريل 2004، وإلى سان فرانسيسكو اعتباراً من صيف العام 2004.

وستتضمن التوسعات الجديدة هذا العام زيادة في عدد الرحلات على عدد من الخطوط الرئيسية الحالية، منها تسير رحلتين يومياً إلى كل من ميونيخ (اعتباراً من 31 آذار / مارس)، طهران (من أول أيار / ماي)، مانشستر (من أول حزيران / يونيو)، مسقط (من أول تموز / يوليو)، هونغ كونغ (اعتباراً من 26 تشرين الأول / أكتوبر المقبل). كما ستتم زيادة عدد الرحلات على خط نيويورك من 7 إلى 10 رحلات أسبوعياً اعتباراً من 30 آذار / مارس، وإلى رحلتين يومياً ابتداءً من أول تموز / يوليو.

وعلى مستوى الخدمات، أعلن رئيس "الإمارات" عن عزم الشركة تزويد الدرجة الأولى في طائراتها بمقاعد جديدة سيكشف عنها أول مرة في طائرات إيرباص "إيه 340-500" في أيلول / سبتمبر المقبل. كما ستشهد مقاعد درجة رجال الأعمال تحسينات كبيرة. وستزوّد جميع المقاعد على مختلف الدرجات في طائراتها من طراز إيرباص الجديدة بأنظمة ترفيه جوي فاخرة جديدة.

وعن آفاق النمو المستقبلية قال الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم: "سيصبح لدينا في نهاية آذار / مارس 2004 أسطول فائق الحداثة يضم 56 طائرة، كما سيصبح لـ "طيران الإمارات" في العام 2005 مبنى خاص في مطار دبي الدولي، وستبدأ في العام 2006 تسلم أولى طائراتنا من 22 من طراز إيرباص 380 الجديد جامبو ذات الطابقين. وأكد الالتزام بمواصلة الارتقاء بمستوى خدمات الشركة لضمان الحفاظ على ريادتها التي "توجت" بالكنز من 200 جائزة دولية رفيعة حتى الآن".

## الطيران العماني:

## تمويل شراء طائرتي بوينغ

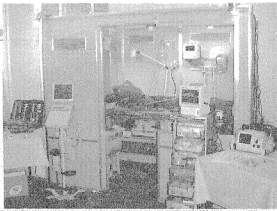
حصل الطيران العماني على قرض طويل الأجل لمدة 10 سنوات ونصف السنة بقيمة 80 مليون دولار ومخصص لشراء طائرتين من نوع بوينغ 737 مع قطع الغيار اللازمة لهما. وموّل القرض 3 مؤسسات مصرفية هي: بنك مسقط، بنك عمان العربي والبنك العربي - فرع البحرين.

وكان الطيران العماني عكف منذ مطلع العام 2001 على تنفيذ خطة خمسية ترمي إلى تحديث أسطول طائراته الثغانة وتحقيق أقصى استفادة ممكنة من شبكة الخطوط الحالية. وقد نجحت الشركة في استكمال المرحلة الأولى من الخطة بعد إدخال الجيل الجديد من طائرات البوينغ 737، وبمقتضى ذلك، ارتفع عدد هذا النوع من الطائرات إلى خمس طائرات وهي عبارة عن 3 طائرات من نوع بوينغ 700 - 737 وطائرتين من نوع بوينغ 800 - 737. إن هذه الطائرات الجديدة - وبفضلها - ساهمت في اكتساب ثقة المسافرين وتوفير الراحة لهم - ساهمت في تقليل تكلفة الأصول وكذلك ترشيد مصروفات التشغيل، مقارنة بالطائرات السابقة كبيرة الحجم. إن سعة هذه الطائرات تكفي لتلبية احتياجات المسافرين على خطوط الطيران العماني، ومن ثم فقد تمكنت الشركة من تحسين مستوى استغلال الطائرات من خلال استخدام السعات المتناسبة وزيادة عدد الرحلات.

وكان الطيران العماني أضاف 7 محطات جديدة هي: دار السلام، زنجبار، ممباسا، بيروت، القاهرة، كولومبو وكراشي، وارتفع عدد المسافرين في العام 2002 إلى 848 ألف مسافر أي بزيادة 16 في المئة عن العام 2001. كما بلغت قيمة إيرادات الرحلات المنتظمة 39 مليون ريال أي بزيادة 16 في المئة عن العام 2001.

من جهة أخرى تم التوقيع على اتفاقية بين الطيران العماني وطيران الإمارات ورجاليبيو عمان هدفها استخدام نظام رجاليبيو لتوفير المعلومات لوكالات السفر.





مباشرة من المنطقة إلى بعض المدن العالية المشهورة طبياً (أكثر من 29 وجهة)، منها مدينة فرانكفورت الألمانية. وأوضحت أن هذه المقصورة هي وحدة رعاية متنقلة يتوفر فيها كرسي خاص للمرضى وكريسيان للدكتور المختص ومساعدته وجهاز تنفس اصطناعي وجهاز صدمات كهربائية، إضافة إلى إمكانية توفير اختصاصي تخدير، وديكاترة مختصين وفقاً لمتطلبات المرضى وحالتهم الصحية. كما ويمكن للمرضى أن يسافروا ببرقعة طبيبيهم الخاص، وإلى ذلك تتضمن الخدمة التنقلات من وإلى المستشفى أو المكان المقصود.

## خدمة جديدة من "لوفتهانزا" مقصورة المرضى المتنقلة

أعلنت شركة الطيران الألمانية "لوفتهانزا" عن توفير وحدة العناية المركزة (أي سي يو) على متن طائراتها العاملة في منطقة الشرق الأوسط.

وهذه الخدمة الطبية الجديدة هي الأولى التي تقدمها شركة طيران أوروبية.

مديرة خدمة مقصورة المرضى المتنقلة في "لوفتهانزا" دوريس إيهبرينغ قالت في مؤتمر صحفي عقده في فندق جي دبليو ماريوت - دبي بحضور كبير من إدارة الشركة توماس برنيل، "تأتي هذه الخطوة تماشياً مع ازدياد الطلب على هذا النوع من الخدمات، خصوصاً وأنّ العام الماضي شهد ما يزيد عن 40 حالة نقل جوي لمرضى كانوا يحتاجون لرعاية طبية أثناء سفرهم...". وأوضحت أن هذه الخدمة متوفرة الآن في مقصورة خاصة على طائرة البوينغ 747-444 وهي ستوفر لمرافقي العلاج الطبي الخارجي رحلات



رئيس "إيرباس" نوبل فورجر

## إيرباس: نتائج جيدة في العام 2002

وأصلت شركة إيرباس في العام 2002 تحقيق نتائج تجارية جيدة رغم الركود الذي تشهده صناعة النقل الجوي. وقد استطاعت الشركة بلوغ أهدافها في العام الماضي بفضل تشكيلتها الواسعة من الطائرات ذات التقنية العالية ومنهجيتها المبتكرة على الزبائن، إضافة إلى مرونتها الصناعية ونتائج إجراءات خفض المصاريف التي اعتمدتها في العام 2001.

وفازت "إيرباس" خلال العام 2002 بما مجموعه 300 طلب مؤكد بقيمة 24,3 مليار دولار، ما يمثل نسبة 54 في المئة من السوق من حيث عدد الطائرات في 54 في المئة من حيث القيمة بالدولار. وحتى نهاية العام الماضي، وصل عدد الطلبات الكلية التي حصلت عليها "إيرباس" إلى 4632 طلباً، من دون احتساب 67 طلباً تم إلغاؤها خلال العام 2002. وبذلك يكون العدد الصافي لطلبات العام الماضي 233 طلباً بقيمة 18,4 مليار دولار، ما يمثل نسبة 57 في المئة من السوق من حيث عدد الطائرات و54 في المئة من حيث القيمة بالدولار. إلى ذلك سلمت إيرباس خلال العام الماضي 303 طائرات، محققة عائدات تقدر بنحو 19,5 مليار يورو.

رئيس "إيرباس" نوبل فورجر، شدد في مؤتمر صحفي عقده في باريس مؤخراً على أن الحذر والتعامل بسياسة استثمار في العام الحالي، وقال: "ستواجه تحديات عدة من دون شك، لكننا نتطلع إلى المستقبل بثقة أكثس بماها من روح فحاجة، خلال ما أشتت طائراتنا من قيمة عالية وما أظهره موظفونا من روح فحاجة، إضافة إلى قدرتنا على تجاوز المصاعب في العام 2002. والعام الجديد يعد بأن يكون نقطة تحول مهمة في مسيرة "إيرباس".



## سويس: حسم 10 في المئة لحاملي بطاقات فيزا في الإمارات

أعلنت "سويس"، النافذة الوطنية السويسرية، عن تعاونها مع فيزا انترناشونال لإطلاق حملتها الترويجية الخاصة التي تتيح الفرصة للمقيمين في دولة الإمارات من حملة بطاقات فيزا الحصول على خصم يبلغ 10 في المئة على رحلاتهم كافة إلى مختلف أنحاء العالم على متن خطوطها، وذلك لغاية 15 حزيران/ يونيو المقبل.

وقال فليكس رول، مدير "سويس" في منطقة الخليج العربي: "تعتبر الغالبية العظمى من عملائنا في دولة الإمارات من حملة بطاقات فيزا، الأمر الذي دعانا إلى التعاون مع شركة فيزا انترناشونال لإطلاق هذا العرض الخاص، واستتاح الفرصة لأعضاء البرنامج الجديد لمتعددي السفر - نادي المسافرين على الطيران السويسري "Swiss Travel Club" في دولة الإمارات، الذين يسافرون على درجة رجال الأعمال أو الدرجة السياحية خلال شهري شباط/ فبراير وأذار/ مارس الاستفادة من جميع أميال مضاعفة يمكن استبدالها بمجموعة من المزايا الأخرى.

من جانبه قال بريم باجيل، مدير التسويق في فيزا انترناشونال لمنطقة الشرق الأوسط: "نسعى في فيزا بشكل متواصل إلى البحث عن أساليب جديدة ومبتكرة لتقديم مزايا فريدة يستفيد منها حملة بطاقات فيزا. وتعدّ حملة "سويس" الترويجية فرصة مثالية لحاملي بطاقات فيزا في الإمارات الذين يبلغ عددهم مليون شخص للاستفادة من تلك الأسعار الخفضة".

هذه الفئة الفاخرة، والذي يعتبر الأول من نوعه الذي يعمل بالحقن المباشر للوقود، ما يؤدي إلى تعزيز الطاقة والعزم التدويري الصادرين عن المحرك، والإلتقاء بهما إلى مستويات عالية، إضافة إلى تجهيزه بتقنية الصمامات الرباعية، وتقنية فالغترونك، التي تنفرد بها بي أم دبليو، وتتيح التحكم بحركة الصمامات إلكترونياً، بطريقة تباينية، لا تدرجية، ما يؤدي إلى اقتصاد الوقود، عند عمل المحرك بشكل جزئي.

تبلغ سعة محرك الـ 12 أسطوانة، 5972 سم<sup>3</sup>، ويولد قوة 445 حصاناً، عند 6000 د.د. ويصل عزم الدوران إلى 600 نيوتن/متر عند 3950 د.د. وينطلق من صفراً إلى 100 كم/ساعة في غضون 5,5 ثوان، ويمكن أن يصل تسارعه إلى 200 كم/ساعة في غضون 17 ثانية.

ويمكن لهذا المحرك استخدام الزيت بمختلف أنواعه لسافة تصل إلى ما بين 30 و 40 ألف كلم، حسب نوع القيادة، من دون الحاجة لتغييره، وقد جهّز المحرك بمجسات لمراقبة حالة الزيت بانتظام، وإشعار السائق بموعد غيار الزيت.

### ناقل أوتوماتيكي، سداسي السرعات

جهاز نقل السرعة أوتوماتيكي سداسي السرعات، كباقي طرازات الفئة السابعة الجديدة، مع إمكانية تحويله إلى ناقل يدوي للقيادة الرياضية. يتيح هذا الجهاز للسائق التحكم التام بالسيارة ببساطة تامة، فهو يعمل بمبدأ النقل السلبي، من دون وجود روابط ميكانيكية متحركة بين عصا نقل



## بي أم دبليو 760 LI فخامة وتقنيات عصرية

كما تبعها في خريف العام 2002 الكشف عن محركات من ثماني أسطوانات، وست أسطوانات، تعمل بالديزل.

### محرك V12

يأتي طراز 760 LI قمة طرازات الفئة السابعة مجهّزاً بمحرك من 12 أسطوانة V12، ليكمل سلسلة المحركات التي تجهّز

### دبي: خطار زيدان

تحرص شركة بي أم دبليو، عبر مكتبها الإقليمي في دبي، على إعطاء كل حدث حق، والرقى في طريقة تقديم منتجاتها، لتكون بمستوى المنتج نفسه، خصوصاً عندما يتعلق الأمر بطرح قمة طرازاتها الجديدة، طراز 760 LI، فاختارت فندق برج العرب في دبي لتستضيف فيه الصحافة العالمية والعربية، لتمزج ما بين فخامة وراحة الإقامة، مع متعة القيادة الفاخرة والتقنيات العصرية.

جمعت بي أم دبليو بطرازها الجديد 760 LI، جمال الشكل وأناقته، قوة المحرك وسلاسته، فخامة ورفاهية المقصورة بما ضمنته من مواد فاخرة، السلامة والأمان، وأحدث التقنيات التي سحرت لمطلعين عملاء الفئة السابعة المميزين وعشاق الماركة البافارية، إضافة إلى الأداء الرياضي "عند الحاجة".

قدمت بي أم دبليو الفئة السابعة الجديدة، بمحركات عاملة على البنزين من ثماني أسطوانات، والمجهّزة بتقنية التحكم اليدوي بتجهيزات السيارات، أي درايف، في خريف العام 2001، وطرح في أسواق المنطقة في شهر نيسان/أبريل من العام 2002،

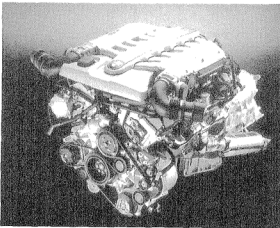


## معايير السلامة

جهزت بي أم دبليو الفئة السابعة بعدد من التجهيزات التي تساهم بشكل كبير على تفادي وقوع الحوادث، وأخرى تعمل على حماية السائق والركاب في حال وقوع الحادث، فإضافة إلى الهيكل المتناسك، ونظام التعليق اللذين يحافظان على تماسك السيارة، هناك نظام فرملة عالي الأداء، نظام توجيه دقيق وسلس، نظام "دي إس سي" لحفظ الثبات وفقاً للمتغيرات، نظام "إي بي إس" لمنع انغلاق المكابح، ونظام "دي بي سي" لتوزيع قوة الفرملة ديناميكياً، إضافة إلى نظام إضاءة متطور. ويضاف إلى هذه التجهيزات 10 وسائل وستائر هوائية "ذكية" موزعة في المقصورة الأمامية والخلفية، وهي لا تنكفي باحتساب قوة الارتطام والانتفاخ بما يتلاءم معها، وإنما تستشعر أيضاً ما إذا كان القاعد شافعراً أو لا، وما إذا كان الراكب في المقعد يربط الحزام أو لا. إضافة إلى تجهيزها بمشيدات لأعمدة أحمزة الأمان، على جميع المقاعد، ووحدات لضبط قوة انشداد وارتخاء الأحزمة، وكوابح للأحزمة

وساندراس تفاعلية ناشطة في الأمام. كما جهزت بمحمل آمن للبطارية، "إس بي بي" يتولى فصل كابل التاريز عن البطارية في حال وقوع حادث، ويمنع حدوث أي تماس كهربائي. كما تتوفر خاصية إطفاء أو تعطيل أو إبطال أو تشغيل أي خاصية في حالة الطوارئ تؤدي لحماية السيارة وركابها. ففي حال وقوع حادث وانتفاخ الوسائد الهوائية، تقوم هذه الخاصية بتعطيل مضخة الوقود، وتشغيل غمازات التحذير، ومصباح إشارة المقصورة وفتح

أقفال الأبواب وبت أداء استغاثة عبر هاتف السيارة. وتحديد موقع السيارة. سيتم طرح طراز L1 760 من بي أم دبليو في بداية شهر آذار/مارس الحالي في أسواق المنطقة، وسيرواح سعره ما بين 385 و425 ألف درهم في السوق الإماراتية. ■



لنظومة "آي درايف"، وهو يتيح للسائق التحكم بعدد من الوظائف عن طريق التلغظ الشفوي، مثل الراديو، مشغل أقراص السي دي، الهاتف، النظام الملاحي، كما يسمح هذا النظام بتسجيل صوتي عند الحاجة، وأثناء القيادة.

الغيارات وبين ناقل السرعات، ويمكن التحكم به من خلال عجلة القيادة.

زود طراز L1 760 بنظام "ايناميك درايف" للتحكم الديناميكي، التي تقوم بتوليد قوى معاكسة لتحديد القوى الانحرافية التي تتعرض لها القسيبان المانعة للتأرجح في الأمام والخلف، وبالتالي تضمد أي مفعول قد يؤدي إلى تمايل هيكل السيارة ومقصورتها. كما زود الطرازان بنظام للتحكم بمخمدات الصدمات إلكترونياً، "تي دي سي سي"، الذي يقوم بضبط حركة المخمدات في الأمام والخلف على حد سواء، ليؤمن في الوقت نفسه ثبات السيارة وراحة الركاب. إضافة إلى هذا، جهزت السيارة بنظام توجيه عالي الدقة، ومكابح عالية الأداء بقياس 18 بوصة، التي تعمل بأسلوب المسامك المتأرجح الثنائي المكابح. و جهزت أيضاً بنظام "دي إس سي" للتحكم بالثبات إلكترونياً، الذي يضبط نظام "إي إس سي" لضبط الثبات والتماسك، وتوماتيكي، ونظام "إيه دي بي" الإلكتروني للفرملة التفاضلية التفاضلية.

## نظومة "آي درايف"

سعت بي أم دبليو من خلال تقنية "آي درايف" المتطورة التي جهزت بها طرازات الفئة السابعة، جعل القيادة أكثر بساطة وممتعة، خلال جمعها لعدد كبير من الوظائف والخصائص في جهاز تحكم واحد، يدعى "كنترولر"، والإستغناء عن عشرات الأزرار والمفاتيح. وقد وضع الطلية للتحكم ببعض التجهيزات بصورة مستقلة عن السائق، يمكن من خلال "كنترولر" التحكم بعدد كبير من الوظائف الخائفية والضرورية، مثل الراديو، مشغل أقراص "سي دي"، المكثف، النظام الملاحي، من خلال شاشة عرض تثبتت على القفصولة الأمامية للسائق، وأخرى مخصصة للمقاعد الخلفية. وتتميز هذه للنظومة بقدرتها على التطوير، واستيعاب أي تقنية مستقبلية جديدة.

ويعتبر نظام "التوجيه الصوتي"، مكملاً



مركز تصيم نيسان في لندن

موتورز كارلوس غصن ونائب الرئيس الأول ومدير قسم التصميم في الشركة شيرو ناكامورا مركز الشركة الجديد للتصميم في لندن. ومن المتوقع أن يؤدي هذا المركز إلى تطوير الجيل الجديد من سيارات نيسان في أوروبا. وأشار غصن إلى أن "التصميم يشغل موقعاً مهماً في شركة نيسان، حيث أنه الدافع الأساسي في خطة نيسان 180 وهي خطة النمو الشاملة الموضوعية للشركة". أما ناكامورا فقال "يجسد افتتاح هذا المركز التزامنا بالتصميم والتحديث في صناعة السيارات".



كارلوس غصن

## نيسان تطرح نظام ملاحه في الخليج

طرحت شركة نيسان نظام ملاحه خاص بها في دول الخليج العربي، وبالتالي أصبحت أول صانع سيارات ياباني يقدم هذا النظام في جميع سياراته تحت اسم Navi Edition.

ويلبي نظام الملاحه الخاص بنيسان متطلبات واحتياجات

السائق عند قيادته في مختلف الشوارع وحتى في الصحراوي، كما يلعب هذا النظام دور دليل مهمته إيصال مستخدمه إلى أية وجهه يختارها معتمداً على تكنولوجيا الأقمار الصناعيه، وموفرأً بذلك خرائط مفصلة لعظم بلدان ومدن منطقة الخليج. إضافة إلى ذلك، يقدم نظام الملاحه عناوين وإرقام وهواتف المستشفيات ومراكز الشرطة ومحطات الوقود والصيديليات والمطاعم وغيرها من المراكز.

من جهة أخرى افتتح الرئيس والمدير التنفيذي في شركة نيسان

## دبي: تكريم الشركة العربية للسيارات

كزمت دائرة التنمية الاقتصادية في دبي الشركة العربية للسيارات من ضمن ما يقارب 18 شركة ومؤسسة من القطاع الخاص ممن تميزت بالخدمة الجيدة والمعاملة الطيبة مع عملائها والتعامل مع البضاعة والمواد الفاخرة الجوده.

وقام رئيس مجلس إدارة سلطة دبي الحرة للتكنولوجيا والتجارة الإلكترونية والإعلام الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم بتوزيع الجوائز على مستحقيها من الشركات والمؤسسات التي حازت على عضوية برنامج دبي للخدمة المتميزة. وقد تسلم مدير عام الشركة العربية للسيارات ميشال عطاط شهادة تقدير خلال الاحتفال.



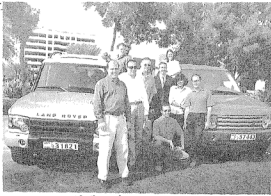
وشغورت أشار إلى أن "سيارة زد-4 تمتلك جميع المقومات التي تجعلها قادرة على كسب معلاء جدد لسيارات بي أم دبليو. ونحن نتطلع قدماً لتعزيز أعداد عملائنا ليس فقط في قطاع سيارات رودستر بل في جميع سيارات بي أم دبليو".



## "بي أم دبليو رودستر" في السعودية

أطلقت مجموعة بي أم دبليو الشرق الأوسط وشركة محمد يوسف النافعي السيارة الجديدة "زد-4 رودستر" في السعودية تحت شعار "بي أم دبليو اجتمع الحواس". وقد طرحت مجموعة بي أم دبليو سياراتها الرودستر الجديدة "زد-4" في طرازين. الأول 3.0i المزود بمحرك ذي 6 اسطوانات مع ناقل سرعة يدوي سداسي السرعات، وينتج محركها قوة مقدارها 231 حصاناً. أما الطراز الثاني فهو 2.5i وتبلغ قوة محركه 192 حصاناً وتصل السرعة القصوى إلى 235 كم في الساعة.

مدير التسويق الاقليمي لشركة محمد يوسف النافعي نيم



فريق عمل لاند روفر الشرق الأوسط وأفريقيا

## لاند روفر: نمو في المبيعات

كان العام 2002 مميزاً بالنسبة لشركة لاند روفر خصوصاً مع إطلاق طرازين جديدين من رينج روفر ولاند روفر ديسكفري، الأمر الذي رفع أرقام مبيعات الشركة في أسواق الشرق الأوسط. فقد نمت مبيعات لاند روفر في منطقة الخليج بمعدل 29 في المئة مقارنة بالعام 2001. كما انسحب هذا النمو على وكيلي شركة لاند روفر في الإمارات، فارتفعت المبيعات لدى مجموعة العتيبة في أبو ظبي بنسبة 14 في المئة مقارنة بالعام 2001. أما شركة الطابير للسيارات في دبي فزادت مبيعاتها بنسبة 39 في المئة مقارنة بالعام 2001. وتوقع مدير عام شركة الطابير كارل - هاينز سيفروس أن يستمر هذا النمو طوال العام 2003. ونحن على ثقة من أن سيارات لاند روفر بشكل عام ستحوز على حصة أكبر من الأسواق. بدوره، قال مدير التسويق الإقليمي لـ لاند روفر الشرق الأوسط وأفريقيا "ماتيو مكليرج" أن هذه الأرقام التي تحققت في المبيعات تعكس تحسناً ملحوظاً في أداء الشركة على مستوى العام 2002 بمعدل 6 في المئة.



هامر H2

الماضية من 26 ألف سيارة إلى 50 ألفاً نهاية العام 2002، وأتوقع أن يستمر النمو خلال العام 2003 ليصل إلى نحو 20 في المئة.

## "السيف للمحركات" تطلق "ديسكفري 2003"



لاند روفر ديسكفري 2003

طرحت شركة السيف للمحركات، الموزعون للمعمدون لسيارات لاند روفر في السعودية، سيارة لاند روفر ديسكفري 2003 الجديدة في أسواق المملكة. ويمتاز هذا الطراز الجديد من سيارات ديسكفري بإطاراته الجديدة التي تعتبر صدى لسيارة رينج روفر الجديدة، كما تحتوي على ألوان داخلية جديدة وعدد من التحسينات التقنية التي تمت إضافتها لرفع قدرات السيارة على الطرق العادية والوعرة. وبخضل أنظمة التحكم الديناميكية مثل النظام النشط لتحسين القدرة على المنحنيات ACE، فإن سيارة ديسكفري 2003 تتسم بالثبات والراحة. وأوضح المدير العام لشركة السيف للمحركات صالح فواز أن التغييرات التي أجريت على ديسكفري 2003 أتت إلى تطوير ألوجه الأساسية ابتداءً من التصميم إلى الأداء على الطرق الوعرة. ونحن نؤكد التزامنا بتقديم أفضل مستويات الخدمة لعملائنا.

## جنرال موتورز تطرح 20 طرازاً جديداً

تطرح جنرال موتورز هذا العام 20 طرازاً جديداً في الشرق الأوسط، ما يعتبر أكبر عملية إطلاق منتجات جديدة من قبل صانع سيارات في تاريخ المنطقة. وستشمل الطرازات الجديدة مختلف العلامات التجارية بما فيها شفروليه، كاديلاك، جي إم سي، أوبل، ساب وهامر.

وأوضح المدير العام للشركة في الشرق الأوسط بول جونسون أن "طرح هذه الطرازات يأتي في أعقاب تحقيق جنرال موتورز مبيعات عالية تضاعفت خلال السنوات الثلاث



بول جونسون



## "كاريرا جي تي" من بورشه

تسجل سيارة كاريرا جي تي الجديدة من بورشه ظهورها الأول في معرض جنيف الدولي خلال شهر آذار/مارس الحالي، على أن يتم تسليم الدفعة الأولى من هذا الطراز نهاية العام 2003. ويعكس المظهر الرياضي الطاغية التي تتميز بها بورشه، والسيارة مزودة بمحرك ذات 10 أسطوانات تبلغ قوته القصوى 450 كيلو واط عند 8000 لفة في الدقيقة. وتصل السرعة القصوى لكاريرا جي تي إلى 330 كيلومتراً في الساعة.

وعن صدى السيارة الجديدة في منطقة الشرق الأوسط، قال العضو المنتدب لشركة بورشه الشرق الأوسط مارك بيثوب: لقد أدركنا الاهتمام البالغ في هذه المنطقة عندما تم كشف النقاب عن النموذج الأول لهذا الطراز في معرض باريس الدولي للسيارات العام 2000. وعندما استجابت بورشه للطلب القوي وأعلنت في العام الماضي عن تصميمها الأكيد على إنتاج هذه السيارة، بات الكثير من العملاء ينتظر فرصة الحصول على سيارة استثنائية.

## "فورد" و"لينكولن" تكسران حاجز الـ 100 ألف

أعلنت شركة توكيلات الجزيرة للسيارات، الوكلاء الوحيدين لسيارات فورد ولينكولن في السعودية، عن تجاوز مبيعاتها لسيارات فورد ولينكولن حاجز الـ 100 ألف سيارة في أسواق المملكة. واعتبر رئيس شركة توكيلات الجزيرة الشيخ عبد الله بن فهد الكريديس "هذا الإنجاز نتيجاً للجهود الحثيثة التي بذلناها وللدمج المستمر من فورد، كما أنه دليل على انتشار سيارات فورد ولينكولن في المملكة. إن نجاحنا في تسليم 100 ألف سيارة للمستهلكين السعوديين لبرهان أكيد على الثقة التي يوليها عملاؤنا بسيارات فورد ولينكولن ومستوى رضاهم عن الخدمة التي توفرها لهم توكيلات الجزيرة". وقد كان لطراز فورد كراون فيكتوريا نصيب الأسد من مبيعات توكيلات الجزيرة، فبلغت مبيعات هذا الطراز 50 ألف سيارة من بينها 10 آلاف سيارة من طراز "كراون فيكتوريا انترسيور".

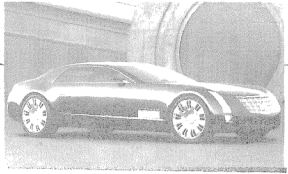
عراون فيكتوريا



وأشار مدير المبيعات الإقليمي لدى فورد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا حسين مراد إلى أن العملاء في السعودية يقدرون الخصائص الفريدة التي تتميز بها كراون فيكتوريا مثل القوة والدفع الخلفي والمساحة الداخلية.



لينكولن تاون كار



## كاديلاك بـ 1000 حصان

أزاحت شركة كاديلاك الستار عن طراز "كاديلاك سكستين" المزود بمحرك "V16" بقوة 1000 حصان وعزم 1000 رطل-قدم. ويعتبر هذا الطراز أول سيارة في العالم ذات محرك بهذه القوة. أما من حيث الشكل والتجهيزات، فيتخلل طراز كاديلاك سكستين 2003 بالجوهر التي تتميز سيارات سوبر سيدان. أما الشكل المشابه لأحجار الكريمة، فيعود بالذاكرة إلى السيارة "الحافلة" فليتود التي أنتجت في الثلاثينات. وعلى الرغم من أن تحويل هذه السيارة التجريبية إلى الإنتاج التجاري ما زال غير معلوم، فالاحتمال لا يمكن تجاهله، إذا أن طرازات إيفوك وفيزون وإيماج كلها ظهرت في معارض السيارات كطرازات تجريبية ثم وجدت طريقها إلى الإنتاج.

رئيس مجلس إدارة جنرال موتورز-أميركا الشمالية وويرت لوثر أشار إلى أن "الطراز 16 يمثل ترجمة عصرية لكل ما جعل كاديلاك درسي المعايير العالمية. أنه تذكير بماضي كاديلاك الماضيء ودليل على حاضرها المتطور".

## "فريلاندر" تفوز بجائزتين



فريلاندر 2002

فازت سيارة فريلاندر من لاند روفر بجائزتين جديدتين في مسابقة Fleet Excellence Awards التي نظمتها مجلّة Fleet Management وFleet Week. وقد وقع الاختيار على فريلاندر كأفضل سيارة دفع رباعي صغيرة. وتركز المسابقة على آراء قراء المجلتين الذين اعتبروا لاند روفر فريلاندر الأفضل في الأسواق من حيث شعبيتها وقدراتها على مواجهة كافة التضاريس.

وقال المدير الإقليمي لـ "لاند روفر الشرق الأوسط وأفريقيا" ماثيو مكليج "إن سيارة فريلاندر هي السيارة التي تناسب الشركات والسائقين الذين يحتاجون إلى مركبة ذات تنوع حقيقي".

# أخبار

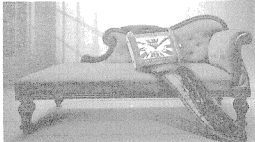
## Jaeger LeCoultre 170 عاماً من الريادة



ساعة  
Master  
Geographic

تُكَنّ جايغر لوكولتر، على مدى أكثر من 170 عاماً، من تحقيق الريادة في صناعة الساعات ليصبح من الصناعيين النادرين القادرين على إنتاج ساعة متكاملة ضمن ورشة خاصة بها. ومنذ العام 1973، تُكَنّ من إنتاج وتطوير أكثر من 250 حركة. وعلى الرغم من جميعه بين الحديث والكلاسيكي في عملية التصميم، يؤمن جايغر لوكولتر بأن الآلة لا يمكن أن تستبدل براعة وتفاني صانع الساعات خصوصاً في ما يتعلق في تزيين وتجميع الساعة. ومن ضمن تشكيلته الواسعة، فقد وضعت ساعة Master Grand Taille مقياساً جديداً للاعتمادية من خلال تقديم 1000 ساعة من الاختيار على كافة ساعات المعصم في المجموعة. كما عززت Master Ultra Thin من العالم توجيه الحركة اليدوية إلى أقصى الحدود، بينما حققت من كشافتها لتصبح أرفع الساعات في العالم (Master Reserve De Marche 1,38 ملم). أما فتمتيز بجوائزها الأكثر التعقيدات الميكانيكية حيث تظهر المزاولة كيميطة الطافة المتجمعة. بدورها تظهر Master Geographic الوقت الحالي إلى جانب الوقت في أي بقعة من الكرة الأرضية. وتعتبر Master Compressor Memovox الأحدث في مجموعة ماستر كونترول، ومع تطلها بالظهور الرياضي تحمل في طياتها المظهر الكلاسيكي.

## ساعة "ذا ديفان" من كارتيه



إن التصميم العريض الدقيق لساعة "ذا ديفان" الجديدة من كارتيه يوقف الترف عند حده، فهي تربط بين قياس

الوقت وميزات الحجم. كما يحتفظ الحزام أيضاً بأناقة الشكل الكبير. من الوهلة الأولى، يبدو التصميم تقليدياً تماماً من خلال البناء المستطيل والحزام العريض والقرنم الروماني، إنما بالتدرج يظهر الأساس المنطقي لهذه المواصفات ذاتها، فهي تهدف إلى تجاوز التقليد وتحقيق نوع مختلف من الأناقة المتميزة.

ساعة اليد "ديفان" مصنوعة من الذهب الأصفر أو الصلب، وهي من طراز كارتيه 689 تعمل بحركة الكوارتز بوظائف الساعة والدقيقة والثانية. أما عقارب جليف (Glave) فهي مصنوعة من الصلب الأزرق، في حين يُلَفّ باقوت كابوشون زر الضغط. حزام "ديفان" من جلد التمساح الأميركي بلون الشوكولاته أو الأسود ومخيط بلونين، كما يتوفر الحزام بلونين إضافيين الأحمر اللقاني أو الأسود للنساء، والساعة مقاومة للمياه حتى عمق 30 متراً/100 قدم.

## "فاشرون كونستنتين"

### تكشف عن مصنعها الجديد



Plan-les-Metz

قررت شركة فاشرون كونستنتين أن تجمع مراكزها الدولية ومصانعها تحت سقف واحد لتضمن تطويراً متناسقاً لكل ما تقدمه. لذا قامت بإطلاق مسابقة هندسية

دولية بهدف الحصول على أفضل رسم هندسي لبنائها المستقبلي في منطقة Quates قرب جنيف.

وبعد دراسة عميقة للموضوع من قبل لجنة مؤلفة من إدارة مجموعة ريشمون وفاشرون كونستنتين إلى جانب السلطات المحلية، تم اختيار المشروع الذي قدمه المهندس الفرنسي بوترار تشومي، وسيقام المصنع العتيد على أرض مساحتها 30 ألف متر مربع.

## سفير تاغ هوير يفوز بجائزة عالمية

أعلنت تاغ هوير عن فوز لاعب الغولف وسفير علامة تاغ هوير التجارية تلك دوارتي بجائزة السيفر هنري كوتون المرموقة "روكي أوف ذي يير"، وذلك بعد أن احتل المرتبة 36 في تصنيف "فولفو أوردن أوف مريت" للأعبي الغولف عن العام 2002، إضافة إلى اختتام موسمه بنجاح ضمن مسابقات "ذي يورو بيان تور انترناشونال سكانيوال".

مدير التسويق لمنطقة الشرق الأوسط في مجموعة "إل في إم اتش" للساعات

والمجوهرات وجدي عبد الهادي قال: "تطمح دوماً إلى أن تفتقر دوماً إلى النجاح والتميز، وإنني على ثقة من أن دوارتي سيوفر لنا البيئة المثالية التي نمتلكها من الوصول بمنتجاتنا إلى محبي وعشاق رياضة الغولف".



## سوجريب للطيران: جائزة تميز من أرامكو



السيدان والكريديس يتسلمان الجائزة

حصلت شركة سوجريب للطيران مؤخراً على جائزة التميز في إمداد وتوريد قطع غيار الطائرات من شركة أرامكو السعودية، وقد تسلم الجائزة نائب رئيس الشركة خالد بن عبد العزيز السدحان، نائب الرئيس لشؤون التسويق صالح بن عبد الله الكريديس.

وأعرب مدير الإمدادات وقطع غيار الطائرات فارس الزهراني عن سعاده وإقترازه بهذا التكريم من شركة أرامكو السعودية.

## صندوق "الأهلي" لتمويل السيارات

أطلق البنك الأهلي التجاري صندوقاً استثمارياً جديداً يحمل اسم "صندوق الأهلي لتمويل السيارات" بالتعاون مع مجموعة عبد اللطيف جميل. وقد تم توقيع اتفاقية تسديد السيارات المؤجرة ومستحقات التقسيط بين كل من البنك والشركة المتحدة للبيع بالتقسيط المحدودة، إحدى شركات مجموعة عبد اللطيف جميل، وذلك بهدف الاستثمار في مستحقات التقسيط وتأجير السيارات من خلال سلسلة لصناديق الأهلي لتمويل السيارات ويحد استثماري يصل إلى 1500 مليون ريال. ووقع هذه الاتفاقية نائب مدير عام البنك الأهلي التجاري عبد الكريم أبو النصر ونائب الرئيس التنفيذي لمجموعة عبد اللطيف جميل د. سعد الغامدي ويعيد "صندوق الأهلي لتمويل السيارات" الأول من نوعه من الصناديق المحلية التي تستثمر في المملكة، وهو صندوق مغلق من فئة الاستثمارات متوسطة الأجل ويهدف إلى توفير معدل منافس للعوائد المتاحة في السوق السعودية، ويبلغ الحجم المستهدف لأصول الصندوق 500 مليون ريال.

من جهة أخرى، سُمّ نائب مدير عام البنك الأهلي التجاري عبد الكريم أبو النصر 3 سيارات لكزس لعملاء البنك الفائزين في الحملة الاعلانية التي كان البنك قد أطلقها بعنوان "اربح إحدى 3 سيارات لكزس آر اكس 300 عند حصولك على بطاقة البنك الأهلي الائتمانية". وقد أسفر السحب عن فوز يوسف كساي قبلان الضويحي وسعد عبد الرحمن محمد التركي من المنطقة الشرقية، وعبد الله يوسف الغامدي من جدة. وتضمنت شروط المناقصة انه في حال حصول العميل على بطاقة الأهلي الائتمانية يتأهل تلقائياً للدخول في السحب.

## فورتشن بروموسفن: تصنيف متقدم



أكرم مكناس

الدراسة التي أجرتها "غلف ماركتنج ريفيو" GulfMarketing Review.

وتجلى تميز فورتشن بروموسفن بعد أن كان اسمها أول ما نطق به 36 في المئة، من مسؤولي الشركات الملعنة عند سؤالهم عن أسماء شركات الإعلان الكبرى في المنطقة. كما حاز أداؤها على أعلى تصنيف بنسبة 16 في المئة مقصية بذلك أقرب المنافسين لها بخارج 7 في المئة. علماً أن عدد الشركات التي شملتها الدراسة على مستوى دول الخليج العربي هو 328 شركة.

وبمناسبة هذا الإنجاز الجديد، قال أكرم مكناس، الرئيس التنفيذي لشركة بروموسفن: "تشهد السوق الإعلان في المنطقة منافسات شديدة بين كبرى شركات الإعلان، إلا أننا ورغم هذا التفافس حافظنا على قدرتنا التميزية وتفوقنا في تقديم أفضل النصوص والأفكار الجديدة لعملائنا الكرام. ونظرًا للأهمية التي نوليها لعملائنا فإن تصنيفهم لنا في المرتبة الأولى يعتبر إنجازاً متميزاً بالنسبة لفورتشن بروموسفن وأفضل دعم لها للإستمرار في نهجنا الريادي وتزويجها على القمة".

## "الزاهد" تؤجر معدات كاتربيلر

أطلقت شركة الزاهد للتراكتورات، الموزع الوحيد لمعدات كاتربيلر في السعودية، سلسلة معارض تأجير معدات كاتربيلر في جدة، وستتم هذه المعارض بالشركات من الوصول إلى أعلى كفاءة تشغيل من خلال تقليل فترات التوقف إلى أدنى مستوى ممكن وإتمام المهام المطلوبة بتكاليف منخفضة، وبالتالي ستكون تلك الخدمة الشركات من تقليل الأموال المستثمرة في شراء المعدات. لكنها في الوقت ذاته، تتيح الفرصة لتجربة المعدات قبل شرائها. وقال مدير قسم تأجير المعدات في قسم إمداد التسويق لدى الزاهد للتراكتورات أحمد ميسر: "تمتد شركة الزاهد للتراكتورات وكاتربيلر إلى أكثر من 50 عاماً، وشركة الزاهد لا تركز اهتمامها على المنتجات فقط، وإنما تهتم كذلك بالخدمات". بدوره، أشار كبير مديري كاتربيلر روبرت غروبيير إلى وجود رؤية مشتركة مع الزاهد للتراكتورات. فكلتا الشركتين تهتمان بالعملاء وتوليان أهمية قصوى لتلبية متطلباتهم."

الاقتصاد والأعمال - آذار / مارس 2003

140



## جنرال الكترك: "أكثر الشركات احتراماً"

حصلت شركة جنرال الكترك على لقب أكثر الشركات العالية جدارة بالاحترام خلال الاستفتاء السنوي الذي تجريه



المدير الاقليمي للتغذية لجنرال الكترك في منطقة الشرق الأوسط طيبة

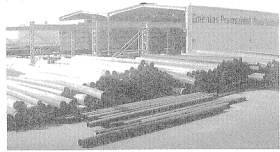
صحيفة فاينانشال تايمز للعام الخامس على التوالي. وقد شمل الاستفتاء، الذي قامت به "برايس ووتر هاوس كوبرز"، ألف شخص من كبار المدراء التنفيذيين في أكثر من 20 دولة. وقال المدير الاقليمي التنفيذي لجنرال الكترك في منطقة الشرق الأوسط عبد الله طيبة: "نحن فخورون بحصولنا على هذه الجائزة المرموقة للمرة الخامسة على التوالي، والتي

تعكس الصورة الإيجابية لأعمال وشركات جنرال الكترك حول العالم". وقد حازت الشركة هذا اللقب بناءً على معايير خدمات المستهلكين ونتائج المساهمين إضافة إلى إدارة الموارد البشرية. من جهة أخرى، أطلقت شركة جنرال الكترك للأجهزة الطبية أحدث منتجاتها في مجال التصوير التشخيصي والتي تضم جهاز "جي إي فولسون 730" للتصوير الرباعي الأبعاد بالبروجات فوق الصوتية وجهاز "إنوفا 4100" للتصوير الرقمي بأشعة إكس. ويعتبر جهاز "جي إي فولسون 730"، المتوفر في السعودية والإمارات وكويت والبحرين ومصر، أول جهاز في العالم يعمل بالوجات الصوتية ويضم تقنية التصوير الحي الرباعي الأبعاد، الأمر الذي يتيح للأطباء فرصة الكشف عن التفاصيل التشريحية للجسم من خلال صور متحركة بالغة الدقة والوضوح.

أما جهاز "إنوفا 4100" فقد صمم لتسهيل إجراءات التصوير في مجال الطب الإشعاعي وتقليل عدد صور الأشعة مع المحافظة على دقتها العالية والتقليل من عدد جرعات التعرض للأشعة وخفض زمن التصوير.



التي قدمت للفائزين، قدم رئيس مجموعة سواتش نيكولا هايك ساعتين من مجموعة سبيد ماستر لكل من سيرثان وهينغيز. رئيس أوميجا ستيفن أوركهارت فقال "إن تحقيق هذا الأمر ربما كان صعباً لو لا تعاوننا الوثيق مع "FIBT". يذكر إلى أن أوميجا تولت ضبط الوقت في 21 دورة ألعاب أولمبية.



## "الإمارات للأنايب العازلة" نجاح بلا حدود

مع بداية إنتاج أنظمة الأنايب العازلة المستخدمة في توزيع المياه المبردة والساخنة في أيار/مايو 2002، شهدت شركة الإمارات لصناعة الأنايب العازلة (EPPI) طلباً كبيراً على منتجاتها في كافة أرجاء الإمارات العربية المتحدة. فخلال 6 أشهر ونصف، أنتجت (EPPI) ما يزيد على 70 كلم من الأنايب لعدد من المشاريع منها محطة الخبيزة للماء والكهرباء، ومدينة زايد الرياضية في أبو ظبي، وقرية العرفه في مدينة دبي للإنترنت.

وتلعب الأنايب المصنعة دوراً رئيسياً في ضخ المياه المبردة تحت سطح الأرض من محطة مركزية لعدد من المباني لأغراض التكييف والتبريد. المدير العام لـ (EPPI) غسان ساحلي قال "لقد زاد الطلب على أنظمة الأنايب العازلة التي نصنعها والتي تتميز بجودتها العالية وجوهرتها للتركيب وعدم حاجتها للصيانة".

## "السعودية لصناعة الكيفات"

احتفالاً بإنجازات 20 عاماً، أقامت الشركة السعودية لصناعة الكيفات المحدودة حفل عشاء في فندق هيلتون جدة، وقد تزامن هذا الحفل مع تحقيق الشركة إنتاجية 5 ملايين وحدة تكييف منذ بدء المشروع وحتى تطويره لإنتاج وحدات تكييف حديثة. وقد تم تصدير نحو مليون وحدة منها.

وتعمل الشركة السعودية لصناعة الكيفات المحدودة في إطار مشروع مشترك بين شركة إبراهيم الجفالي وأخوانه وشركة كاريز العالمية. وقد أكد رئيس مجلس إدارة شركة إبراهيم الجفالي وأخوانه وليد الجفالي أن "الشركة ستستمر في جلب أحدث التقنيات لتحقيق أفضل إنتاجية من جميع النواحي التجارية".



وليد الجفالي

## شراكة جديدة لـ "أوميجا"

أعلن الاتحاد الفيدرالي العالمي لرياضة الانزلاق على التلحدرات FIBT عن شراكة طويلة الأمد مع أوميجا كضابط رسمي للوقت خلال دورات كأس العالم للقبلة. ولغاية العام 2005، وستوظف هذه الشراكة الجديدة الصلة بين أوميجا وFIBT، وتؤتمن حضوراً فاعلاً للمشاركة في رياضة يعتبر ضبط الوقت فيها بقاءً أمراً حيوياً.

الإعلان عن الشراكة تم في مدينة سان موريتز حيث ولدت هذه الرياضة. وقد شارك ضيوف أوميجا في جولة مستقلة نظمتهما





## كان يا ما كان مطعم تراثي في جدة

شهدت السوق السعودية في العامين الماضيين إقبالاً كبيراً من سيدات الأعمال للاستثمار في مجال المطاعم والمقاهي. وتحت اسم "كان يا ما كان"، أنشأت لبنى كنعان مطعماً ومقهى على شكل تراس شرقي فريد من نوعه بحجم استثمار تجاوز 6 ملايين ريال. وقالت كنعان "لقد اقتنعت سيدات الأعمال السعوديات في الأعوام الماضية سوق المشروعات الابتكارية الجديدة بعيداً عن التقليد، وبالنسبة للمطعم فإنه يتكون من الجلسات العائلية والشبابية، إضافة إلى سوق حرفية لتصنيع الفخار وخيمة، ويقدم المأكولات الشعبية التراثية التي كانت تقدم في بلاد الشام".



## معرض باتكس في دمشق 2003

يقام في دمشق في الأول من نيسان/أبريل المقبل وليلة 4 أيام "المعرض الأول للبنوك والتجهيزات المصرفية" والمنطق (الحرة باتكس 2003). ويشتمل المعرض على 3 أجنحة، الأول مخصص للمصارف والمؤسسات المالية والثاني للبرمجيات والتجهيزات المصرفية، والثالث للمناطق الحرة.

## "المستقبل العربي": عدد جديد

صدر عن مركز دراسات الوحدة العربية عدد شباط/فبراير من مجلة "المستقبل العربي".

وفيه كتب وزير الثقافة اللبناني د.غسان سلامة عن "التحولات في النظام الدولي وأبعادها العربية"، ود.طلال عتريسي عن إيران إلى أين؟، وحسن الراوي عن "الوحدة العربية، الواقع والمستقبل: الدخول التربوي"، وعبد الله جناحي عن "العقبة الرابعة وتعارضها مع مقومات الدولة الديمقراطية"، وفي دراسة

مشتركة كتب زايري بلقاسم وطويش علي عن "طبيعة التجارة الإلكترونية وتطبيقاتها المتعددة" وفي العدد أيضاً، حوار فكري مع طارق البشري تناول المواضيع العربية الراهنة، وتقديران: الأول، عن دولة "الفكر القومي العربي: نهاية قرن وبداية قرن" أعدته لى مضر الأمانة، والثاني، عن مؤتمر "الدول العربية ومنظمة التجارة العالمية: الأثر الاقتصادي والاجتماعي وأفاق التعاون العربي" أعده سعد الشلحاني.

## مجموعة الشريف تنفذ "البرج"

وقعت مجموعة الشريف السعودية القابضة مع نقابة المعلمين في مصر عقد تطوير وتشغيل فندق البرج في القاهرة على مدى 25 عاماً وفق نظام B.O.T، باستثمارات تتجاوز الـ 100 مليون ريال. ووقع العقد عن جانب مجموعة الشريف رئيسها التنفيذي عبد العزيز عمر آل ناصر، وعن الجانب المصري رئيس مجلس الشورى ونقيب المعلمين مصطفى كمال حلمي. وأشار آل ناصر إلى أن "مساحة المشروع تبلغ 10 آلاف متر مربع، ويتألف من 12 طابقاً تضم 150 غرفة وجناحاً، كما يضم فندق البرج مطاعم وسوقاً تجارية متكاملة وقاعة للمؤتمرات والاجتماعات، على أن يكون جاهزاً للتشغيل العام 2005".



## افتتاح مبنى إدارة SMB

تحت رعاية أمين مدينة جدة عبد الله بن جحني المعلمي، تم افتتاح مبنى الإدارة العامة لمجموعة شركات سعيد محمد البسامي (SMB) جنوب مطار الملك عبد العزيز الدولي، وتبلغ مساحة المبنى الجديد 15 ألف متر مربع، وقد تم إنشاء المجموعة في العام 1982، ويبلغ حجم استثماراتها في القطاعات المختلفة 250 مليون ريال، وتعود ملكية المجموعة إلى

الشيخ سعيد محمد البسامي، وتتركز نشاطاتها في مجالات نقل السيارات والطرود، وتأجير السيارات، وتجارة بيع وشراء السيارات، فضلاً عن إنشاء مراكز صيانة متكاملة للسيارات، وتلك المجموعة 18 فرعاً في كافة أنحاء المملكة، وهناك خطة مستقبلية لتغطية منطقة الخليج في نهاية العام 2004.

## ديفيد كينغ



تم تعيينه مديراً لإدارة والإشراف في مركز دبي المالي العالمي، وكان ديفيد كينغ يشغل منصب الرئيس التنفيذي لـ London Metal Exchange، وسيمثل دوره في تطوير وتطبيق توجه السلطة المنظمة للمركز، للإشراف على الشركات.

## جان بايكتيس



عُيِّنَته شركة Six Continents Hotels مديراً عاماً للفندق كراون بلازا بيروت، ويحمل جان بايكتيس في جميعه خبرة 20 عاماً في صناعة الضيافة العالمية، وكان التحق بمجموعة فنادق ومنتجعات إنتركونتيننتال في العام 1984، وشغل منصب مدير عام فندق أوروبا إنتركونتيننتال في بروكسل ومنتجع حمامات إنتركونتيننتال في تونس.

## ايمان ميدال

عُيِّنَ مديراً لمركز الحجوزات العالمي في ماريوت، وكان شغل ايمان ميدال مراكز عدة في ماريوت في مجال المبيعات والتسويق الميداني في الشرق الأوسط، حيث عُيِّنَ مؤخرًا منسقاً عاماً لمجموعة المبيعات في دبي.

## جيري بالفينير

أعلنت مجموعة HSBC عن تعيينه مسؤولاً أول للتسويق في منطقة الشرق الأوسط، وهو سيتولى كل أعمال التسويق المتعلقة بالمجموعة في مختلف أنحاء العالم العربي، وذلك من مقر بنك HSBC الشرق الأوسط في دبي. يتمتع بالفينير بخبرة عالمية واسعة.

## لوري هينيك



عُيِّنَت مسؤولة عن العلاقات العامة في فندق الريتز-كارلتون دبي، ومن مهامها تعزيز العلاقات العامة بين فندقي الريتز-كارلتون دبي والريتز-كارلتون الدوحة (تشغل مسؤولية العلاقات العامة في الأخير لورا بيريز).

عملت لوري (المولودة في جنوب أفريقيا) سابقاً في قسم علاقات النزلاء في منتجع لها الصحراوي لأربع سنوات، ثم مسؤولة عن العلاقات العامة لسنتين في فندق ميريديان المينا السياحي، وهي تحمل شهادة في التجارة في إدارة الفنادق والرفاق السياحية.

## محمد هادي



تم تعيينه مديراً مسؤولاً لمبيعات ماريوت العالمية في الشرق الأوسط وأفريقيا وشبه القارة الهندية.

وكان محمد هادي بدأ عمله في شركة فنادق ماريوت العام 1997، ويتمتع بخبرة واسعة في مجال المبيعات ساعدت في تعزيز سمعة ماريوت العالمية ونظام التوزيع الشامل.

## حسين مراد



عُيِّنَته شركة فورده الشرق الأوسط وشمال أفريقيا مديراً للمبيعات الإقليمية.

ويتمتع حسين مراد بخبرة 12 عاماً في مجال المبيعات والتسويق اكتسبها من العمل في قطاع صناعة السيارات في أسواق الخليج، وستعهد إليه مسؤولية وضع خطط العمل الخاصة بمبيعات الشركة من سيارات فورده وليكونان وميركوري في أسواق المنطقة.

## خالد شاهين صقر شاهين



تم اختياره رئيساً تنفيذياً للبنك البحريني السعودي بعد موافقة مؤسسة نقد البحرين.

وكان شاهين رئيساً للصيرفة التجارية في مصرف الشامل وقبل ذلك مديراً عاماً لبنك البحرين للتعمية.

## سامي دور



تم تعيينه نائباً أول للرئيس لشؤون الهندسة والتكنولوجيا في شوتايم، وسيتولى سامي دور

المسؤولية المباشرة عن الشؤون التكنولوجية في مختلف مجالات عمل شوتايم بما في ذلك الخدمات التفاعلية وتكنولوجيا المعلومات.

## ديبوراجراج

تم تعيينها مديرة لمبيعات الجملة في ماريوت الشرق الأوسط وأفريقيا، وتعمل ديبوراجراج مع شركة ماريوت منذ 3 أعوام، وتولت قبل ذلك مسؤولية خدمات وكالات السياحة، كما شغلت منصب منسقة برنامج ماريوت للتعين.

## مايكل كاش



عُيِّنَ مديراً لقسم الأطعمة والمشروبات في فندق تاج بالاس دبي.

ويعمل مايكل كاش خبرة 15 عاماً في مجال الفنادق والضيافة، وقد عمل في العديد من الفنادق العالمية. ويقول كاش "أرغب في إضافة نوع من خدمات الترفيه في الفندق لإضفاء جو من الراحة والسعادة للمقيمين".

# الملتقى السعودي اللبناني

مجتمع الأعمال



الأمير سلمان بن عبد العزيز بالرفيق الحريري خلال المائدة التي أقامها تكريماً للمشاركين في الملتقى

كان المشاركون في الملتقى السعودي اللبناني، الذي أقيم في الرياض يومي 26 و 27 كانون الثاني / يناير الماضي، موضع ترحيب، فأقيمت على هامشه مأدبة تكريم، منها مأدبتان دعا إليهما كل من راعيي الملتقى الأمير سلمان بن عبد العزيز، ورئيس وزراء لبنان رفيق الحريري، كما أقام السفير اللبناني في الرياض بسام نعماني حفل استقبال في السفارة على شرف المشاركين، كما أقامت مجموعة البحر المتوسط غداء تكريمياً. هنا لقطات من هذه المناسبات:



مع الوزير جورج افرايم



جانب من الحضور في مأدبة الأمير سلمان



رجال أعمال سعوديون



رجال أعمال لبنانيون



أحدثت على هامش المائدة



جانب آخر من الحضور



حوار بين الرئيس الحريري وسعيد خوري



الرئيس الحريري والسفير بسام نعامي يستقبلان الأمير سلمان في حفل السفارة اللبنانية



الرئيس الحريري يتوسط السفيرة لؤي صادق مفتي وبسام نعامي وروؤف أبو زكي



الأمير سلمان يتقبل باقة من الزهر لدى وصوله إلى مبنى السفارة



الرئيس الحريري مع أشجانه في حفل السفارة



من المائدة التي أقامها الرئيس الحريري تكريماً للمشاركين في الملتقى



من مائدة مجموعة البحر المتوسط



جانب آخر من اللعوين إلى مائدة الرئيس الحريري

## Offices and Representatives

### Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wai-Ammal  
Mikabra Center, Mene Curie St.  
P.O. BOX: 113/6194 BEIRUT  
TEL: 00 961 / 864139 - 864267 - 333770/9  
FAX: 00 961 / 354952  
Email: ikktissad@iktissad.com

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktissad Wai-Ammal  
Dor Al Watan  
P.O. BOX: 5157  
RIYADH 11422  
TEL: 966 / 4778624  
FAX: 966 / 4784946  
Email: aiwksa@nesma.net.sa

#### U.A.E.

Al-Iktissad Wai-Ammal  
P.O. BOX: 59804  
DEIRA - DUBAI  
TEL: 00 971 / 294 1441  
FAX: 00 971 / 294 1035  
Email: aiwka@emirates.net.ae

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS  
P.O. BOX: 22955 SAFAT  
13090 KUWAIT  
TEL: 965 2416647 - 2441231  
FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAH ADV. & TOURS  
YEMEN - 35 HADDA St.  
P.O. Box: 1990 - SANAA  
TEL: 967 / 265132 - 276072  
FAX: 967 / 275895

### Local Media Representatives

#### JAPAN

SHINANO INT'LAKASAKA KYOWA  
BLDG  
1-16-14 AKASAKA  
MINATO - KU, TOKYO 107, JAPAN  
TEL: (813) 33846420  
FAX: (813) 33855628

#### MALAYSIA

PUBLICITAS MAJOR MEDIA  
DAMANSARA UTAMA 4360 PETALING JAYA  
SELANGOR DARUL EHSAN MALAYSIA  
TEL: +3 7729 6923  
YAK: +3 7729 7113  
E-mail: pmmr@p0jaring.my

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO.  
Krasnokholmskaya Naberezhnaya  
Dom 11/15, App. 132  
109172 Moscow, Russian Federation  
Tel: +7-095-911 2762, 912 1346  
Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SPAIN

PUBLISTAR  
Sr. Olga MARTINEZ  
C/ Csa Bernuex, 12 Altillo  
28009 MADRID - SPAIN  
Tel: 00 34 91 553 66 16  
Fax: 00 34 91 554 46 64

#### SOUTH KOREA

BISCOMRM 521, MIDOPA BLDG  
165, DANGLI-DONG  
CHONGNO-GU, SEOUL, 110-071  
KOREA  
P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619  
KOREA  
TEL: (82-2) 739-7841  
FAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A.  
CASE POSTALE 166  
ROUTE D'ORON 2  
CH-1010 - LAUSANNE 10, SUISSE  
TEL: (21) 654 40 00  
FAX: (21) 654 40 04

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD.  
100 ROYALTY ROW  
LONDON SW1P 1JP, U. K.  
TEL: (00-44-207) 630 9966  
FAX: (00-44-207) 630 9922

#### U.S.A., CANADA, PUERTO RICO

AdMarket International  
105 Woodrow Avenue  
Southport, CT 06490 USA  
Telephone: (203) 319-1000  
Fax: (203) 319-1004  
Email: info@admarketintl.com  
Website: admarketintl.com

### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL AVENUE DES MOURQUIN 4 CH - 1005 LAUSANNE,  
SWITZERLAND  
TEL: (+1 - 21) 213 61 31 FAX: (+1 - 21) 213 62 22  
Email: pld.hq@publicitas.com

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, FRANCE AUSTRIA,  
NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND  
MALAYSIA.

## Advertisers' Index

- AD NOUVEAU.....	61
- AIR FRANCE .....	5
- AL BUSTAN RESIDENCE .....	93
- AL SALAM EXHIBITIONS.....	125
- AL MAHA REGENCY .....	111
- ARAB BANK .....	107
- ARABIAN TRAVEL MARKET .....	57
- BANQUE AUDI .....	109
- BANQUE DE LA MEDITERRANEE.....	OBC
- BLOM BANK .....	7
- CHOPARD/MOUAWAD .....	21
- CLICK SHOW/ABU DHABI T.V. ....	131
- CORUM .....	29
- CROWNE PLAZA HOTEL .....	87
- DANIEL JEANRICHARD .....	45
- DANIEL ROTH / MOUAWAD.....	51
- DUBAI MARINE .....	103
- DUBAI TOURISM & COMMERCE .....	19
- DUBAI TRADE CENTER .....	LOOSE
- GIRARD PERREGAUX .....	9
- HUBLOT .....	59
- HYUNDAI .....	IBC
- INMARSAT .....	27
- KBP .....	67
- KURGANMASHZAVOD.....	71
- KYOCERA MITA .....	55
- LAND ROVER .....	23
- LE PALACE .....	89
- LEXUS CARS .....	11,13,15,17
- M.E.A .....	116
- MAN INVESTMENT PRODUCTS .....	41
- OMEGA .....	IFC
- PHILIP MORRIS / MARLBORO .....	32-33
- ROYAL JORDANIAN AIRLINES .....	91
- SAKHR .....	81
- SAUDI LIGHTING CO. LTD. ....	121
- SIX CONTINENTS HOTELS .....	25
- ULIANOVSK MECHANICAL PLANT .....	69
- VOLVO .....	37
- YKH .....	75
- ZAMIL COOL CARE.....	85



هيوونداي ١٩٠ بلداً  
وسيارة واحدة أرضت الجميع



تسعى هيوونداي باستمرار لتحقيق أعلى مستويات الجودة والأداء.  
الثقة والإرادة وضعنا هيوونداي ضمن أفضل مصنعي السيارات في العالم.

 **HYUNDAI**  
هيوونداي، معك دائماً



ليرة لبنانية فقط لا غير.

بنك  
البحر المتوسط، ش.م.ل.